



El Gobierno aborda con dureza la reforma del mercado laboral

El Gobierno ha puesto en marcha la reforma del mercado laboral, de acuerdo con las previsiones anunciadas y lo llevará a cabo por etapas, la segunda de las cuales se aprobará en Primavera, después del correspondiente debate parlamentario.

La mayor parte de la reforma laboral recogida en dos proyectos de Ley sobre modificación del Estatuto de los Trabajadores y la regulación de las empresas de carácter temporal, se aprobará en el Parlamento. Las novedades se refieren al traba-

- Contratos de aprendiz y prácticas, a tiempo parcial y empresas temporales
- Se amplían las causas de despido
- Los sindicatos lo califican de «injusticia»

jador en prácticas, que podrá hacerse en los 4 años siguientes a la terminación de sus estudios; la contratación de aprendices entre los jóvenes de 16 a 25

años, sin titulación. Se prevé la contratación a tiempo parcial, el anticipo de un relevo para los que les faltan tres años para la jubilación y cuyo trabajador

tenga derecho a una pensión contributiva. Podrá pactarse con la empresa una reducción de jornada y de salario del 50 por ciento. Se amplían las causas de despido, una de ellas no aceptar la movilidad geográfica y se reduce la tramitación para despidos colectivos.

Los Sindicatos han rechazado de plano las medidas del Gobierno que consideran urgente. El Partido Popular estima que es la muestra del fracaso del Gobierno.

PAGINA 33



ANGEL AYALA

SALAMANCA, CAPITAL DE «LAS EDADES».— Desde ayer, viernes, Salamanca es la cuarta capital de «Las Edades del Hombre», la gran exposición que culmina a orillas del Tormes. Al acto solemne de apertura asistieron el presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas y la ministra de Cultura, Carmen Alborch. «Conjugar lo nuevo y lo antiguo, como contrapunto esencial, es el objetivo de esta muestra», dijo José Velicia, comisario de esta muestra cultural.

PAGINA 21

MUEBLES evelio
General Yagüe, 32
Muebles de cocina de gran calidad.

Bono Loto

SORTEO VIERNES, DIA 3
6 - 22 - 27 - 34 - 43 - 46
Complementario 37 Reintegro 2

INDUPIISA
FABRICA DE PELETERIA

1942

Puente de la Inmaculada

HORARIOS

Día 4, sábado.....	} Abierto todos los días Domingos y Festivos (de 10,45 a 14,15 h.)
Día 5, domingo.....	
Día 6, lunes, Día Constitución.....	
Día 7, martes.....	
Día 8, miércoles, Día Inmaculada	

Real del Capiscol, 22. Teléfono 22 03 00
BURGOS

HOY EN

DB

BURGOS
TIERRA DE DONES
AÑO JACOBEO

- 5** Apoyo unánime de las instituciones burgalesas al aeropuerto civil de Villafria
- 17** La presa de Castrovido empezará a construirse en el año 1995
- 20** Los empresarios arandinos recurren contra los recibos del IAE
- 35** Bajan los tipos de interés y la peseta se debilita

El Ministerio de Cultura, dispuesto a colaborar con la Catedral

La ministra de Cultura, Carmen Alborch afirmó ayer viernes, en Salamanca, en respuesta a una pregunta de Diario de Burgos, que el Ministerio está dispuesto a colaborar en los planes de rehabilitación y restauración del patrimonio cultural de Castilla y León, y de la Catedral de Burgos en concreto, pero que ello debe hacerse a través de las comisiones constituidas para los asuntos con las Comunidades Autónomas.

La competencia de la conservación del patrimonio es de las autonomías, pero se solicita para este caso especial otras colaboraciones.

PAGINA 7

Suplemento Cultura

PAGINAS CENTRALES

FIRMA INVITADA

Patada a las libertades

Si bien la dimisión de Corcuera me parece coherente, aunque inoportuna, más me preocupa lo que pueda ocurrirle a su ley tras el retoque constitucional, que hay que acatar sin reparos. Pienso que Corcuera es el prototipo de inquilino que precisa un Ministerio del Interior: cauteloso pero contundente y seguro y convencido de lo que hace y persigue -incluyendo su porcentaje de error-. Mal se debatiría otro carácter entre atentados terroristas y bandas de traficantes.

Equiparo en importancia a la Ley de Seguridad Ciudadana, «Ley Corcuera» o «patada en la puerta», con la Ley antiterrorista. Los traficantes de droga están produciendo muchas más muertes que ETA, sin más filosofía que la de forrarse con la muerte de nuestros jóvenes ante la impotencia de sus familias.

Ambas leyes deberían primar la detención y desarticulación de bandas por encima de otras consideraciones de carácter circunstancial, permitiendo acciones rápidas de la



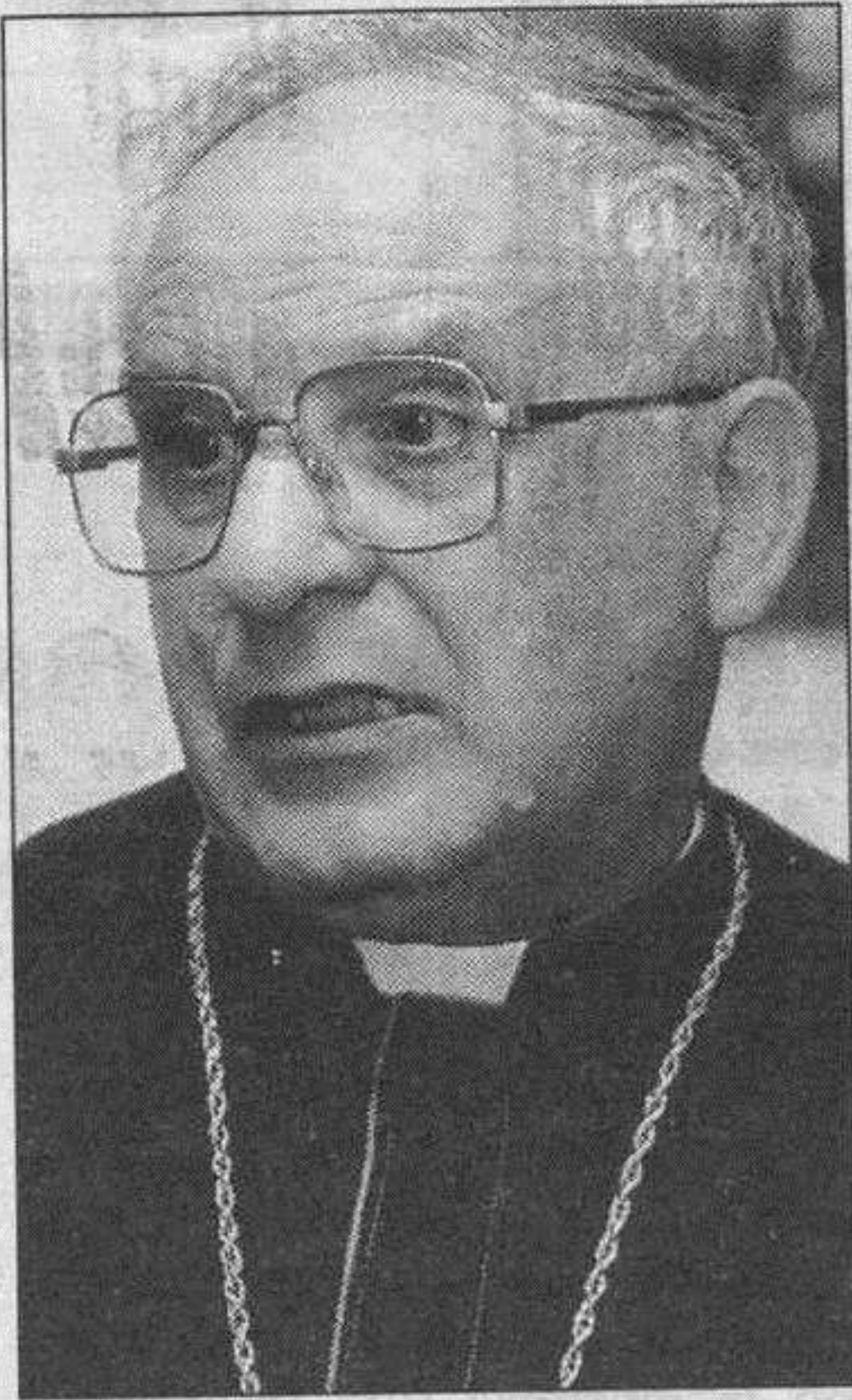
SANTIAGO DE LA TORRE

Policía, aún con el remoto riesgo de asalto a casas «inocentes». Hablo de colocar al concepto de libertad social sobre la libertad del individuo aislado a no ser increpado, por error, en su territorio físico.

El retoque constitucional a la Ley Corcuera puede devolver a la calle a 800 traficantes, antes de que se haya dado la patada a la puerta del inocente. Volverán las llamadas de vecinos al 091 asegurando trasiegos inusuales en el piso de abajo y la Policía tendrá que justificar la necesidad de un mandato judicial para actuar.

Para entonces, los traficantes habrán cambiando de ciudad y los «yonkies» habrán vuelto a atentar contra la libertad de los ciudadanos con atracos, tirones, navajazos, jeringuillas y ajustes de cuentas.

PERSONAS



SANTIAGO MARTINEZ ACEBES, arzobispo de Burgos ha cumplido un año de su nombramiento por el Santo Padre para sustituir al doctor Teodoro Cardenal Fernández. El próximo día 20 de diciembre se cumplirá exactamente doce meses de su entrada en la diócesis. En ese tiempo ha respondido plenamente a lo que se esperaba de él: trabajador, afable, entre-

gado a Burgos y a sus problemas, el Prelado es ya querido por todos.

MARIA ANGELES ROLDAN, presidenta de la Asociación de Amas de Casa y Consumo «Jimena» celebra estos días con todo el equipo directivo y de socias el veinticinco aniversario de la fundación de la Institución. Desde aquel año del 68 a nuestros días se han ido mejorando muchas cosas, entre ellas, que existan estas asociaciones para la defensa del consumidor, más allá de lo que en aquellas décadas eran exclusivamente las amas de casa. Información, cultura, asesoramiento y defensa del consumidor es un buen menú para celebrar estas bodas de plata.

FELIPE GONZALEZ, presidente del Gobierno, es citado en el libro «La metamorfosis», del periodista Fernando Jáuregui, con la siguiente frase: «No descansaré hasta liberar a España de Guerra». Eso es lo que asegura que el presidente dijo a un alto dirigente andaluz. Ahora lo negará. Normal. Es lo que hace siempre, como resulta más que sabido, al tiempo que

es tan enojoso.

MIGUEL HERRERO DE MINON, ex-diputado del Partido Popular está dolido con Aznar pues asegura que había sido propuesto para defensor del pueblo y Aznar se opuso, parece ser. Ha dicho que el autoritarismo de Aznar es lo que menos le gusta de esa alternativa. Eso es hablar con sinceridad

ceridad

MOISES PASCUAL ROZAS es un novelista burgalés, nacido en Vivar del Cid, que lleva varios años de triunfo en triuno por el camino de la novelística. Sin embargo, apenas es conocido en esta su tierra. Cuando vuelva por aquí será cuestión de echar una larga parrafada con él.

AGUSTIN LAZARO es el sacerdote que, ahora que ya está en vigor la última fase de «Las Edades del Hombre», tiene que venir a esta sección por la gran dedicación que ha tenido hacia este evento, al tiempo que al estudio del patrimonio cultural.

SATURNINO GONZALEZ, el que fuera formidable boxeador burgalés, viene a esta sección porque ahora se están cumpliendo los cincuenta años que él estaba en la primera página de los periódicos, como púgil y como entrenador de una juventud que, por entonces, tenía en él a uno de los pocos monitores que conocían su oficio. Además es ejemplo de cómo se puede estar en buena forma.

BURGOS DE AYER

HACE 25 AÑOS

4 DE DICIEMBRE DE 1968

- El Dr. Faustino de la Villa Gil, director del Servicio de Traumatología de la Clínica «San Juan de Dios», homenajeado en Madrid. Ha sido condecorado por su contribución a la creación y desarrollo del seguro turístico.
- Siguen los contactos del Ayuntamiento con la banca y comercio para aumentar las iluminaciones y alegorías de Navidad.
- Por disposición del arzobispo, en todas las parroquias y oratorios de la diócesis podrán celebrarse las misas vespertinas de los sábados y vísperas de días de precepto.
- La temperatura máxima de ayer fue de 8,9 grados y la mínima de 0,0.

HACE 50 AÑOS

4 DE DICIEMBRE DE 1943

- El jefe provincial del Movimiento, camarada Illera, en su despacho oficial de la Casa del Cordón, recibió ayer las visitas del R. P. Bolinaga, S. J. y del camarada Marino Linares, jefe local y alcalde de Briviesca y gestor de la Excm. Diputación. Al primero de ellos hizo entrega el jefe provincial de un donativo de dos mil pesetas para contribuir a la instalación de una Escuela de obreros en Miranda de Ebro, y al segundo, de otro de treinta mil

pesetas destinado a la adquisición de terrenos con destino a la construcción en la capital de la Bureba de un mercado capaz de albergar a veinte mil cabezas de ganado.

- La temperatura máxima de ayer fue de 6,4 grados y la mínima de 1,4.

HACE 75 AÑOS

4 DE DICIEMBRE DE 1918

- En el expreso de la madrugada llegaron a Burgos los conocidos propangandistas guipuzcoanos Torrijos y Ansuátegui, para tomar parte en el «meeting» que se celebrará mañana, a las ocho y media, en la Casa del Pueblo.
- La temperatura máxima de ayer fue de 8,6 grados y la mínima de 3,0 bajo cero.

HACE 100 AÑOS

4 DE DICIEMBRE DE 1893

- Por más que se crea se verifique en breve, se ignora aún el día en que haya de llegar a esta ciudad el nuevo comandante general del VI Cuerpo, don Camilo Polavieja del Castillo.
- Ayer fue detenido y puesto a disposición de los agentes del orden, un individuo, de oficio sastre, que maltrató a su mujer, causándole algunas contusiones con unas tijeras que le arrojó. Se dio conocimiento al Juzgado municipal.



¿Estás de «puente»?

PERSIO

CINCO días en blanco en el calendario laboral en plena crisis, sin pacto social, con medidas de reforma del mercado idem recién aprobadas, con las fiestas de Navidad, con la cuesta de Enero que este año será un puerto de montaña permanentemente cerrado. Este es un país feliz que agota sus propias posibilidades en cuanto se descuida la guardia y que tiene poco espíritu de sacrificio. Cinco son muchos días de puente, pero esta sociedad se ha empeñado en que el calendario laboral del sector docente se extienda al resto del personal. ¡Maldita envidia de los que no pueden!



Cenas especiales
Viernes, Sábados y
Almuerzos Domingos

- 1.º - Aperitivos. Patés variados. Palmitos y endivias al roquefort. Revuelto de bacalao. Pimientos rellenos de changurro. Espárragos trigueros al gratin.
 - 2.º - Medallones de salmón a la sidra.
 - 3.º - Escalopines al Oporto.
- Repostería de la Casa.
- Vinos de la Ribera del Duero. Copa de Cava.

2.700 Ptas.

Bodas - Comuniones
Bautizos.
Consulte precios.

Ctra. Madrid-Irún, Km. 232.
Telf. 20 16 40.
Fax: 26 21 72.

AYUNTAMIENTO DE MONASTERIO DE RODILLA

Concurso para el arrendamiento del negocio de Taberna de esta localidad, según anuncio publicado en el B.O.P. n.º 224 del día 24/11/93. Ofertas hasta las 11 horas del día 9 de Diciembre, pliego de condiciones en la Secretaría del Ayuntamiento.

AYUNTAMIENTO DE REGUMIEL DE LA SIERRA (Burgos)

SUBASTA DE UNA VIVIENDA

El día 14 de Diciembre de 1993, se subastará en el Ayuntamiento de Regumiel de la Sierra, una vivienda situada en la calle Real, n.º 20, de dicha localidad. Consta de tres plantas, de 120 metros cuadrados cada una. Está construida en piedra de sillaría y el precio base de licitación es de 16.000.000 pesetas. La subasta se realizará por el procedimiento de sobre cerrado, que deberá presentarse en el Ayuntamiento antes de las 13 horas del día 13 de Diciembre entendiéndose la presentación de plicas al alza. El pliego de condiciones que regirá esta subasta se encuentra expuesto al público en este Ayuntamiento y ha aparecido publicado en el Boletín Oficial de la Provincia de Burgos de 29-11-1993.

EL ALCALDE, Illegible.

AYUNTAMIENTO DE VILLANUEVA DE ARGAÑO (Burgos)

ANUNCIO

APROBACION INICIAL NORMAS SUBSIDIARIAS

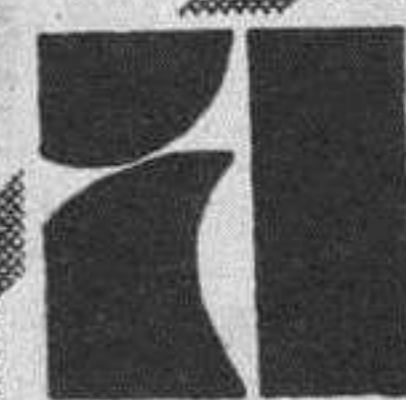
Aprobadas inicialmente por el Ayuntamiento Pleno las Normas Subsidiarias Municipales, se exponen al público a efectos de reclamaciones. Plazo de exposición y presentación de reclamaciones: Hasta el día 12 de diciembre de 1993. Lugar de exposición: Secretaría del Ayuntamiento, en horas de oficina. Más información: Boletín Oficial de Castilla y León n.º 208, de 28 de octubre de 1993 y Boletín Oficial de la Provincia n.º 216, de 12 de noviembre de 1993.

Villanueva de Argaño, a dieciséis de noviembre de 1993.
EL ALCALDE,
Fdo.: Jorge García García

Suplemento

MOTOR

Todos los miércoles
con DB

Aviso de
IBERDROLA
INTERRUPCIONES EN EL SUMINISTRO DE ENERGIA ELECTRICA

DOMINGO, 5 DE DICIEMBRE DE 1993,
DE 9,30 A 13,30 H. APROXIMADAMENTE

A los clientes de las siguientes localidades:

VILLALONQUEJAR, TARDAJOS, VILLARMENTERO, RABE DE LAS CALZADAS, SANTA MARIA TAJADURA, PEDROSA RIO URBEL, LODOSO, LAS QUINTANILLAS, PALACIOS DE BENAVER, ISAR, CAÑIZAR DE ARGAÑO, VILLANUEVA DE ARGAÑO y A LOS C.T. ESTACION, LAS HUERTAS y J.M. ALAMEDA DE VILLALBILLA DE BURGOS.

RETINA



¿A QUIEN CORRESPONDE RETIRARLO?— Desde hace más de dos años el coche que aparece en la fotografía permanece en el lecho del río Arlanzón en el término de Ibeas de Juarros, nos comentan. Este lamentable espectáculo viene a recordar a este amante y defensor de la Naturaleza, que en nuestro país no existe aún esa conciencia ecológica puesta de moda últimamente. Mi pregunta dirigida a nuestros representantes queda en el aire, pero si todos eximen sus responsabilidades ante un problema de fácil y rápida solución ¿Cómo pueden afrontar los graves problemas medioambientales existentes? Por favor, si ustedes no dan ejemplo ¿quién esperan que lo dé en esta sociedad?

QUISICOSAS

MARTINILLOS

¡Qué cara!

□ Borrell dice que no asume ahora lo del 20 por ciento de la financiación de la construcción de la autovía Burgos-León. Suponemos que al final las cosas se aclararán, pero a primera vista nos parece que es un trato más discriminatorio e intorrible con Castilla y León, aumentado con la marginación del Plan Punte de Carreteras. Se le nota demasiado al ministro su apoyo a Cataluña.

Opciones

□ Hasta seis opciones hay para el solar de Caballería. Cada uno se inclinará por una y podemos tener otra polémica más diversificada y enconada que la del Teatro Principal. De las seis

hay que sacar unas conclusiones para aceptar la que más beneficie a Burgos, que es lo que importa. Tampoco en este caso hay que hacer las cosas precipitadamente.

Exposición

□ La exposición de los cien años del Orfeón Burgalés en el edificio del Consulado del Mar tiene un sabor nostálgico y del pasado que le da un atractivo singular. Las visitas están siendo muy numerosas porque en este siglo de la coral está todo Burgos, vinculado de una manera u otra.

«Patillas»

□ Uno de los bares con más sabor de Burgos es éste de «Patillas» por ser Baldomero el personaje más

popular de este tipo de establecimientos. Ultimamente está recuperando aceptación y presencia y es, sin otros preparativos, un medio de promoción de cantantes y artistas locales. Un templo para la música, la sana alegría, la convivencia y, sobre todo, un rincón que rezuma burgalesismo y convivencia por los cuatro costados. Debe estimularse este tipo de establecimientos de recreo.

Baldosas

□ Las del Espolón se hallan en mal estado, en un número muy elevado. La razón está en que se han soltado, con la lluvia los peatones se ponen hasta las rodillas de agua, y las quejas se han generalizado en los últimos días. Hay reparaciones en la parte más

próxima al Arco de Santa María. Cabe pensar que para la Primavera el Concejo proceda a dar un buen repaso a todo el embaldosado del Espolón. Es necesario.

Puente

□ Todo ya está en marcha para este puente festivo de La Constitución y de la Purísima Concepción. Viajar, pese a la crisis, será la actividad, descansar y el tráfico ha de suponer uno de los grandes riesgos de estas fiestas. El invierno tiene sus problemas graves por el hielo, la niebla y todo lo demás.

El cuidado hay que extremarlo y la prudencia debe contribuir a evitar que la estadística de víctimas siga creciendo.

EDITORIAL

La última del señor Borrell

QUEREMOS pensar que el ministro de Obras Públicas y Transportes ha tenido un lapsus y que no ha valorado bien lo que le atribuye el consejero de Fomento, Jesús Merino respecto de los acuerdos establecidos en Enero del 92 para financiar el 20 por ciento de la autovía León-Burgos (o lo que sea) y el ochenta por ciento la Junta de Castilla y León. No parece que tenga mucha explicación el que el titular del MOPT no reconozca que tiene carácter de convenio el protocolo suscrito hace dos años. Llegó a afirmar que el Ministerio no va a asumir las cantidades fijadas en el acuerdo.

Si a esto añadimos que Castilla y León se siente claramente discriminada con el Plan Punte de Carreteras elaborado por ese departamento que no prevé ninguna actuación en autovías de la Comunidad hasta finales del 95, se comprenderá el enfado del consejero, de la Junta, de las demás instituciones de la región y la sorpresa de los ciudadanos castellano-leoneses. Es un plan negativo para nuestra región ya que las únicas actuaciones que se prevén están en el tramo Tordesillas-Salamanca y en el de León-Benavente, mientras que en ese mismo período de tiempo el Plan Punte tiene previsto llevar a cabo actuaciones en la provincia de Barcelona, por importe de 90.000 millones de pesetas, en dos años, para autovías y rondas. No habrá que decir que ese es el pago que el Gobierno hace al señor Pujol para que le apoye con sus votos a continuar discriminando a las regiones pobres en detrimento de las más poderosas.

Queremos pensar que todo esto será una «empanada mental» del consejero de Fomento, y que el respetable señor Borrell nos dirá que está garantizado el 20 por ciento de la autovía de León a donde sea —porque esa es otra— y que la Comunidad tendrá un trato de igualdad con las demás autonomías. Mejor es que sea así, porque de lo contrario habrá que decir al señor Borrell que deberá ir a engañar a otra parte cuando haga nueva presentación de sus planes de obras en Castilla y León en las próximas elecciones como hizo el todavía no muy lejano 6 de Junio con el anuncio de programas para quince años.

Diario de Burgos

Fundado en 1891

Medallas de Oro de la Ciudad y Provincia
DECANO DE LA PRENSA BURGALESA

Edita: DIARIO DE BURGOS, S.A.

Presidente: Pedro García Romera

Vicepresidente: Miguel Méndez Ordóñez

Director: Vicente Ruiz de Mencía

Gerente: Jesús A. Bueno Ordóñez

Adjunto Gerencia y Jefe de Producción: Javier Gutiérrez

Administrador General: Gonzalo Albarellos

DIARIO DE BURGOS

Redactor Jefe:

Antonio José Mencía

Jefes de Sección:

Ana Isabel Angulo, Alfonso Salgado, Guillermo Alonso

y Juan Angel Gozalo.

Redacción:

Roberto Granja, Javier Salgado, José Luis Sáiz, Inmaculada Pascual, Jaime Valdivielso, Juan José Sáiz, Pedro Sarraís, Montserrat Gómez, Gustavo Basurto, Belén Delgado, Santiago González, Angélica González, Juan Carlos Moreno y Agustina Ureña. Diseño: Carlos Fraile, Alfredo Cortezón, Juan Pablo Maset y José Angel Martínez. Fotografía: Lorenzo Matías, Angel Ayala y Jesús Matías.

Jefe de Publicidad y RR.PP.: Mariano González.

Regente de Talleres: Gonzalo Bárcena.

Jefes de Sección Fotocomposición: Francisco López y Serafín García

Distribución y Venta: Jesús López

Delegación Aranda de Duero: M.º Aurora Lázaro, Plaza de la Virgencilla, 7-5.º. Oficina 3. ☎ 510611. Fax: 510610. Publicidad ☎ 510992.

Delegación Miranda de Ebro: Inmaculada López, Ciudad de Haro, 4-2.º C. ☎ 331681. Fax: 331694

Delegación Briviesca-Bureba: Fernando Trespaderne, Plaza Mayor, 16. ☎ 592702. Fax: 592701

Redacción, Administración y Talleres: San Pedro de Cardeña, 34. 09002-Burgos. Red. ☎ 267280. Adm. ☎ 268375 - 265768. Télex: 39703. Fax: 268003. Publicidad 277219. Apto. 46. C.P. 09080. Depósito Legal BU-5-1958


Delegación Gamonal: Calle Santiago, 14. ☎ 222735. De lunes a viernes.

HUMOR




ESTUDIANTE PARA RENDIR MAS CONFIA TU VISION a OPTICA LAIN CALVO, 28.

Cartelera



GRAN TEATRO

¡¡HOY!! A las 5,30, 8 y 10,45
RIGUROSO ESTRENO EN EXCLUSIVA
JOHN TRAVOLTA · KIRSTIE ALLEY



¡MIRA QUIEN HABLA AHORA!

Vuelve la familia favorita del mundo entero.
(Todos los públicos)

CORDON 1
CINES DE ESTRENO. 26 27 27.
FUNCIONES: 5 - 8 y 10,45
TOM CRUISE en su última y mejor creación.

UNA PELICULA DE SYDNEY POLLACK

THE FIRM (LA TAPADERA)

RIQUEZA, EXITO, PODER...
(Mayores 13)

CORDON 2
DONDE TODO EL AÑO ES TEMPORADA
5,30, 8 y 10,45
¡Llegó! Arrasando...
VAN DAMME en...

UNA PELICULA DE JOHN WOOD

BLANCO HUMANO
Duro de cazar.

De John Wood -El mejor director de acción!-
(No Rec. menores 18)

VAN GOLEM

AVENIDA SANJURJO, 36 - ☎ 27 79 71
VENTA DE ENTRADAS A PARTIR DE LAS 4,00.

5,30
UNA COMEDIA CON TODO TIPO DE HECHIZOS Y SORTILEGIOS

«EL RETORNO DE LAS BRUJAS»
APTA PARA TODOS

8,00 - 10,30
UNA CONSPIRACION DE SEDUCCION Y MUERTE

«SOL NACIENTE»
de PHILIP KAUFMAN con SEAN CONERY, WESLEY SNIPES
NO REC. MEN. 18.

¡ATENCIÓN AL HORARIO!
5,00 - 6,45 - 8,30 - 10,45

IMAGINATE PEDIR TRES DESEOS



Aladdin

APTA PARA TODOS

5,15
UNA AVENTURA QUE COMENZO HACE 65 MILLONES DE AÑOS. ULTIMOS DIAS

«PARQUE JURASICO»
de STEVEN SPIELBERG
NO REC. MEN. 13

8,00 - 10,30
PROTAGONIZADA POR DOS GIGANTES DEL CINE

«EN LA LINEA DE FUEGO»
de WOLFGANG PETERSEN con CLINT EASTWOOD Y JOHN MALCOVICH.
NO REC. MEN. 18

5,30 - 8,10 - 10,45

TOM HANKS MEG RYAN



ALGO PARA RECORDAR

APTA PARA TODOS

5,15 - 8,00 - 10,30
DESPUES DEL EXITO DE GREMLINS



MATINEE

APTA PARA TODOS

5,30 - 8,10 - 10,45
UNA HISTORIA DE AMOR QUE NOS CONMUOVE Y NOS HARA REIR



Benny Goodman

NO REC. MEN. 13

FARMACIAS

SERVICIO DE GUARDIA.- De nueve y media de la mañana a once de la noche: González C. Iglesias, Avenida del Cid, 6; Rodríguez Simón, Avenida General Vigón, 61; Moral Antón, Calleja y Zurita, 6.

SERVICIO DE URGENCIA.- De once de la noche a nueve y media de la mañana: Rodríguez Simón, Avenida General Vigón, 61; Moral Antón, Calleja y Zurita, 6.

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS. - María Elena Espino y Vesga, Alvaro Ruiz y Molledo, Luis González y Campo, Abel Gómez y Martínez, Elena Herrera y Fernández.

DEFUNCIONES. - Felipe Díaz y Reig, de Burgos, 79 años; Antonino Calleja y Azpeleta, de Castrillo Matajudíos, 65 años; Francisco Arroyo y Arroyo, de Humada, 49 años; Donata Izquierdo y Terrazas, de Villanueva de Carazo, 91 años.

TEMPERATURAS

Datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del aeródromo de Villafría.

Barómetro. - Presión atmosférica, 693,1 milímetros de mercurio.
Temperatura ambiente. - Máxima, de 6,2 grados, a las 14,30 horas de la tarde. Mínima, de 0 grados, a las 8,20 de la mañana.
Viento. - Suroeste.
Humedad: 100.

AGENDA

Semana Cultural Orfeón. 20,15. Conservatorio «Las Bernardas», proclamación reinas, homenaje y concierto.

Otoñada Cultural. 20,30. Teatro Clunia, Camino de Tunas y Rondas.

17,30. Capilla Clarisas, reparación al Corazón de María.

19,30. Parroquia Inmaculada Concepción. Rosario, novena y eucaristía.

Actuación grupo Platero y Yo, en discoteca Titanic de Villalmanzo.

ABUTAXI
Calzadas 55 - BURGOS

RADIO TAXI

27 77 77

FUNERARIA SAN JOSE
SERVICIO PERMANENTE
CAPILLAS VELATORIAS
Avda. del Cid, 83
Tfnos. 209452 - 222907

CUPON PRO-CIEGOS
71877
Nº PREMIADO
MUEBLES evelio

Hoy FELICITAMOS a...

Para salir en esta sección deberán enviar la fotografía, fecha de nacimiento y colegio en el que estudia, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación, -anote el número de suscriptor en caso de serlo- a **Diario de Burgos**, San Pedro de Cardena, 34, - 09002-Burgos (Sección Cumpleaños). **NOTA:** Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico.



Diego Pérez Tobar cumple 2 años y estudia en guardería Los Cisnes.



Mónica Ruiz Antón cumple 3 años y estudia en Preescolar San Bruno.



Rodrigo Urrez Alonso cumple 1 año.



Sandra Revilla López cumple 10 años y estudia en Alejandro R. de Valcárcel.

PRODUCTOS

Celebre sus cumpleaños con aperitivos y frutos secos de DRS

Muy cerca de Ud.
Avda. del Cid, 47. San Lorenzo, 12.
C/ Vitoria, 165. Huerto del Rey.
Pl. Norte, Puesto 106. (esq. La Flora).
Pl. Sur Puesto 19. Pl. San Pablo, 4.

Las instituciones expresarán a Defensa su «apoyo unánime» al aeropuerto civil

Es la primera reunión a cuatro bandas y se acordó crear una comisión de técnicos



Orden Vigara, César Braña, Ignacio Marín y Valentín Niño analizaron varias formas de gestión

□ BURGOS/A. UREÑA. - Las cuatro instituciones reunidas para estudiar el futuro del aeródromo de Villafraía se pusieron ayer de acuerdo para solicitar una entrevista con el director general de Infraestructuras del Ministerio de Defensa y mostrarle «la voluntad y el apoyo unánime de las instituciones de Burgos hacia el proyecto de reconversión de la instalación militar en un aeropuerto civil de tercer nivel».

El gobernador civil, César Braña, el alcalde de la ciudad, Valentín Niño, el presidente de la Diputación, Vicente Orden Vigara y el delegado territorial de la Junta de Castilla y León, José Ignacio Marín, analizaron, por vez primera y conjuntamente durante una hora, la situación en que se encuentra el futuro del aeropuerto y acordaron crear una comisión técnica de expertos «que configure los apoyos que necesita el aeroclub para hacerse cargo de la gestión de vuelo del aeropuerto a partir del 31 de diciembre».

Como ya informamos, en esa fecha los militares abandonarán la instalación, de la que pasará a hacerse cargo, de forma provisional, el aeroclub burgalés.

OPCIONES PARA SU GESTION

Una parte importante del encuentro se dedicó también a plantear distintas posibilidades sobre quién se hará cargo de la futura gestión del aeropuerto.

Según informó el gobernador civil al final de la reunión, hubo «distintos enfoques y una panoplia de opciones». Entre ellas se habló de constituir una sociedad mixta con capital público o de que el Centro de Transportes de la Aduana se responsabilice de la explotación, ya que en esta empresa «están ya representadas estas instituciones y otras como la Cámara de

Comercio y las Cajas de Ahorros», que han manifestado su interés en la puesta en marcha del aeropuerto.

Asimismo, se abordó la posibilidad de que la explotación se haga con una concesión de

Aeropuertos Nacionales o través de la firma de un convenio de colaboración entre esa entidad y las instituciones burgalesas.

El gobernador plasmará por escrito las conclusiones barajadas por los cuatro interlocutores

las hará llegar a los Ministerios de Defensa y Obras Públicas «para que las vayan valorando de cara a resolver aspectos jurídicos y empresariales para un proyecto como éste, del que no hay antecedentes en España».

Un proyecto para potenciar el desarrollo nacional y regional de la provincia

□ El gobernador señaló que el aeropuerto de tercer nivel era «necesario» y aseguró que «servirá para potenciar el desarrollo regional y nacional de Burgos y su provincia». En ese sentido, insistió en que «la unanimidad de las instituciones al respaldar el proyecto, será fundamental para crear un centro internacional de comunicaciones para una provincia con condiciones óptimas, aprovechando el aeropuerto, la estación de mercancías -a situar en esa zona-, y la aduana».

Asimismo expresó el acuerdo de las instituciones sobre el Plan director elaborado por la Fundación para el Desarrollo y señaló que «establece unas condiciones mínimas para la ampliación y asfaltado de la pista de vuelo hasta un kilómetro y medio y la construcción de otra de aproximación hasta la terminal». Estas obras requieren una inversión próxima a los 200 millones de pesetas.

Sin embargo, no quiso pronunciarse sobre los estudios de viabilidad comercial, ya

que «estarán condicionados por los requisitos de Aviación Civil y son especulaciones más o menos aproximadas a la realidad, al hablar de un modelo de aeropuerto que no existe en España».

El gobernador restó importancia a que se perdiera este año la subvención que algunas instituciones habían previsto destinar al aeropuerto, como la Junta. «Se puede perder desde el punto de vista administrativo -añadió- pero hay posibilidades de mantener vivo ese crédito».

Un viaje conjunto a Francia o Alemania

□ Braña sugirió la posibilidad de que los cuatro representantes que asistieron a la reunión viajen a alguna ciudad de Francia o de Alemania para conocer una instalación de las características de la que se quiere instalar en Burgos que, según dijo «funcionan con unos medios muy ajustados», hecho que facilita su viabilidad económica.

Según dijo, el «modelo más usual es que sean gestionados por las Cámaras de Comercio, lo que quiere decir que se trata de una gestión muy empresarial en la que existe un importante compromiso de los sectores privados».

PLAN DE DINAMIZACION

El gobernador se refirió al proyecto de transformación del aeródromo en aeropuerto civil como una parte de un posible plan de dinamización económica de la provincia, que está apoyado en dos ejes. «Por una parte el eje Miranda de Ebro-Aranda de Duero, con cuyos ayuntamientos estoy manteniendo conversaciones para fomentar la potencia industrial que tenga como centro la capital burgalesa».

El otro eje lo articuló a través del aprovechamiento turístico y la explotación de la antigua vía férrea Santander-Mediterráneo, hasta la provincia de Soria.

Braña insistió en la necesidad de explotar adecuadamente «las condiciones y los recursos de toda la provincia» y colaborar entre todas las instituciones burgalesas para «ir creando una serie de ejes de desarrollo que va a atraer inversiones aquí».

Por otra parte, el gobernador criticó la intervención de la Junta en el Plan de Energía Nuclear (PENBU), después de la reunión de los alcaldes del entorno de Garoña con el presidente de Castilla y León, Juan José Lucas y pidió que les sugirió que desarrollaran el plan de Riesgo químico.

MAS PIEL

FABRICA DE PELETERIA

ESPECIALISTAS EN VISON

COMPRE CON LA CALIDAD Y GARANTIA DE

MAS PIEL EN Julio Sáez de la Hoya, 3 (Esquina Avda. del Cid)



PARA OIR BIEN **CARLOS FRÜHBECK - OPTICO DIPLOMADO**
Especialista en:
Lentillas y aparatos auditivos **GARANTIA**
OPTICA INTERNACIONAL
Espolón, 30. ☎ 20 66 05.

CLINICA DENTAL SONRISAS
PASA AL **GRUPO MEDICO CHEQUEOTRONE**
SERVICIOS MEDICO - QUIRURGICOS

- ODONTOLOGIA PREVENTIVA.
- ODONTOLOGIA CONSERVADORA.
- PROTESIS DENTAL.
- ORTODONCIA.
- PERIODONCIA.
- ODONTOPEDIATRIA.
- BLANQUEAMIENTO Y ESTETICA GENERAL.

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO. FINANCIACION A SU MEDIDA.
CONSULTA DIARIA. Solicite día y hora por teléfono 20 66 56
C/. Vitoria, 7 - 1º B (encima de BBV)

La Diputación debe justificar ante el MAP 300 millones de obras desde el año 1986

Esta cifra, ofrecida por Vigar, contradice los datos del gobernador, quien asegura que son mil millones

□ **BURGOS/A.G.**—La cantidad que la Diputación tiene pendiente de certificar ante el Ministerio de las Administraciones Públicas (MAP) de las obras realizadas desde 1986 asciende a 299.875.727 pesetas. De los años 86 a 90, período sobre el que el Ministerio pidió datos y que le fueron entregados el pasado día 20, es de 34.670.972, cifra que la Corporación deberá devolver al Estado.

El presidente de la Diputación, Vicente Orden Vigar, relató ayer a los medios el estado de ejecución de los planes provinciales e hizo hincapié en que la Administración Central no ha pedido números más que de los primeros cinco años.

Del año 1991, referido al Plan de Obras y Servicios y a la Comarca de Acción Especial Noroeste (84 obras) y para cuya certificación existe plazo hasta el 31 de diciembre de 1994, queda pendiente por justificar ante el MAP 6.329.039 pesetas.

«Es cierto que el cierre de este ejercicio debería haber estado terminado en noviembre, pero en el peor de los casos y si el MAP se pone muy rígido y no hace caso a las peticiones razonadas que hemos hecho, perderíamos estos seis millones», explicó.

Del 91 es también el Plan Operativo Local (POL) con una aportación para 20 obras de 507.162.000 pesetas, de los cuales restan de justificar ante el Estado

87.349.309.

«Aunque hay tiempo hasta el 94, al ritmo que van las obras y sabiendo que están todas contratadas, creemos que en 5 ó 6 meses estarán todas liquidadas menos la presa del Oca», dijo.

De las obras de 1992 en el Plan Provincial y las tres Comarcas de Acción Especial, cuyo total asciende a 762.455.286 pesetas, hay que justificar en Madrid 88.009.985 pesetas. Del POL quedan 83.516.422.

El presidente de la Diputación aseguró que todas las obras de los años 91, 92 y 93 están contratadas.

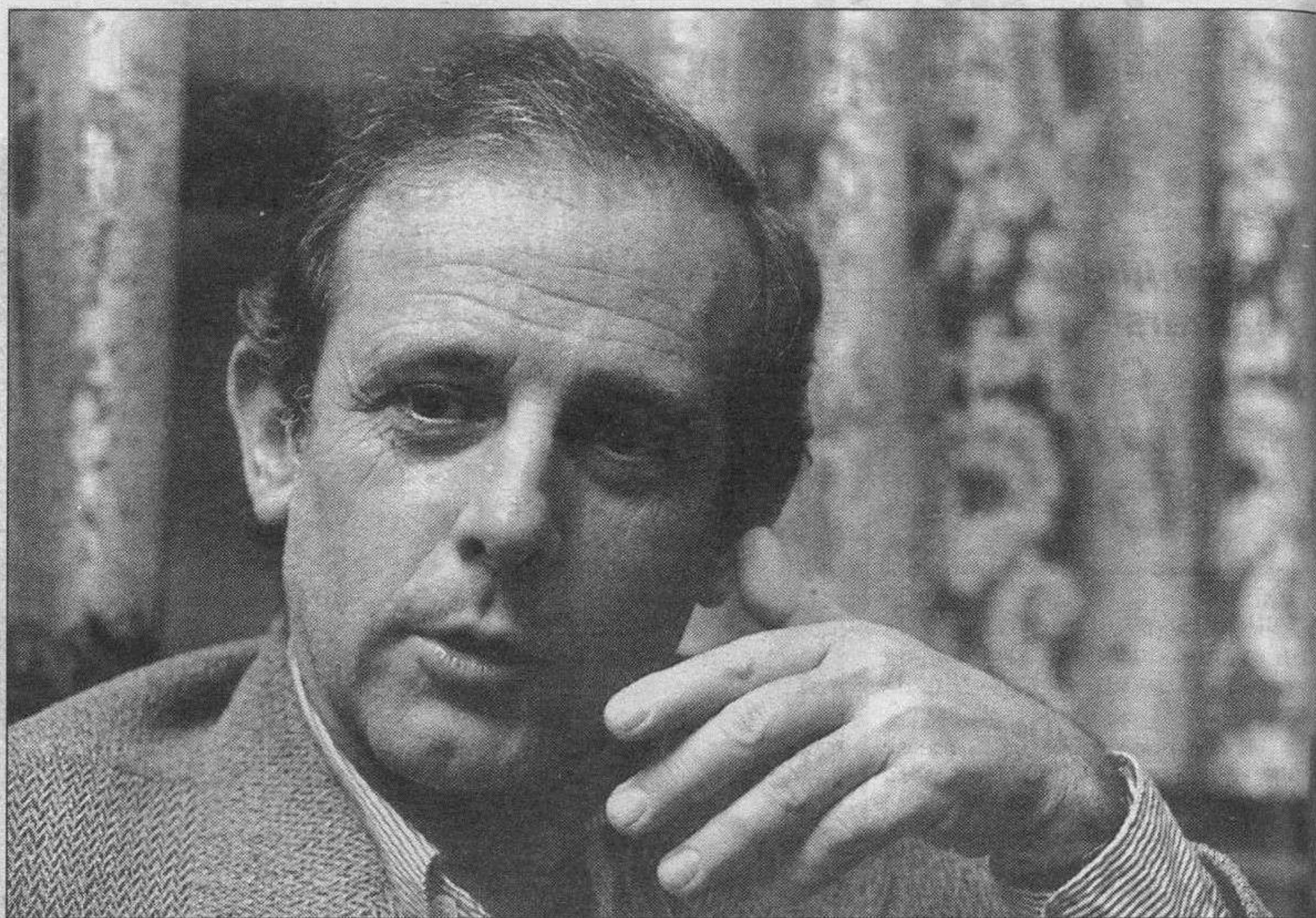
PRESA DEL OCA

Sobre la presa del Oca, Orden Vigar explicó que estará contratada, «con toda probabilidad», el próximo día 15 de diciembre y que se espera, en breve, el permiso de la Confederación Hidrográfica del Ebro (C.H.E.): «Hemos podido saber que han salido hacia la Confederación unos informes muy favorables desde Madrid que no tienen ninguna objeción», señaló.

De la inclusión de esta famosa obra en el POL de los años 1994-99, el presidente de la Corporación Provincial dijo que no habría ningún inconveniente en integrarla «siempre que se cumpla lo que prometió el gobernador civil».

De cualquier forma, y aunque esto se lleve a la práctica, la Diputación contratará la obra este año «para tener la seguridad absoluta de que no va a perder ni un céntimo de ninguna de las administraciones».

EL ACTOR CERRO LAS SESIONES DE TEATRO CLASICO



ALBERTO RODRIGO

Emilio Gutiérrez Caba reflexionó sobre el mito y la profesión de actor.

Lleva más de treinta años trabajando sobre los escenarios y delante de las cámaras. Esta experiencia es lo que le permite afirmar que hoy el cine «ha perdido el misterio»

EMILIO GUTIERREZ CABA

«Ahora no existen actores-mito sino estrellas de marketing»

«El teatro está confuso y con problemas, pero no es malo, porque hay un gran futuro»

ANGELICA GONZALEZ BURGOS

HEREDERO de una generación de grandes monstruos de la escena, Emilio Gutiérrez Caba considera que los actores son los mitos que la sociedad necesita para escapar de la realidad, razón por la que los crea. Con su intervención sobre «El mito y el oficio de actor», Gutiérrez Caba clausuró las Terceras Sesiones de Teatro Clásico y Europeo.

Afirma que es en épocas de crisis cuando surgen los grandes héroes cinematográficos, «como en los años 30» debido a la necesidad de la gente.

«¿Piensa que esta es una época en la que puedan surgir este tipo de estrellas?»

«Ahora existen otro tipo de estrellas muy de marketing. Los ídolos son deportivos, no de cine, porque está demasiado cercano y destripado. Cuando se supo lo que le pasó a Marilyn

Monroe se perdió el misterio. ¿Comparte la idea de que las películas españolas las hacen media docena de actores?»

«Por los repartos, sí que parece que son siempre los mismos, pero no son necesariamente los mejores. Es posible que ahora hagan cine sólo siete, pero eso es gracias a que hace unos años lo hacían cuarenta.»

«¿Hay diferencia entre ser actor de cine o de teatro?»

«En España, como decía Cela, ser dos cosas al mismo tiempo y ser bueno es muy peligroso, por eso creo que tiene que crearse una especie de división porque si funcionas muy bien en varios campos, la gente

acaba odiándote. Pienso que no, un buen actor es siempre un buen actor.»

«¿Puede aprenderse el ser actor o se debe llevar dentro?»

«Lo que se puede enseñar es mejorar lo que ya se tiene, ya que es difícil fabricar un buen vino de donde no hay vino.»

«¿Cómo cree que está actualmente el teatro?»

«Está confuso. Yo creo que se encuentra en evolución constante como el país. Tiene muchos problemas, pero eso no es malo, porque hay cosas de futuro muy interesantes.»

«¿Echa de menos el teatro en la televisión?»

«Por supuesto que sí, pero me consuela comprobar que hay políticos de acuerdo como Victoria Camps la senadora que siente lo mismo. Si yo tuviera algún tipo de responsabilidad política lo que haría es cesar de inmediato a los directivos de TVE como responsables máximos de una televisión pública que no cumple sus funciones.»

XIV Otoñada Cultural

Manuel Machado

Hoy sábado, 4, en el Teatro Clunia, a las 20,30 horas.

CAMINO DE TUNAS Y RONDA

Las tunas con música alegre de ronda.

Venta localidades: anticipadas librería Espolón. Taquilla Teatro Clunia desde 1 h. antes



AYUNTAMIENTO DE BURGOS

ULTIMAS VIVIENDAS UNIFAMILIARES

Nueva Zona Universitaria y Residencial

Salón Comedor ♦ Cocina ♦ Cuatro dormitorios
Dos baños y aseo ♦ Dos plazas de garaje

Información y venta:

WAVE
NUEVA PERGOLA SA

C/ Clunia, 6, 1º B
☎ 24 01 13

Diario de Burgos

Los pequeños anuncios de pequeño formato son muy leídos y eficaces

C/. San Pedro de Cardena, 34.
Telfs. 268375 - 265768

Cultura, dispuesto a colaborar en la rehabilitación de la Catedral

La ministra Carmen Alborch indicó que deberá realizarse a través de las Comisiones Estado-CC.AA.

□ **BURGOS/J.S.**—La ministra Carmen Alborch se ha mostrado dispuesta a colaborar con la Junta de Castilla y León en la restauración de la Catedral de Burgos.

La titular de Cultura, que se encontraba en Salamanca para asistir a la inauguración de la cuarta fase de «Las Edades del Hombre», se mostró partidaria de firmar un convenio que permita rehabilitar el Templo burgalés.

A preguntas de DB, indicó que «estamos en una Comunidad que cuenta con un patrimonio amplísimo, bellísimo, e intensísimo, y ello nos mueve a establecer los mecanismos para colaborar en la restauración de este patrimonio, a través de las Comisiones Mixtas entre la Comunidad Autónoma y el Ministerio de Cultura».

Añadió que, de todas formas, «en la Comunidad de Castilla y León es en la que más dinero está invirtiendo el Ministerio de Cultura en materia de restauración del patrimonio».

Insistió que hay que establecer los mecanismos para colaborar en la restauración del patrimonio cultural de la región, a través de las Comisiones Mixtas de colaboración entre el Estado y la Comunidad Autónoma.

Por su parte, el arzobispo de la Diócesis, doctor Santiago Martínez Acebes, también presente en Salamanca, indicó que invitará muy pronto a la ministra de Cultura, para que viaje a Burgos a visitar la Catedral. También mostró su confianza en que el Ministerio acabará comprometiéndose en la restauración del Templo burgalés, especialmente después de que hubiera trascendido la situación que se encuentra a todas las instancias nacionales e internacionales, en referencia a las recientes declaraciones del director general de la UNESCO,



ANGEL AYALA

Carmen Alborch, ministra de Cultura, en Salamanca.

Federico Mayor Zaragoza.

SOLICITUD MUNICIPAL

Por otro lado, la Comisión Municipal de Gobierno acordó por unanimidad, en la reunión del jueves, dirigirse a la ministra de Cultura, recordándole que, de acuerdo con la «Convención Concerniente a la Protección del Patrimonio Mundial Cultural y Natural, adoptada por la Conferencia General de la UNESCO en 1972, y firmada por el Estado español, le corresponde al Estado la responsabilidad final de proteger sobre su propio territorio los bienes a los que se ha reconocido un valor excepcional de carácter universal, lo que se pone en su conocimiento ante la acuciante necesidad de realizar obras de rehabilitación y consolidación en el primer monumento burgalés, la Catedral, declarado *Bien Cultural* del Patrimonio Mundial por

la UNESCO en 1984».

EL PSOE DISCREPA DE LUCAS

La Comisión Ejecutiva Provincial del PSOE manifiesta «su sorpresa por la ignorancia o la ocultación de datos por el señor Lucas, y manifiesta que el mantenimiento y conservación del Patrimonio es una competencia que, desde hace años, corresponde a la Junta; por lo tanto es la Comunidad la obligada a actuar; pero una vez más trata de eludir sus obligaciones u ocultar su incapacidad de gestión culpando al Gobierno central, que sin tener ninguna obligación legal, a lo largo de 1993 lleva invertidos varios millones en la Catedral». También denuncia que en los presupuestos regionales «no se incluye, en ninguna partida, ni una sola peseta para la Catedral, siendo el PSOE el que ha presentado una enmienda con este fin».

Una fundación para apoyar «Las Edades del Hombre»

□ **BURGOS.**— La Junta creará una fundación que mantenga el proyecto iniciado con la exposición «Las Edades del Hombre», indicó Juan José Lucas, quien ayer inauguró en Salamanca junto a la ministra de Cultura, Carmen Alborch, la cuarta fase.

El presidente del Ejecutivo Autónomo aseguró que «la preocupación del presidente en estos momentos es el mantenimiento y la permanencia de la muestra, por lo que el proyecto que tienen los obispos de Castilla y León

podría configurarse en una Fundación».

Se comprometió a apoyar la creación de una fundación para promover la investigación musical, restauración, etc., para mantener el proyecto de «Las Edades del Hombre» en el tiempo, y que la sociedad española y mundial conozcan todo cuanto hay en nuestra tierra.

«Mi única preocupación es el mantenimiento de esta iniciativa por el bien que puede hacer a Castilla y León», declaró.

Navidad 93

XIV CONCURSO DE TARJETAS, CARTELES Y CUENTOS

Destinatarios:

Alumnos de centros docentes de la capital y provincia.

PREMIOS

El importe global de los premios establecidos para los alumnos ganadores de las diferentes categorías, los profesores y centros docentes supera el millón de pesetas.

Presentación de trabajos:

Los cuentos, carteles y tarjetas que, previa selección en los centros, pasen a la fase final pueden ser presentados hasta el día 15 de diciembre, inclusive, en el Departamento de Obra Social y Cultural de la Caja (Casa del Cordón).

Bases:

En los centros docentes y oficinas de la Entidad.

XIV CONCURSO FOTOGRAFICO PROVINCIAL

Destinatarios:

Fotógrafos de la capital y provincia

PREMIOS

	Color	Blanco y Negro
Primero	60.000 ptas.	60.000 ptas.
Segundo	55.000 ptas.	55.000 ptas.
Tercero	50.000 ptas.	50.000 ptas.
Tres menciones de	25.000 ptas.	25.000 ptas.

Presentación de trabajos:

Hasta el día 17 de diciembre, inclusive, en el Departamento de Obra Social y Cultural de la Caja (Casa del Cordón).

Bases:

En el citado Departamento y en todas las oficinas de la Entidad.



CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS

50%

DESCUENTO

EN ALFOMBRAS ORIENTALES

Importadas Directamente de sus Países de Origen

Abierto Sábados Tarde Hasta las 21h.

Turcas, Persas, Iranies, Nepales, Chinas, Tibetanas, Pakistanies...



DECORACION

BUSQUELAS EN PASEO PISONES 14-16

SUCESOS

Seis heridos, en un accidente de tráfico, a la altura de Sarracín

□ **BURGOS.**—Seis personas resultaron heridas, alguna de gravedad, en un accidente de tráfico que tuvo lugar ayer en la autovía Madrid-Burgos, a la altura del término municipal de Sarracín.

Según informó Tráfico, en el siniestro, que se produjo a las seis y media de la tarde en el kilómetro 225,7 de la autovía, se vieron implicados seis vehículos.

ROBO EN UNA GASOLINERA

Funcionarios del Cuerpo Nacional de Policía detuvieron ayer al presunto atracador de la gasolinera de Quintanilla Sobresierra.

Según informó el Gobierno Civil, el suceso tuvo lugar a las 13,10 horas del mediodía, cuando el individuo, armado con un cuchillo, intimidó al encargado de la gasolinera y se apoderó de 40.000 pesetas. Antes de huir, encerró al hombre en un almacén.

Una hora y media después de que sucedieran los hechos, el joven, que responde a las iniciales E.R.L., natural y residente en Madrid, fue detenido en la capital burgalesa.

Funcionarios adscritos a la Brigada de Seguridad Ciudadana han detenido a J.H.Z., de 43 años y con antecedentes, como presunto autor de amenazas y fuerte resistencia a los agentes, que trataban de impedir que amenazase e insultase a una mujer en la estación de autobuses.

La tensión alta y la obesidad, dos factores de riesgo para ser diabético

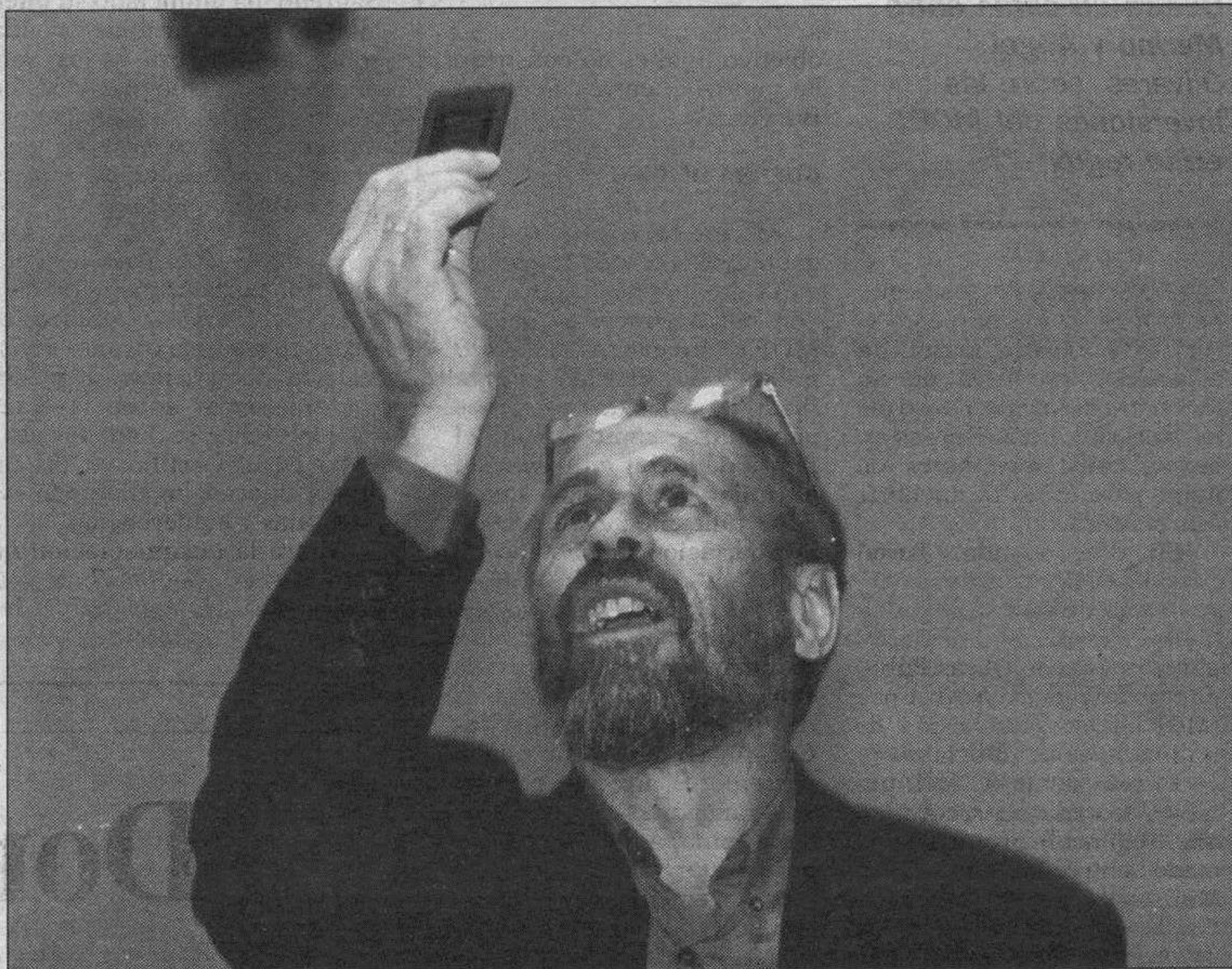
Los expertos afirman que en España no se da la suficiente importancia a esta enfermedad

□ **BURGOS.**—El llevar una vida sedentaria, el tener una tensión arterial alta y el ser una persona con tendencia a la obesidad multiplica por 20 la posibilidad de tener diabetes. Los españoles —dicen los expertos— no son más propensos que el resto de los europeos a la hora de sufrir esta enfermedad crónica.

Para el doctor José Antonio Vázquez, jefe del Servicio de Endocrinología y Nutrición del Hospital de Cruces (Vizcaya), el problema es que en España, donde se contabilizan más de 1.600.000 diabéticos, no se da importancia a esta enfermedad cuando es causa más frecuente de ceguera, triplica el riesgo de infarto, disminuye la esperanza de vida y una tercera parte necesita un trasplante renal.

El doctor Vázquez, que impartió una conferencia dentro del Curso de Educación Diabetológica, declara que la Administración «no pone los recursos necesarios para que haya un número suficiente de médicos y enfermeras dedicadas a la labor preventiva y educativa de la diabetes».

El I Curso Básico de Edu-



JESUS J. MATIAS

El doctor Antonio Vázquez impartió ayer una conferencia en el «General Yagüe».

cación Diabetológica, que se ha desarrollado en el Hospital «General Yagüe» entre los días 22 de noviembre y 3 de diciembre, ha tenido como objetivo básico mentalizar al personal de enfermería sobre la importancia de la educación diabetológica, en el seno del tratamiento integrado.

«Tenemos que lograr que el diabético sea protagonista de su propia enfermedad, que se

comprometa en el tratamiento. De ahí que los propios profesionales nos veamos obligados a darle una información homogénea», asegura Antonio Vázquez.

A su juicio, el paciente y el equipo médico deben llegar a un *status quo* para coordinar la labor de uno y otro y obtener así una mayor calidad de vida en el paciente.

Para el doctor Vázquez, la

masificación en la asistencia sanitaria va en detrimento del propio diabético, ya que el tratamiento de una enfermedad crónica —añade— requiere mejores condiciones que las que se ofrecen actualmente.

Considera que la educación juega un papel importante en la asistencia médica al diabético, ya que es necesario —dice— hacerle comprender que el sacrificio compensa.

La nueva ejecutiva del PP desea proporcionar un debate público nacido de la reflexión

Herrera afirma que el partido debe mantener una coherencia basada en mensajes claros y no contrapuestos

□ **BURGOS/B.D.**—El nuevo Comité Ejecutivo Provincial del Partido Popular de Burgos acordó ayer, en su primera reunión de trabajo, la necesidad de proporcionar al debate público una serenidad nacida de la reflexión previa en aquellas cuestiones sobre las que deba posicionarse el partido en el futuro.

Al término del encuentro, el presidente provincial, Juan Vicente Herrera, declaró que el PP burgalés debe mantener una coherencia basada en mensajes claros y no contrapuestos.

Entre los objetivos que se ha marcado el nuevo órgano ejecutivo, destaca el de la necesidad de hacer compatible el principio de pluralismo interno en el funcionamiento con la disciplina. «Intentaremos que el mensaje sea uno sólo, basado en la coherencia y fruto de un

debate previo en el que cada miembro del órgano ejecutivo haya aportado su manera de ver el problema», explicó.

También se planteó la necesidad de revitalizar el funcionamiento de la Oficina parlamentaria, con objeto de poner a disposición de los ciudadanos burgaleses una vía de diálogo entre los representantes del Partido Popular en las instituciones y la sociedad.

El Comité Ejecutivo del PP quedó constituido ayer formalmente, después de que los vocales confirmaran los cargos propuestos en el último Congreso por el presidente provincial. Así, el órgano ejecutivo quedará definitivamente integrado por José Luis Santamaría, en la secretaría provincial; Ignacio Ariznavarreta, Galo Barahona, Jesús Berzosa, Ignacio Marín, Lourdes Villares y Eduardo Francés, en las seis vicesecretarías; y con Pedro Martín Iglesias y Enrique Ulloa, en los comités Electoral Provincial y de Conflictos y Disciplina, respectivamente.

BREVES

Reparación al Inmaculado Corazón de María

□ **BURGOS.**—Hoy, día 4, primer sábado de mes, tendrá lugar a las cinco de la tarde, en la capilla de las Hermanas Clarisas, los actos de reparación al Inmaculado Corazón de María.

En dichos actos se celebrará rosario, meditación y misa. Oficiará el canónigo de la Catedral D. José Ruiz.

Festejos patronales del Colegio de Abogados

□ **BURGOS.**—El miércoles 8 de diciembre comienzan los festejos patronales de los abogados con una misa en la Iglesia de Santa Agueda a las 12 horas en la que interviene la «Schola Cantorum del Círculo Católico». En la citada eucaristía se rezará un responso por los compañeros fallecidos. Una hora después el Colegio ofrecerá un vino español en el «Mesón del Cid».

Los actos proseguirán el viernes 17 de diciembre con un vino español en el Palacio de Justicia, y el sábado 18 con una comida de confraternidad en el hotel «Fernán González».



**ASOCIACION
BELENISTA
BURGALESA**

CONCURSO «BELEN en el ESCAPARATE»

- * Importantes premios.
- * Se sorteará un Misterio entre los participantes.

INFORMES e INSCRIPCION:

Obras Culturales - Plaza España, 3.



**CAJA DE AHORROS
DEL CIRCULO CATOLICO**

Turiel acusa a la Junta de no tener intención de construir la León-Burgos

Guerra de cifras entre Merino y Angel Olivares, sobre las inversiones del MOPT en la región

□ LEON/ICAL.- El presidente de la Diputación de León, el socialista Agustín Turiel, ha acusado a la Junta de no tener intención de construir la autovía León-Burgos y lanzar constantes botes de humo para tratar de encubrir esta postura.

En este sentido, Turiel criticó las declaraciones del consejero de Fomento, Jesús Merino, en las que atacaba al Ministerio de Obras Públicas y Medio Ambiente (MOPT) por su decisión de no financiar la autovía.

El presidente de la Diputación leonesa ha recordado que, según un protocolo firmado entre la Junta y el Ministerio de Economía y Hacienda el 17 de Enero de 1992, el 80 por ciento de la financiación de las obras de este proyecto correspondían al Ejecutivo regional «quien ni siquiera ha realizado el proyecto correspondiente». También ha afirmado que uno de los puntos de este acuerdo señalaba 1993 como período de iniciación de las obras, hecho que no se ha producido.

Turiel ha afirmado que el Ministerio de Economía tiene ya una partida de 175 millones destinada al primer tramo de esta autovía, cuya iniciación se encuentra pendiente de la realización del proyecto.

En opinión del presidente de la Corporación provincial leonesa, las acusaciones de la Junta no son otra cosa que maniobras dilatorias cuyo

objetivo final es no construir la autovía entre León y Burgos.

GUERRA DE CIFRAS

Merino ha retado al delegado de Gobierno, Angel Olivares, a que le demuestre con cifras concretas que el MOPT invertirá 225.000 millones en el Plan puente fijado para los dos próximos años, tal y como señaló el propio Olivares en respuesta al titular de Fomento, quien cifró únicamente en 15.000 la aportación del Estado en las carreteras de la región.

La guerra de cifras se originó a raíz de la reunión mantenida por el ministro de Borrell con los responsables de Infraestructuras de las CC.AA., entre los que estaba presente el director general de Transportes y Carreteras de la Junta, Angel Díaz Ripa, para tratar sobre las próximas inversiones del Ministerio.

Merino ha asegurado que será el primero en dar las gracias al Ministerio si se dan por ciertas las cantidades mencionadas por Olivares «ya que será la primera vez en la historia que la Administración central decide hacer un esfuerzo inversor en esta Comunidad».

El titular de Fomento ha acusado al PSOE de no comprometerse con Castilla y León «mientras se dedica a criticar lo que dice el Ejecutivo autonómico».

El consejero ha vuelto a insistir en que las inversiones previstas para la región en el Plan puente de carreteras del MOPT son menores que lo que señala Angel Olivares «quien no ha estado en la reunión y, por tanto, no sabe lo que allí se dijo».

El Ayuntamiento prepara unas jornadas sobre el Castillo

□ BURGOS/G.B.-El presidente de la Comisión especial para la Recuperación del Castillo, José Sagredo, ha anunciado su intención de organizar unas jornadas sobre la fortaleza y los yacimientos arqueológicos existentes en el parque, en las que participen todas las personas que han realizado estudios o trabajos de investigación sobre este espacio.

Sagredo espera que esta cita, prevista para la primera quincena del mes de febrero del próximo año, sirva para reunir toda la documentación posible y experiencias sobre las excavaciones que se han llevado a cabo en el Castillo en las distintas épocas, mediante mesas redondas y conferencias.

Entre la documentación que tiene en su poder el Ayuntamiento figura una importante aportación de datos sobre el

recinto amurallado facilitado por el Ministerio de Defensa, indicó Sagredo.

Dentro de las jornadas, podrían mostrarse al público grabados, fotografías y documentación sobre el recinto amurallado y la iglesia de Santa María La Blanca en una exposición en la que también estarían presentes los hallazgos procedentes de la campaña de excavaciones arqueológicas que se llevan a cabo en el parque.

Entre estos hallazgos figuran los restos óseos aparecidos en tumbas de Santa María la Blanca, en una de las cuales fue encontrado el esqueleto completo de una mujer junto con una pulsera.

EXPOSICION

Sagredo citó el Monasterio de San Juan como el lugar más

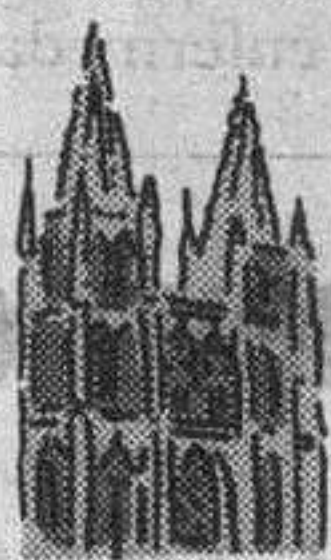
adecuado para acoger esta exposición, en la que también podría tener cabida la maqueta del futuro mirador-cafetería.

Por lo que respecta a los trabajos que se llevan a cabo en el pozo y la denominada «Cueva del Moro», los integrantes del equipo de espeleología de los Bomberos han descubierto un tramo de escaleras de piedra de sillería, que da acceso a la boca de entrada a la galería.

De momento, el grueso de la actuación en este punto se centra en la consolidación de la estructura del pozo y la primera escalera de caracol, con objeto de poder iniciar la limpieza del mismo.

Los trabajos han permitido, igualmente, conocer que la galería presenta una altura mayor de los que se pensaba en un principio, ya que había gran cantidad de tierra acumulada.

Donde y cuando quiera, su dinero siempre a mano con la Caja del Círculo



CERCANIA

SU DINERO SIEMPRE DISPONIBLE, EN 65 CAJEROS PROPIOS.



COMODIDAD

EN ESPAÑA, MAS DE 11.000 CAJEROS. Y TAMBIEN EN EUROPA.



CAJEROS AUTOMATICOS

Siempre a su Servicio



EFICACIA

TECNOLOGIA AVANZADA A SU SERVICIO, LAS 24 HORAS DEL DIA.

Nuestros clientes tienen su dinero siempre a mano. En la amplia red de Cajeros Automáticos de la Caja del Círculo. En todos los Cajeros de las Cajas de Ahorros Confederadas de España. Y ahora, también, en Cajeros de toda Europa. Siempre a su servicio, de día y de noche. Para atenderles donde y cuando quieran. Por eso, si usted no tiene aún nuestra tarjeta, solicitenosla.

VISIONES

MODELOS ITALIANOS

AL COSTO

ABRIGOS LOMOS VISON

199.000 PTAS.

PRECIOS DE MAYORISTA DE NUEVA YORK

ESTAREMOS LOS DIAS 4, 5 y 6 DE DICIEMBRE DE 11 H. A 14,30 H. y DE 16,30 H. A 22 H.

EN EL HOTEL RICE

C/. REYES CATOLICOS, 30 - BURGOS

NO TE LO DEJES ESCAPAR



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD

CIRCULO CATOLICO

PANORAMA GRAFICO



ALBERTO RODRIGO

POR MANUEL MACHADO.- A las ocho y media de la tarde de ayer, en el Teatro Clunia, se desarrolló el acto programado dentro de la «Otoñada Cultural». Se contó con la intervención del periodista y miembro de la Institución «Fernán González», así como colaborador de Diario de Burgos, José María Zugazaga, que como se sabe fue secretario del poeta. Intervino el Grupo «Duende».



ALBERTO RODRIGO

UN HOMENAJE MEREcido.- Con la participación de ex alumnos y profesores, se ofreció ayer un homenaje a Félix Pérez Villalmanzo y Lucas Alonso Alcalde, ambos profesores de las Escuela «Padre Arámburu», el primero dedicado durante 45 años a formar especialistas del metal, y el segundo, durante 30, como profesor de dibujo técnico. La emoción definió todo el desarrollo del homenaje.



ALBERTO RODRIGO

MUSICA DE CAMARA EN LA FILARMONICA.- Obras de Haydn, Janacek y Schubert interpretaron ayer los miembros del Cuarteto Wihan, en el concierto número 11 del presente curso musical. Los intérpretes checos tienen una más que bien ganada fama, avalada por numerosos premios internacionales en los más diversos concursos. El público salió satisfecho del concierto, celebrado en el auditorio de la Caja del Círculo.



VILLAFRANCA

RECITAL DE PIANO DE SILVIA ORTEGA.- La jovencísima pianista Silvia Ortega, de tan sólo 12 años de edad, ofreció un maravilloso recital de piano en el Fernán González, organizado por la Asociación Cultural Arlanza, con piezas ciertamente difíciles, que sacó adelante con brillantez y soltura.



JESUS MATIAS

EL PARLAMENTO EUROPEO, EN BURGOS.- «La nueva Europa» es el título de la exposición que ha traído a Burgos el Parlamento Europeo, en colaboración con la CAVE-Asociaciones de Vecinos. Con el objetivo de acercar a los ciudadanos la organización de las instituciones comunitarias, permanecerá abierta hasta el 16 en la sede de la Federación de Vecinos (Emperador, 34 bajo).



EFE

HOMENAJE A JOSE LUIS CORCUERA.- Numerosos representantes del PSOE, entre los que se encontraba Antonio Asunción, actual ministro del Interior, acudieron a un conocido restaurante madrileño para homenajear a José Luis Corcuera, diputado por Burgos, que dimitió de su cargo tras la decisión del Constitucional sobre la «Ley Corcuera».

El fiscal archiva las diligencias sobre el vertido de gasóleo al río Arlanzón

García Ancos había pedido el expediente abierto a «El Soto» para ver si hubo delito ecológico

□ **BURGOS/G.B.**—El fiscal jefe del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León, José Luis García Ancos, dio a conocer ayer su decisión de archivar las diligencias abiertas sobre el vertido de gasóleo al río Arlanzón procedente de un depósito de calefacción del club privado «El Soto», al no hallar indicios de delito ecológico.

García Ancos tomó esta decisión después de mantener ayer una reunión con el fiscal que se encargaba de este asunto, y tras haber examinado la documentación que solicitó el mes pasado a la Confederación Hidrográfica del Duero (CHD).

Precisamente, la Confederación anunció a finales del pasado mes una propuesta de sanción administrativa de 631.000 pesetas al club «El Soto» como

consecuencia del vertido, que se produjo el pasado 30 de octubre. De momento se desconocen las causas exactas de la fuga de gasóleo.

La notificación de la propuesta de sanción al club abre un período de un mes durante el cual «El Soto» podrá presentar las alegaciones que considere oportunas.

Los responsables de este club privado, cuyas instalaciones se encuentran situadas entre Cas-

tañares y La Ventilla, afirmaron días atrás que presentarán un recurso contra la propuesta de sanción.

Pese a la dificultad de establecer la cantidad exacta de combustible que salió del tanque, la Confederación Hidrográfica baraja una cifra aproximada de 7.000 litros.

De esta cantidad, según el expediente de la CHD, entre 5.000 y 6.000 litros han podido ser recogidos por los camiones de aspiración del Servicio Municipalizado de Aguas, por lo que al río han podido llegar del orden de 1.000 litros de combustible.

Además, el expediente de la Confederación indica que no han existido graves daños aguas abajo ni tampoco mortandad de peces.

Braña y el PSOE denuncian la política contradictoria de la Junta en los soterramientos

□ **BURGOS.**—El gobernador civil manifestó ayer que el proyecto de soterramiento del ferrocarril no está paralizado, sino pendiente de la decisión de la Junta, a la que criticó por rechazar, en las Cortes, una propuesta del PSOE para participar en la financiación de los soterramientos de la región.

César Braña manifestó que «las instituciones tienen la obligación de no echarse la pelota unas a otras, como lamentablemente está sucediendo en el tema de La Catedral, sino de buscar los mecanismos para abordar la solución a los problemas».

Braña, en contra de lo manifestado por el MOPT, se mostró partidario de que el

proyecto de soterramiento de Burgos se lleve a cabo de forma independiente, frente a otros planteamientos globales en toda la región. Por su parte, el grupo parlamentario socialista ha denunciado la política contradictoria de la Junta en el tema. Según Octavio Granada, esa contradicción se produce en un intervalo de dos días, primero rechazando la moción del PSOE para que el Gobierno regional negocie con el Ministerio de Obras Públicas su participación en la solución de los problemas urbanísticos planteados por el trazado ferroviario en las ciudades de la región, y a continuación, anunciar la aportación de 400 millones para financiar los soterramientos.

La Comisión municipal de Gobierno aprueba el proyecto del mirador del Castillo

□ **BURGOS.**—El proyecto del mirador del Castillo obtuvo el jueves, después de varios meses de tramitación, el visto bueno de la Comisión de Gobierno del Ayuntamiento, que aprobó también el pliego de condiciones para la contratación de la obra mediante concurso.

El edificio, que contará con una cafetería y un centro polivalente para exposiciones y actos de índole cultural, saldrá a concurso por un precio de licitación de 115,5 millones.

La Comisión aprobó también las bases del concurso para la adjudicación de las obras de renovación y pavimentación de la Plaza Mayor, con un tipo de licitación a la baja de 175,7 millones de pesetas.

Además, acordó asumir el activo (78,7 millones); pasivo

(6,2 millones); y capital neto (72,5 millones) de la extinguida sociedad Centro de Cálculo Municipal (Calmusa), y aprobó el borrador del convenio previsto con la oficina local de Cruz Roja para programas de Acción Social y Servicios Sociales, con una aportación municipal de 1,2 millones.

Otro de los acuerdos se refiere a la denominación de una calle de nueva apertura en Villatoro, que se llamará calle Laurel, y otra junto a la avenida de Castilla y León, que recibirá el nombre del escritor Manuel Aleixandre.

La Comisión de Gobierno dio visto bueno también a los nuevos precios de los taxis para 1994, que como novedad introducen una tarifa mínima de 300 pesetas.

Izquierda Unida votará en contra de los presupuestos municipales para 1994

□ **BURGOS.**—Los representantes de los cuatro grupos políticos municipales completaron ayer la segunda jornada de estudio de los presupuestos de 1994, a los que IU no dará su voto positivo, según anunció Luis Castro.

Queda pendiente una tercera sesión monográfica, en la que cada grupo expresará su voto que será el que, posteriormente, llevarán al Pleno del día 22 en el que se aprueben los presupuestos.

El concejal Luis Castro, de IU adelantó el voto en contra de su grupo, aunque con algunas partidas concretas estén de acuerdo. Criticó la postura del presidente de la Comisión, Javier Pardilla, por dar a conocer los presupuestos a los medios de comunicación antes

que a la oposición y por no proporcionar a ésta todo el presupuesto en su conjunto. Castro destacó, por otra parte, que desde 1987 se han duplicado el presupuesto y cuestionó que el Ayuntamiento pueda mantener este ritmo de crecimiento, que a su juicio es excesivo.

Por su parte, el concejal del grupo mixto, Juan Ruiz Carcedo rehusó hacer valoraciones sobre los mismos hasta estudiarlos más detenidamente; no obstante, sobre algunas partidas concretas, como lo destinado al soterramiento o al Teatro Principal considera que se trata de partidas muy poco ajustadas a la realidad, más bien como cantidades simbólicas, porque como manifestó, con esas partidas, poco se puede hacer.



XLIII Campaña del Concurso Diocesano de Belenes

BASES

- Se establecen los siguientes «grupos»:
 - Grupo A** - Belenes **Vivientes** a) Infantiles b) Juveniles.
 - Grupo B** - Belenes de **Parroquias** a) de más de 2.000 habitantes. b) de menos de 2.000 habitantes.
 - Grupo C** - Belenes de **Comunidades Religiosas**.
 - Grupo D** - Belenes de **Centros Docentes**.
 - Grupo E** - Belenes de la **Hermandad de Peñas, Bares y Restaurantes**.
 - Grupo F** - Belenes de **Instituciones y Entidades**.
 - Grupo G** - Belenes de **Hogares de Jubilados**.
 - Grupo H** - Belenes **Familiares o de Hogar**.
 - Grupo I** - Belenes **Especiales**.
- Si **participas** en este Concurso... **procura cumplir con exactitud todas las normas de este programa.**
- En este concurso pueden participar cuantas personas y Entidades lo deseen.
- Las inscripciones deberán hacerse **por escrito, llenando el correspondiente Boletín** a máquina o con letra clara; y se entregarán en los siguientes lugares:
 - a) Las inscripciones correspondientes a los **Grupos A, B, C, D, E, F e I**, en las Oficinas Centrales de la Caja de Ahorros del Círculo Católico (Plaza de España, 3).
 - b) Las inscripciones correspondientes a los **Grupos H y G**, deben entregarse en la respectiva Parroquia (para participar necesariamente en la **fase parroquial**).
- No se admitirá ninguna inscripción dada de palabra.**
- No se dará premio a los **belenes** premiados el año anterior **si no tienen variaciones notables**, a juicio del jurado.
- El plazo de inscripción termina el **día 26 de Diciembre a las 14,00 horas**. Las visitas de los respectivos Jurados se iniciarán a partir del día 26, de 10 a 2 de la mañana y de 5 a 8 de la tarde.
- Todos los **participantes** de este **Gran Concurso** serán obsequiados con un artístico **Diploma** y tendrán opción a participar en el sorteo de un artístico «**Misterio de Navidad**» que se rifará en la **Velada que se celebrará, para la entrega de los premios, el domingo, día 16 de Enero, a las 12,30 de la mañana, en el Salón de Actos del Círculo Católico**. (C/. Concepción).
- Si alguna Entidad o particulares necesitan «**boletines**» o propaganda pasen por la **Oficina Central (Plaza España, 3)**.

COLABORA EN ESTA CAMPAÑA...

- Poniendo «el nacimiento» en tu hogar.
- Inscribiéndole en el Concurso.
- Haciendo que otros participen.

ORGANIZA:

La Acción Católica y la Asociación Belenista

PATROCINA:



CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO

AN-BA
DECORACION DE LA COCINA, S. L.

Garantizamos su cocina por escrito cinco años y con su número de garantía le puede salir gratis
C/. SANTIAGO, 50. - TELF.: 21 27 10

ELECTRODOMESTICOS
YOIS

OFERTA PARA ESTA SEMANA
TV. COLOR PHILIPS 20"
MANDO A DISTANCIA 28.900 PTS.
ELADIO PERLADO, 42. - TELF.: 21 58 72

caribú
EQUIPAJE, BOLSOS Y COMPLEMENTOS

JUAN XXIII, 6 - TELEFONO 21 93 07

HIPER TEXTIL
cadena Q

EL MAS BARATO TODO EL AÑO
FCO. GRANDMONTAGNE, 24 - BURGOS

bertom video color

DISTRIBUIDOR OFICIAL DE:
SONY - MITSUBISHI
KENWOOD - PANASONIC
ARZOBISPO PEREZ PLATERO, 2

jaro Calzados

• ULTIMOS DISEÑOS
• PRECIOS UNICOS

C/. VITORIA, 174

REYCA-C

La decoración COMPLETA de hogar

- MUEBLES DE BAÑO
- ACCESORIOS DE BAÑO
- MAMPARAS DE BAÑO
- AZULEJOS
- APARATOS SANITARIOS
- CORTINAS
- EDREDONES
- STORES
- PAVIMENTOS PLASTICOS
- CORCHOS
- MOQUETAS

CONCEPCION, 17
CLUNIA, 17
VITORIA, 163

LA OTRA FORMA DE COMPRAR EN GAMONAL
ROJO DE DB
GRANDES REGALOS
ENTRADA PARA DOS PERSONAS

SEMANALES Y UN MAGNIFICO

Colabora:
Viajes Barceló

JINEL

MODA HOMBRE

C/. BARCELONA, S/N.
Teléfono 23 62 37 - BURGOS

TV. AAVE TODO EN IMAGEN Y SONIDO

DISTRIBUIDOR OFICIAL DE:
SONY - HITACHI - PIONEER
C/. SANTIAGO, 20. - TELF.: 21 41 97 - BURGOS

Semanalmente tendrá que localizar el Punto Rojo de DB que encontrará en los escaparates de cualquiera de estos comercios. Rellene el cupón adjunto, indique el nombre del comercio y dépositelo antes de cada jueves en nuestra nueva delegación en calle Santiago nº 14 ... Y SUERTE.



Nombre

Dirección

Teléfono

Nombre del comercio donde aparece el punto DB

REFORMAS
SANCHEZ

COCINAS Y BAÑOS
C/. SANTIAGO, 58. TELEFONO 23 86 78



MORENO CASTILLO

TV - HIFI - VIDEO
ELECTRODOMESTICOS

Vitoria, 200. Telf. 22 99 30. Madrid, 21. Telf. 26 11 45
En Briviesca: Sta. María Encimera, 13. Telf. 59 10 01

La Flor Burgalesa

GALLETAS Y REPOSTERIA
TURRONES - MAZAPANES - POLVORONES
CASEROS... Y TODOS SUS DULCES
PARA ESTA NAVIDAD

- * SAN PEDRO Y SAN FELICES, 41
- * PL. FCO. SARMIENTO
- * FATIMA, 2
- * LUIS ALBERDI, 12

HERRAJES FERRETERIA APISCOL

MAQUINARIA, HERRAMIENTAS Y HERRAJE PARA CARPINTERIA, BRICOLAGE * TODO PARA EL HOGAR
San Juan de Ortega, 16
Teléfono 21 02 60 - Fax (947) 23 08 50

solopiel

PELETERIA solopiel

C/. Villafranca, 23 (junto a Iglesia Capiscol)
Teléfono: 22 72 08

merlin

FOTOGRAFIA
C/. SANTIAGO, 43.
TELEFONO 23 10 20

CENTRO OPTICO GAMONAL
DISTRIBUIDOR DE GAFAS:
WINCHESTER

Optico Optometrista, Juan Luis Lliarena Conde

- Graduación de gafas.
- Adaptación de todo tipo de lentes de contacto
- Gafas de sol normales y para graduar

Fco. Grandmontagne, 19 - Teléfono 21 63 77

TOR PERSIANAS VENTANAS P.V.C.

GRADULUX
de HunterDouglas

Avda. de la Constitución, 23 - Telf. 23 91 15
Esteban Sáez Alvarado, 2 - Telf. 23 95 40
Polg. Ind. Villalonquéjar - Telf. 20 16 45
Gral Dávila, 17 - Telf. 22 03 03
BURGOS

JAVA

«EL BAZAR DE GAMONAL»
TODO EN RADIO, RELOJERIA, MAQUINAS
CALCULADORAS, EMISORAS C.B, VIDEO CONSO-
LAS, REGALO EN GENERAL Y MUCHO MAS...
AVENIDA ELADIO PERLADO, 13. - TELEFONO 24 04 84

COCINAS NICOLÁS

BAÑOS Y COMPLEMENTOS

EXPOSICION Y VENTA
C/. LAVADEROS, 73-75. - TELEFONO 24 05 99

MILAGROS

MODA HOMBRE MUJER

PL. DE ROMA, 10. - TELF. 22 18 68 - BURGOS

Auto-Repuestos JOSE

TOD LO RELACIONADO CON EL MUNDO DEL MOTOR
Héroes de la División Azul, 5 y Eladio Perlado

MUEBLES DE COCINA ELECTRODOMESTICOS HERNANDO

SAN JUAN DE ORTEGA, 3 - TELF. 22 99 87 - 09007 BURGOS

BRICOLAGE Pinocho

MESAS - ESTANTERIAS - CAJONERAS
ARMARIOS - MUEBLE KIT - MANUALIDADES
C/. VITORIA, 170 - TELF. 21 28 01

Cristalerías del Norte. s. a.

- ESPEJOS DECORATIVOS para ENTRADAS
- VIDRIERAS BISELADAS para PUERTAS
- TALLAS ESTRIAS - GRABADOS, etc.

PRECIOS DE FABRICA
Ctra. Poza de la Sal, 12-14. Telfs. 22 06 06 - 22 44 98

●●● DEPORTES

TODOS esperamos que esta Navidad se produzca un milagro. Hay fundadas esperanzas de que se haga realidad. El Real Burgos lo necesita.

Corría el mes de abril de 1983, cuando se empezaban a dar los primeros pasos para la fundación del Real Burgos. Su primera campaña en la Liga fue la temporada 1983/84, en Tercera División, con Félix Castrillo como presidente y Luis María Astorga al frente del equipo técnico.

Aquel espíritu de esperanza e ilusión ha desaparecido poco después de haber cumplido la década. Se han vivido partidos emocionantes y de gran importancia deportiva, no en vano, se han contabilizado tres ascensos. Los momentos de zozobra y pesadumbre siempre se olvidan con los triunfos deportivos.

Ahora ya nada «alegra el espíritu». Desde que el Real Burgos se convirtió en Sociedad Anónima Deportiva todo son tristezas, malos tragos, deudas, etc.

Los resultados deportivos —aunque en líneas generales la campaña no está

Un milagro en Navidad

ANA ISABEL ANGULO

mal— no son tan brillantes como se esperaban. Hay goleadas que hunden a la afición. Esto podría caer en el olvido, si la situación económica fuera halagüeña, pero es todo lo contrario y las penas se acumulan unas encima de otras. El resultado es el vacío en el estadio de El Plantío, domingo tras domingo.

De todas las formas, el mayor problema es el de los jugadores. No han cobrado el mes de noviembre y han comentado la posibilidad de un encierro. Las deudas son importantes. No hay dinero. De momento, sólo queda un pequeño resquicio para la esperanza.

Un grupo de personas está trabajando mucho para encontrar la salida, —nunca momentánea— y ésta se resume en la Plan de Viabilidad. Si todo sale bien y todo el mundo apoya habrá salida. De lo contrario, se volverán a vivir momentos, que todavía perduran en la memoria.

Todos esperamos que los jugadores cobren, que las deudas se paguen y, en fin, que se produzca un milagro en Navidad.

¿QUIEN tiene la responsabilidad sobre la rehabilitación de la Catedral?

Pues, a estas alturas, cualquier ciudadano normal seguro que tiene dificultades para determinar quién tiene esas competencias, especialmente tras la «guerra» de declaraciones entre los Gobiernos regional y nacional.

Lo que sí está claro para todos los burgaleses es que la situación del Templo no permite más demoras, y exige una actuación inmediata para evitar males mayores.

Desde Salamanca, donde la ministra de Cultura, Carmen Alborch, inauguraba la cuarta fase de Las Edades del Hombre, llegaba la buena nueva de la predisposición del Estado a colaborar con la Junta en la rehabilitación del monumento «Patrimonio de la Humanidad».

Que sea a través de las Comisiones de colaboración entre el Estado y las CC.AA., o que se invente cualquier otra

●●● CULTURA

Un defensor del idioma llamado Miguel Delibes

ALFONSO SALGADO

«**A**L fin dejé el Instituto». Este es el comienzo de una novela, no muy larga, que por sí sola merecía el «Cervantes» y, acaso, algo más. Si este servidor trae a colación esa obra que fue y es *Diario de un cazador*, lo hace porque cree que es una de las más significativas (no la única, desde luego, pues que Miguel Delibes es formidable en todo lo que ha escrito) para decir lo que quiere decir, que es esto: todos los castellanos, todos los que sentimos a esta tierra, todos los que amamos a su mejor expresión, que es el idioma, hemos recibido el Premio «Cervantes»;

Las gentes sencillas de esta tierra, todos los que no tenemos mejor patrimonio que el idioma, hemos recibido el Premio «Cervantes»

todos, y eso, por razón y motivo de que se ha premiado al hombre que mejor ha sabido interpretarnos, penetrar en el alma de lo mejor del pueblo, describiendo (y defendiendo, oiga usted) al biotipo que puede ser cazador, labriego, jubilado, marino (en *La sombra del ciprés es alargada...* marino de tierra adentro, en ruta hacia Providencia: «Yo nací en Avila». ¿Recuerdan?), bedel de Instituto, mozalbete, maduro... Con tal de ser castellano, cualquiera.

Hay mucho del lenguaje de surco y tierra de pan llevar en la novelística de Delibes. Eso es lo que le ocurre al idioma, en sí mis-

mo, por razón de su nacimiento y de su evolución, el idioma que hablamos los que, remedando al propio Delibes, «no somos gente-cilla», somos hombres y mujeres sencillos, cuya grandeza primera, única y esencial consiste en la misma sencillez, con la que fueron capaces (los mayores y sigue la tarea, que conste) de hacer el idioma universal que tenemos.

Tengo la completa seguridad de que ahora, con lo del premio, se van a escribir muchas cosas en torno a la figura de Delibes. Como serán buenas, se dan por válidas aquí y ahora. Pero es en esta vertiente de señor del idioma (quizás antes que en su magnífica condición de novelista), donde queremos verlo muchos de sus admiradores.

Es importante que tengamos los que, al fin, no tenemos otra cosa que el idioma, semejante valedor, que además sea hombre de sencillez. Por eso, ya digo, de algún modo hemos recibido todos el Premio «Cervantes».

Hace cuestión de tres años, Delibes me concedía el honor de una entrevista. Es hombre de trato afable, llano como buen vecino de honor de Sedano (iy de Valladolid, caramba!, que ya está bien de bailar el agua a quien se le baila con fobias estúpidas). Traía entre manos un asunto concreto, por aquello de que venía a dar una conferencia. No le había hecho aún la segunda pregunta y, como debía yo haber supuesto, el maestro se fue hacia la defensa del idioma con motivo de no sé qué comentario.

Quizás, si sabemos ver las cosas, este premio que es de todos, nos sirva para eso: para defender, de verdad, el idioma.

●●● BURGOS

La esperanza llega desde Salamanca

GUILLERMO ALONSO

fórmula, es lo menos importante. Lo fundamental es que se haga, y que se haga ya, inmediatamente.

Pero, y este extremo es vital, Junta y Ministerio deben tener presente que lo que se necesita es dinero, contante y sonante. No expertos, estudios, o proyectos, pues sobre el tran traído y llevado mal de la piedra se conoce prácticamente todo.

Lo único que hace falta es que se sienten a discutir cuánto aporta cada

uno, y lo pongan sobre la mesa, o en el banco, o donde prefieran.

Y después que se encarguen las obras. Pues lo que en esta provincia queremos, no sólo en la capital, es ver operarios trabajando, grúas que temporalmente afeen la visión del edificio, pero que cuando se retiren podamos respirar tranquilos y orgullosos.

Y que nuestros nietos se permitan el lujo de seguir presumiendo de esta joya arquitectónica, como han hecho generaciones y generaciones de burgaleses. Y que todos los católicos puedan seguir asistiendo a los oficios religiosos, que es su auténtica finalidad. Aunque la Catedral es bastante más que un Templo religioso. Es un símbolo, el mejor que una ciudad puede tener o desear, por el que Burgos se conoce en numerosos lugares del mundo.

Por todo esto, las noticias llegadas desde Salamanca, que demuestran que todavía hay cordura en este país, aunque no haya dinero, nos tranquilizan.

●●● PROVINCIA

LOS agricultores de esta provincia, como en el resto de la Comunidad Autónoma, no ganan para sustos. Primero, llegó el *barbechazo* y ahora, cuando menos se lo esperaban, se enfrentan al *girasolazo*. Bien es verdad, y no vamos a engañarnos, que algunos avisados han estado especulando con la siembra del girasol y han obtenido pingües beneficios limitándose a cosechar ayudas estatales y comunitarias mientras las pipas se pudrían en las fincas. La Diputación y algunos ayuntamientos, al parecer, se han subido al carro de la subvención fácil. No parece lógico —ni ético— que unas instituciones se beneficien de pagos destinados a compensar y complementar rentas agrarias.

Al margen de la picaresca, lo cierto es que la orden del Ministerio de Agricultura, que dice regular la siembra de girasol para la campaña 1994/95, hará mucho daño en el campo burgalés y en el de Castilla y León, que se han visto especialmente afectados por los «recortes».

Las pipas de la ira

JUAN ANGEL GOZALO

Además de establecer limitaciones que introducen una discriminación comarcal y regional, esta normativa es injusta en sí misma. Un gran número de agricultores no podrá acceder a las subvenciones por lo que se quiebra el principio de igualdad. El ministro Albero se equivoca pensando que con esta nueva regulación evitará la especulación. La especulación, lo deben saber en el MAPA y en la Consejería de Agricultura, se evita con una buena inspección. Cuando se presenta una solicitud hay que investigarla sin limitarse a estampar firmas a diestro y siniestro en los impresos. Si no se hacen las cosas bien, como ocurre en otros muchos ámbitos de la vida, pagarán justos por pecadores.

Para los especuladores, que se ha dedicado a sembrar eriales de girasol, esta orden no supondrá ninguna pérdida, porque continuarán buscando otros mómios en cualquier lado. Por el contrario, sí verán quebrantadas sus débiles economías los agricultores de las comarcas de Páramos y Demanda y de otras demarcaciones de esta provincia que quedarán excluidas de las ayudas. Han tenido la mala suerte de vivir en unas zonas donde los rendimientos están por debajo de los dos mil kilos por hectárea.

Los cerebros ministeriales, esos que están todo el día pegados a su silla y detrás de su flamante ordenador, han decidido que éste es el baremo y que, por debajo de él, ningún campo es productivo.

Muchos agricultores, escaldados del *barbechazo*, habían encontrado en el girasol una oportunidad para complementar sus esquilmas rentas con subvenciones que no suponían tampoco ninguna panacea. Ahora, si no se remedia este entuerto, tendrán que buscar otra salida.

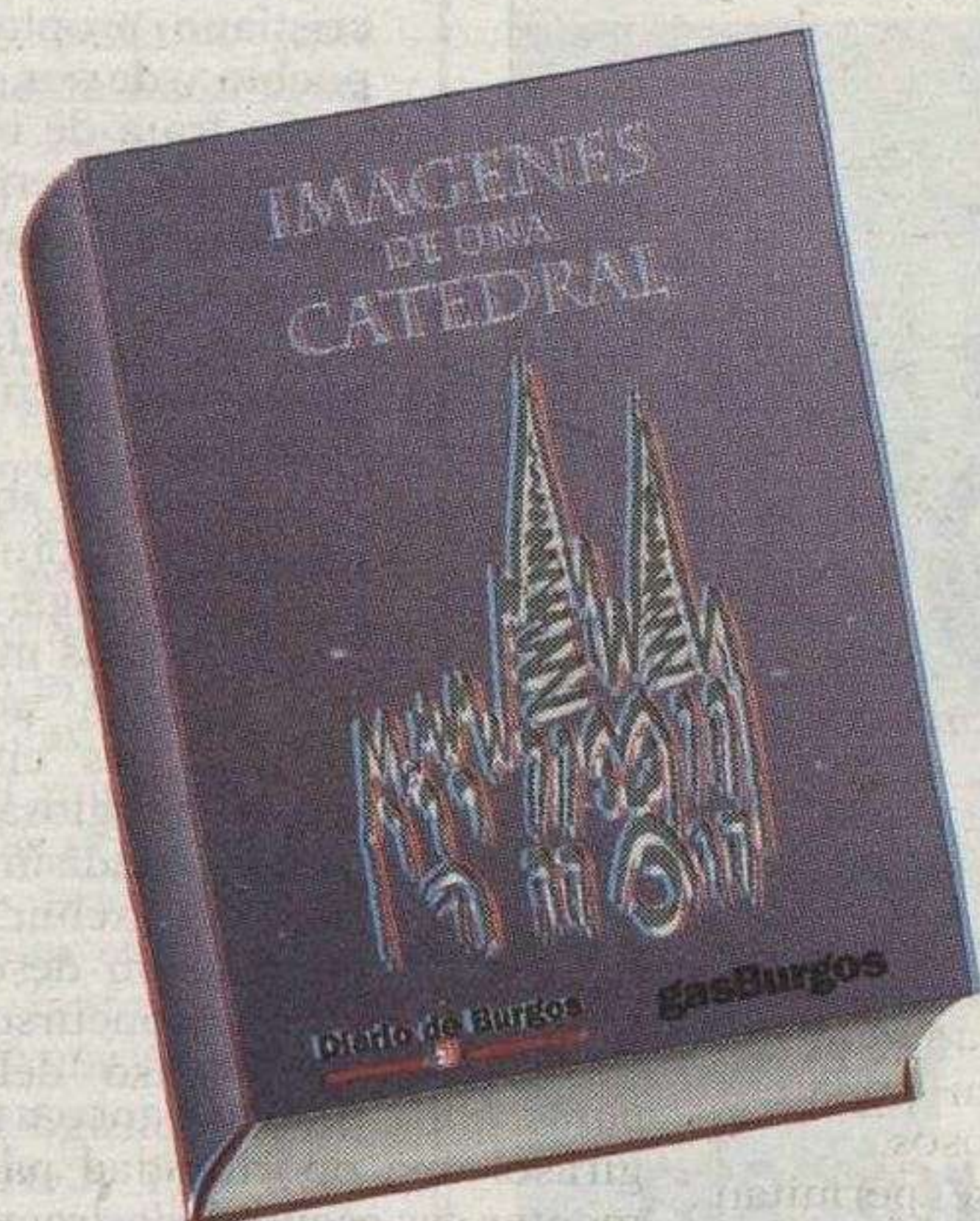
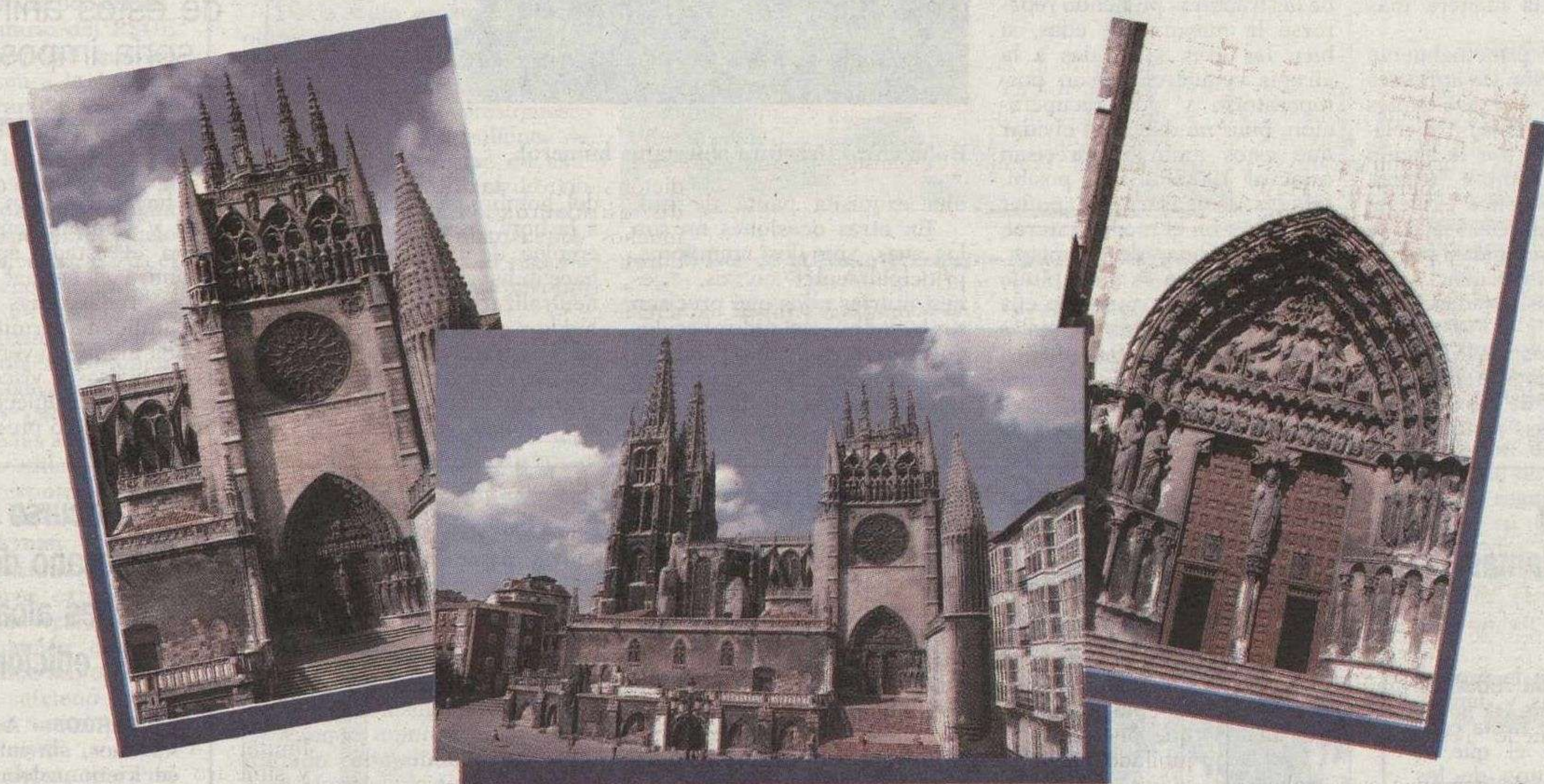
Las organizaciones agrarias están dispuestas a movilizarse. Numerosos políticos, entre ellos el secretario general del PSCL-PSOE, Jesús Quijano, se ha apresurado a pedir a Vicente Albero que modifique la orden y rebaje el listón de los rendimientos para que no se produzcan agravios. Sólo si se forma una frente común se conseguirá que se deshaga este despropósito de graves consecuencias para el campo burgalés.

IMAGENES DE UNA CATEDRAL

DOMINGO, 5 DE DICIEMBRE

Diario de Burgos

LE REGALA LAS LAMINAS 18, 19 Y 20, IMPRESAS A TODO COLOR



Domingo a domingo podrá conseguir las láminas hasta completar este magnífico libro

Diario de Burgos



gasBurgos

CATEDRAL DE BURGOS PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD

Diario de Burgos ha realizado la edición de este volumen de IMÁGENES DE UNA CATEDRAL de acuerdo con la práctica habitual en las producciones de libros sobre arte. La impresión de las láminas en pliegos separados del soporte literario permite un mayor control de la calidad y fidelidad con respecto al original.

ANIMALES SILVESTRES

COORDINA: COLEGIO OFICIAL DE VETERINARIOS DE BURGOS

Recuperación y tratamiento

MARIO MOLINARI DE QUINTO
VETERINARIO

EN estos últimos años la medicina veterinaria ha ido evolucionando y especializándose a las necesidades que la sociedades va exigiendo a esta profesión. Sin duda, una de las nuevas y más en vigencia es la recuperación de animales silvestres, pues estos, se han visto sometidos al acoso del hombre de una manera más opresiva.

Las aves y principalmente las de «presa» son los animales más afectados por accidentes (cables de alta tensión o teléfonos...) o bien por la acción directa del hombre (caza). Aunque esta práctica es ilegal y la mayoría de estas aves se encuentran protegidas por la ley, con triste frecuencia son abatidas y consideradas como alimañas.

En las aves, las lesiones más frecuentes son fracturas de los huesos de las extremidades torácicas, aunque tam-

bién se encuentran lesiones en tendones y músculos, así como en vísceras internas (pulmones, intestinos...).

El veterinario ha ido desarrollando nuevas técnicas que permiten el abordaje de estos problemas con éxito. De esta manera la traumatología, utilizando los nuevos materiales quirúrgicos, viene al paso de las fracturas pudiendo repararse la mayoría de ellas, si bien las aves sometidas a la cirugía requieren de un postoperatorio y una recuperación, pues no debemos olvidar que estos animales precisan estar al 100% de sus posibilidades físicas para poder sobrevivir en el medio natural, cazar y escapar de enemigos.

La anestesia es un capítulo muy importante, pues sin ella la cirugía de estos animales sería imposible. Se pueden emplear anestésicos inyectables o gaseosos (los mejores), en cualquier caso siguiendo



Búho chico (fractura abierta de húmero).

una exquisita pauta de uso.

En otras ocasiones no son las aves, sino los mamíferos, principalmente; corzos, tejones, nutrias... los que precisan ser tratados, casi todos heridos en carreteras y autopistas. El manejo de estos animales resulta sumamente difícil, pues su tendencia natural de huir

del hombre, les hace frágiles a la hora de ser atendidos. El empleo de tranquilizantes se hace indispensable, para poder neutralizar las reacciones de huida y en ocasiones de defensa. Los tranquilizantes requieren de un cálculo de la dosis según la especie y el tamaño del animal, este cálculo se

Las aves, y principalmente las de presa, son las más afectadas

La anestesia es un capítulo muy importante, pues sin ella la cirugía de estos animales sería imposible

debe hacer con gran minuciosidad y siempre teniendo en cuenta el estado en que se encuentra el animal a tratar.

Las radiografías son de gran utilidad, permitiéndonos en cada momento ver las lesiones en huesos y vísceras y de esta manera establecer un tratamiento médico preciso.

Proclamación de reinas y damas del Orfeón

BURGOS.— Con la proclamación de reinas y damas, comienza la gran fiesta conmemorativa con el que el Orfeón celebra uno de los actos centrales de la Semana Cultural de Santa Cecilia.

El acto se celebrará en la Capilla de Música de «Bernardas», a partir de las ocho y cuarto de la tarde.

Igualmente se procederá a la imposición de medallas de plata, entrega de diplomas de reconocimiento a los colaboradores en el centenario, homenaje a Carlos Martínez, que celebra el décimo aniversario como director. Posteriormente darán un concierto, que terminará con el Himno a Burgos.



ALBERTO RODRIGO

Miembros del MOC protestaron por la política que desarrolla el Gobierno en materia de insumisión.

Un grupo de insumisos se concentra ante la sede del PSOE como medida de protesta

BURGOS.—Una veintena de insumisos se concentraron ayer por la mañana ante la sede del PSOE en la capital burgalesa como medida de protesta por la política que lleva a cabo el Gobierno en materia de insumisión.

Miembros del Movimiento de Objeción de Conciencia entregaron un escrito en la sede del partido, en el que denunciaban el hecho de que el Estado español «no se haya planteado el problema de la insumisión glo-

balmente, ya que hasta la fecha se están dictando sentencias diferentes y se ha encarcelado a algunos, mientras otros siguen en libertad».

Como se recordará, los insumisos burgaleses condenados a un año de prisión y que gozan de libertad condicional han solicitado ante el Juzgado que les sea anulada esta ventaja y se ordene su ingreso en prisión.

Los juzgados de Burgos abrieron el jueves diligencias contra las personas que se

autoinculparon ante el juez de haber ocultado en sus domicilios a los insumisos detenidos el martes a sabiendas que estaban ocultando a personas fugitivas.

Por otro lado, el Colectivo de Mujeres de Parque Alcosa (Valencia) ha solicitado, a través de un comunicado, la libertad inmediata del insumiso burgalés, Oscar Caballero, así como la de todos los insumisos que actualmente se encuentran en prisión en territorio nacional.

El Concurso Diocesano de Belenes alcanza la 43 edición

BURGOS.— A lo largo de 43 años, sin interrupciones, se viene celebrando en la Diócesis el clásico y prestigioso «Concurso de Belenes» para realzar las fiestas de Navidad dentro del espíritu cristiano propio de nuestro pueblo y de sus gentes.

Se trata de una campaña en la que tienen cabida todo tipo de «belenes», con la única condición de que en ninguno de ellos falte el «misterio», auténtico núcleo de la Navidad.

Desde los «belenes» más humildes montados en modestos hogares cristianos hasta los más monumentales que pueden admirarse en instituciones civiles, militares y religiosas, hay una gama variadísima de categorías, sin excluir a nadie que con ilusión desee participar en este concurso.

El paso del tiempo ha traído consigo la consolidación del Certamen y el aumento de participantes, hasta el punto de que en la presente edición se constituirán más jurados para poder atender a cuantas personas e instituciones rellenen el boletín de inscripción.

La organización corre a cargo de la «Asociación Belenista» y la «Acción Católica».

Por su parte, la entidad patrocinadora Caja del Círculo se muestra generosa en la concesión de premios dentro de las distintas categorías, pues sabe de la dedicación, la entrega, el tiempo y el entusiasmo derrochados.

¡BUENA SUERTE!



La Quiniela

■ TRESPADERNE

El PSOE pide la dimisión de Serna como procurador

□ **BURGOS.**—La Agrupación del PSOE de Trespaderne ha hecho público un comunicado en el que denuncian el trato discriminatorio que, en su opinión, ha recibido esta localidad por parte de la Junta y de la Diputación y piden la dimisión de Antonio Serna como procurador en las Cortes.

Los socialistas de Trespaderne critican a la mayoría popular en la Comisión de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio por el rechazo a la proposición de ley presentada por el Grupo Parlamentario del PSOE en el que se pedía que las Cortes instasen a la Junta a agilizar los trámites y las gestiones para poner en marcha el polígono industrial de la localidad. En este sentido, la dirección local socialista considera disponer de suelo industrial es vital para el desarrollo económico del Trespaderne y respaldan las actuaciones realizadas por el equipo de gobierno municipal para la consecución de este polígono. «Nos sentimos orgullosos de las actuaciones de nuestros ediles que no dudamos responden con equidad al interés de la mayoría», afirman.

La agrupación socialista de Trespaderne expresa en el comunicado rechazo por «la discriminación en proyectos de capital importancia que viene sufriendo este Ayuntamiento tanto por la Junta de Castilla y León como por la Diputación Provincial desde que están gobernadas por el Partido Popular. El trato recibido nos permite denunciar el clientelismo político que lamentablemente están practicando».

Asimismo, la dirección local del PSOE condena «la actuación del procurador regional Antonio Serna defendiendo el voto en contra a la mencionada proposición no de ley» y solicitan su dimisión por que consideran que su actitud es «un atentado, sin precedentes en la comarca, a la voluntad soberana del municipio que expresó en las urnas su confianza en la realización de un proyecto en el que comprometieron tanto el PSOE como el PP y que él, en calidad de procurador regional, está obligado a defender».

En la nota, asimismo la agrupación socialista expresa su «más absoluta indignación por la actitud de silencio vergonzante, que a todas luces implica complicidad, de los ediles del Partido Popular en Trespaderne» y recuerda que durante las elecciones municipales esta formación presentó como un objetivo político la consecución del polígono industrial. «Esperamos que a nadie le quepa ya duda -añaden- de la posición del Partido Popular».

■ VALLE DEL ARLANZA

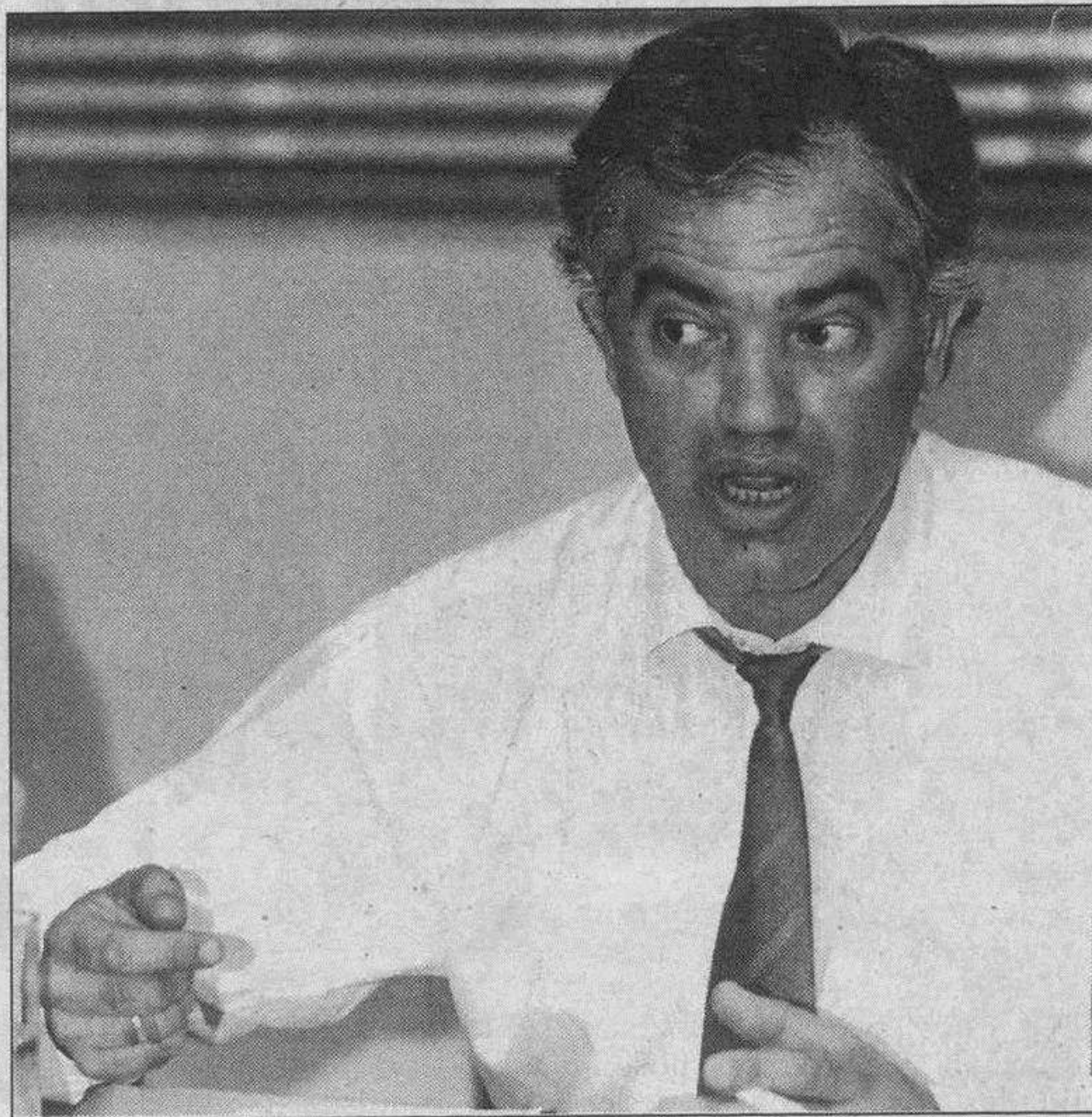
De la Guía: «Las obras de la presa de Castrovido comenzarán en 1995»**El alcalde de Lerma se muestra escéptico después de tantos anuncios sobre este embalse**

□ **BURGOS.**—La presa de Castrovido, que regulará el Arlanza, se empezará a construir en 1995 una vez que sean adjudicadas las obras el próximo año, según informó a RNE el presidente de la Confederación Hidrográfica del Duero, José María de la Guía.

De la Guía aseguró que las obras de este embalse, alternativa a la presa de Retuerta, se prolongarían durante más de cuatro años y su presupuesto superará los 5.000 millones de pesetas. La capacidad de este embalse, que regulará el río Arlanza desde su cabecera, será de 100 millones de metros cúbicos, lo que permitirá el regadío de 20.000 hectáreas de terreno en Burgos y Palencia.

El responsable de la Confederación había manifestado a este periódico en mayo de este año que las obras de construcción del pantano podría iniciarse en 1994. Pero por distintas razones, las previsiones se han visto retrasadas. La Confederación Hidrográfica del Duero, según las manifestaciones de De la Guía, quiere presentar el proyecto antes de finalizar el presente año y emplear todo el año 1994 en la tramitación de información pública, alegaciones y adjudicación de obras.

Aunque aún no está determinado oficialmente, agregó José María de la Guía, la alternativa que se determine tratará de no inundar la localidad de



ARCHIVO

José María de la Guía, presidente de la Confederación del Duero

Terrazas. El MOPT adjudicó en mayo a la empresas Hidrocínética e Inocsa el estudio técnico de la presa de Castrovido, pero el documento aún no ha sido presentado. De acuerdo con las conclusiones de los informes técnicos se determinará cual de las dos soluciones inicialmente previstas -Castrovido-1 y Castrovido-3- se aprueba. En la primera de ellas se contempla el anegamiento de Terrazas.

El alcalde de Lerma, Benigno Rodríguez, en manifestaciones a DB se mostró escéptico ante el anuncio de De la Guía sobre el inicio de las obras. «Hasta que no vea no me lo creo. Nos han anunciado tantos plazos que uno va perdiendo la esperanza. Confío en que llega-

rá un día en que se haga pero siempre hay imponderables y otras cuestiones que acaban por retrasar las obras», comentó el regidor, quien considera que la regulación del Arlanza es clave para esta comarca.

Por otro lado, María Concepción Mambrellas, presidenta de la Plataforma en Defensa de Terrazas, considera que antes de marcar ningún plazo sería necesario determinar que opción se aprueba. «Se nos dijo que septiembre estaría tomada la determinación, después que en octubre, estamos en diciembre y no haya nada decidido. Esperemos que se acepte la opción que construir la presa agua arriba de Terrazas», comentó.



LUIS

VAMOS AL TEATRO.—Casi siete mil escolares de la provincia de Burgos han participado en la campaña «Vamos al teatro» puesta en marcha por la Consejería de Cultura y que este año ha tenido como marco la capital burgalesa, Lerma y Roa. La compañía «Teatro de la Nada» cerró ayer en la villa raudense el ciclo con la puesta en escena de «Las preciosas ridículas», de Moliere. Esta misma obra fue escenificada en Lerma. En ambas representaciones, los actores consiguieron entusiasmar al público. Además de los niños y jóvenes de ambas localidades también ha disfrutado de esta programación cultural de otros municipios de las comarcas. El MEC y los ayuntamientos han colaborado para que esta campaña cultural se desarrollase con toda su eficacia.

■ BREVES

Zael inicia hoy sus fiestas en honor de Santa Eulalia

□ **ZAEL.**—La localidad de Zael inicia hoy, sábado, el programa de las fiestas en honor a Santa Eulalia con bailes y verbenas, con la orquesta Carnaval. Los bailes y verbenas de los días 10 y 11 de diciembre estarán amenizados por las orquesta Farándula e Indiana, respectivamente.

Durante las verbenas está previstos concursos de herradas y calderazos, con garabete opcional. En la organización de las actividades festivas colaboran el Ayuntamiento, los jóvenes de Zael así como la empresa Espectáculos Pronos.

Amigos de Vallunquera convocan un concurso

□ **BURGOS.**—La Asociación Juvenil «Amigos de Vallunquera» ha convocado el Primer Concurso de Cuentos y Postales de Navidad en el que podrán participar, según se recoge en las bases, todas las personas entre los 6 y los 100 años.

En el apartado de cuentos, los trabajos que concurren no podrán exceder de los tres folios por una cara. En postales, cada concursante podrá presentar una sola obra. La fecha límite de admisión de originales será el 30 de diciembre. Los premios y regalos para los ganadores en cada una de las categorías se entregarán el día 6 de enero, a la una de la tarde, en la sede de la Asociación, en Vallunquera.

Jornadas sobre la Juventud en el Medio Rural

□ **BURGOS.**—Continúa abierto el plazo de inscripción para participar en las I Jornadas Informativas sobre la Juventud en el Mundo Rural, organizadas por la Diputación a través de la Comisión de Deportes y Juventud.

Este encuentro, que se celebrará en Burgos los días 18 y 19 de diciembre, tiene como objetivo conocer la problemática de los jóvenes de la provincia burgalesa expuesta por ellos mismos y recoger sus aportaciones como solución a los problemas. Los temas que se abordarán serán los de asociaciónismo, centros y puntos de información, vivienda para jóvenes y expectativas laborales y profesionales.

Campaña de distribución de plantas ornamentales

□ **BURGOS.**—La Diputación ha hecho públicas las bases de la campaña de distribución de plantas ornamentales para 1994. Los beneficiarios serán todos los ayuntamientos y Juntas vecinales de la provincia que presenten solicitudes. Las peticiones deberán dirigirse a la Sección de Agricultura de la Corporación provincial, indicando la clase de plantas y el número de las mismas así como una breve memoria explicando la obra ornamental a ejecutar.

Los colegios de la ciudad disponen de una profesora para el colectivo portugués

Los niños toman contacto con el idioma y cultura del país de sus padres

Iria Florbela destaca la buena integración

MARIA JOSE FERNANDEZ
BRIVIESCA

«El objetivo que persigo con mi trabajo en los centros escolares de Briviesca, es transmitir la lengua y cultura portuguesas a los alumnos de esta nacionalidad, que se encuentran integrados en ellos», manifiesta Iria Florbela Pimenta Sequeira.

Tras siete años de experiencia docente en su país, Iria Florbela Pimenta decidió dar un giro al desempeño de su profesión trasladándose a Briviesca, como profesora responsable del pequeño colectivo de alumnos portugueses. Su labor integradora sienta precedente en la capital burebana.

Iria Florbela Pimenta reparte su jornada entre los colegios públicos «Juan Abascal» y «Mencía de Velasco», donde atiende tanto a niños de párvulos como a alumnos de los distintos cursos del primer ciclo de enseñanza (nueve alumnos del primer colegio y siete del segundo).

El trabajo de la profesora lusa adquiere matices distintos en función del alumnado al que



MONTEJO

Para la profesora, la integración de los niños, tanto en el colegio como en la ciudad, es buena

va dirigido según ella misma explica, «con los más pequeños, lo que hago es participar dentro de su propio aula ayudándoles a realizar sus trabajos, a la vez que hablamos portugués». A este respecto, señala que los más pequeños entienden perfectamente el idioma, pero que al hablarlo tropiezan con diversas dificultades.

LABOR PEDAGOGICA

Con los mayores, la labor pedagógica de Iria Florbela Pimenta es significativamente distinta, «con éstos, trabajo en un aula aparte, en la que les transmito la lengua y la cultura

de nuestro país relacionándolas siempre con los conocimientos que ellos tienen de su entorno, de España».

Esta labor educativa, que encuentra pleno apoyo de los padres de los niños, aporta a la profesora grandes satisfacciones. Para ella, es gratificante comprobar cómo los niños muestran gran curiosidad por aprender aspectos del país de nacimiento de sus padres. Además entiende, que se trata de algo necesario en tanto en cuanto los niños acuden a Portugal con relativa frecuencia.

La profesora añade que su tarea —en los centros de enseñanza— también beneficia, de

algún modo, a los alumnos españoles, «que empiezan a comprender que hay otro idioma diferente al español».

Iria Florbela se sorprendió gratamente —en la localidad briviescana— al tomar contacto con la realidad y el grado de integración del amplio colectivo portugués, que reside en la ciudad desde hace varios años. «Yo veo una gran integración de mis compatriotas», manifiesta.

En estos momentos, la profesora portuguesa señala que prepara una serie de actividades, enfocadas al periodo navideño y en las que introducirá a los niños en las tradiciones musicales del país vecino.

BREVES

Cambios en el servicio de recogida de basuras

BRIVIESCA.— Con motivo de los próximos días festivos, Constitución e Inmaculada Concepción, el servicio de recogida de basuras sufrirá algunas modificaciones, en cuanto a los días en los que se realizará.

El servicio se efectuará todos los días, exceptuando hoy y el próximo martes, día siete. En cuanto al horario, para depositar las bolsas, continuará siendo el habitual.

Charla-coloquio sobre la «fiesta de los toros»

BRIVIESCA.— El próximo viernes, día 10, el crítico taurino Emilio Fernández Mardomingo participará en una charla-coloquio sobre «La Fiesta: los toros», dentro del programa de actos «Navidad Cultural 93-94», organizado por la concejalía de Cultura.

La conferencia se desarrollará en la Casa Municipal de Cultura, a partir de las siete de la tarde.

Monumento a Félix Rodríguez de la Fuente

BURGOS.— La Asociación Amigos de Félix Rodríguez de la Fuente se entrevistará el próximo jueves con el delegado territorial de la Junta, José Ignacio Marín, para abordar cuestiones relacionadas con el monumento que se está construyendo en Poza de la Sal.

El monumento, en memoria del insigne naturalista, se encuentra en una fase bastante avanzada de construcción y se espera poder inaugurarlo en los primeros meses del próximo año.

La Asociación «Virgen Pasiega» organiza un nuevo «Otoño Cultural» en La Parte

Hoy se inaugurará una amplia exposición de fotografía juvenil en una de las salas del Centro Cultural de la villa

F. TRESPADERNE
LA PARTE DE BUREBA

La Asociación Deportiva y Cultural «Virgen Pasiega» y las peñas de la localidad han organizado, para los próximos cuatro días y aprovechando la presencia de los vecinos que residen fuera, una serie de actos dentro del programa denominado «Otoño Cultural».

Hoy, será inaugurada una exposición de fotografía juvenil, en el centro cultural de la villa, que permanecerá abierta al público a lo largo de los cuatro días. Esta tarde se disputará un campeonato de tenis de mesa y, mañana domingo, el de mus.

Mañana, también está previsto realizar una proyección de diferentes vídeos, en los que se recogen las costumbres, tradiciones, fiestas y representaciones teatrales, que se han realizado en La Parte de Bureba durante los últimos años.

TORNEOS DEPORTIVOS

El lunes, martes y miércoles se disputarán los campeonatos de tuta, fútbol sala y fútbolín, que se iniciaron con motivo de la festividad de San Martín y cuyas finales se jugarán estos días. Por otra parte, el martes está previsto realizar un concurso de «karaoke», en el que se espera contar con una nutrida participación.

Las diferentes cuadrillas, que participan de forma activa en la organización y desarrollo de todos los actos, concluirán las distintas jornadas con meriendas.



MONTEJO

ACTUACION DE LA CORAL «VIROVESCA» EN LA RESIDENCIA DE ANCIANOS.— La coral municipal «Virovesca», dentro del programa de actividades previstas para este mes, actuó el pasado jueves en la residencia de ancianos. A lo largo de casi una hora, los componentes de la coral, bajo la dirección de María Jesús García de la Mora, deleitaron a los ancianos con un amplio y cuidado repertorio de canciones. A lo largo de este mes la coral, que necesita voces masculinas, participará con la Banda Municipal de Música, en varios actos musicales, dentro del programa «Navidad Cultural». De cara a preparar esas actuaciones navideñas, sus componentes realizan ensayos en la Casa Municipal de Cultura, los lunes y jueves.

El tráfico local de estupefacientes ha descendido, según la Comisión Antidroga

La reducción ha sido espectacular

El día 9 comienzan las Jornadas de Sensibilización

JESUS BUSTAMANTE
MIRANDA DE EBRO

La Comisión Anti-Droga de Miranda considera que el descenso de la presencia de toxicómanos detectado en la ciudad durante los últimos meses ha sido «espectacular», y señala que la presión policial ha sido la causa que ha provocado este retroceso de compradores, procedentes en su mayor parte de la capital alavesa y que ahora se desvían hacia la localidad de Haro, según señaló ayer Mari Carmen Caracena, portavoz de esta comisión, en la presentación de las «II Jornadas de Sensibilización ante el problema de la droga».

Mari Carmen Caracena manifestó, sin embargo, que este descenso de los toxicómanos —«que llegó a crear una situación desagradable», dijo— supone que el problema de venta y tráfico de sustancias estupefacientes se haya erradicado, y afirma que ahora se trasladan hasta la localidad jarrera y a otras ciudades para la adquisición de drogas.



Este año volverán a organizarse actos para sensibilizar a la población sobre la droga.

«La presión policial de la ciudad ha servido para que abandonen la plaza de Miranda como lugar de abastecimiento», señala la portavoz de esta comisión, que entiende que en Haro tendrán que aplicar la misma fórmula que se ha llevado a la práctica en la ciudad. Además, señala que han recibido llamadas desde esta localidad riojana ante el incremento detectado.

Por otra parte, las segundas jornadas de concienciación ciudadana darán comienzo el próximo jueves, 9 de diciembre,

con una mesa redonda en la que participarán el inspector jefe del Cuerpo Nacional de Policía, Javier Cámara, el juez decano de Miranda, José Luis Morales y el alcalde de la ciudad, Julián Simón Románillos, aunque la celebración ese mismo día del Pleno municipal supone que esté sin confirmar la presencia del regidor mirandés en este acto. La periodista Paz Alarcón actuará de moderadora del acto.

Las jornadas incluyen la celebración de una charla que ofrecerá un deportista de la

«Asociación de Deportistas Unidos contra la Droga», aunque está aún sin confirmar. Los distintos colectivos juveniles de Miranda también aportarán su grano de arena a esta segunda edición. La Asociación Mirandesa de Estudiantes, Iniciativa Joven, la Comisión de Juventud de Cáritas, el Grupo de Juventud de la Asociación de Promoción Gitana y el Grupo Scout participarán en la elaboración de unos carteles que se exhibirán el 18 de diciembre en la calle Real Allende.

TRUCHUELO

BREVES

Inauguración de la nueva pista municipal de atletismo

MIRANDA.—El presidente del Senado, Juan José Laborda; el delegado del Gobierno en Castilla y León, Angel Olivares; el director general de Deportes y Juventud de la Junta, Miguel Angel García Recio; el delegado territorial de la Junta, José Ignacio Marín; el director provincial de Educación, Antonio Fernández Santos, junto a cargos del Consejo Superior de Deportes asisten hoy en Miranda a los actos inaugurales de la nueva pista de atletismo. El Ayuntamiento ha puesto un servicio gratuito de autobuses para acudir a estas instalaciones, que saldrán desde la iglesia de San Nicolás a las 10:00, 11:00, 12:00 y 13:00 horas. A las diez de esta mañana darán comienzo distintas pruebas deportivas, mientras que la ceremonia inaugural está prevista a las dos de la tarde en el recinto deportivo.

Representación del Colectivo Teatral Mirandés, en Medina

MIRANDA.—El Colectivo Teatral Mirandés pone hoy en escena en la localidad burgalesa de Medina de Pomar la obra costumbrista «¡Vaya fiesta, vaya lío!», original del mirandés Carlos Ruiz Hermosilla. Esta interpretación, que dará comienzo a las 8:30 de esta noche, se enmarca en el encuentro de teatro organizado por la Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Medina de Pomar y se realizará en el Aula de Cultura de la Caja de Ahorros Municipal de este municipio. Este grupo teatral señala que esta obra, representada durante las fiestas de San Juan del Monte de Miranda, pretende «exportar la popular fiesta sanjuanera».

Especialistas en alcoholismo inciden en la necesidad de la prevención

MIRANDA/I. LOPEZ.—La necesidad prioritaria de una información ha sido el punto central sobre el que han girado las VI Jornadas de Prevención del Alcoholismo organizadas por Alcohólicos Rehabilitados de Miranda (Aremi). El principal acto ha sido una charla-coloquio en la que participaron Carlos Dulanto Angulo, de la Fundación de Ayuda contra la Drogas y profesor del Instituto Complutense de Drogadicción, y Javier Orueta Arbaiza, presidente de la Federación de Alcohólicos Rehabilitados de Euskadi.

La prevención del alcoholismo fue el tema abordado por Carlos Dulanto, quien destacó que una prevención bien hecha debe ser multidisciplinar. «La prevención es una responsabilidad de todos; la oferta pública no está llegando, por eso hay que potenciar la iniciativa privada, para que una vez que se vea que es válida poder llegar a la estructura pública», indicó.

El ponente también centró su exposición en explicar el modelo de enfermedad del alcoholismo y señaló que «es neces-

Las conferencias se centraron en la información

El alcohol fue catalogado como una droga más

sario que esta enfermedad se incluya realmente en las drogodependencias». En su opinión, no hay un consenso en la sociedad sobre esta consideración y es un problema cultural que costará tiempo erradicar. «Cuando tratas a un heroinómano y a un alcohólico, da lo mismo que un heroinómano se rehabilite y caiga en el alcohol, pues seguirá siendo un drogodependiente», añadió Carlos Dulanto.

Javier Orueta hizo hincapié en su exposición en la información como necesidad prioritaria. «Esto es importante, porque si informamos estamos haciendo

prevención y creando sensibilización; lo que perseguimos, en definitiva, es que descienda el número de alcohólicos», manifestó Javier Orueta, quien añadió que los alcohólicos rehabilitados no están en contra del uso del alcohol. En este sentido, destacó el hecho de que esta circunstancia es válida cuando una persona está sana y no tiene problemas para realizar un uso moderado.

EL PAPEL DE LAS ASOCIACIONES

Los puntos destacados por el segundo ponente participante en las jornadas, como aspectos fundamentales de la prevención, fueron el evitar que los jóvenes consuman alcohol desde muy bajas edades, que los centros escolares se preocupen de abordar este problema y considerar el alcohol como una drogodependencia más.

Por otro lado, destacó el papel que desempeñan hoy en día las asociaciones dedicadas a los alcohólicos y abogó por una colaboración en este orden de las distintas instituciones.

El Ateneo Mirandés ofrece un concierto protagonizado por un dúo de violín y piano

MIRANDA.—El dúo de violín y piano integrado por Lourdes Fernández y Tatiana Guelfat ofrecerá esta tarde un concierto, a partir de las 20.15 horas, en el aula de cultura de la Caja de Ahorros Municipal. Esta actuación, programada por el Ateneo Musical Mirandés, está patrocinada por la Junta de Castilla y León dentro del programa «Jóvenes en Concierto».

En la primera parte del programa, el dúo interpretará una sonata de Enry Encelles, la sonata número 5, de Mozart, y «Berceuse» del compositor Schubert. La segunda parte incluirá la sonata en la menor de Schubert y una sonatina de Bela Hartok.

La leonesa Lourdes Fernández es miembro, desde 1987, de la Orquesta de Cámara de León y ha participado en diversas formaciones camerísticas, además de realizar multitud de actuaciones en León y provincia. La segunda protagonista, nacida en Moscú, ha realizado numerosos conciertos como solista en varias ciudades de Rusia, además de actuar en Madrid y Valencia.

El próximo concierto organizado por el Ateneo Musical Mirandés tendrá lugar el día 10 de este mes. En esta ocasión, actuará el dúo de violoncello y piano formado por Sabrina Rui y Beatriz Fernández.



VII JORNADAS GASTRONOMICAS

RESTAURANTE
«EL HORNO DE SAN JUAN»

HOY, SABADO

LA COCINA DE LA COMUNIDAD DE MADRID
RESERVA DE MESAS HOTEL TUDANCA TF. 311843

La Federación de Empresarios presenta un recurso contra los recibos del IAE

Solicita su anulación por no cumplir los requisitos legales

El Ayuntamiento reconoce que hay error en la notificación

AURORA LAZARO
ARANDA DE DUERO

La Federación de Asociaciones de Empresarios y la Asociación de Comerciantes de Aranda y la Comarca han presentado un recurso ante el Ayuntamiento solicitando la anulación de los recibos de cobro del Impuesto de Actividades Económicas (IAE) «por no cumplir los requisitos esenciales que la Ley General Tributaria establece al efecto». El responsable del área municipal de Hacienda, Fernando Escudero, ha admitido el error y afirma que se realizará una nueva notificación.

«Los recibos de este año son indescifrables; no recogen el desarrollo de la liquidación y se limitan a darnos el resultado final de las cuotas municipales y provinciales», critican en un comunicado los representantes de los empresarios y comerciantes arandinos.

También protestan por el coeficiente municipal aplicado, que se sitúa en el 1,7, existiendo poblaciones en la



FLORENTINO LARA

Los empresarios y comerciantes arandinos han criticado de nuevo, la tramitación del IAE.

región donde oscila alrededor del 1,2, así como del índice de morosidad, que supera según los datos del Ayuntamiento los 27 millones de pesetas.

Fernando Escudero abordó ayer el tema del recurso de FAE con los representantes de los restantes grupos políticos en la Comisión de Hacienda, reconociendo que en los recibos no se han incluido datos como las bases imponibles, el índice de situación o el recargo de la Diputación Provincial: «si el recibo no es legal y por el hecho simple de que los contribuyentes no están conformes con él, el Ayunta-

miento debe volver a notificarlo».

Justificó el error en los problemas que están teniendo en la sección de Recaudación con los programas informáticos, que están intentando solucionar con la incorporación hace unos días de un analista-programador.

En cuanto a la aplicación del coeficiente del 1,7, Escudero argumenta que la liquidación del IAE no supera la cifra que se habían marcado, debido a la existencia de una elevada cifra de morosos y la recepción de una cuota nacional mucho menor a la esperada, pues de los 25 millones

calculados la Administración Central ha aportado únicamente cinco.

FAE y ACOA consideran que no son culpables del reparto injusto de las cuotas nacionales y acusan al Ayuntamiento de hacer «mala política», de no disponer de los medios materiales y humanos y de aplicar tipos de gravamen excesivos. También opinan que existe una gran diferencia en los índices de situación acordados según las zonas de la ciudad, pues a las calles calificadas como de primera categoría se les aplica un 1,2 mientras los extrarradios tienen un índice del 0,8.

BREVES

El Orfeón Arandino clausura el X Otoño Polifónico

ARANDA.- El Orfeón Arandino «Corazón de María» será el encargado de poner hoy a partir de las ocho de la tarde el broche final a la décima edición del Otoño Polifónico Arandino que se ha venido desarrollando durante los sábados en la iglesia de San Juan desde el pasado 6 de noviembre. Bajo la dirección de Elena Ramírez, la formación coral ribereña ha preparado un programa en el que como novedad se recitarán poesías de Rafael Alberti y León Benarás a las que ha puesto música Carlos Gustavino. La interpretación estará acompañada al piano por Almudena Ruiz.

Radio Iris organiza un maratón contra el racismo

ARANDA.- Radio Iris 7 inicia hoy las actividades de su II Semana Cultural con la representación a las 20.00 horas en la Casa de Cultura de la obra teatral «Don Armandó Gresca», a cargo del grupo «El Duende», de Gumiel de Mercado. El lunes se emitirá a partir de las 20.00 horas el I Maratón Radiofónico Contra el Racismo, elaborado con material cedido por Onda Verde, de Madrid. El programa contará también con el III Ciclo «Cine y Comunicación».

AFFA inicia una repoblación forestal en Terradillos

ARANDA.- Los Amigos de la Flora y Fauna Autóctona (AFFA), llevarán a cabo hoy una repoblación forestal en terrenos baldíos de Terradillos de Esgueva con bellotas de encinas. El acto se enmarca dentro del programa de la V Semana Cultural que se está llevando a cabo en dicha localidad ribereña.

La Junta controlará los riegos como solución urgente a la escasez de caudal del Arandilla

ARANDA/J.C.O.- La Junta de Castilla y León plantea como solución urgente al problema de escasez de caudal del río Arandilla durante la época estival la distribución equitativa de los riegos mediante el establecimiento de un calendario que determine las horas y días que cada pueblo puede hacer uso del agua. Esta se aplicará ante el retraso que está sufriendo el estudio para llevar a cabo la regulación del caudal del río.

El delegado territorial, Ignacio Marín, se comprometió ayer en una reunión con los alcaldes de las poblaciones de la cuenca del Arandilla a citar en febrero a los municipios afectados para que, con los técnicos de los Servicios Territoriales de Medio Ambiente y Agricultura, se establezca el calendario. «Vamos a regular el uso del agua para ver si es posible que el caudal no descienda este verano», señalaba Ignacio Marín, quien reco-

La regulación del río se ha retrasado por la dificultad de construir presas en algunos tramos

nocía la demora del proyecto.

El delegado informaba que el estudio se encargó a través de un convenio firmado entre la Consejería de Agricultura y la Universidad Politécnica de Madrid y que el retraso se debía a las dificultades de ciertos tramos del río para realizar las presas previstas inicialmente. «Los técnicos están barajando otras soluciones, como la canalización o incluso la posibilidad de un trasvase desde el Duero, aunque habría que hablar con la Confederación Hidrográfica».

Marín apuntaba que si el proyecto estuviese terminado



JESUS MATIAS

El delegado territorial, Ignacio Marín, se reunió ayer con los alcaldes de los municipios afectados.

esta primavera «me daría con un canto en los dientes». Reconoció que la obra no estaría realizada en verano y manifestaba su esperanza de que ya funcionase en 1995 y anunciaba que

iba a dirigirse al consejero para urgirle la necesidad de solventar el problema.

El alcalde de Peñaranda, Julián Plaza, se mostraba satisfecho con esta medida urgente

«pero la solución real sería la de las presas». Lamentaba que el retraso en el proyecto y señalaba que le daba la impresión de que se habían olvidado un poco del tema.

EL CONTRAPUNTO Y SU MORADA, CUARTA FASE DE «LAS EDADES DEL HOMBRE»



ANGEL AYALA

Carmen Alborch atiende las explicaciones de José Velicia, situado junto a una obra de Luis Saez.

Con la presencia de la ministra de Cultura, Carmen Alborch, y del presidente de la Junta, Juan José Lucas, ayer quedaba inaugurada en las catedrales de Salamanca la muestra *El contrapunto y su morada*, cuarta y última fase del magno proyecto «Las Edades del Hombre»



ANGEL AYALA

La exposición podrá ser visitada hasta el próximo mes de julio.

En el camino de la trascendencia

JUANJO SAIZ
SALAMANCA

Con el propósito de «poner en comunicación la memoria histórica con el presente, bucear en las raíces comunes del arte y crear una nueva música armónicamente disarmónica», ayer quedaba inaugurada en las dos catedrales de Salamanca la cuarta y última fase del proyecto «Las Edades del Hombre»: *El contrapunto y su morada*.

A la apertura de la muestra asistieron la ministra de Cultura, Carmen Alborch, y el presidente de la Junta, Juan José Lucas, así como los once obispos de las diócesis de Castilla y León, y numerosas personalidades de la capital salmantina.

Tras el discurso inaugural del obispo de Salamanca, Mauro Rubió, la comitiva oficial recorrió las ocho estancias o capítulos de los que consta esta cuarta fase, cuyos contenidos fueron explicados a las autoridades por el comisario general de «Las Edades del Hombre», José Velicia, quien definió este nuevo eslabón como un montaje espléndido (obra del arquitecto Pablo Puente y de la ex-directora general de Patrimonio, Eloísa Wattenberg) y sorprendente por la diversidad, calidad y el mensaje que contiene cada una de las 220 obras expuestas.

«La exposición, tal y como se ha montado, puede ser una cosa de lo más sorprendente y no creo que se haya hecho nunca este contrapunto», aseguró Velicia a DB, al tiempo que manifestaba que no es su intención batir ningún record —refiriéndose al gran éxito de público cosechado en las tres fases anteriores—, sino ofrecer algo

Alborch: «Es una muestra absolutamente maravillosa, sorprendente, rigurosa y atrevida»

bonito para que la gente experimente la sensación de la belleza y, así, descubrir ese más allá que todo artista tiene que dejar en sus obras. Si logramos descubrir esto, entonces entraremos en contacto con la trascendencia», concluyó.

Por su parte, la ministra de Cultura no escatimó elogios al definir la muestra como «absolutamente maravillosa, sorprendente, ambiciosa, rigurosa y atrevida». Juan José Lucas corroboró las palabras de Alborch y añadió que esta nueva fase de «Las Edades...» es excepcional, como lo es la riqueza de esta Comunidad.

El presidente de la Junta se mostró muy interesado en perpetuar este magno proyecto y expresó su apoyo a la creación de una fundación «para conseguir que el modelo de «Las Edades del Hombre» permanezca en el tiempo y sirva a su vez para que la sociedad española y mundial conozca los valores que atesora esta tierra».

Por lo que se refiere al contenido de «El contrapunto y su morada», el visitante —que podrá contemplar la exposición hasta el próximo mes de julio— descubrirá en el primer capítulo, denominado *Los relatos antiguos*, el significado de cuatro relatos bíblicos mostrados



ANGEL AYALA

Vista parcial de una de las estancias de la muestra «El contrapunto y su morada».

como algo que sigue presente aquí y ahora: Caín y Abel, violencia y fratricidio; la espera contra toda esperanza de Abraham y Sara o el deseo de alcanzar lo inalcanzable, simbolizado en las torres de Babel. En este apartado se muestran obras de los artistas burgaleses Luis Saez y Modesto Ciruelos, entre otros.

El segundo capítulo narra el encuentro del hombre con su identidad, en un intento de acercamiento a lo trascendente por el camino de la belleza. Se incluyen, entre otras, obras de Berruguete, «El Maestro de los Burgos», Miró, Saura, Millares

y Vela Zanetti.

El libro y la candela da título al tercer apartado; un ejemplo de la emoción del hombre de hoy, al descubrir el secreto del libro, ilustrado con obras de Juan de Juni, Gil de Siloe o Alonso de los Ríos.

Tras *Las tardes del domingo*, cuarto capítulo dedicado a la existencia de la alegría y el ocio, el visitante se encontrará ante *La alegría de vivir*, quinto apartado de la muestra con el que se trata de subrayar la diferencia de estar el hombre en el mundo, ayer y hoy. Aquí encontramos de nuevo obras de Luis

Saez, Modesto Ciruelos y Lucio Muñoz, además de extraordinarios trabajos anónimos.

Los capítulos seis, siete y ocho dan fe de *Las cosas*, de los objetos que elaboraban los artesanos de antaño —hecho reflejado por numerosos artistas, entre los que destaca por su número de obras Vela Zanetti—, *El recuerdo del canto*, con la música como protagonista del consuelo del corazón humano, y, finalmente, *La morada y la fuente*, estancia tranquila en la que todo vuelve a ser pensable y esperable: la belleza, el tiempo, la alegría, la amistad...



A. AYALA

Juan José Lucas realizó su primera visita institucional al Ayuntamiento de Salamanca.

Lucas aboga por el diseño estable de las Administraciones públicas

El presidente considera que es necesaria la racionalización de competencias

□ SALAMANCA/ICAL.-«Es el momento de plantearnos seriamente el diseño definitivo, o al menos estable, de los distintos niveles de Administraciones Territoriales de España y hacerlo de manera global para todas ellas». Estas palabras del presidente de la Junta de Castilla y León resumen una de las ideas que Juan José Lucas quiso transmitir a los periodistas durante su primera visita institucional al Ayuntamiento de Salamanca en 1993.

Lucas consideró, además, que la articulación estable del modelo territorial español debe efectuarse teniendo en cuenta todos los niveles, ya que cualquier otra solución tendría carácter parcial e impediría una resolución definitiva del problema.

Para el presidente de la

Junta esta necesidad ineludible está avalada por razones como la imprescindible racionalización de competencias en el Estado Autonómico, el replanteamiento de la función del Estado y su Administración Central en un momento en el que numerosas competencias son asumidas por otras Administraciones y por último, por la rearticulación territorial del poder que expresa el principio de subsidiariedad contemplado en el Tratado de la Unión Europea.

Lucas señaló que se trata de una situación crucial en la que se hará imprescindible «el diálogo, la colaboración, el talante abierto y receptivo entre los poderes públicos, la flexibilidad de posiciones y en definitiva, el ejercicio de esa cultura del pacto se debe inspirar al modelo de Estado Autonómico».

Respecto a esta talante de diálogo y colaboración necesario el presidente de la Junta apuntó a Salamanca como ejemplo de foro permanente de intercambios culturales, encrucijada del saber y muestra evidente de tolerancia intelectual. «Es el mejor exponente -añadió Lucas- del espíritu de colaboración que debe existir entre instituciones públicas y privadas apostando por el empleo y la industria».

Carmen Alborch firmó el convenio para la construcción del teatro de Salamanca

□ SALAMANCA/EFE.-La ministra de Cultura, Carmen Alborch, firmó un convenio para la construcción de un Teatro municipal y provincial en la capital salmantina, aseguró que esta iniciativa «depende de los cuadros que existen en depósito en el Prado oculto, pero -precisó- nadie debe impacientarse».

«Es un tema que se tiene que discutir porque hace falta encontrar una justificación, una causa y coherencia» para llevar a cabo este proyecto, señaló la ministra. El presidente de Castilla y León, Juan José Lucas, tras la firma del convenio para el nuevo teatro, se mostró partidario de establecer «una cultura del pacto», porque «por encima de las personas están las instituciones y el patrimonio».

Lucas y Alborch estamparon su firma para sufragar con un

veinticinco por ciento, respectivamente, el proyecto del teatro municipal y provincial que se instalará en los terrenos de un cuartel de la Guardia Civil, que existe todavía en el casco histórico de la ciudad. Ayuntamiento de Salamanca y Diputación Provincial financiarán, entre ambas, la otra mitad del presupuesto, al que hay que añadir ochenta millones de Caja Salamanca y Soria y cinco de la Cámara de Comercio. El alcalde de Salamanca, Jesús Málaga, señaló que este teatro «es el resultado fructífero de lo que la ciudad demanda como consumidora de cultura». Según el presidente de la Diputación, Jesús Dávila, el teatro municipal y provincial «abre ante nosotros grandes expectativas como elemento dinamizador de la sensibilidad cultural y enriquecedora de nuestro pueblo».

El Gobierno regional asumirá sus compromisos en el plan de la cuenca Fabero-Sil

□ PONFERRADA/EFE.-La Junta de Castilla y León asume los compromisos de financiación de carbón, en los que el Ministerio de Industria basa la resolución de la crisis de la cuenca minera Fabero-Sil, manifestó el director general de Industria, Energía y Minas, Jaime Cifuentes.

Las conclusiones de la reunión celebrada ayer en Madrid, entre los representantes de UGT y CC.OO. Minería y altos cargos del Ministerio de Industria y Energía, cuentan con la financiación de la Junta, para mantener en la cuenca los cupos de carbón térmico asignados y evitar el trasvase de plantillas a otras cuencas.

En concreto, se pretende que el Gobierno regional financie el almacenamiento de 120.000 toneladas de carbón, hasta que se haya construido la planta de desulfuración, así como otras 85.000 toneladas de carbón de cielos abiertos.

Jaime Cifuentes señaló ayer que las conclusiones de la reunión de Madrid «están en consonancia con lo que la Junta, dentro de sus posibilidades presupuestarias, puede asumir».

En todo caso, Cifuentes recordó que hasta la fecha, la Junta no se ha pronunciado en cuanto al número de toneladas de carbón que está dispuesta a financiar.

Los socialistas no ven posible llegar a un acuerdo presupuestario con el PP

□ VALLADOLID/ICAL.-La sesión de la Comisión de Economía de las Cortes de Castilla y León ha terminado sin acuerdo sobre el Fondo de Cooperación Local, la Comarca del Bierzo y el problema del personal interino de la Administración regional, con motivo del debate de enmiendas parciales al proyecto de Ley de Presupuestos de la Comunidad para el 94, por lo que los miembros del Grupo parlamentario del PSOE han criticado de nuevo la actitud de rechazo manifestada por los procuradores del PP.

El debate de los presupuestos regionales, según fuentes socialistas, siguió en la misma tónica de la reunión de la Comisión de Economía celebrada ayer. «El PP continúa

sin aceptar ninguna de las enmiendas que el PSOE considera básicas para un posible acuerdo sobre las grandes líneas del proyecto de presupuestos elaborado por la Junta para el 94», según procuradores socialistas.

Después del rechazo del PP hacia las enmiendas del PSOE al texto articulado del proyecto de presupuesto, que el portavoz socialista Zenón Jiménez Ridruejo calificó como «ducha de agua fría», la actitud de los procuradores del Partido Popular no ha causado sorpresa en la oposición parlamentaria.

El PP, entre otras propuestas, se ha negado a ampliar el FCL, que se reduce en 1.000 millones de pesetas.

El Consejo de Ministros aprobó el Plan de Seguros Agrarios Combinados para 1994

La nueva normativa estatal contempla una subvención media del 44 por ciento

□ MADRID/EFE.- El Consejo de Ministros aprobó ayer el Plan de Seguros Agrarios Combinados para 1994, elaborado por la Entidad Estatal de Seguros Agrarios (ENESA), con una dotación presupuestaria prevista de 14.462,913 millones de pesetas, lo que supone una subvención media del 44,2 por ciento.

Este Plan no se establece con carácter trienal, ya que se considera conveniente la revisión del sistema de seguros durante el próximo ejercicio, de cara a simplificar la gestión y tramitación administrativa del mismo así como para dotarle de una estabilidad que facilite su futuro desarrollo.

Para esta mejora, ENESA desarrollará los planteamientos necesarios que permitan establecer, antes del 1 de Mayo de 1994, el Plan de Seguros Agra-

rios para 1995.

La dotación presupuestaria, gestionada por ENESA, alcanza los 14.462,913 millones de pesetas para el conjunto de los seguros, lo que representa una subvención media del 44,2 por ciento del coste total de los mismos.

El importe de la aportación del Estado, a través del Plan, representa el 47,9 por ciento del coste total previsto para el conjunto de las líneas que lo integran.

El Plan está integrado por

42 líneas de seguros, de las que 36 corresponden a seguros con daños, cuatro a los integrales (cebolla, leguminosas grano en seco y uva de vinificación en las Denominaciones de Origen Rioja y en la Isla de Lanzarote), y dos a seguros ganaderos (accidente de ovino y vacuno).

NORMATIVA SANITARIA

Por otro lado el Consejo de Ministros aprobó un real decreto relativo a las normas de policía sanitaria que regulan los intercambios intracomunitarios y las importaciones de terceros países de especies ovina y caprina.

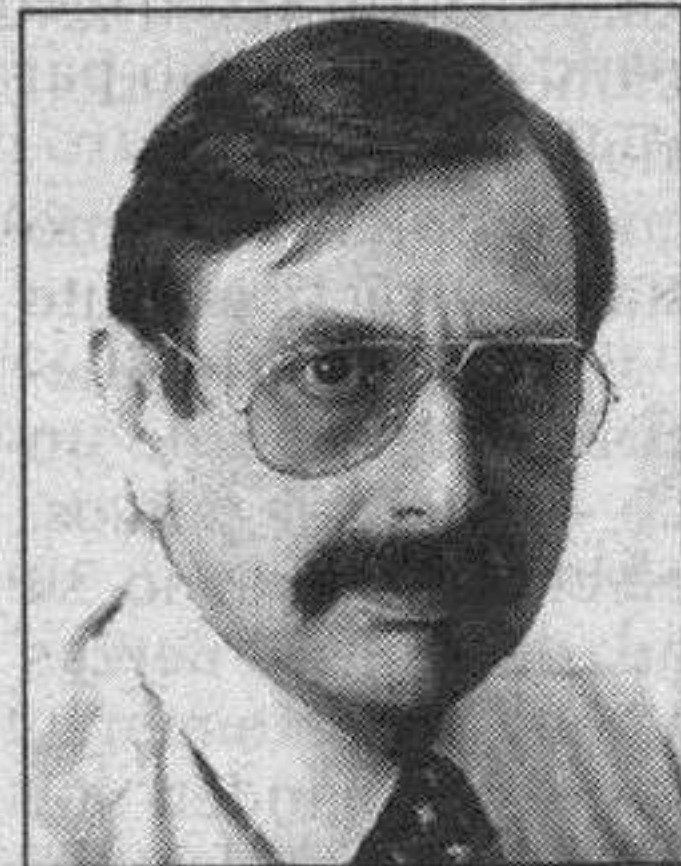
Este real decreto tiene como finalidad transponer la legislación española la directiva 91/68, relativa a las normas de policía sanitaria, y la directiva 91/69, relativa a problemas sanitarios.

LAS últimas informaciones disponibles aseguran que la ronda Uruguay de los acuerdos GATT está prosperando gracias al acercamiento de los Estados Unidos y de la Unión Europea en las conversaciones de Bruselas que están teniendo lugar. Progresan la solución de las discrepancias en materia agrícola y las de índole cultural no tienen entidad suficiente para arruinar los compromisos en ciernes.

Si se consigue finalmente el acuerdo, ello significará una muy sustantiva liberalización mundial del comercio. Todos los analistas económicos aseguran que semejante logro supondrá a corto plazo un enriquecimiento general (se habla de unos 30 billones de pesetas a los países desarrollados y la otra mitad a los subdesarrollados). Aunque, naturalmente, y con la excepción de algunos sectores de escasa relevancia, se desencadenará una competencia todavía mucho mayor que la actual en el comercio internacional; una competencia que obligará a cambiar por completo las viejas pautas proteccionistas y las rigideces estructurales que aún existen en algunos países, España entre ellos.

Ayer, el Gobierno aprobó el «paquete» de medidas liberalizadoras del mercado de Trabajo. Los trabajadores —los «productores», como se decía durante el régimen anterior— perderán algunos privilegios aparentes, que fueron consagrados para compensar los sueldos de minoría de aquella época (el trabajador tenía trabajo «seguro» aunque infravalorado). Pero, a cambio de semejante renuncia —que no han sido capaces de aceptar los sindicatos de buen grado— será posible garantizar un cierto desarrollo sostenido y una lucha verosímil contra la principal lacra que nos afecta: la del desempleo estructural, que alcanza aquí cotas ya insostenibles, por hinchadas que estén las estadísticas oficiales, que no tienen

Economía: Mirar al horizonte



ANTONIO
PAPELL

en cuenta la economía sumergida. Hace pocos días, el ministro de Economía, probablemente airado con las organizaciones obreras, que no han dado ninguna facilidad para sacar adelante el pacto social, ponía de relieve el inmovilismo de los sindicatos, que desean «que todo sigue igual». Si la situación presente fuera boyante, tal aspiración resultaría razonable; sin embargo, habida cuenta de todos los indicios que enmarcan la crisis, la rigidez de nuestras relaciones laborales debe ser remediada si no queremos incurrir en un suicidio colectivo.

Es comprensible que los trabajadores den —demos— importancia a la «seguridad» en el empleo. La incertidumbre es filosóficamente alienante, y el hombre tiende a afirmarse sobre sus propios zapatos para tratar de eludir cualquier forma de marginalidad, siquiera ocasional. Pero está comprobado —las estadísticas cantan— que

nuestro modelo es incapaz de asegurar el desarrollo, de integrar a los jóvenes que buscan trabajo, de garantizar empleo a quienes lo han perdido. Al propio tiempo, y en el otro extremo del círculo vicioso, la rigidez laboral desanima a los potenciales inversores. Por añadidura, el hecho de que los empresarios no puedan acomodar la oferta a la demanda por sobreabundancia de trabajadores en la fase baja del ciclo económico reduce gravemente la productividad y termina provocando la quiebra de sus empresas y la cesación del trabajo de sus empleados.

Resulta perfectamente comprensible que los sindicatos quieran imponer algunas de sus condiciones a tan decisiva reforma, siempre que se mantengan en el territorio de lo razonable. Lo es mucho menos que estas organizaciones sólo miren los intereses de los trabajadores que ya tienen empleo (no los de los desempleados). Y suscita perplejidad que la gran preocupación de las organizaciones obreras en este momento sea que la posibilidad de que los empresarios negocien directamente con sus trabajadores, al margen de los convenios colectivos y de las consignas sindicales, tal y como la nueva legislación permite, resta influencia a la cúpula dirigente de CC.OO y UGT y a los sindicatos mismos.

En definitiva, deberíamos mirar todos al horizonte para ver un poco más allá de nuestras cabezas. Al menos que algún iluminado vuelva a mostrarse partidario de la autarquía, no hay más remedio que competir; que exportar a precios competitivos; que ajustar nuestros indicadores económicos; que eliminar los monopolios en beneficio de todos (a fin de cuentas, el principal beneficiario de la desregulación es el consumidor).

Pero aquí parece que no abunda la generosidad, ni mucho menos la grandeza.

A veces he criticado el dicho de Mac Luhan de que una imagen vale más que mil palabras, por lo que tiene de tópico. Pero los rostros que ofrecían las fotos del presidente del Gobierno y los líderes sindicales Gutiérrez y Redondo, con motivo de su encuentro el pasado jueves para tratar de la próxima cumbre europea, más que la representación del enfrentamiento era el gesto desabrido del desacuerdo y la confrontación. Mientras Felipe González compartía interesado con Emilio Gabaglio, presidente de la CES, Gutiérrez y Redondo eran abandonados a un extremo del grupo. Sus gestos adustos, sumidos en la contrariedad más que en el protocolo, parecían preguntarse ¿qué C... hacemos aquí jugando la comedia de un encuentro que ya no tiene sentido?

Es cierto que esta crisis en la que ya todos estamos inmersos, como los catalanes en su lengua, es la consecuencia de un pasado derroche, de un vivir por encima de nuestras posibilidades, gastando lo que no teníamos en la Persépolis de cartón piedra de la Expo o los Juegos Olímpicos y carísimos de los catalanes, aún no inmersos —por la cuenta que les traía— en las procelosas aguas

Los culpables de la crisis

ANTONIO GUERRA

de su mar lingüístico. Y no es menos cierto que hay que apretarse el cinturón porque las cuentas no salen a fin de mes. ¿Pero dónde está la madre del cordero de esta cacareada solidaridad de la apretura? ¿Quién va a pagar los platos rotos de aquellos derroches faraónicos? Por lo que se ve los que menos culpa, trabajo y posibilidades económicas tienen. Es decir, los trabajadores, la clase media, los pensionistas, el pequeño comerciante y mi amigo Pablo, viajante de lencería fina, que está en paro porque las ventas se han venido abajo y la empresa le ha dicho que puerta. Esto es lo que sorprende (ya no digo que indigna, porque hasta la capacidad de cabreo se ha diluido en esta calma chicha del desencanto y la desesperanza),

que un Gobierno que se llama socialista haya organizado una cruzada del ahorro y la recuperación a costa de los que menos tienen. Y que, además, se culpe del desastre económico a los sindicatos como si éstos pidieran el oro y el moro para los trabajadores.

Si algún culpable hay que buscar en esta crisis que ya empieza a devorarnos poco a poco, hay que hacerlo entre los que nos vendieron la burra vieja de un desarrollo económico que no era tal, entre los que enloquecieron haciendo autovías que todavía las deben, entre los que inventaron por decreto subidas de sueldo para las que nuestra débil economía no estaba preparada, entre los que inflacionaron la burocracia con funcionarios y miles de cargos públicos como nunca jamás conoció España. Es decir, lo quiera o no lo quiera el caricato José Luis Coll, la culpa la tiene un Gobierno derrochador, visionario y poco previsor, a cuya cabeza ha estado el aventajado alumno de billar de nuestro amigo Coll: don Felipe González, vaquerito de Bellavista, el «Isidoro» de otros tiempos y hoy sucesor de gran Delors, o como ustedes quieran llamar a esta prenda de valor. Perdón por el pareado.

Juan sin culpa

MANUEL ALCANTARA

Sus enemigos, por muy implacables que sean, debieran aburrirse. Se dice muy pronto ganar un juicio por cuarta vez. No hay dos sin tres, ni tres sin cuatro, pero todas las veces se demuestra lo mismo, don Juan no ha sido el burlador de Sevilla, sino el mejor bebedor de café de España y el hombre que más tiempo ha dedicado a recibir amigos. ¿Por qué ese empeño en sentar en el banquillo a quien ha estado tantas horas sentado en los taburetes? Querían que don Juan Guerra, como otros españoles egregios, ingresara en prisión. Una larga

POR cuarta vez, don Juan Guerra ha sido absuelto de delito fiscal, falsedad y maquinación. Su inocencia ha resplandecido más que su calva y es el momento de ponerle en ella un halo, que, según Ramón Gómez de la Serna, el halo es el asa que Dios le pone a los santos para cogerlos y llevarlos al cielo. Resulta que este hombre injuriado, calumniado, vilipendiado, del que se ha llegado a decir que había perdido el juicio, enloquecido por el dinero, lleva ganados cuatro juicios ante los tribunales competentes. Ya está bien de acosar a una criatura angelical, aunque la barba y la alopecia le den un aire de Landrú de la calle Sierpes, y exigirle todos los meses que demuestre que su conducta ha sido siempre intachable.

lista, desde Cervantes y Quevedo hasta Miguel Hernández. Deseaban que pudiera decir, como Fray Luis de León: Aquí la envidia y mentira me tuvieron encerrado. Pues bien, se han quedado con las ganas. Don Juan Guerra es libre como el viento que desplaza su flotilla de coches, como el viento que mueve los árboles de su finca, como el aire menor de edad que provoca contar fajos de billetes.

Hace bien en recurrir a Estrasburgo. No hay derecho a tenerle siempre del banco al banquillo, aquí me siento y aquí me revento, jurando con la afanosa mano diestra sobre una de las biblias en pasta que él vendía en otros tiempos. Ya está bien de darle malos ratos a quien nos ha dado tanto que hablar y tanto que escribir. Juan con tierra es Juan sin culpa.

LA OTRA MIRADA

El puente de la crisis



ERNESTO
SAENZ DE
BURUAGA

NO quedan billetes en los trenes, los aviones van completos de aquí para allá con salidas en distintas capitales españolas, los coches se echaron a las carreteras y se vive un ambiente de fiesta en este sábado cuatro de diciembre. Todo normal si no fuera porque la crisis nos abrumba, los sueldos no llegarán a final de mes, y los sindicatos preparan una huelga general que no tendrá el mismo eco de este puente que nos hace perder cuando menos los tres primeros días de la semana. Somos un país especial donde las tradiciones festivas no se perdonan y donde la austeridad nos hace completar las plazas hoteleras como si aquí no pasara nada. Y presiento que pasan cosas y que no nos sobra el dinero aunque los hechos nos demuestran lo contrario. Es cierto que tenemos derecho al descanso y a la diversión y que cada uno puede hacer con su dinero lo que le venga en gana pero no deja de sorprender que España cierre cinco días por vacaciones.

La verdad es que bien mirado, para cinco días que vivimos conviene no dejar para mañana lo que puedas hacer hoy, sobre todo si se trata de diversión. Lo malo es que iniciamos un mes donde las cuentas es difícil que nos cuadren. Los precios siguen subiendo y no parece que al mismo ritmo que los salarios. Llega la Navidad y nadie está dispuesto a escatimar en gastos. Consumimos más, mucho más, tanto en la cesta de la compra que nos lleva al mercado como en la que nos lleva a colmar los corazones.

Es un tiempo de celebraciones gastronómicas donde la merluza se pagará a precio de caviar y las ofertas de noviembre dejan paso a los precios de diciembre. Queremos que se note la fiesta y las neveras toman el brillo especial de la alegría.

La que quieren vender los grandes almacenes con luces y Papás Noel y nos cobran al pasar por caja. Pero sinceramente casi nadie puede dejar pasar por delante de su puerta una navidad sin dejarla entrar con todas sus tradiciones aunque los villancicos apenas tengan hueco entre máquinas totales y «rap».

Diciembre en su segunda quincena es otra cosa. Es un oasis en el desierto de las lamentaciones y de la crisis. «No porque estemos mejor sino porque se vive diferente». Todavía creemos en los cuentos y los sueños pueden convertirse en realidad. Por eso estaremos pendientes de los niños de San Ildefonso y su cantinela, que ojalá nos suene a música celestial, y del zapato en el árbol, y de ese familiar que como «El Almendro» vuelve a casa.

Y habrá quienes lejos de los fastos sigan mirando a esa estrella que nos lleva a Belén para recoger allí el regalo más maravilloso que Dios pudiera hacerles.

Un niño que nació entre los pastores y que vive con nosotros.

Consecuencias de los estudios

CON el comienzo del curso escolar he sentido la curiosidad de ojear hacia dónde se dirigen los conocimientos de los niños que se encuentran cursando estudios de EGB, en el caso concreto de «las Sociales».

Hablan de la Tierra, Europa, España, Comunidades Autónomas, la localidad, el Ayuntamiento, entre otras cosas; explican los factores físicos de los tres primeros y detalles de funcionamiento, como lenguas oficiales, órganos de gobierno de las Comunidades y de los Ayuntamientos de los otros tres.

Llama la atención el detalle con que se comenta todo lo relacionado con las instituciones más cercanas, más tangibles; incluso tienen programadas visitas a los locales de la Policía Local, Bomberos, al Ayuntamiento, donde se les explica con detenimiento las funciones de todos ellos, haciendo hincapié en que su trabajo va dirigido fundamentalmente a mejorar las condiciones de vida de todos los ciudadanos.

La Comunidad Autónoma queda un poco más lejana, salvo en aquellas que



JULIO FAUSTINO VICENTE

son uniprovinciales; pero es obligado reconocer la extraordinaria labor que realizan las consejerías, para hacer llegar a todos los pobladores de la comunidad, como consecuencia de las trans-

ferencias efectuadas por el Gobierno Central, la sensación de que todo lo bueno que disfrutan es debido a su trabajo.

Con todo ello, el catalán, el vasco, el aragonés, el valenciano, el navarro, el balear, el murciano, el riojano, el canario, el andaluz, el extremeño, el castellano-leonés, el castellano-manchego, el gallego, el asturiano, el cántabro y el madrileño, ven muy lejanas las Instituciones que dependen del Gobierno español.

Como consecuencia, palabras como nación, patria, estado, prácticamente están en desuso y si añadimos la «fiebre» europeísta, da la sensación de un vacío, que produce efectos negativos.

Uno de estos efectos es que no se siente la necesidad de unas Fuerzas Armadas equipadas convenientemente; no es un servicio que demanden los Ayuntamientos, las Comunidades, ni tampoco la situación política en Europa.

Y como ficha de dominó, aumenta considerablemente la objeción de conciencia, sin que en esta ocasión nos podamos equiparar con los demás paí-

ses comunitarios, que tienen un tanto por ciento muy inferior en objetos al de España.

Considero que los niños que cursan los estudios de EGB disponen de una visión reducida o parcial de esta España nuestra; convendría darles a conocer otros elementos del Gobierno de España para que alcanzasen una visión de conjunto, sin descartar, ni mucho menos, los conocimientos de las comunidades autónomas, todas, no únicamente donde reside el niño.

Me atrevería a decir, que sería muy conveniente que se estudiara, a esos niveles, unos Principios Nacionales, como marco general, para luego descender a los detalles autonómicos y locales.

Ello inclinaría a tener un sentimiento de unidad, de nación, de patria, de solidaridad, y no de separación, de confrontación, de competición; tal vez, podrían entenderse mejor, no sólo los derechos que marca la Constitución española, sino también, los deberes, en beneficio de todos los que conformamos esta maravillosa nación, llamada España.

Homenaje a don Jesús

□ Muy Sr. mío: Le ruego publique esta carta con el único interés, de agradecer a don Jesús Ruiz «Médico de Cogollos», su profesionalidad durante 31 años de dedicación a esa noble profesión, que él tan bien ha representado y tantas horas la ha dedicado en bien de todos nosotros.

Por eso y por su honradez en su trabajo; quiero agradecerle todo el interés que siempre ha puesto con todos nosotros.

Se nos va un médico trabajador, que pasó casi lo mejor de su vida entre nosotros.

Dios quiera que pueda disfrutar de paz y tranquilidad que bien ganada se la tiene.

Un cariñoso recuerdo a su señora doña Elvira, pues siempre le acompañó discreta y acertadamente, un saludo de esta familia.

Araceli Bueno

A Ignacio Orbe Sibbate

□ Hemos tenido el gusto de leer la carta que publicó Diario de Burgos el pasado día 29 de Noviembre y que iba firmada por Ud. Su crítica me parece respetable, pero no puedo comprender que alguien pueda acusar de «intocables» a un colectivo tan amplio y plural como es el colectivo de estudiantes,

CARTAS AL DIARIO

Todas las cartas deben llegar escritas a máquina, con la identificación completa y comprobable, y fotocopia del D.N.I. Puede figurar con seudónimos o iniciales cuando así lo considere la dirección. La extensión nunca podrá pasar de un folio. Diario de Burgos no se responsabiliza los contenidos de las cartas ni necesariamente los asume.

concretamente los estudiantes que han secundado las movilizaciones.

Hay motivos más que suficientes para movilizarse, los puede leer en la prensa o en las delegaciones de alumnos de cualquier centro universitario. Pero su acusación va mucho más allá, nos llama insolidarios.

Insolidarios son aquellos que mantienen actitudes antisociales, los que hacen prevalecer su postura frente a la de los demás. Actitudes insolidarias son las que proponen diversos Ministerios a costa del dinero de los contribuyentes, el Ministerio de Defensa quizás sea un claro ejemplo. Mientras algunos Ministerios se desinflan, otros pasan a encabezar la lista de beneficiarios del Gobierno.

De la Educación nos bene-

ficiamos todos, también Ud. La investigación se realiza fundamentalmente en la Universidad, los grandes avances de la ciencia y la medicina (desde Miguel Servet hasta Severo Ochoa) se han producido en el ámbito universitario. La educación es un pilar básico de la sociedad.

El Gobierno invierte en Educación un 4%, mientras que en Europa la media es del 6%. En la Universidad el porcentaje del P.I.B. invertido es el 0,57%, la media europea es un 1%. Cuando pedimos que se invierta más en Educación no somos insolidarios, somos consecuentes con la situación que vivimos. Las becas, por otra parte, no cubren todas las necesidades y si no, acérquese por la Universidad que se lo demostraremos.

Actualmente, las becas priman concepciones académicas frente a las económicas. Lo que pedimos es que se flexibilicen los criterios para la concesión de las becas y de esta forma se cubran realmente las necesidades de aquellos con rentas más bajas.

Marcos Alfayate García y Alvaro Alonso de Armino González.

¿Incoherencia o desfachatez?

□ La utilización del doble lenguaje es una de las notas definitorias de este PSOE que viene ejerciendo el poder político a lo largo de los once años que

conforman la más reciente historia española.

¿Tiene alguna relación o existe algún punto de coincidencia entre lo que proclaman y defienden sus portavoces cuando son Gobierno con aquéllo que mantienen y exigen allí donde aparecen relegados a la oposición?

El ejercicio de tan manifiesta incoherencia política ha alcanzado caracteres de producto elevado a la enésima potencia en Burgos, con motivo del episodio protagonizado por el concejal Francisco Ruiz Carcedo al abandonar éste el grupo socialista municipal del que formaba parte para integrarse en el mixto.

No negaré el derecho político y legal del PSOE a protestar. Contemplada la situación desde una perspectiva ética, amablemente pregunto: ¿con qué derecho el PSOE arma este «alboroto» y se permite clamar contra el transfuguismo, alentado desde sus filas mediante el mantenimiento de una ley electoral de «listas cerradas» que en sí misma bordea la vulneración de la propia democracia? A mayor abundamiento, han sido los socialistas quienes han «forjado» mayorías de gobiernos regionales, apoyándose en envilecidos tráfugas, tal como ha sucedido en Galicia, la Comunidad madrileña y en Aragón. Todo esto, sin querer entrar en el clamoroso «cambalache» urdido en la Diputación burgalesa en la pasada

legislatura. Con tales actuaciones y precedentes, pienso que lo más prudente hubiera sido callarse y mirar hacia otro lado..., puesto que de otro modo es tanto como erigir un monumento vivo a la incoherencia o a la desfachatez.

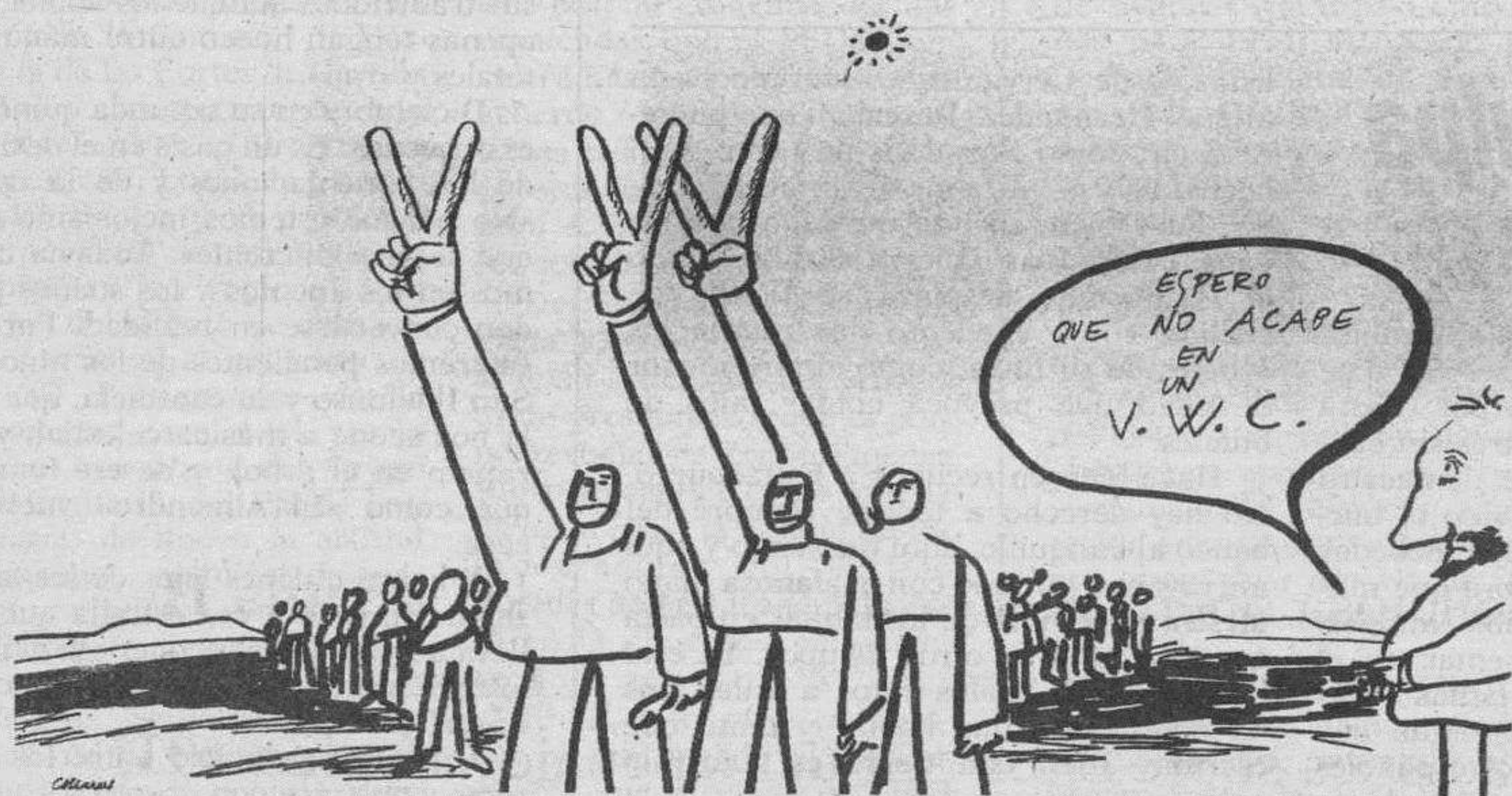
A fin de que no se malinterprete, deseo dejar claro que no estoy abogando por una «Ley del Talión» o por la aceptación de una perversa y popular máxima que preconiza eso de «hacer lo que hacen, no es pecado». Entrar en esa dinámica —y creo que en ella se ha incurrido en muchos aspectos— sería llevar a España y a los españoles a un salto en el vacío con todas sus peligrosas e imprevisibles consecuencias.

Ahora bien, lo que sí pretendo recabar del PSOE, como depositario del mandato que el pueblo le ha conferido, es que se digne refrendar con el testimonio de sus propios actos aquello que proclama desde la posición fácil de la teoría y de las manifestaciones orales. Mientras que tal actitud no sea modificada, por mi parte me declaro dispuesto a no reconocerles ni el «derecho al pataleo», ni a «rasgarse las vestiduras», que es lo que, para mi regocijo, vienen haciendo en Burgos respecto al ya referido caso de transfuguismo llevado a efecto por el Sr. Ruiz Carcedo.

Moraleja: si se están sembrando vientos, lo probable es que se concluya cosechando alguna tempestad.

M. L. D. R.

CHUMY CHUMEZ



LETRA PEQUEÑA

El contrapunto

JOAQUIN L. ORTEGA

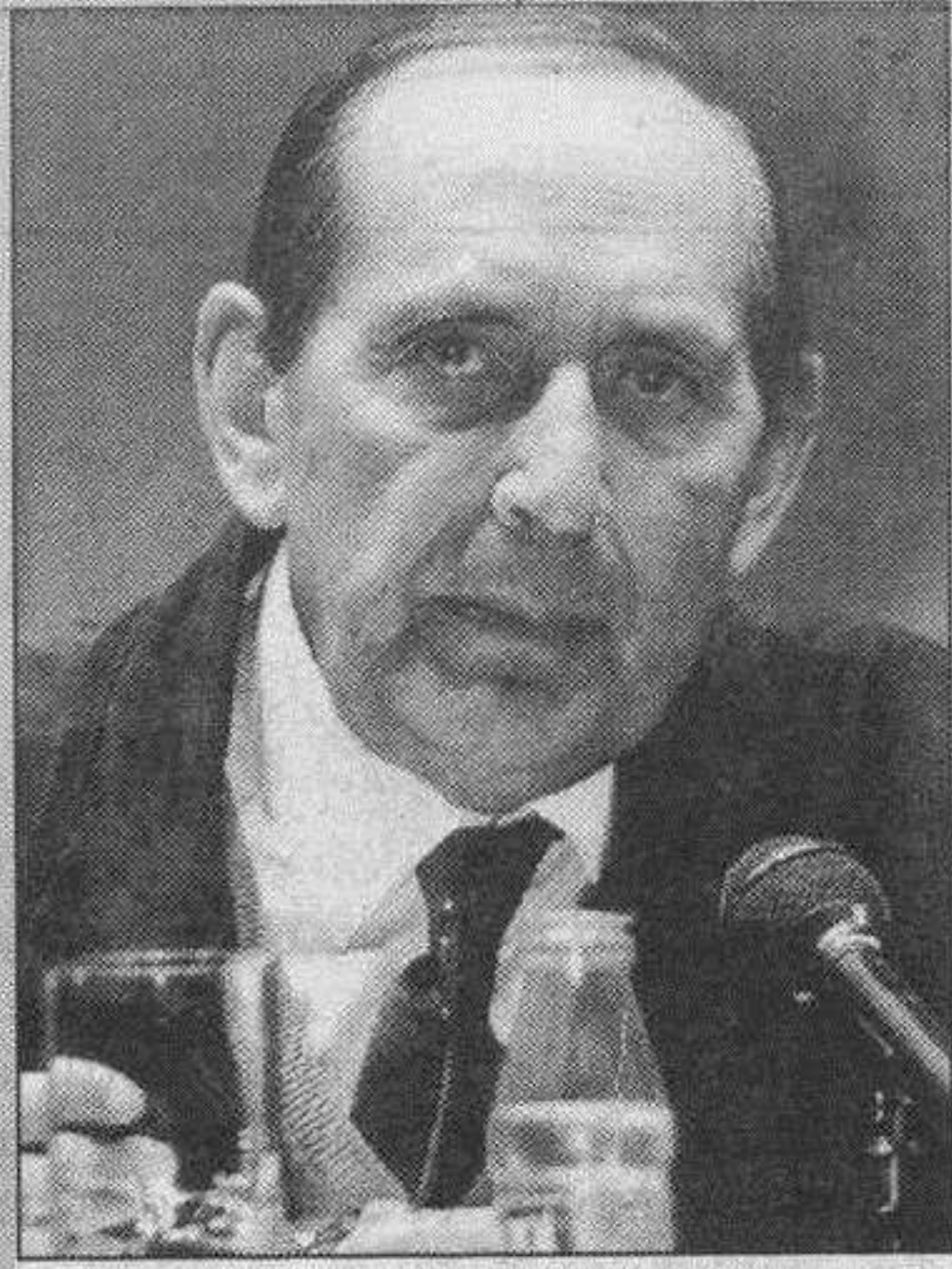
SALAMANCA, de tan gloriosa y añeja tradición en estudios y escuelas, acaba de abrir «cátedra de contrapunto» en esa Universidad itinerante del saber y de la belleza que vienen siendo «Las Edades del Hombre». La cátedra funciona desde hoy y es gratuita.

Las clases de contrapunto se dan en esa gloria conjuntada que son ambas catedrales salmantinas, sus capillas, sus claustros y sus estancias.

Un recorrido para el asombro que, por obra y gracia de Las Edades, se ha poblado de imágenes, de evocaciones, de memorias y de contrapuntos.

¿Que qué es el contrapunto? Es el afrontamiento de lo antiguo y de lo nuevo, de lo efímero y de lo permanente. Es plantar frente a las tablas del retablo de Nicolás Florentino, en la catedral románica, las pantallas de un panel electrónico.

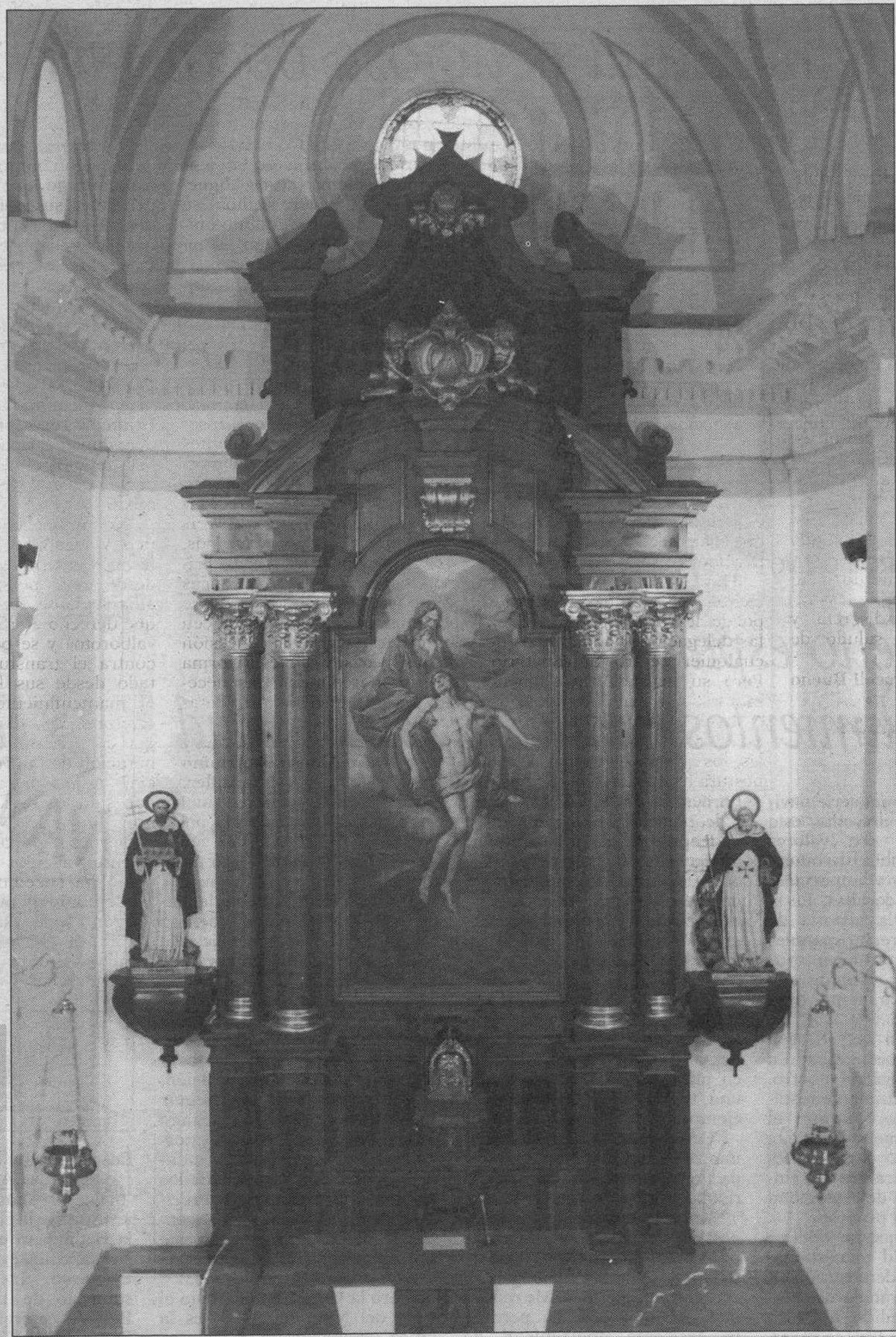
Es eso y otras muchas cosas.



Miguel Delibes, un escritor castellano para un pueblo universal

Miguel Delibes, un hombre sencillo, un autor capaz como pocos, se alza por fin con el prestigioso Premio Cervantes; el galardón más importante en lengua española y al que aspiró en cuatro ocasiones

Marceliano Santa María y las Madres Trinitarias



ALBERTO RODRIGO

«Yolanta», una deliciosa ópera menor de Tchaikovsky/ **Página II**
Pablo Neruda o la sed de amor / **Páginas VI y VII**
Curiosas interpretaciones sobre el origen del lenguaje / **Página VIII**

Número 29
4 de Diciembre de 1993

Diario de Burgos

Escriben:

Jacque Canales
Alfonso Salgado
Juan José Sáiz
Juan José Pérez Solana
Antonio Mesa Madero
Santiago Ibáñez
Andrés Galarón
Antonio L. Bouza

Maquetación:

Juan Pablo Maset

Fotos:

Equipo DB

MUSICA

ANTONIO MESA MADERO

Referencia histórica

La selección y adaptación del repertorio grabado, realizado por Oscar Piedra, permite acceder en 150 referencias a cincuenta años de grabaciones, desde 1938 hasta nuestros días, interpretadas por las grandes estrellas de la ejecución musical que han mantenido relación artística con el afamado sello hamburgués.

Junto al libro se ofrece un



disco compacto con transcripciones para violonchelo y piano interpretados por M. Maisky y P. Gililov, en una atractiva oferta que sitúa su precio por debajo de las mil pesetas.

Para complementar la colección, se ha editado un práctico librito, con idéntico formato al disco compacto, que lleva por título «El pequeño libro amarillo de la música clásica».

Es una guía en la que se resume la historia del sello amarillo, fundado en el año 1898 por Joseph y Emil Berliner, y el nacimiento y desarrollo de la industria discográfica.

En el mismo se enumeran con especial atención los avances tecnológicos más importantes, desde los cilindros de Edison hasta la aparición del láser disc en un ameno complemento.

Lacrimosa Stabat Mater de Boccherini

Boccherini Stabat Mater. Quinteto Op. 31-4. Emsemble 415. Agnes Mellon, soprano. Harmonia Mundi. HMC 901378.

El *Stabat Mater* de Boccherini fue compuesto durante su larga estancia en Arenas de San Pedro como músico de cámara del infante don Luis de Borbón, época fecunda en la que nacieron también otras importantes obras.

De él existen dos versiones, una original para soprano, dos violines, viola y dos violoncelos dataada en 1781, y la versión posterior (1801) precedida por una obertura que es el primer movimiento de la sinfonía op. 35-4 y que incluye además voces de tenor y contralto.

De la primera disponemos de dos ediciones recientes: la de Cecilia Gardia y ésta a cargo de Agnes Mellon, que sigue estrictamente la instrumentación original, pues la de Gasdia se ofrece con pequeño acompañamiento orquestal.

Yolanta, una deliciosa ópera menor

Tchaikovsky

Yolanta

Vichnievska / Gedda / Groenroos / Petkov / Krause / Cortez / Anderson

Groupe Vocal de France Orchestre de Paris Mstislav Rostropovich 2 ERATO 2292-45973-2 DDD

Nos llega ahora en compacto esta grabación hecha en 1984, en directo, en la sala Pleyel de París, de una versión concer-

tante de la última ópera compuesta por el gran melancólico ruso, Piotr Ilych Tchaikovsky. En ella, Rostropovich dirigió a su esposa Galina Vichnevskaya en el papel protagonista.

Está basada en la leyenda del rey René y su hija Yolanta, que es ciega de nacimiento y a quien, su padre, para no hacerla sufrir, le oculta que existe la capacidad de ver. Este tipo de argumento es único en la producción tchaikovskiana debido a su carácter histórico (el hecho

se remonta a la Francia del siglo XV). *Yolanta*, que gozó de cierta popularidad en Rusia tras su estreno en 1892, hace ya un siglo, no consiguió permanecer en repertorio, al lado de *Eugeni Oneguín* y *Pique Dame*, y pasó, pese a sus bellezas, a engrosar la lista de olvidados escénicos del autor, al lado de *Mazeppa*, sin duda la mejor entre las olvidadas.

La interpretación de este álbum, a cargo de conocidos especialistas —sin contar a las

dos grandes estrellas del registro, Rostropovich y la Vichnievska, figuras como Krause y Petkov, amén de la Orquesta de París—, es notable sin llegar a ser genial, y debe ser bienvenida, ya que contribuye a paliar una injusta preterición.

Fragmentos como la escena final bien merecen la reposición, incluso en tablas, del título. Destaca el buen hacer de Nicolai Gedda, el tenor ecléctico, siempre digno en cualquier tipo de repertorio.

FILATELIA

ANDRES GALARON CALVO

Un sello español, impreso por tres procedimientos, recuerda la Navidad

La tradicional serie navideña se presenta este año con dos valores como suele ser habitual, contando con una importante novedad en uno de ellos. Es la primera vez en la historia de los sellos de correos españoles que éstos se reproducen por medio de tres sistemas de impresión perfectamente diferenciados entre sí.

Se imprimirán en offset a cuatro colores, huecograbado a un color y calcografía a otro. Este nuevo procedimiento resulta muy complejo, ya que el soporte sobre el que se imprime, al estar sometido a diferentes presiones, temperaturas y tintas, sufre cambios de estabilidad dimensional en el proceso.

El resultado que se obtiene es de una calidad incuestionable, como queda demostrado en este sello, cuyo trabajo de diseño ha correspondido a Pedro Sánchez y José Luis Suárez, ambos del equipo de dibujantes de la española Fábrica Nacional de la Moneda y Timbre.

El pasado 23 de noviembre veían estos sellos la luz. El de tarifa local, 17 pesetas, se ha impreso en huecograbado sobre papel estucado, engomado y fosforescente con una presentación

horizontal de 40,9 x 28,8 mm. y de 20 millones de ejemplares.

Representa una imagen modernista de los Reyes Magos, cuya festividad se celebra el 6 de enero. Esta entrañable fecha es sinónimo de ilusión para grandes y como no pequeños.

El de la tarifa nacional, 28 pesetas ha sido impreso en calcografía, offset y huecograbado sobre papel estucado engomado y mate fosforescente con un dentado de 13 3/4, presentados en pliegos de 50 valores y con una tirada de 10 millones de ejemplares.

Como motivo se ha elegido una representación de la Sagrada Familia con un gran edificio religioso modernista, de fondo.

Un año más el Correo español nos ha vuelto a defraudar por su política —o mejor, por su falta de política— filatélica, en este caso marcofilica. Me refiero que, de nuevo, se ha perdido la excelente oportunidad de aprovechar las fiestas navideñas para cancelar cientos de objetos postales y, por tanto, cientos de sellos, con un matasello especial de carácter navideño.

En repetidas ocasiones los aficionados han patentizado su opinión recogida por los cauces oficiales del asociacionismo

popular en los que se incide sobre los dirigentes de la posta nacional en el sentido de aprovechar la denominación o topónimo de Belén que, al menos, tienen una docena de localidades españolas, para montar una oficina postal temporal desde donde se cancelaran cartas y tarjetas postales.

Desde Alicante a Asturias, de La Coruña a Murcia, o de Badajoz a Lugo, hay repartidos por la geografía hispana pueblos y aldeas que se denominan Belén.

Nada más fácil que seguir las pautas iniciadas hace muchos años por entidades postales de varios países del mundo, como Italia, Israel, Estados Unidos, Suiza, Austria... Precisamente este último país centroeuropeo es el pionero en este tipo de cancelaciones navideñas con su oficina Unterhimmel.

Pero la Unterhimmel (bajo el cielo del Niño Jesús) no es la única oficina postal, relacionada directamente con la Natividad, que cancela con matasellos alusivos, ya que bajo la denominación de Belén (localidad judía donde nació el Niño Dios) existen algunas poblaciones repartidas por todo el mundo que también utilizan este topónimo en sus matasellos.



Los valores de los efectos corresponden a la tarifa local y nacional.

Ese es el caso de la auténtica y primitiva Belén, en Israel; de la Bethlehem en la periferia de Berna, Suiza; de la Betleme, en Chivasso, Italia; de Belén, suburbio de Lisboa, Portugal; Belem, capital de Estado de Para, Brasil; Belén en Catamarca, Argentina; Belén en Tarapacá, Chile; Belén en Concepción, Paraguay; Belén en Salto, Uruguay; Bethlehem en Indiana, Estados Unidos...

De estas poblaciones sobresalen, por la aplicación de bellos matasellos navideños, los territorios de Suiza, Israel, Italia o

Estados Unidos. Retomando el inicio de esta idea, en España existen varias poblaciones —pequeñas localidades, caseríos, aldeas, etc.— con el topónimo de Belén, como las de: Denia, Alicante; Cabeza de Buey y Zafra, en Badajoz; Trujillo, Cáceres; Enfesta, Coruña; Cerro, Lugo; Librilla, Murcia; Luarda, Asturias. En el caso de Burgos, siguiendo el itinerario de la carretera 120, vemos a la salida de Belorado la ermita de Nuestra Señora de Belén, una íntima devoción de los beliforanos.

PERSONAS



Un hombre sencillo, un autor capaz como pocos, se alza con un Cervantes al que aspiró en cuatro ocasiones. Delibes culmina con este premio una carrera sin demasiados reconocimientos oficiales y marcada por el favor del público. El autor hizo

del periodismo un banco de pruebas y una escuela para sus aventuras literarias. El no ha hecho otra cosa en su vida que no sea informar e intentar comunicarse con sus semejantes buscando siempre a ese otro, objetivo de sus puentes literarios

Miguel Delibes, un escritor para un pueblo

DURANTE decenios Delibes se ha mantenido en la cresta de la más alta ola literaria, ratificado por la crítica y el constante y caluroso favor del público. Su palmarés reunía algunos de los grandes premios concedidos en España, a falta del Cervantes, que le llega en la cima de una fructífera carrera. Se siente feliz por cerrar un ciclo que comenzó con el Nadal y que se cierra con el máximo honor al que puede aspirar un escritor en castellano.

Es Delibes un hombre sereno y aplomado, un escritor de enorme talla, capaz como pocos y de múltiples registros, un ser humano que vence sus neurosis reuniendo palabras, en sus paseos por el campo con la escopeta al hombro o disfrutando del contacto con su extensa y absorbente familia, en la que su fallecida esposa Angeles sigue siendo un referente definitivo.

Conversador brillante, es además un forofo futbolero y un cazador eficaz.

Nacido en Valladolid en 1920, Delibes es uno de los escritores más significativos de su época, caracterizado por una posición ideológica coherente con sus ambiciones creativas y que le ha permitido alumbrar una cincuentena de obras entre narrativa, teatro y ensayos.

RIQUEZA ESTILÍSTICA

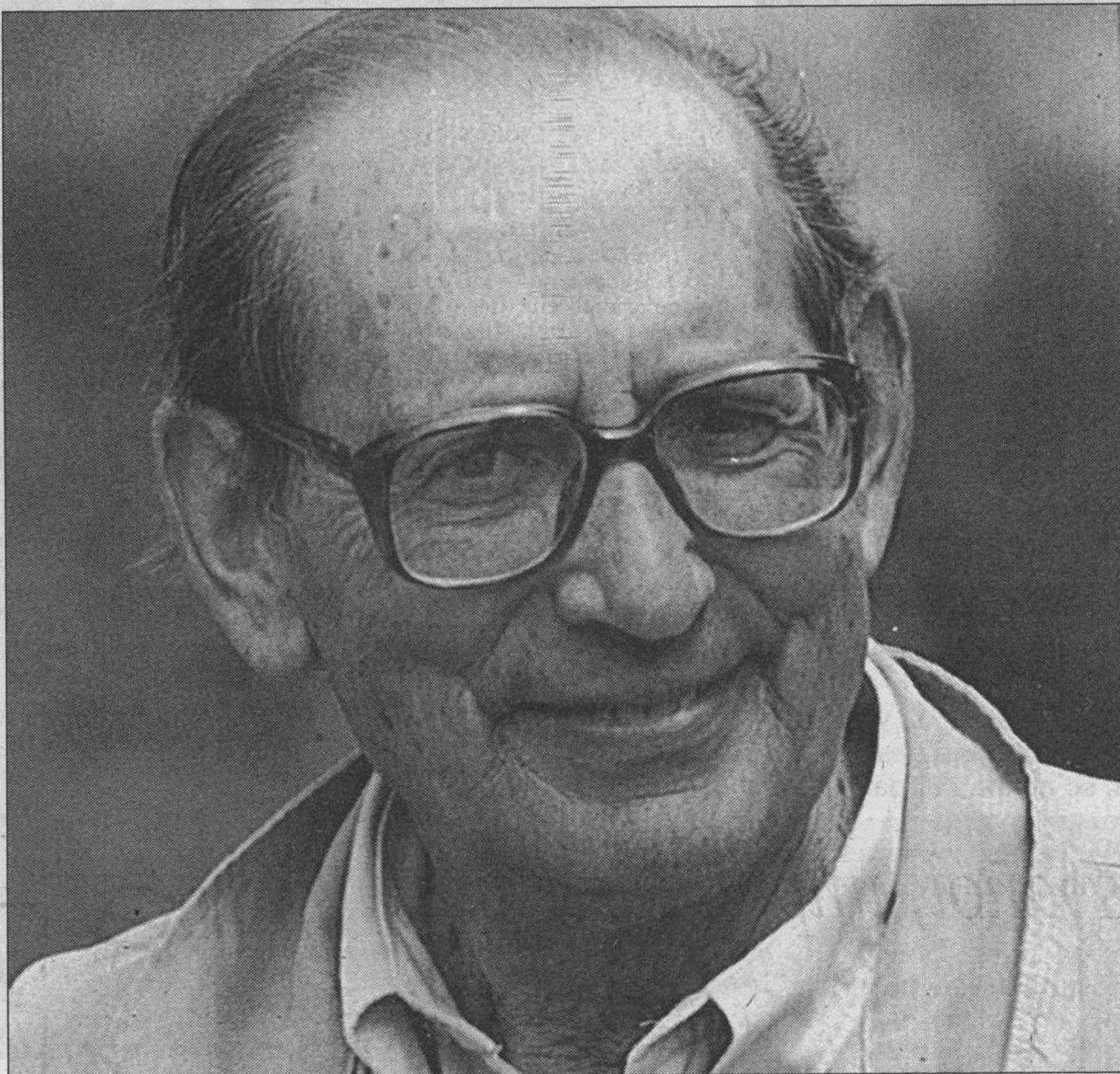
Delibes es dueño de una obra que se afirma en su homogeneidad y en un estilo natural, rico pero exento de complicaciones. La preocupación principal del prolífico Delibes ha sido recrear y desentrañar las costumbres de un pueblo castellano en cuya vida se ha implicado hasta los tuétanos.

Su mágico oído ha sido resaltado por sus exégetas como su mejor cualidad. La exquisita sensibilidad de su oído literario le convierte en un recolector de modismos, capaz de recrear con la misma eficacia el discurso de un agricultor burgalés o los modismos populares sudamericanos. «Es capaz de empaparse como nadie de las voces del campo -recordaba el lingüista y académico Gregorio Salvador- con una capacidad inigualable de reproducir las distintas voces, tonos y registros de nuestro idioma».

Siempre ha querido como narrador reflejar a un hombre, una pasión y un pasaje. Su labor de rescate del idioma y su sentido de la sobriedad estilística le convirtieron pronto en una figura indiscutible.

En su fructífera y deliciosa batalla por la palabra, Delibes ha querido siempre recoger el habla coloquial, recolectando con mimo palabras y expresiones amenazadas de extinción.

Algunas de sus novelas o ensayos son auténticas cajas acorazadas que atesoran modos



F. VILLAFRANCA

Delibes es dueño de una obra que se afirma en su homogeneidad y en su estilo natural.

de hablar y formas dialectales que nadie ha sabido valorar.

«No he hecho en mi vida otra cosa que informar e intentar comunicarme con mis semejantes. Mi objetivo ha sido siempre buscar al otro, tenderle un puente. En mi vida, el perio-

do de Derecho y la de Comercio. Se doctoró en Derecho y accedió en 1945 a una cátedra de la escuela de comercio en la capital castellana. Fue también empleado de banca, y su primer contacto con el «Norte de Castilla» lo estableció a través de

El mundo rural, los olvidados que se ganan la vida con un trabajo duro y sin esperanza, han sido a menudo su objeto de atención frente a los poderosos y a unas denostadas clases medias de las que critica su irracional despotismo, su domina-

Además de los libros, su vida ha compartido «amores» con el periodismo y la docencia como profesión, y la caza como divertimento. Delibes ha sido además el autor contemporáneo español mejor tratado y más demandado por el cine. El último Festival de Valladolid le dedicó una amplia sección

dismo y la literatura se han enriquecido mutuamente», declaraba hace unos años al ser recibido como doctor «honoris causa» por la Universidad Complutense de Madrid. «Considero el periodismo como una escuela literaria», precisaba.

Pasó por las escuelas de periodismo, como lo hizo por

unas caricaturas realizadas casi a destajo.

Pronto cambiaría los pinceles por las palabras. A la labor periodística dedicó muchos años de su vida, dejándose la piel y el alma en un diario, «El Norte de Castilla», al que llegó casi adolescente y que acabó por dirigir hasta 1977.

ción absurda, una crítica que se hace más ácida en algunas de sus obras cumbres, como «Cinco horas con Mario» o «Los santos inocentes».

Además de los libros, su vida ha compartido «amores» con el periodismo y la docencia como profesión, y la caza como divertimento. Delibes ha sido además

Sus obras más célebres

Su biografía tiene en las últimas décadas una mayor actividad.

«La sombra del ciprés es alargada» (1948).

«Aún es de día» (1949).

«El Camino» (1949).

«Mi idolatrado hijo Sisi» (1953).

«Diario de un cazador» (1955).

«Un novelista descubre América» (1956).

«Siestas con viento Sur» (1957).

«Diario de un emigrante» (1958).

«La hoja roja» (1959).

«Las ratas» (1962).

«Cinco horas con Mario» (1966).

«Parábola de un naufragio» (1969).

«El príncipe destronado» (1973).

«Las guerras de nuestros antepasados» (1975).

«SOS» (1976).

«El disputado voto del señor Cayo» (1978).

«Los santos inocentes» (1981).

«Cartas de amor de un sexagenario voluptuoso» (1981).

«Castilla habla» (1986).

«377 A, Madera de héroe» (1987).

«La mortaja» (1987).

«Mi vida al aire libre» (1989).

«Pegar la hebra» (1991).

«Señora de rojo sobre fondo gris» (1992).

el autor contemporáneo español mejor tratado y más demandado por el cine.

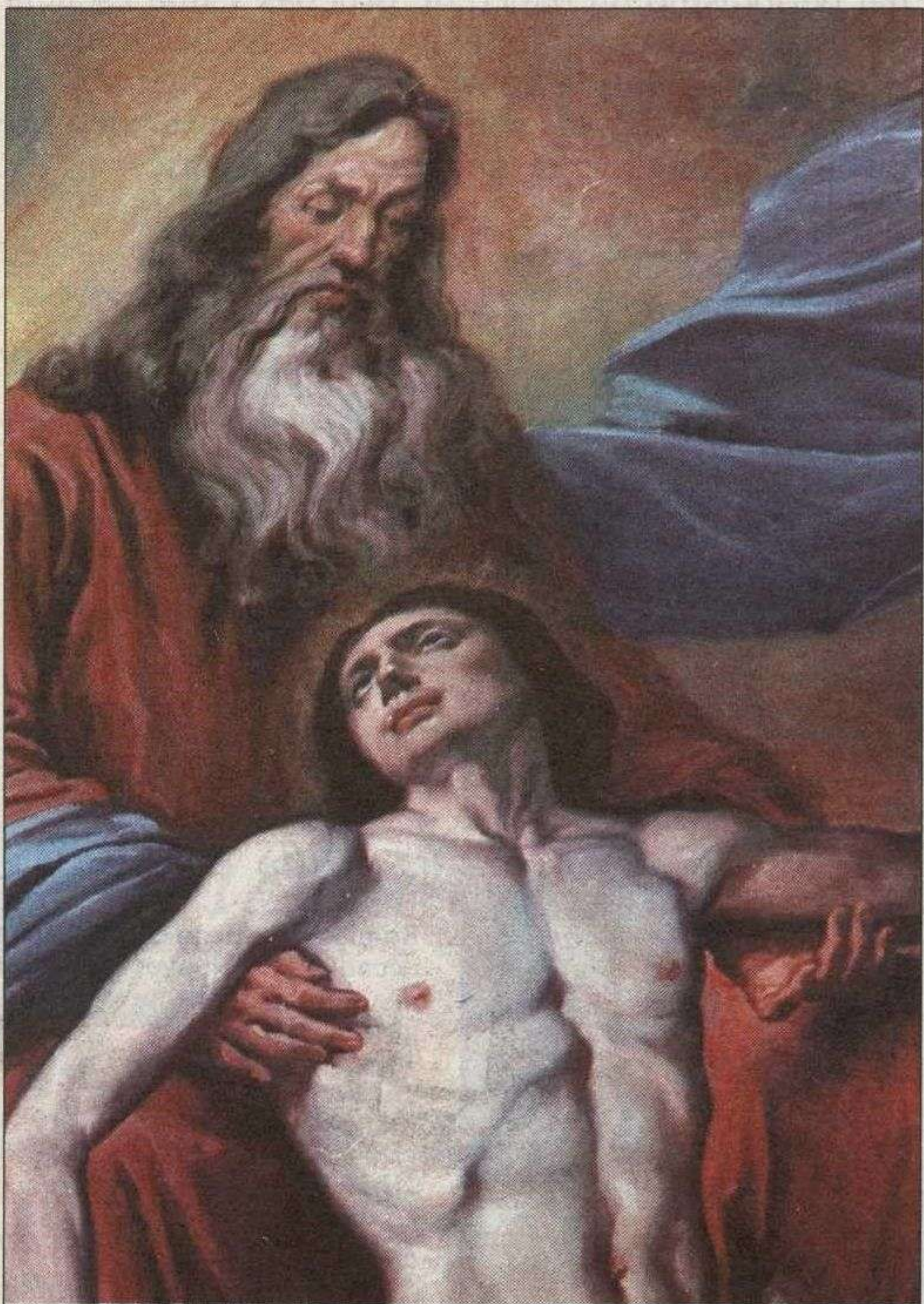
El Festival de Valladolid le dedicaba una sección en la última edición, y en medio de aquel homenaje tuvo ocasión de hablar por primera vez con Carmen Alborch.

Allí se revisaron las versiones filmicas de «Los santos inocentes», o «Mi idolatrado hijo Sisi», entre la media docena de películas a que su extensa obra ha dado origen. Una de sus obras más célebres, «La sombra del ciprés es alargada», le proporcionó el premio Nadal en 1948 y le colocó en la primera línea entre sus contemporáneos.

En 1955 se hacía acreedor al Nacional de Literatura, para completar su «palmarés» con el Príncipe de Asturias otorgado en 1982 -compartido con Gonzalo Torrente Ballester- y el Ciudad de Barcelona en 1987.

En 1991, cuando ya había sido nominado para el Cervantes, obtenía el premio Nacional de las Letras. Miguel Delibes Setién ocupa desde 1973 el sillón «e» en la Real Academia de la Lengua.

ARTE



La maestría de Marceliano Santa María queda de manifiesto en esta obra, de la que ofrecemos este primer plano que habla por sí solo. La originalidad, el dominio del dibujo y del color, están a la vista. La iglesia del Convento de las Trinitarias alberga el cuadro con todo esmero. Ahora, para su mejor conservación, las monjas han tenido que pedir un crédito.

Ocurre que la obra es de envergadura. Y, ya que estamos en ello, un ejemplo de que la Iglesia, personificada en quien sea, se ocupa del patrimonio de todos, a veces olvidando sus propias necesidades, como estamos viendo aquí, en este Convento de las Madres Trinitarias. Hay que suponer que las ayudas van a volcarse por estas mujeres que no han pedido nada, ni siquiera cuando les ofrecimos la oportunidad de hacerlo a través de nuestro periódico.



Una obra recuperada para todos

ALFONSO SALGADO
FOTOS: ALBERTO RODRIGO

ES noticia, ipues claro que sí!, que un cuadro de Marceliano Santa María se recupere para el conocimiento de todos. Pero con ser eso muy importante, lamentablemente hay que decir que otras cosas tienen una entidad mayor. Personas y cosas referidas al cuadro, por supuesto.

EL CUADRO

Hemos estado bajo el cuadro, limpio, hermoso, grande, que representa, en escena realmente original, a la Santísima Trinidad. Y por eso vamos con el cuadro, que luego hablaremos de las personas, de diez mujeres que están dándonos a todos ejemplos formidables de muchas cosas. Lo que pasa es que, seguramente, muy pocos son los que se enteran de eso.

Nos lo dice la Madre superiora:

-Es una donación de don Marceliano Santa María. Ahora lo hemos limpiado. Bueno, lo ha hecho el señor Pineda, del Ayuntamiento, y ya puede usted ver cómo ha quedado.

Allí está el cuadro, en la iglesia del Convento de las Madres Trinitarias: limpio, resplandeciente, como si acabara de ser pintado.

-La donación -sigue diciendo la Madre superiora- se hizo en el año 1926, como puede verse en el ángulo inferior de la obra. Ocurrió que, por lo que ha transcendido, don Marceliano guardaba un afecto especial por el convento. En su estancia en Roma, se alojó con los Padres Trinitarios, de modo que conocía bien a la Orden.

En ese mismo sentido, -pensamos nosotros- no hace falta ser muy veterano en esta ciudad para recordar, como si lo estuviéramos viendo, el estudio de

don Marceliano a un tiro de piedra de este convento, en la esquina de enfrente de la iglesia de Santa Clara, ostentando, después de la muerte del maestro, un letrero que decía que aquello era su estudio, pero convertido primero en almacén de ya no

ritu Santo, en forma de paloma, corona la Cabeza del Padre, que está recogiendo el cadáver del Hijo. Es decir, una representación del Dios Trino (no olvidemos que estamos en casa de las Madres de la Orden de la Santísima Trinidad).

Mañana, a la una de la tarde, se ofrece una misa de acción de gracias por la conclusión de unas obras en que las monjas se han gastado, para el servicio de todos, lo que necesitaban para ellas.

sabemos qué cosa y, luego, demolido. En fin, esto pasa de vez en cuando.

Es un obra de grandes dimensiones y ocupa el centro del altar mayor. Arriba, el Espí-

-Y a todo esto, ustedes, que son la necesidad en persona, ¿han tenido dinero para esto?

Porque ocurre que la obra es de envergadura. Y, ya que estamos en ello, un ejemplo de

cómo la Iglesia, personificada en quien sea, se ocupa del patrimonio de todos, a veces olvidando sus propias necesidades, como estamos viendo aquí, en este convento, y en la provincia, con el detalle del déficit con que se cerró el año pasado.

-El dinero hemos tenido que pedirlo, mediante un crédito...

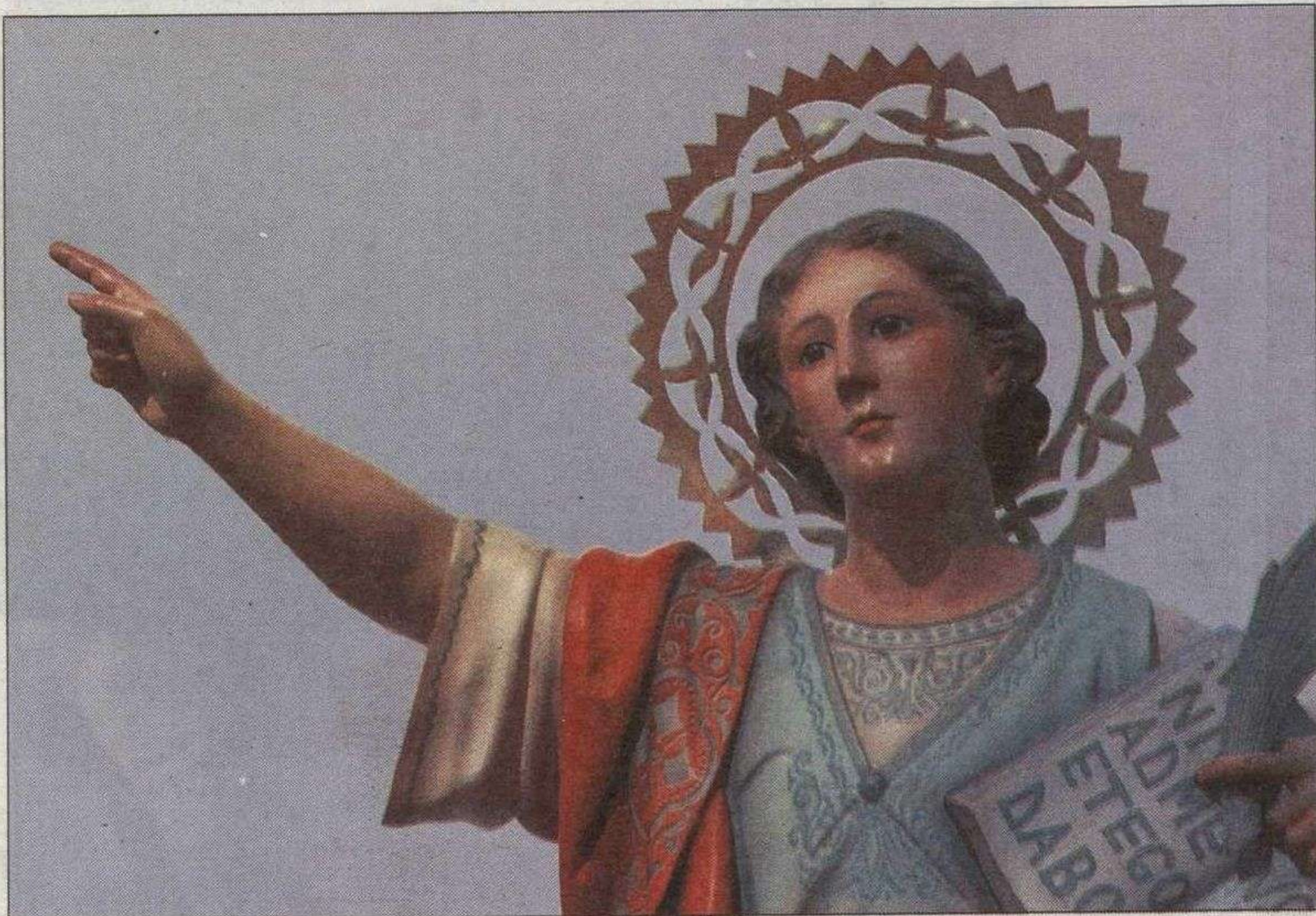
El dinero que se pide, lo decimos nosotros, para arreglar esta obra de arte y el templo dedicado a los fieles, que lo destinado a a estas mujeres sigue igual: frío, trabajo y oración.

-¿Y para pagarlo?

La superiora tuvo, como a lo largo de toda la charla, una sonrisa dulce, discreta, que parece llenar todo el locutorio, como diciendo sin decirlo:

-Dios proveerá.

Nosotros añadimos que proveerá a través de los burgaleses, porque tenemos vergüenza y no hemos de consentir que diez mujeres resten a su pobreza lo que necesitan, a veces para ali-



En la iglesia recoleta, San Pancracio sirve a la devoción de muchos burgaleses.

mentarse, para dirigir esfuerzos a la conservación del patrimonio de todos.

LA ORDEN

Entre ustedes y un servidor: ¿saben, pero de verdad, dónde está el Convento de las Madres Trinitarias?

Bien, en el orden físico, en la plaza de Santa Teresa. En otros órdenes, y perdonen, al lado de todos nuestros olvidos, a veces, sencillamente imperdonables.

Son diez las hermanas. Cinco, o sea, la mitad, de Burgos, capital o provincia. Las demás, del resto de España. Cuando nosotros llegamos, estaban terminando de limpiar los restos de las obras realizadas en la iglesia. Eran la superiora, Madre Manuela Olasagasti Gaztelumendi, una guipuzcoana, dulce y simpática, que lleva cuarenta en Burgos. Ingresó en este convento el día 11 de febrero de 1953 y aquí se quedó.

Comentando lo anterior, nos dice:

-Nunca creí que pudiera llegar a pasar tanto frío.

Hay dos hermanas que nos ayudan en este reportaje: María José que es de Burriana, jovenísima, que asegura al principio y a tiro de un comentario nuestro:

-Sólo cuando llegué aquí me enteré de eso que dicen que allí prefieren los coches de matrícula de Burgos, por eso de que coincide con las iniciales de Burriana.

Es casi asombrosa la alegría de estas mujeres que, en la opinión de nosotros (los vulgares) tendrían motivos para la tristeza. Y es todo lo contrario.

-Pero bueno, ustedes, ¿a qué hora comen?

-A la una.

-¡Vaya! Por atendernos a nosotros, llevan ya más de una hora de retraso.

Y nos dicen que no importa, que como estamos en Adviento, para ellas es época de ayuno.

-Ayunamos en dos épocas: ahora y en cuaresma. Antes era todos los días, pero ahora, sólo tres veces a la semana.

O sea, tres días de ayuno a la semana, con este frío, trabajando para ganarse el pan haciendo cortinas de baño (porque trabajan en eso, justamen-

Fue donada en 1926, por el autor, que había vivido con los Padres Trinitarios en Roma, en su época de estudiante, y a los que estaba muy agradecido.

te)...

-Y que no falte.

-Desde luego.

La otra hermana se llama Anunciación y es de Las Quintanillas, cerquita de la capital.

-En Burgos -siguen diciéndonos- está nuestra Orden desde 1206. Primero fue en la zona de Venerables, junto al conven-

to de los Padres Trinitarios.

Es agradable el hábito de estas mujeres: blanco, resplandeciendo la cruz del pecho, en tela, que tiene un brazo de color azul y el otro rojo.

El blanco, el azul y el rojo hacen la representación de las tres Personas de la Santísima Trinidad.



Sor Manuela Olasagasti Gaztelumendi, la superiora: una guipuzcoana de dulzura y simpatía.



San Simón de Rojas, una de las imágenes de las Trinitarias.

Y sigue diciendo que de allí pasaron a la calle de la Puebla, donde hubo un beaterio, o sea, un conjunto de mujeres que se dedicaban a curar los enfermos que los Padres Trinitarios, siguiendo su misión, habían liberado del cautiverio, que tal es la misión encomendada por el fundador, San Juan de Mata.

-Posteriormente, el Convento lo tuvimos en el actual edificio de Correos.

De ahí viene el nombre de calle de las Trinas.

-Lo de Trinas, creo yo que fue un modo de designarnos la gente, pero que no es nuestra denominación, que es de Trinitarias. Aquí estamos desde el año 1917.

Y desde entonces, uno que se lo sabe, enfrente tuvieron el mercado de ganados, el circo de cada feria y fiesta y el barro, que es lo único que permanece. En este martes de lluvia y frío que nosotros llegamos, tal barro llegaba, ni más ni menos, hasta la mismísima puerta.

La Orden fue fundada en 1193, o sea, que están en el octavo centenario.

Tenemos que irnos. Estas mujeres, de dulzura, oración y necesidad, nos obsequian con unas rosquillas que hacen ellas mismas. Nosotros no ayunamos. Tampoco tenemos necesidad. Tampoco les damos nada. Como no sea, de un modo balbuciente, unas gracias entrecortadas por el ejemplo, por las rosquillas y por la copita de vino de celebrar.

No puede quedarse con todo eso como recuerdo. Se queda con el ejemplo y con los deseos, urgentes y grandes, de gritar, hasta que lo oigan todos los burgaleses, que diez convecinas nuestras se gastan su dinero, el que necesitan (y mucho) para que no sufra el patrimonio que, siendo de todos, está a su cuidado.

En una de las paredes, humilde, hay un cuadro del Cristo de San Gil.

-Es que lo trajo nuestro fundador -nos explican.

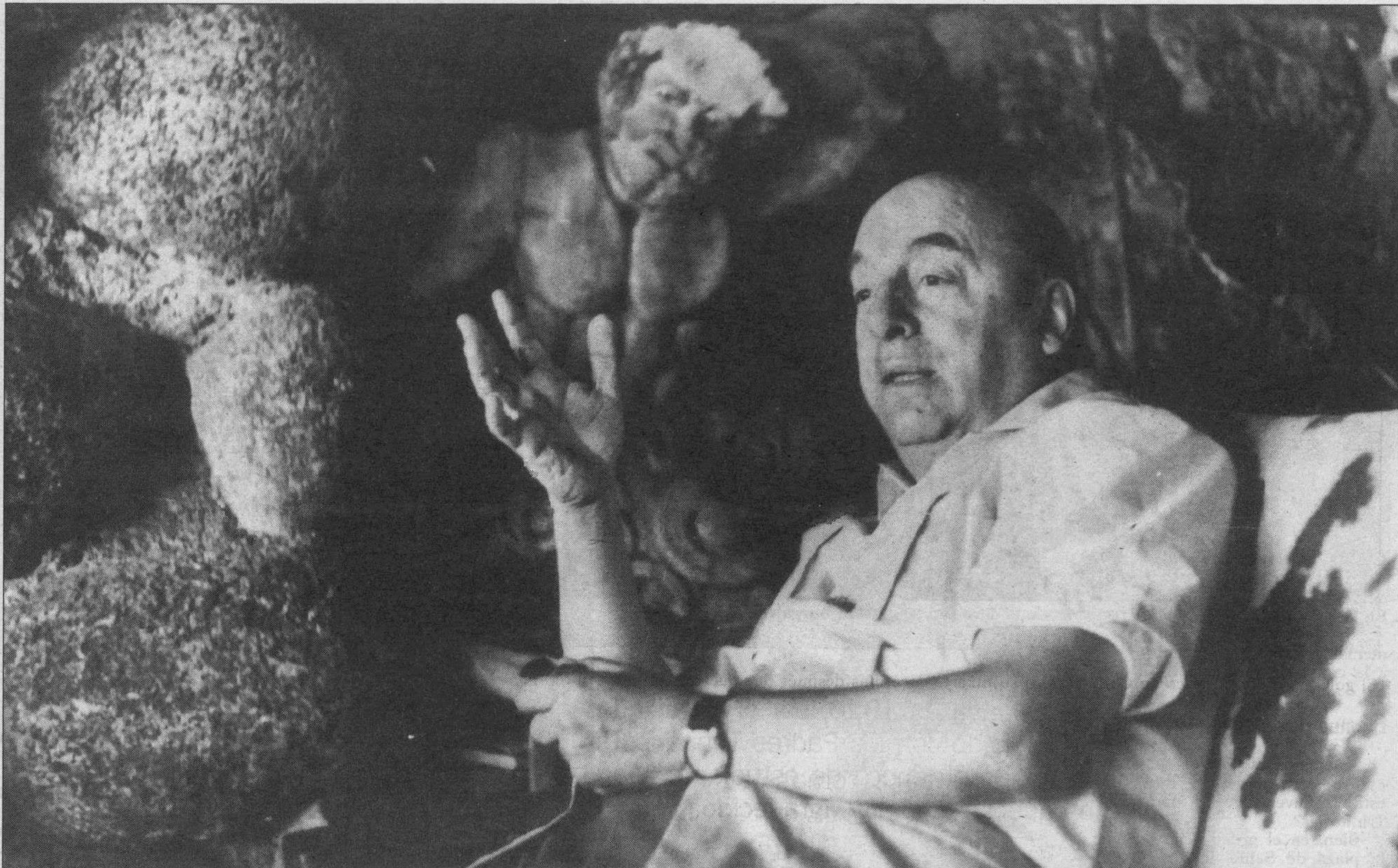
-Digan algo a los burgaleses.

-Pues que el domingo, a la una, tenemos una misa de acción de gracias por la conclusión de estas obras.

El domingo es mañana, para ponernos en la fecha exacta. Mañana, que tiene que estar la iglesia de las Trinitarias (plaza de Santa Teresa, al principio de la Quinta) de bote en bote.

Ellas dicen lo de la misa. Nosotros clamamos por una ayuda inmediata.

LETRAS



Neruda estuvo rodeado de Naturaleza, incluso se llegó a pensar que estaba más cerca de ésta que de la cultura, de la sensualidad más que de los sentimientos.

Letras quiere honrar en este año de aniversarios, 1993, las figuras más sobresalientes de la cultura chilena: veinte años hace ahora que murió Pablo Neruda,

a quien hoy dedicamos estas páginas. La ocasión quiere que este año sea también el del centenario de Vicente Huidobro y el ciento cinco aniversario de otra gran

poetisa de Chile, la primera mujer de habla hispana que obtuvo el Premio Nobel, Gabriela Mistral. De ambos nos ocuparemos en la próxima entrega.

Pablo Neruda o la sed de amor

Laura Durango

□ La cultura de Chile conmemora en este 1993 dos significativos aniversarios: veinte años de la muerte de Pablo Neruda y el centenario del nacimiento de Vicente Huidobro.

Junto a ellos emerge el perfil de otra gran poetisa chilena, Gabriela Mistral, contemporánea a los dos anteriores, primera mujer de habla hispana que obtuvo el Premio Nobel de Literatura, y cuyo 105 aniversario de nacimiento se cumplirá próximamente.

La dimensión creativa y humana de este trío de chilenos universales e inmortales, pilar del esplendor poético andino, sumerge al lector en los recovecos de sus mundos azorados y de hondas inquietudes amorosas, políticas y artísticas.

Huidobro, Neruda y Mistral murieron a los 55, 69 y 68 años, respectivamente, el primero de un derrame cerebral y Pablo y Gabriela —ambos Premios Nobel de Literatura— de cáncer.

Los tres fueron incansables viajeros, vivieron en España y en el París efervescente de todas las corrientes artísticas de la época. Este trío de ases de la poesía amaba la democracia y eran patriotas sentimentales.

Les unió también su último deseo: reposar eternamente en su tierra verde y montañosa.

EL «GOLPE» ACELERO SU MUERTE

Matilde Urrutia, la última de las seis mujeres de Neruda, dijo en su día que el golpe de Estado

septiembre su tumba se convierte en centro de peregrinación y romería de grupos literarios y admiradores que aún ven en el autor un símbolo de resistencia.

Neruda había nacido 69 años antes, el 12 de julio de 1904, en Parral, y su verdadero nombre fue Neftalí Reyes Basoalto.

Patria y mujeres, dos debilidades que ensanchaban el alma de Neruda quien huía del paradigma de los poetas románticos de temperamento sufrido y profundamente melancólico. El exaltaba la vitalidad y el placer: «¿Salvar yo de un incendio alguno de mis libros? Nunca. Salvaría a una muchacha»

en Chile aceleró la muerte de su esposo, pues dejó de existir doce días después —el 23 de septiembre de 1973— en su casa de Isla Negra, a orillas del Pacífico: «Pablo padecía un cáncer bastante contenido según los médicos, pero no pudo soportar el impacto que recibió cuando escuchó por la radio el pronunciamiento militar y la muerte del presidente Allende».

Desde entonces, cada 23 de

El apellido Neruda lo tomó de un poeta modernista checo por el que sentía una gran admiración.

Son incontables los testimonios de personas que le conocieron y reconstruyen, a través del recuerdo, la personalidad del poeta. La escritora Edna Coll le llamó «vagabundo del amor», mientras que Rafael Alberti lo describe como «un niño terrible, peligroso y capri-

choso, que tenía un temperamento absorbente y si caías en su órbita era difícil salir: te estrujaba y te hacía beber todo lo que él quería. Buscaba el whisky y el vino donde fuera, creando momentos complicados en una amistad normal».

Alberti, admirador y amigo del poeta, escribió también que

tres de ellas. Primero fue Teresa Vasques, el amor adolescente de Temuco, al Sur de Chile. Más tarde, a los 18 años, se enamoró de Albertina Rosa Azócar, quien inspiró parte de sus tempranos «Veinte poemas de amor y una canción desesperada», su obra más leída, llena de patetismo primario y popular.

Albertina y Neruda se conocieron como compañeros de francés en el Instituto de Santiago y, aunque la relación no prosperó por oposición de la familia de ella, que veía con recelo las veleidades poéticas del hijo de un ferroviario, se amaron durante diez años.

Es curioso que Albertina le recuerde como «un muchacho delgado y taciturno que declamaba poesía con un sonsonete monótono», imagen poco acorde con el poeta de manos grandes y figura imponente que apuraba la vida con frenesí. Ella era un año mayor y sin embargo el joven enamorado la llamaba «mocosa mía», muestra de su simpatía y seducción natural.

Después llegó Josse Bliss, «la pantera de Birmania», la pasión oriental y exótica. A continuación, María Antonia Hagenaar, una joven de la isla de Java, de origen holandés, con quien se casó a los 26 años y la madre

«la poesía del continente americano limita al Norte con Walt Whitman y al Sur con Pablo Neruda. En el centro están Rubén Darío y César Vallejo».

SEIS MUJERES

De Neruda se ha dicho que era «el poeta con sed de amor». Su obra y su vida testimonian esta afirmación. Hubo seis mujeres en su vida; se casó con



El golpe anti-democrático en Chile aceleró su muerte doce días después de aquel 23 de septiembre.

de su única hija, la desgraciada Malva Marina, que murió a los ocho años de edad.

Delia del Carril fue su compañera en España, su segunda esposa, fuente de su inspiración ideológica y del afilamiento de su conciencia política durante su etapa como cónsul en Madrid. A Delia todos la conocían como «la hormiguita». La última de todas fue Matilde Urrutia, mujer de la madurez del poeta y su sombra durante dos décadas.

PATRIA, AMOR Y VINO

La obra de Neruda es un ingente rastro de sueños y tormentos de amor, vino, patriotismo hispanoamericano y amor visceral a su país. Escribió el poeta: «Patria, mi patria, vuelvo hacia ti la sangre/ Pero te pido, como a la madre del niño./ Acoje esta guitarra ciega.../ Ahora quiero dormir en tu sustancia./ Dame tu clara noche de penetrantes cuerdas/ tu estatura estrellada...».

Patria y mujeres, dos debilidades que ensanchaban su alma. Neruda huía del paradigma de los poetas románticos de temperamento sufrido y profundamente melancólico.

El exaltaba la vitalidad y el placer: «¿Salvar yo de un incendio alguno de mis libros? Nunca. Salvaría a una muchacha o, en todo caso, si ha de ser un libro, una buena novela policíaca». Respuesta propia de un espíritu aventurero que en la adolescencia leía a Julio Verne, Emilio Salgari y Rocambole.

Sus primeros poemas fueron una renovación de la poesía tras las experiencias modernistas de la época; y poco a poco introdujo sus surrealismos y un desarrollo ilógico de la sintaxis, con acumulación de símbolos e imágenes en versos libres en los que plasma sus emociones y anhelos.

Durante su etapa como cónsul en España (1934-1936), dirigió la revista «Caballo verde para la poesía», vehículo de expresión de los poetas del 27, y escribió «España en el corazón», un poemario republicano en donde vierte la fuerte impre-

Durante su etapa como cónsul en España (1934-1936), dirigió la revista «Caballo verde para la poesía», vehículo de expresión de los poetas del 27, y escribió el poemario «España en el corazón»



Neruda fue un poeta de manos grandes y figura imponente.

sión que le produjo la Guerra Civil española.

Durante la Segunda Guerra Mundial, Neruda fue cónsul en México. En 1950 recibió el Premio Lenin de la Paz, junto a Picasso, y en 1971 el Nobel de Literatura.

Para muchos de los estudiosos de su obra, Neruda estuvo más cerca de la Naturaleza que de la cultura, de la sensualidad más que de los sentimientos, de la protesta antes que la ideología y de la carnalidad más que de la comunicación.

Poema 20

Puedo escribir los versos más tristes esta noche.

Escribir, por ejemplo: «La noche está estrellada, y tiritita, azules, los astros, a lo lejos».

El viento de la noche gira en el cielo y canta.

Puedo escribir los versos más tristes esta noche. Yo la quise, y a veces ella también me quiso.

En las noches como ésta la tuve entre mis brazos. La besé tantas veces bajo el cielo infinito.

Ella me quiso, a veces yo también la quería. Cómo no haber amado sus grandes ojos fijos.

Puedo escribir los versos más tristes esta noche. Pensar que no la tengo. Sentir que la he perdido.

Oír la noche inmensa, más inmensa sin ella. Y el verso cae al alma como al pasto el rocío.

Qué importa que mi amor no pudiera guardarla. La noche está estrellada y ella no está conmigo.

Eso es todo. A lo lejos alguien canta. A lo lejos. Mi alma no se contenta con haberla perdido.

Como para acercarla mi mirada la busca. Mi corazón la busca, y ella no está conmigo.

La misma noche que hace blanquear los mismos árboles. Nosotros, los de entonces, ya no somos los mismos.

Ya no la quiero, es cierto, pero cuánto la quise. Mi voz buscaba el viento para tocar su oído.

De otro. Será de otro. Como antes de mis besos. Su voz, su cuerpo claro. Sus ojos infinitos.

Ya no la quiero, es cierto, pero tal vez la quiero. Es tan corto el amor, y es tan largo el olvido.

Porque en noches como ésta la tuve entre mis brazos, mi alma no se contenta con haberla perdido.

Aunque éste sea el último dolor que ella me causa, y éstos sean los últimos versos que yo le escribo».

Alturas de Macchu Picchu (XII)

Sube a nacer conmigo, hermano.

Dame la mano desde la profunda zona de tu dolor diseminado. No volverás del fondo de las rocas. No volverás del tiempo subterráneo. No volverá tu voz endurecida.

No volverán tus ojos taladrados. Mírame desde el fondo de la tierra, labrador, tejedor, pastor callado: domador de guanacos tutelares: albañil del andamio desafiado: aguador de las lágrimas andinas: joyero de los dedos machacados: agricultor temblando en la semilla: alfarero en ti glera derramado: traed a la copa de esta nueva vida vuestros viejos dolores enterrados. Mostradme vuestra sangre y vuestro surco, decidme: aquí fui castigado, porque la joya no brilló o la tierra no entregó a tiempo la piedra o el grano: señaladme la piedra en que caísteis y la madera en que os crucificaron.

encendedme los viejos pedernales, las viejas lámparas, los látigos pegados a través de los siglos en las llagas y las hachas de brillo ensangrentado. Yo vengo a hablar por vuestra boca muerta. A través de la tierra juntad todos los silenciosos labios derramados y desde el fondo habládme toda esta larga noche como si yo estuviera con vosotros anclado, contadme todo, cadena a cadena, eslabón a eslabón, y paso a paso, afilad los cuchillos que guardásteis, ponédlos en mi pecho y en mi mano, como un río de rayos amarillos, como un río de tigres enterrados, y dejadme llorar, horas, días, años, edades ciegas, siglos estelares.

Dadme el silencio, el agua, la esperanza. Dadme la lucha, el hierro, los volcanes. Apegadme los cuerpos como imanes. Acudid a mis venas y a mi boca. Hablad por mis palabras y mi sangre.

CONOCER SIN FRONTERAS

ANTONIO L. BOUZA

Ir, volver y contarlo

Desde Burgos se suele viajar más a Madrid que a algunas de las capitales de Castilla y León. Por cuestiones culturales, quiero decir, que cada cual se mueve por circunstancias diferentes, casi todas, imperativas.

Pero aquí nos referimos a acontecimientos culturales destacados que, aún yendo por otros motivos, son relativamente fáciles de ver; como algunas muestras artísticas relevantes, que en Madrid y Barcelona (y ya, y para bien, en Burgos) aparecen en ocasiones sobreabundantes y aún superpuestas, de manera que no sabe uno, de ordinario con el tiempo justo, a cuál de ellas atender.

Bueno, en nuestra región, de inmediato «Las edades del hombre» en Salamanca; y ahora mismo en Madrid (¿cuándo un AVE aunque no corra tanto?), la tira. Como que además del Goya «íntimo», Goya, hay al menos otras cinco muestras de interés fuera de lo común; y algunas, difíciles de repetir en al menos una generación.

Así que vamos a ir por partes, animando a visitar las, como decíamos, de singular atractivo (bajo nuestro punto de vista, claro), y que si les es desconocido el tema y motivo a unos, razón de más para verlo, y si conocen ya algo (todo, imposible), el recordarlo situado por mano de especialistas, mejor que mejor.

Cuando prácticamente finaliza el siglo veinte, se celebra (más que conmemora, pese a lo próximo del centenario) un arte que, gestado en las postimerías del diecinueve, irrumpe en la cosmopolita Viena,

capital del imperio y desarrollo entonces como ciudad modélica en muchos aspectos.

Un arquetipo que, pasado aquel esplendor, continúa en cuanto al desenvolvimiento de la vida ciudadana en un ambiente de «saber estar y hacer», de verdad admirable.

La exposición que les proponemos está en el Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, en el madrileño lugar de Atocha y en el precioso edificio carolino (el tercer Carlos) recuperado de hospital para recreo de la más moderna cultura.

Por cierto que la época y aún el título, «Viena 1900», han tenido en España curiosas repercusiones como denominador así a varias confiterías (konditorei) y cafés de lujo, reflejo quizá de la Demel o el Mozart de allá.

ARQUITECTURA, ESCULTURA...

Arquitectura, escultura, pintura y artes decorativas, agrupadas en el movimiento «Secesión», cuya sede, templo integrador de aquellas ideas y realizaciones, se ha reproducido en la exposición de Madrid.

La Secesión y la Wiener Werkstätte producirán cuanto necesita la vida del arte y el arte de la vida, hasta los últimos complementos de uso; incluida la moda, patrón irradiado a muchos otros países.

Gustav Klimt, Koloman Moser, Otto Wagner, Josef Hoffmann, como de primera hora, seguidos de otros igualmente notables hasta O. Kokoschka, Egon Schiele o Adolf Loos, creador este último del funcionalismo, en los finales de un esplendor



dor que asimismo termina con la Primera Guerra Mundial.

Pero si aún le queda tiempo, lector viajero, acérquese a Julio Romero de Torres, antología pintada del cante y el buen tópicos español. Precisamente 1900 señala la mitad de la existencia del pintor, corta para un arte al que podría haber aportado nuevos rumbos.

Un artista, R. de Torres, sobredimensionado anteayer, semiolvidado ayer y, hoy mismo, aflorando a lo que estimamos va siendo su verdadero valor. Una consideración, la que se ha dedicado a Julio Romero de T., en la que han podido intervenir factores ajenos al arte, tales las radicales divisiones por color, paradoja en su caso, pues se le asignó una españolidad negra.

Fue quizá por exaltar al modo religioso, un patente paganismo de fina sensualidad y buen acero (navaja), donde después será mediocridad de castañuela y pandereta. Al menos él lo «bordaba» e incluso componía retablos al modo como Lorca haría sonetos del amor oscuro.

Julio Romero de Torres pintó la mujer morena / con los ojos de misterio y el alma llena de pena...; dice más o menos la copla, que añade, para el completo, una guitarra a los brazos de bronce. Bronce o cobre, más bien este último para las bellas formas gitanas con fondo, del renacimiento italiano.

Por cierto que en Burgos hay al menos una deliciosa pintura en pequeño formato, de Julio Romero de Torres; una mujer con guitarra, en la Diputación Provincial.

NUESTRA LENGUA

JUAN JOSE PEREZ SOLANA

El origen del lenguaje es un tema que aparte de constituir el centro de una gran controversia nos debe preocupar por ser de importancia esencial para la lingüística. Sobre esta cuestión se han desarrollado a través de los tiempos curiosas interpretaciones.

Los griegos, por ejemplo, van a plantear dos grados polémicas lingüísticas que se van a extender hasta la Edad Media y que, actualmente, no permanecen absolutamente cerradas. La primera es la entablada entre los naturalistas y los convencionalistas y tenía como objeto el origen del lenguaje.

La segunda es la que enfrentaba a los analogistas contra los anomalistas y se refería a cuál era la característica más importante del lenguaje. (Dejamos esta última controversia para otro momento, pues ahora la curiosidad nos pide hablar sobre el origen del lenguaje, exclusivamente).

TEORIA DE LOS GRIEGOS

Los naturalistas mantienen la opinión de que el origen del lenguaje es enteramente natural y que, por lo tanto, no hay nada

Curiosas interpretaciones sobre el origen del lenguaje

puesto artificialmente por el hombre. Su argumento más fuerte es el constituido por la onomatopeya que la generalizan a todo el lenguaje.

Se define como onomatopeya la imitación directa de los sonidos de la naturaleza, por ejemplo «guau, guau» que es imitación del sonido emitido por un perro al ladrar.

Es evidente que parte de la creación del lenguaje se basa en este fenómeno, por ejemplo cuando decimos «rugir» emitimos un sonido que recuerda el rugido real, pero palabras como éstas son minoría en el conjunto total de cada lengua.

Los convencionalistas afirman que resulta muy forzado decir que todo el lenguaje está basado exclusivamente en la naturaleza. Ellos creen que, en

origen, el lenguaje ha sido el fruto de un acuerdo entre los hombres para modelar un instrumento de comunicación común.

Un acuerdo que no tuvo que ser explícito, sino simplemente tácito y aceptado por todos. Aristóteles era el principal defensor de esta tesis, pues cuadra mucho más con su espíritu racionalista.

Por el contrario, los filósofos de la escuela estoica defendían las opiniones naturalistas. En medio de esta gran controversia se sitúan los seguidores de Epicuro; éstos creían en un naturalismo inicial que dio paso a una convención tácita que permitió el ulterior desarrollo del lenguaje. Esta postura es la más aceptada entre la mayoría de los lingüistas de los últimos

años, pues se ajusta más a la realidad de las lenguas.

El «origen» del lenguaje es un tema al que se le puede calificar de «eterno». Epicuro afirmó que las palabras se habrían formado debido a las diferentes experiencias de los distintos grupos de hombres.

Estas experiencias son distintas para cada grupo y se traducen en diferentes representaciones que pueden ser lingüísticas o fónicas.

Incluso el Habitat (ambiente externo) tiene importancia para configurar esas experiencias y sus consiguientes representaciones en la vida formal.

El mismo Epicuro nos indica que en un segundo paso cada uno de los pueblos fijó las representaciones que le eran propias. De modo que mediante esta fija-

ción se produce una facilitación de la comunicación entre los miembros de dicho grupo. Hay que tener en cuenta que todas las experiencias a que nos estamos refiriendo se debían a unas necesidades muy primarias.

Epicuro propone un tercer paso decisivo para resolver el problema de las palabras no materiales (amor, fe, odio, etcétera). Opina que en cada grupo humano existe un subgrupo compuesto por hombres cultos cuyas experiencias propias no están debidas necesariamente a la naturaleza, sino que se pueden deber a la aprehensión de conceptos o a la meditación.

De modo que las representaciones consiguientes darán lugar a las palabras abstractas o que representan cosas o hechos inmateriales. En consecuencia, podemos observar cómo Epicuro postula dos niveles de la experiencia: el de la naturaleza y el del intelecto.

Estas ideas, aunque actualmente las consideramos como algo toscas, intentan explicar de una forma más o menos coherente el origen de la lengua y el origen de las diferencias lingüísticas.

(Cf. Consultor Pedagógico, Área de lingüística).

REFORMA DEL MERCADO DE TRABAJO

El Gobierno bonificará la contratación de perceptores del seguro de desempleo

□ MADRID/EFE.-El Gobierno bonificará a pequeñas empresas que contraten trabajadores que perciban seguro de desempleo como medida de fomento de empleo para facilitar la colocación de colectivos con dificultades, como jóvenes, mujeres y parados de larga duración y poco cualificados.

El decreto-ley, que entrará en vigor el próximo miércoles -un día después de su aparición en el BOE- recoge la nueva normativa sobre contratos de prácticas, aprendizaje, tiempo parcial y medidas de fomento de empleo.

El nuevo contrato en prácticas se dirige a jóvenes con título universitario, FP o equivalente en los cuatro años siguientes a la conclusión de sus estudios, con una vigencia mínima de seis meses y un máximo de dos años y con retribuciones no inferiores al 60 por ciento del salario fijado por convenio durante el primer ejercicio y el 75 por ciento del sueldo durante el segundo año.

El contrato de aprendizaje se aplicará a personas de entre 16 y 25 años, sin titulación, por un mínimo de seis meses y un máximo de 36, que percibirán un 70, 80 ó 90 por ciento del Salario Mínimo Interprofesional durante el primer, segundo o tercer año de trabajo respectivamente.

Los «aprendices» no tendrán derecho a prestación por desempleo, pero sí a cobertura sanitaria, de accidentes, enfermedad y pensiones y emplearán en formación al menos un 15 por ciento de la jornada máxima.

El Gobierno intenta favorecer este tipo de contrataciones reduciendo a 3.500 pesetas la

El contrato de aprendizaje se aplicará a jóvenes sin titulación, por 6 meses mínimo

cuota empresarial a la Seguridad Social, que se complementa con otras 500 que abona el trabajador. Una rebaja global superior a las 10.000 pesetas frente al coste de un contrato normal. Se fijará un máximo de aprendices por empresa, según su tamaño.

El contrato a tiempo parcial se podrá aplicar a todos los trabajadores que cumplan menos horas de las habituales. Cuando la jornada sea inferior a 12 horas semanales o 48 al mes no tendrán derecho a prestación por desempleo.

El decreto recoge también la figura del contrato de relevo, según el cual empresa y trabajador pueden pactar una reducción de jornada y salario del 50 por ciento, siempre que el empleado tenga derecho a una pensión de jubilación contributiva.

La empresa está obligada a contratar a un parado para cubrir la jornada hasta la fecha de jubilación, por un período inferior a tres años.

En el capítulo de Medidas de Fomento del Empleo, el Gobierno establece que los contratos temporales de fomento de empleo con una duración máxima de tres años que finalicen en 1994 podrán ser prorrogados 18 meses, por una sola vez.

Además se articulan incentivos para facilitar el reingreso de perceptores de desempleo al



EFE

El ministro de Trabajo durante la rueda de prensa.

mercado laboral. Se bonificará la contratación por un año de trabajadores en paro en la pequeña empresa y anualmente se determinarán los colectivos a los que se destinarán los incentivos de contratación.

Asimismo, el INEM promoverá conciertos con administra-

ciones públicas y entidades sin ánimo de lucro para que los desempleados puedan realizar trabajos de utilidad social. Se suprime también la obligación de contratar a través del INEM, pero se mantiene el registro de contratos escritos y comunicación de contratos verbales.

Se cierra el círculo para el crecimiento económico

□ El ministro de Trabajo, José Antonio Griñán, afirmó ayer que con la reforma del mercado de trabajo «se cierra el ciclo de condiciones necesarias para afrontar el crecimiento económico» y añadió que se ha procedido a una modificación de las relaciones laborales «al servicio del empleo».

Según Griñán, esta modificación del mercado de trabajo, que calificó como de «global y equilibrada», no deteriora las señas de identidad del sistema y se mantiene, por lo tanto, la solidaridad social y no se recorta ningún derecho laboral.

El titular de trabajo destacó que la reforma trata de eliminar dos defectos del mercado laboral: la insolidaridad con los desempleados y la rigidez de las relaciones laborales, que impiden la adaptación de las empresas a las circunstancias concretas. Griñán anunció también en su comparencia que el Gobierno agilizará los costes de tramitación de los despidos declarados improcedentes y que «es previsible» la incorporación del despido nulo al improcedente, con el fin de abaratar los costes de su trámite.

Respecto al pacto de rentas, el ministro insistió en que hay que negociar un acuerdo de rentas y matizó que el diálogo para las rentas «no se debería haber interrumpido nunca» porque es «algo que necesita el país», a la vez que señaló que hay una negociación social pendiente que «esperemos que no caiga en saco roto».

Mercado Trabajo: relaciones laborales

□ La negativa del trabajador a aceptar la movilidad geográfica de su puesto de trabajo será causa de despido, según la reforma laboral aprobada por el Gobierno. En el traslado individual, el trabajador podrá optar «entre aceptar la propuesta de la empresa, recibiendo una compensación por gastos de traslado, o la extinción del contrato, percibiendo la correspondiente indemnización de 20 días de salario por año de servicio» según reza el texto oficial. Si la movilidad geográfica es colectiva, ésta puede paralizarse sólo en caso de que los trabajadores reclamen la medida por la vía del conflicto colectivo y hasta que el juez decida, sustituyéndose la autorización administrativa previa por el control judicial «a posteriori». Otra importante reforma aprobada por el Gobierno establece que las empresas podrán descolgarse de los convenios colectivos sectoriales si consideran «que pueden verse afectadas negativamente y empeorar su situación económica si se aplica el régimen salarial acordado para el sector», según el texto oficial. Aunque posteriormente

se indica que la cláusula de descuelgue «podrá llevarse a cabo por acuerdo con los representantes de los trabajadores», en realidad este acuerdo no es obligatorio y la empresa tendrá potestad para adoptar la cláusula de forma unilateral.

SALARIOS: En relación a las remuneraciones, la nueva normativa suprime la actual estructura de los salarios, que fijaba hasta ahora el Ministerio de Trabajo, dejando su regulación a través de convenio colectivo. Es decir, sólo será obligatorio mantener las retribuciones que tienen la consideración de salarios. El resto, serán acordadas por las partes (trabajadores y empresarios). Incluso el plus de antigüedad puede ser eliminado si así se negocia en convenio, cuando hasta ahora este plus era un derecho que no podía ser suprimido. En definitiva, la reforma elimina diversos derechos contemplados en el Estatuto de los Trabajadores, que

deberán ahora ser negociados en cada centro de trabajo. Se mantienen diversos derechos legales considerados imprescindibles, como el salario mínimo, las 40 horas semanales de media anual, la no discriminación salarial por razón de sexo, el pago mensual de la nómina o los 30 días de vacaciones anuales. De esta forma, por ejemplo, la estructura del salario debe ser regulada por convenio, pero además, en su defecto, pueden establecerse contratos individuales, con la única obligación de hacer constar en estos contratos individuales el salario base, si la remuneración no ha sido fijada por convenio.

JORNADA LABORAL: La jornada laboral continúa siendo de 40 horas semanales, pero se suprime el límite diario de nueve horas y se permite a las empresas que haya semanas en que se trabaje más de 40 horas y otras semanas menos. Sólo se mantiene el límite obligatorio de 12 horas

de descanso entre jornadas y que la media del año sea de 40 horas semanales. Los trabajadores menores de 18 años no podrán realizar más de ocho horas diarias. Además, la remuneración de las horas nocturnas y de las extraordinarias será fijada en convenio (y no por el Estatuto de los Trabajadores como hasta ahora) y podrá ser sustituida esta remuneración por jornadas de descanso, si así lo deciden conjuntamente los trabajadores y los empresarios. En caso de la sustitución de horas extras por descanso, estas horas extras no serán computadas como tales. Es decir, que no figurarán en el máximo de 80 horas extras que se pueden realizar al año, tope que se mantiene. Además se establece la posibilidad de no descansar el fin de semana y acumular estos días para disfrutarlos cada dos semanas, hecho aplicable también a las fiestas laborales. Según el Gobierno, «estas normas responden al

objetivo de modernizar las relaciones laborales».

PRINCIPALES NOVEDADES

✓ La no aceptación de la movilidad geográfica será causa de despido.

✓ Las empresas podrán descolgarse de los aumentos salariales fijados en los convenios sectoriales.

✓ Se suprime la estructura de los salarios, que será fijada por convenio.

✓ Si existe acuerdo, pueden suprimirse los pluses, incluso el de antigüedad.

✓ Posibilidad de establecer contratos individuales en caso de no ser fijada la estructura salarial por convenio.

✓ Si existe acuerdo, se podrá trabajar más de 40 horas a la semana (aunque la media anual debe ser 40 horas a la semana).

✓ Posibilidad de compensar las horas extras y nocturnas por descanso. En este caso, no computarán como tales en los topes anuales fijados por la legislación. La remuneración de estas horas será establecida por empresarios y trabajadores.

AA.EE. descarta una evacuación global de la colonia española en Argelia

El cadáver de Manuel López Bailén, asesinado por integristas, será repatriado hoy

□ MADRID/EFE.-El asesinato del ciudadano Manuel López Bailén, cometido el jueves, ha acentuado la inquietud de los extranjeros que viven en Argelia y que no han podido abandonarlo antes de que expirara el plazo dado por los extremistas armados.

López Bailén, de 40 años, fue asesinado a tiros por un grupo de presuntos terroristas integristas a unos 85 kilómetros al suroeste de Argel, en una carretera de una zona montañosa y aislada, considerada de alto riesgo por ser uno de los feudos de grupos extremistas armados.

La ministra consejera de la embajada de España en Argel, Almudena Mazarrasa, fue convocada por el ministro del Interior, Selim Saadi, que le expresó su pésame por lo acaecido y le aseguró que los autores del crimen «recibirán su merecido».

Los embajadores de los países de la Unión Europea fueron informados inmediatamente del hecho por Mazarrasa, y ayer convinieron en reunirse. El día anterior al asesinato de López Bailén, el director de la aerolínea Iberia en Argel, José Luis Casado, dijo que no tomaba muy en serio las amenazas atribuidas al Grupo Islámico Armado (GIA), presunto responsable del secuestro de tres funcionarios del consulado de Francia en Argel hace un poco más de

La escalada del integrismo

- Golpe de Estado para evitar que el Frente Islámico llegue al poder, tras haber ganado las elecciones (1991)
- Asesinato del presidente Budiaf (junio 1192)
- 1.600 muertos entre fuerzas del orden, extremistas y víctimas de atentados (1992-93)
- Asesinato de dos topógrafos franceses que tendían una instalación eléctrica (21 septiembre)
- Asesinato de dos coroneles del Ejército ruso (19 octubre)
- Asesinato de dos latinoamericanos y un filipino que trabajaban para una empresa petrolera italiana (20 octubre)
- Secuestro de tres diplomáticos franceses (30 octubre)
- Amenaza de muerte a todos los extranjeros que permanezcan en el país a partir del 30 de noviembre
- Asesinato de Manuel López Bailén (2 diciembre)



GRAFÍA

un mes. «Nosotros no estamos aquí para ayudar al Gobierno argelino, como dicen los integristas. Estamos aquí para asegurar el transporte de viajeros como en cualquier otro país del mundo», añadió. Al igual que otros españoles residentes en Argelia, Casado envió a España a su esposa e hijos pocos días después del secuestro de los tres franceses mencionados.

Otro español dijo que no está «seguro de que el asesinato (de López Bailén) signifique que los españoles seamos blanco parti-

cular de los integristas».

Añadió que el asesinato no era residente en Argelia y que tal vez no valoraba suficientemente la gravedad de la situación o desconocía las instrucciones de seguridad dadas por las embajadas.

La comunidad española en Argel ha sido informada del hecho por la embajada, donde dijeron que seguramente se reducirá al mínimo el número de personas que trabajan en ella y que esperan instrucciones del embajador, Francisco Javier

Conde de Saro, cuando regrese de Madrid, adonde ha ido para efectuar consultas.

Vecinos y amigos de Manuel López Bailén mostraron ayer su estupor por el suceso y manifestaron que era «un hombre muy servicial, que nunca había tenido problemas con nadie».

La mujer del fallecido, Solange Wagnier, de nacionalidad francesa y con quien Manuel López tiene un hijo de 22 años y una hija de 15 años, manifestó ayer «estoy esperando noticias, no sé nada más» y precisó que «ahora no es el momento de hablar».

Manuel López, de profesión pintor, aunque se dedicaba a la importación de marisco en Argelia, era considerado por sus vecinos y amigos de la calle Juan Díez del Barrio de Carrús, en Elche, donde residía, como «un hombre muy servicial que nunca había recibido amenazas de ningún tipo».

Jaime Porcel, vecino y amigo del fallecido, comentó que Manuel López llevaba ya tres años con el comercio de marisco en Argelia, y que, según le indicó él mismo en una ocasión, este negocio surgió estando en Argelia, «donde trabajaba como pintor en un palacete».

«Según me dijo él a mi un día, le propusieron ir allí a decorar una especie de palacete de un jeque, y estuvo al menos un año decorando, y en el tiempo que estuvo allí le salió la oportunidad de dedicarse al marisco». Entretanto la colonia española en Argelia no será evacuada al estimar Asuntos Exteriores que no existen razones que aconsejen el desalojo global de los ciudadanos. El cadáver del empresario español asesinado será repatriado hoy desde el país magrebí.

El gobernador de Barcelona sustituye a Luis Roldán al frente de la Guardia Civil

Ferrán Cardenal, asume el cargo con una brillante y eficaz trayectoria a sus espaldas

□ MADRID/COLPISA.-Ferrán Cardenal de Alemany, de 48 años, un político considerado próximo al vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra, fue designado ayer director general de la Guardia Civil en sustitución de Luis Roldán, que ha ostentado la máxima jefatura del instituto armado durante los últimos siete años. Cardenal, gobernador civil de Barcelona durante la última década, asume a partir de ahora la responsabilidad de uno de los pilares básicos en la lucha antiterrorista y se convierte en el segundo civil de la historia que regirá los destinos de la Benemérita.

El Consejo de Ministros aprobó ayer su nombramiento como uno de los primeros pasos para resolver la «quiebra» desencadenada en el Ministerio del Interior desde la llegada de Antoni Asunción, la pasada semana, a este departamento. La continuidad del secretario de Estado para la Seguridad, Rafael Vera, en Interior, parece asegurada de momento, aunque

también anticipó sus deseos de ser relevado en el cargo. No obstante, las conversaciones mantenidas con Asunción le han llevado a comprometerse a permanecer en la cúpula de Interior durante el tiempo que se considere imprescindible, con el fin de no provocar una crisis de mayores consecuencias en los puestos clave de este departamento.

Ferrán Cardenal aterriza en su nueva responsabilidad con una brillante y eficaz trayectoria a sus espaldas como gobernador civil de Barcelona. Se le considera un político que responde al perfil adecuado para ocupar la dirección de la Guardia Civil, toda vez que conoce el funcio-



Ferrán Cardenal (3º por la dcha.) en una foto de 1991.

namiento de las FSE y ha obtenido importantes éxitos en la lucha antiterrorista. Además, su gestión durante los últimos tiempos se vio notablemente reforzada por los éxitos en

materia de seguridad conseguidos durante la celebración de las Olimpiadas y por colocar a la capital catalana entre las más seguras de Europa en índice de delincuencia.

BREVES

El Fiscal del Supremo pide la condena para Ynestrillas

□ MADRID.-El fiscal pidió ayer al Tribunal Supremo que condene por los delitos de terrorismo e intento de asesinato a Ricardo Sáenz de Ynestrillas, absuelto por la Audiencia Nacional de los delitos por los que fue procesado en el sumario del asesinato del diputado electo de HB, Josu Muguruza.

Incresa rompió con Orain por uso indebido de datos

□ MADRID.-El portavoz y abogado de la empresa «INCRESA», Fernando Audibert, aseguró ayer que esta sociedad rompió el contrato suscrito con la editora del diario Egin el pasado mes de mayo, cuando detectaron indicios de que se utilizaban indebidamente los informes comerciales que les habían encargado. Incresa vendió a Orain 1.500 informes comerciales. El pasado mes de mayo detectaron indicios de uso indebido de la información y rompieron las relaciones. Audibert agregó que estos indicios, «muy difíciles de probar y de acreditar», fueron comunicados a la Policía en su momento y que al romper el contrato con la editora de Egin sintieron «alivio y tranquilidad».

Francisca Sauquillo, Premio Mujeres de Europa

□ BRUSELAS.-La senadora socialista Francisca Sauquillo fue galardonada ayer con el premio «Mujeres de Europa 1993», instituido por la organización del mismo nombre como reconocimiento a una labor social o profesional. El premio fue otorgado «ex-aequo» a Janina Ochojska, dirigente de la organización polaca «Equilibrio» y responsable de los convoyes humanitarios con destino a la antigua Yugoslavia.

EBB: El nacionalismo debe alejarse de ETA

□ BILBAO.-El Euskadi Buru Batzar (EBB), ejecutiva del PNV, consideró ayer «urgente» para el PNV y «cualquier grupo político que busca la libertad y soberanía del pueblo vasco» distanciarse «absolutamente» de ETA.

Fernando Sagaseta murió ayer en Las Palmas

□ MADRID.-El abogado y ex-diputado Fernando Sagaseta, de 66 años, falleció ayer en su domicilio, en la capital gran Canaria, tras una larga enfermedad. El abogado, que inició su actividad política hacia 1958, fue uno de los impulsores de la organización «Canarias Libre», y pocos años después, en 1962, fue detenido y condenado a ocho años de prisión por un consejo de guerra. Sagaseta permaneció preso en el penal de Burgos hasta 1965 y en esos años ingresó en el Partido Comunista de España.

El precio oficial del dinero baja al mínimo histórico del 9 por ciento

MARIA JOSE ALEGRE/COLPISA MADRID

El precio oficial del dinero en España se ha colocado en el mínimo histórico del 9 %, el más bajo de las últimas dos décadas, tras la rebaja ayer de un cuarto de punto que practicó el Banco de España en la subasta decenal de certificados («cebes»). El instituto emisor prestó a las entidades financieras 2.432.028 millones de pesetas al tipo de interés del 9 %, frente a unas solicitudes que ascendieron a 2.595.521 millones. Una primera reacción en el mercado de divisas llevó a la depreciación de la peseta respecto al marco alemán y el dólar norteamericano.

Los Bancos comerciales (Bankinter, Bilbao Vizcaya, de Comercio, Central Hispano, Santander, Popular, entre otros, y los del grupo Argentaria, que se anticiparon en el anuncio) reflejaron de inmediato esta medida en sus préstamos preferenciales, donde han empezado a aplicar rebajas que van desde un cuarto de punto --el Santander, que coloca el preferencial en el 9 %, o el BBV, que lo deja en el 9,50 %-- hasta el 0,75 %, en el caso del Banco Popular, que coloca el preferencial en el 9,25 %.

Fuentes del Ministerio de Economía han recordado, por otra parte, que el descenso del precio del dinero debe ir acompañado ahora por otras actuaciones que favorezcan la recuperación económica y la creación de empleo. En línea con las decisiones adoptadas este mismo viernes por el Consejo de Ministros, se trataría de suscitar un clima propicio a la inversión empresarial, con las medidas de reforma del mercado de trabajo.

Es el décimo recorte decidido por el Banco de España en el precio de referencia del dinero desde noviembre del pasado año, cuando el tipo de

La rebaja del instituto emisor fue secundada por las entidades crediticias

interés de los «cebes» superaba el ahora fijado en 4,75 puntos. El 23 de noviembre de 1992 arrancó la serie, con una rebaja de medio punto que colocó los certificados al 13,25 %.

«REACTIVACION»

La paulatina rebaja de los tipos de interés es una medida reactivadora que las autoridades económicas y monetarias españolas han decidido aplicar con cautelas, porque los indicadores de actividad ofrecen algunos indicios esperanzadores, pero la peseta se encuentra otra vez en el punto de mira de una eventual ofensiva especuladora, dada su débil posición cambiaria en el Sistema Monetario Europeo.

En una reciente comparecencia en el Senado, el Gobernador del Banco de España no ocultaba los «malos ratos» ocasionados por esta estrategia de pasos cortos, que le obliga a un tenso seguimiento desde la pantalla del ordenador de la evolución de los mercados en las horas que siguen al anuncio. Con anterioridad, tres criterios inspiran cada decisión del instituto emisor de recortar el precio del dinero: el comportamiento del Bundesbank, la evolución de los precios al consumo y el acompañamiento de la medida por otros Bancos centrales europeos.

En esta ocasión, el repunte de la tasa interanual de inflación registrado en octubre en España se habría visto compensado por el comportamiento de la economía alemana, que empieza a controlar la evolu-

ción de los precios y de la liquidez monetaria, y a experimentar cierta animación de su actividad, pautas que determinan la rebaja de los tipos de interés por el Bundesbank. En paralelo, han bajado Francia y Bélgica, entre otros países comunitarios.

Otros indicadores de coyuntura nacionales muestran un débil pulso de la demanda interna, resultado del continuado proceso de fuerte caída de la inversión y del mínimo crecimiento del consumo de familias y empresas. El cambio de tendencia en el empleo, la relativa mejoría de la producción industrial y de las expectativas empresariales parecen estar detrás de la decisión de las autoridades españolas, que se han referido en varias ocasiones a esas «gotas» de reactivación susceptibles de aplicar a la economía, sin riesgo de agravamiento de los principales desequilibrios (déficit público e inflación) y evitando que la peseta sufra por ello.

El Gobierno intenta, por otra parte, que las entidades de crédito trasladen la rebaja del precio del dinero a la economía real, es decir, a los tipos de interés que aplican en sus préstamos. Si bien las entidades se aprestan a secundar, en cada ocasión, el recorte del tipo de referencia aplicando idéntica medida a sus preferenciales, la repercusión se deja sentir en menor medida en otras operaciones de activo.

ATAQUES A LA PESETA

Entretanto la moneda española se depreció ayer 87 céntimos más en su cambio medio respecto al dólar, al alcanzar un nivel de 142,153 pesetas, y prolongó también su caída frente al marco en 36 céntimos, hasta las 82,503 pesetas, aunque el recorte del precio del dinero fue acogido en el mercado de forma positiva.

Según informaron fuentes de



GRAFÍA

este mercado, la moneda nacional recibió ataques muy fuertes desde primera hora de la mañana y llegó a cotizarse contra el marco a 82,75 pesetas, pero la rebaja del precio oficial del dinero en un cuarto de punto decidida por el Banco de España, lejos de debilitar a la peseta, fue interpretada por los inversores como un signo favorable.

Los inversores extranjeros, cruciales en la evolución de la moneda española, vieron el recorte del tipo oficial hasta el 9 por ciento como una muestra de expectativas positivas sobre el futuro económico de España, factor al que se sumó, con una gran incidencia en el mercado, la aprobación por el Gobierno de sus medidas de ajuste laboral.

La moneda nacional pudo así recuperar algunas posiciones y estabilizarse a media tarde no muy lejos de las 82,50 pese-

tas, mientras, frente a la divisa estadounidense, su valor se situaba cerca de las 141,75 pesetas.

El dólar rozó sin embargo en algún momento de la jornada un máximo de 142,50 pesetas, fortalecido aún más si cabe tras conocerse los datos sobre el desempleo en Estados Unidos, que registró en noviembre una tasa del 6,4 por ciento, inferior en dos décimas a lo que esperaban los inversores y cuatro décimas por debajo del nivel de octubre. En el mercado interbancario, la bajada del interés oficial apenas repercutió en los plazos largos, pero afectó de forma significativa a las operaciones a corto y, especialmente, a los depósitos de dinero en el día a día, que, tras el recorte, se cotizaron en su mayor parte entre el 9,10 y el 9,30% frente a los valores del 9,75 al 10,25 contabilizados el jueves.

PULSO ECONOMICO

Tipos de interés al 9 por ciento

PRIMO GONZALEZ

ha depreciado de forma notable. Ayer ha llegado a rozar las 83 pesetas por marco y se ha posicionado en 142 pesetas por dólar, unos cambios muy superiores a los de hace unos pocos meses y que en nada benefician al control interno de precios ni a la financiación que toman las empresas españolas en los mercados exteriores, ni al propio Estado, que ven encarecerse sus deudas externas.

España tiene una dependencia exterior cada vez más elevada y, desde luego, muy superior a la del año 1986, cuando la economía española se inte-

gró en la Comunidad Europea. De ahí que el equilibrio del tipo de cambio sea una pieza básica a tener en cuenta a la hora de fijar los niveles de los tipos de interés, ya que una desviación excesivamente rápida de las paridades puede ejercer rápidas y fuertes distorsiones en la economía, como se ha visto en el curso del último año y medio.

Cuanto mayor sea la apertura económica al exterior y más elevado el grado de integración de nuestra economía con el resto del mundo, mayor importancia y trascendencia tiene la estabilidad del tipo de cambio.

Los tipos se han situado ya en España en niveles record, desconocidos desde hace años.

ARGUMENTOS INCOMPLETOS

Nunca la economía española, tradicionalmente con tendencias inflacionistas elevadas, se había situado en tasas de interés tan bajas.

Desde luego, nunca en los años de expansión económica habíamos tenido niveles de tipos de interés tan bajos, lo que no ha sido obstáculo importante para el fuerte desarrollo económico del

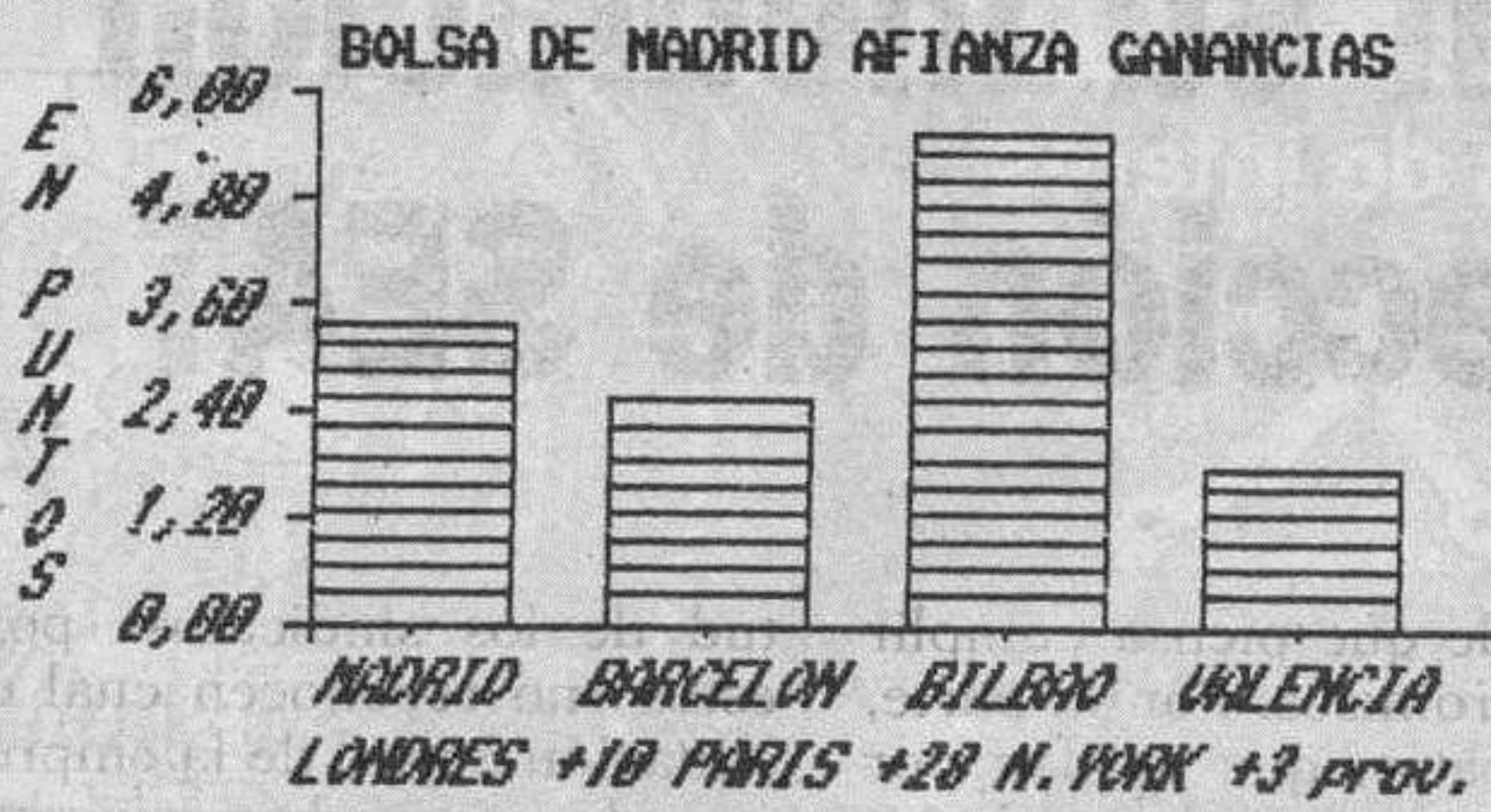
país en los años en los que la inversión crecía y la economía era bastante más competitiva que ahora.

De ahí que el argumento que a veces manejan algunos de que la reactivación económica llegará cuando bajen los tipos de interés es bastante vulnerable y, cuando menos, incompleto. En todo caso, desde aquel 13 por ciento de interés básico que tenía nuestro país a principios de año hasta el actual 9 por ciento, la reducción de los tipos de interés oficiales ha sido de algo más de cuatro puntos, una bajada muy rápida concentrada en muy escaso espacio de tiempo.

Parece que los límites de bajada de los tipos de interés están siendo ya muy palpables, no sólo por el impacto negativo que estas sucesivas caídas del tipo de interés tiene sobre la peseta sino por otros motivos.

Será difícil que los tipos puedan seguir bajando mientras la tasa de inflación no se asemeje un poco más a la de otras economías comunitarias y mientras el déficit público no se aproxime a niveles bastante más bajos que los actuales.

MERCADOS ESPAÑOLES



BOLSA

COTIZACIONES AL CIERRE
VIERNES, 3 DE DICIEMBRE DE 1993

SECTORES QUE MAS VARIAN



COTIZACIONES DE BOLSA PATROCINADA POR LA
CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO

MERCADO CONTINUO

VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA
BANCOS			FECSA	827,00	+ 2,00	SNIACE	129,00	+ 4,00	ASTURIANA ZINC	1.365,00	+ 5,00
ANDALUCIA	15.600,00	=	GAS Y ELEC.	5.980,00	- 20,00	TAFISA	631,00	- 34,00	AZKOYEN	4.670,00	+ 20,00
ATLANTICO	2.890,00	+ 5,00	HIDRUÑA	525,00	=	UNIPAPEL	2.850,00	=	AUXILIAR FF.CC.	6.350,00	+ 30,00
BANESTO	2.190,00	- 10,00	IBERDROLA	932,00	- 18,00	CONSTRUCCION			CITROËN	3.920,00	- 80,00
BANKINTER	11.500,00	+ 310,00	S. DEL NANSÁ	6.900,00	+ 590,00	AGROMAN	689,00	+ 5,00	DURO FELGUERA	525,00	+ 2,00
B.B.V.	3.280,00	+ 80,00	SEVILLANA	650,00	+ 3,00	ASLAND	1.625,00	- 5,00	ESPAÑOLA ZINC	490,00	+ 5,00
CASTILLA	49.300,00	- 100,00	U.FENOSA	541,00	- 5,00	BAMI	360,00	+ 31,00	RADIOTRONICA	2.630,00	+ 30,00
CENTRAL-HIPANO.	3.200,00	+ 60,00	ALIMENTACION			CRISTALERIA	4.590,00	+ 80,00	NICOLAS CORREA	540,00	- 95,00
ARGENTARIA	6.130,00	+ 20,00	AZUCARERA	2.510,00	=	CUBIERTAS	8.190,00	+ 70,00	NISSAN MOTOR	147,00	Cot Susp.
EXTERIOR	4.040,00	+ 5,00	CAMPOFRIO	6.290,00	+ 10,00	DRAGADOS	2.040,00	- 10,00	NUEVA MONTAÑA	180,00	=
FOMENTO	1.580,00	+ 10,00	EBRO-AGRICOLAS	1.410,00	- 5,00	FILO	1.300,00	=	TUBACEX	204,00	+ 1,00
GUIPUZCOANO	4.890,00	=	EL AGUILA	1.215,00	+ 15,00	FINANCIERA Y MIN.	1.225,00	=	TUDOR	804,00	+ 4,00
HERRERO	3.900,00	=	KOIKE	4.690,00	=	FOCSA	13.900,00	+ 200,00	ZARDOYA	13.900,00	+ 400,00
PASTOR	6.910,00	+ 10,00	TABACALERA	3.650,00	+ 80,00	HISALBA	1.135,00	+ 20,00	INVERSION		
POPULAR	16.040,00	+ 60,00	UNIASA	749,00	- 11,00	HUARTE	1.400,00	+ 15,00	C.F. ALBA	4.520,00	+ 10,00
SANTANDER	6.740,00	+ 160,00	VISCOFAN	2.330,00	+ 5,00	METROVACESA	4.390,00	+ 40,00	COFIR	320,00	+ 1,00
VALENCIA	1.560,00	+ 10,00	QUIMICAS			SOTOGRADE	279,00	+ 25,00	GENERAL INV.	920,00	+ 30,00
ZARAGOZANO	1.925,00	=	CARBURROS	4.050,00	+ 50,00	URALITA	1.035,00	+ 25,00	COMUNICACION		
ELECTRICIDAD			CEPSA	2.460,00	+ 45,00	URBIS	800,00	+ 25,00	ACESA	1.410,00	+ 5,00
AGUAS BARNA.	3.035,00	+ 35,00	ENCE	735,00	+ 35,00	VALDERRIVAS	9.090,00	- 10,00	AUMAR	1.600,00	- 15,00
CANTABRICO	3.465,00	- 15,00	ERCROS	161,00	- 4,00	VALENCIANA C.	12.200,00	Sin Cot.	TELEFONICA	1.740,00	+ 5,00
CATALANA GAS	7.950,00	+ 280,00	FOSFORERA	990,00	- 10,00	VALLEHERMOSO	2.350,00	+ 25,00	COMERCIO		
E.H. ZARAGOZA	3.480,00	+ 65,00	PAPELENA	182,00	+ 7,00	SIDEROMETALURGICAS			FINANZAUTO	500,00	=
E.VIESGO	2.360,00	+ 55,00	BP OIL ESPAÑA	6.300,00	=	ACERINOX	9.180,00	- 20,00	MAPFRE	6.100,00	=
ENDESA	6.470,00	+ 20,00	REPSOL	4.290,00	+ 150,00	ALTOS HORNOS	82,00	- 3,00	PROSEGUR	2.125,00	+ 55,00
ENHER	2.350,00	- 40,00	SARRIO	375,00	+ 5,00	AMPER	156,00	+ 6,00	UNION Y FENIX	2.575,00	- 25,00

MADRID

IBEX-35: 3.417,23 + 36,35

INDICE GENERAL: 304,15 + 3,34

TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA	TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA	TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA	TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA
BANCOS			ALIMENTACION			CONSTRUCCION			M.A. ARASTI. INVERBOLSA		
B.N.P.	123,00	2 Dic.	AVIDESA	200,00	28 My.	ASLAND CAT.	195,00	30 Nov.	MERCAPITAL	136,00	=
C.LYONNAIS E.	425,00	30 Nov.	BOD. Y BEB.	225,00	1 Dic.	C. NOROESTE	730,00	6 Oct.	NORVASA	950,00	=
S.BANQUEROS	490,00	15 Nov.	ELOSUA	900,00	15 Jul.	COSMOS	430,00	13 Oct.	SAGEI INV.	224,00	=
QUIMICAS			PASCUAL	28,00	=	ENCINAR	650,00	12 Nov.	UNION EUROPEA	406,00	1 Dic.
KANGUROS	700,00	15 Nov.	PEBSA	9,00	15 Nov.	LEMONA	390,00	1 Dic.	SIDEROMETALURGICAS		
NICAS	35,00	24 Nov.	PESCANOVA	134,00	1 Dic.	PORTLAND	945,00	30 Nov.	ACENOR	8,00	16 Nov.
P.NAVARRA	34,00	=	SAN MIGUEL	830,00	- 30,00	REZOLA	834,00	15 Nov.	CESELSA	150,00	2 Dic.
VIARIOS			U.CERVECERA	97,00	23 Ag.	ROCALLA	116,00	30 Nov.	COBRA	200,00	2 Dic.
TRANSFESA	80,00	2 Dic.	COMUNICACION			INVERSION MOBILIARIA			ELECINOR	610,00	30 Nov.
ERPO	18,00	16 Nov.	ANTENA 3	720,00	13 Oct.	BANSALIBER	1.396,00	=	FASA	450,00	2 Dic.
NAARDEN	236,00	=	IBERPISTAS	287,00	+ 8,00	CANTINBAO	453,00	23 Jun.	PONFERRADA	30,00	10 Nov.

*Max. = Máximo; Mín. = Mínimo; Div. = Dividendo; P. = Papel; Ampl. = Ampliación; Mc. = Mercado Continuo (en pesetas)

BARCELONA

245,95 + 2,55

TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
BANCA CAT.	221,00	=
LEISA	150,00	22 Oct.
DAMM	430,00	+ 30,00
JUMBERCA	16,00	- 3,00
INDO	305,00	27 Oct.
INVES	170,00	25 Nov.
G.TIBIDABO	P 48,00	11 Nov.

COTIZACION DEL ECU

PESETAS	158,945
MARCOS AL.	1,92603
LIBRAS EST.	0,751686
FRANCOS F.	6,61869
LIRAS	1.923,50
DOLAR EE.UU.	1,11783
YENES	121,676

BILBAO

410,00 + 5,55

TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
B.N.P.	110,00	- 5,00
BANKOA	170,00	- 6,00
SEG. BILBAO	250,00	=
CANTINBAO	449,75	30 Jun.
FINSA	775,80	14 Jun.
FIGRANVISA	450,00	24 Jun.
ACENOR	3,75	1 Dic.
CORPOR. UCEM.	18,00	+ 3,00
FAES	880,00	30 Nov.
NICAS	31,00	16 Nov.
VALCA	31,00	15 Nov.
CÉM. LEMONA	390,00	30 Nov.
GARAVILLA	245,00	30 Nov.
BODEGAS Y BEB.	245,00	+ 10,00
INTRA	4,00	- 1 Dic.
GRUPO ARANA	150,00	19 Nov.
FC. VASCONGADOS	100,00	3 Abr.

VALENCIA

237,61 + 1,75

TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
AGUAS VALENCIA	465,00	23 Nov.
PASCUAL H.	28,50	30 Nov.
EL TURIA	P 165,00	30 Nov.
CLEOP	530,00	26 Nov.
F.I. CISNEROS D	105,00	29 Nov.
F.I. CENTRAL	320,00	30 Nov.
FORUM CISNEROS	250,00	=
SAPLAYA	325,00	=
NOVOPLAYA	300,00	23 Nov.
DALT	D 145,00	7 Sep.
VALENCIANA INV.	400,00	24 Jun.
VALENCIANA NEG.	225,00	24 Nov.
AGISA	95,00	23 Abr.
BARCELONESA	150,00	7 Ene.
HIERROS L.	50,00	7 Ene.
INTRA	3,25	14 Mar.
NUÑEZ BALBOA	136,00	20 Mar.

MERCADO DE DIVISAS

BILLETES DE BANCO EXTRANJERO

DEL 29/11 AL 5/12	COMPRA	VENTA
1 DOLAR USA (GRANDE)	136,33	141,44
1 DOLAR USA (PEQUEÑO)	134,97	141,44
1 MARCO ALEMAN	79,67	82,66
1 FRANCO FRANCES	23,05	23,91
1 LIBRA ESTERLINA	202,25	209,83
100 LIRAS ITALIANAS	8,05	8,85
100 FRANCOS BELGAS	375,96	390,06
1 FLORIN HOLANDES	70,96	73,62
1 CORONA DANESA	20,10	20,85
100 ESCUDOS PORTUGUESES	77,83	80,75
100 DRACMAS GRIEGOS	55,52	57,60
1 DOLAR CANADIENSE	102,41	106,25
1 FRANCO SUIZO	90,92	94,33
100 YENES JAPONESES	125,42	130,12
1 CORONA SUECA	16,23	16,84
1 CORONA NORUEGA	18,34	19,03
1 CHELIN AUSTRIACO	11,33	11,75

■ BREVES

El impacto del MLE en Endesa será inferior al 5%

□ **MADRID.**—El grupo Endesa tendrá un efecto negativo en su cuenta de resultados no superior al 5 por ciento, como consecuencia del nuevo Marco Legal Estable (MLE) para las compañías eléctricas que ayer aprobó la Comisión Delegada para Asuntos Económicos.

Pharmacia invertirá 7.000 millones en España

□ **MADRID.**—La compañía farmacéutica y biotecnológica internacional, Pharmacia, anunció ayer que invertirá 7.000 millones de pesetas en proyectos de Investigación y Desarrollo durante un periodo de cinco años. De la fusión entre Kabi Pharmacia/España, filial de la firma sueca, y del grupo FICE-Antibióticos Farma, surge Pharmacia, que cuenta con tres centros de producción y una plantilla de 1.000 empleados.

Desciende la demanda de energía un 1,2%

□ **MADRID.**—En el periodo comprendido entre el 1 de enero y el 31 de octubre, la demanda de energía peninsular abastecida por las centrales de Unesa descendió un 2,2 por ciento, respecto al mismo periodo del año pasado. Si se tiene en cuenta la energía adquirida a autoprodutores por dichas sociedades, el descenso se sitúa en un 1,2 por ciento.

Efectos del Tratado de Libre Comercio en España

□ **MADRID.**—El Tratado de Libre Comercio entre EEUU, México y Canadá se traducirá en un aumento del comercio entre los Estados firmantes y previsiblemente en un crecimiento del comercio con el exterior. No obstante, el Gobierno considera que tendrá repercusiones distintas según el tipo de actividad económica y España puede jugar un destacado papel de puente para las que tengan su origen en Europa. Sin embargo, el desarme arancelario es previsible que no beneficie a exportaciones españolas como las de conservas vegetales, textiles, calzado, artículos de cerámica, vidrio y algunos productos siderúrgicos, aunque dependerá del resultado de la Ronda Uruguay.

Fecsa: crédito sindicado de 30.000 millones

□ **MADRID.**—Fecsa firmó ayer un crédito sindicado con 41 entidades financieras por valor de 30.000 millones de pesetas, para financiar la amortización anticipada de las obligaciones hipotecarias emitidas en julio de 1986. Fuentes financieras informaron que el BCH, Caja de Madrid y Argentaria actúan como entidades directoras y aseguradoras del préstamo, que tiene un plazo de vigencia de siete años a un tipo de interés del Mibor (mercado interbancario de Madrid) más un 0,5% anual.

La Generalitat fracasa en su mediación entre sindicatos y la dirección de SEAT

Exige a Seat que cumpla los planes antes de aprobar los expedientes de regulación

□ **BARCELONA/EFE.**—La Generalitat exigirá a la dirección de Seat garantías de que cumplirá las propuestas contenidas en su plan de viabilidad antes de aprobar los tres expedientes de regulación que ha solicitado y cuya negociación con los sindicatos se dio ayer por fracasada. El director general de Relaciones Laborales de la Generalitat, Rafael Ortiz, admitió el fracaso de la negociación entre empresa y sindicatos y,

tras anunciar que la administración decidirá sobre los tres expedientes antes del día 18, afirmó que se exigirá a Seat «ga-

rantías» de que piensa cumplir sus compromisos. Por su parte, los sindicatos, que ya dan por hecho que la Generalitat aprobará los expedientes, han convocado para el día 9 asambleas en todos los centros (excepto en Landaben, por estar ese día en «regulación») y para el día 10, una nueva huelga de veinticuatro horas y una manifestación. El portavoz de Seat, Enrique Zarzano, afirmó que la empresa «está decepcionada ante la acti-

tud de los sindicatos» porque éstos «no reconocen cuál es la situación actual de la empresa», y confirmó que hoy mismo (por ayer) se presentarán formalmente los dos expedientes que faltaban, el que afecta a 4.600 trabajadores durante dos años y el de 3.000 jubilaciones anticipadas. El otro expediente de regulación temporal de empleo presentado por SEAT afecta durante 16 días a 8.228 trabajadores de la empresa.

Un inolvidable acontecimiento de precios.

20% Dto.*

Hasta el 19 de Diciembre.

En confección, zapatería y complementos para señora, caballero, niños y jóvenes.

Y en alta peletería 15% de descuento*. Y financiación hasta en 24 meses, sin entrada y sin ningún recargo.

*En dinero Galerías. Excepto artículos en oferta.

ABRIMOS
en horario habitual de festivos:
Domingo 5, excepto Oviedo y País Vasco.
Lunes 6, excepto Alicante, Burgos, Oviedo, País Vasco, Valencia, Valdepeñas y Zaragoza.
Miércoles 8, excepto Alicante, Oviedo, País Vasco y Valencia.



Beneficiense de los precios y de la Tarjeta de Galerías.

Galerías Preciados

Gran Maratón de la Moda.



El triste final de una triste leyenda: la de Pablo Escobar

□ **SANTAFE DE BOGOTA/ EFE.**— Con la muerte de Pablo Escobar, el narcotraficante más famoso, buscado y temido del mundo —amado por unos, odiado por los más— se cierra uno de los capítulos más tristes y violentos de la reciente historia colombiana.

Escobar tuvo durante casi una década al país en sus manos y contaba con el dudoso honor de ser uno de los delincuentes más populares del Mundo. Arropado por una fortuna casi ilimitada y una enorme —y muy trabajada— popularidad entre las clases más desfavorecidas de su Antioquia natal, Pablo Emilio Escobar Gaviria (alias «El Doctor», «El Padrino» o, simplemente, Pablo) pudo eludir durante nueve años una de las «cazas del hombre» más importantes que se han organizado.

Esta «caza» fue iniciada por las fuerzas combinadas del Ejército y la Policía colombianos —con la ayuda, a menudo, de los más modernos medios técnicos estadounidenses— en abril de 1984, tras el asesinato del ministro de Justicia Rodrigo Lara Bonilla.

Durante los cinco años siguientes, Escobar logró eludir con relativa facilidad a sus perseguidores merced a una mezcla de buena suerte, sobornos y protección de sus paisanos, agradecidos al moderno «Robin Hood» que les construyó viviendas, parques y canchas deportivas que permitieran a la juventud alejarse de la droga, como él mismo señaló en una ocasión, en el colmo del cinismo.



El cadáver del narco colombiano, en la morgue de Medellín, examinado por los forenses

AP PHOTO

El capo colombiano, enterrado en Medellín al son de las «rancheras»

Cuatro mil personas y todos sus familiares asistieron al sepelio

□ **MEDELLIN/UPI.**— Pablo Escobar, el narcotraficante más buscado del mundo, muerto a tiros el jueves por la Policía, fue enterrado ayer, viernes, al son de la música ranchera y en medio de muestras de cariño, como si la gente prefiriera recordarle más como benefactor de los pobres que como peligroso criminal.

Unas 4.000 personas, entre curiosos y seguidores del extinto jefe del cártel de la cocaína, abarrotaron los alrededores del cementerio Jardines Monte Sacro de Medellín, donde fue sepultado Escobar.

mientras el ataúd descendía a una fosa en la tierra. La familia, al completo, estuvieron en el momento final del sepelio.

Con el entierro de Escobar se escribía la última página del libro de la vida de una persona que llegó a amasar grandes riquezas y un tremendo y temible poder.

El gobernador de Antioquia, el periodista Juan Gómez, dijo que la muerte de Escobar cerraba una fase de violencia y encendía una luz de esperanza para que se reactiven la inversión, la producción y el comercio en Colombia.

Concluye un tormentoso periodo de la historia de Colombia

□ **MADRID/EFE.**— Las opiniones de algunos presidentes, de la prensa y de diversos dirigentes políticos de Latinoamérica y de EEUU, coinciden en que con la muerte el jueves en Medellín del narcotraficante Pablo Escobar, termina un período de extrema violencia en Colombia.

La muerte de Escobar Gaviria «termina con un período tormentoso en la historia de Colombia», aseguró el presidente venezolano, Ramón José Velásquez, en una rueda de prensa en la que añadió que el narcotraficante «era el azote de Colombia, una fuerza desatada» que cobró muchas vidas valiosas.

El presidente venezolano aseguró que «Colombia ha demostrado su potencialidad como nación frente a esa avalancha que era Escobar que sin moverse de Medellín manejaba la industria más negra de todos los continentes».

«La desestabilización colombiana parecía un hecho, sin embargo, lograron derrotarlo», apuntó Velásquez.

Por su parte, el ministro venezolano de Relaciones Exteriores, Fernando Ochoa Antich, afirmó que no puede alegrarse por la muerte de una persona «ni siquiera la de un ser que causara tanto daño al mundo



La madre de Pablo Escobar se dirige al lugar donde fue abatido a tiros el narcotraficante

AP PHOTO

como Pablo Escobar» y que el hecho es un «hito en la historia de Colombia».

Ochoa Antich subrayó que la muerte de Escobar es el triunfo

de la Ley y una reivindicación importante en la lucha del pueblo colombiano contra el narcotráfico, y «va a significar el inicio de una nueva historia en

Colombia» que afectará de manera positiva a Venezuela y favorecerá las relaciones entre los dos países y con el resto de Latinoamérica.

■ BREVES

Ola de frío en Moscú: 41 muertos

□ **MOSCU.**— Al menos 41 personas han muerto congeladas en las calles de Moscú como consecuencia de la ola de frío que azota a la parte europea de Rusia desde el pasado 17 de noviembre, informó la agencia independiente Interfax.

Sólo en esta semana, 31 personas con síntomas de congelación han sido hospitalizadas, según el Departamento de Salud Pública de la capital rusa.

Las temperaturas nocturnas están descendiendo hasta los 20 grados bajo cero, casi 10 grados inferior a las temperaturas habituales a comienzos de invierno.

La mayoría de las víctimas del frío han sido personas que se quedaron dormidas a la intemperie, debido al estado de ebriedad que presentaban en esos momentos.

Se fuga de la cárcel horas antes de salir de ella

□ **FIGUERAS.**— Un recluso se fugó ayer de la cárcel de Figueras saltando por una ventana del centro penitenciario, pocas horas antes de iniciar un permiso de fin de semana, informaron fuentes de la Dirección General de Servicios Penitenciarios de la Generalitat.

Eduardo C.J., vecino de Canet de Mar, de 52 años, que había sido condenado a doce años de cárcel por un delito de robo, se encontraba en situación de tercer grado penitenciario y gozaba de régimen abierto.

La fuga se produjo sobre las 16:00 horas de ayer, cuando sobre las 20:00 horas el recluso podría haber salido con un permiso de fin de semana que tenía concedido hasta el lunes.

Prostituía a disminuidas psíquicas

□ **VALENCIA.**— Un hombre de 47 años ha sido detenido en Valencia como presunto autor de un delito de prostitución de tres mujeres disminuidas psíquicas y amenaza de muerte a varios vecinos, informaron fuentes de la Jefatura Superior de Valencia.

El detenido, José Vicente M.G., mantenía en su domicilio a tres mujeres, al parecer disminuidas psíquicas, a las que obligaba a ejercer la prostitución.

Este hombre se aprovechaba también del dinero que obtenían estas mujeres cuando realizaban algunos trabajos de ayuda a los automovilistas en las inmediaciones del aparcamiento del cementerio municipal de Valencia.

Las investigaciones policiales han descubierto también que el detenido mantuvo numerosos enfrentamientos con sus vecinos, a los que llegó a amenazar de muerte con una pistola de aire comprimido, que ha sido incautada tras su detención.

En Sarajevo, las bombas serbio-bosnias siguen matando civiles

□ BELGRADO/EFE.- Dos personas murieron y otras ocho resultaron heridas en los bombardeos que a las 07:00 GMT de ayer, viernes, iniciaron los serbios bosnios que cercan Sarajevo contra el centro de la ciudad, informó la emisora musulmana «Radio Bosnia».

Representantes de las Fuerzas de Paz de la ONU (UNPROFOR) en Sarajevo, confirmaron dicha noticia e informaron de que dos proyectiles cayeron cerca de la mezquita antigua de Sarajevo.

Por otra parte, fuentes militares musulmanas informaron de que los combates más duros se registraban en torno a Teocak, al Nordeste de Tuzla, donde las fuerzas bosnias serbias dispararon ayer 2.000 granadas y un cohete «tierra-tierra».

Según dichas fuentes, hasta ahora han sido lanzados diez cohetes de ese tipo contra dicha localidad.

El comandante de la I Brigada musulmana de Montaña de Teocak, Dzelad Avdicevic, confirmó ayer haber sido autorizado por sus superiores a volar la presa «Snjeznica», cerca de Ugljevik, en caso de necesidad, aseguró la emisora musulmana.

Los croatas dejaron que 125 personas abandonaran los barrios que controlan en Mostar

La citada presa está situada a unos 150 kilómetros al Nordeste de Sarajevo, y la misma emisora afirmó que la población civil de la zona fue evacuada la noche del jueves y que «está sucediendo un verdadero drama en torno a la citada presa».

Si los musulmanes activaran las diez toneladas de explosivos que afirman haber colocado en la presa, inundarían los diez kilómetros de longitud que tiene el valle entre Priboj y Ugljevik, lo que ocasionaría una catástrofe para la población civil y la ecología.

Además, proseguían los combates en torno a Olovo y Zvornik, en Bosnia Oriental y en Vares, en la zona central, según fuentes musulmanas.

Fuentes croatas afirmaron, por otra parte, que los musulmanes estaban atacando las posiciones croatas en Zepca, a 110 kilómetros al Norte de



DARKO BANDIC/AP

Tras abandonar los barrios de Mostar controlados por los croatas, Cruz Roja atendió a los evacuados.

Sarajevo.

Las mismas fuentes informaron de que una niña resultó herida al estallar ayer una granada disparada por las fuerzas musulmanas contra los barrios Occidentales de Mostar (Herzegovina), controlados por las fuerzas croatas.

El presidente de Bosnia y líder de su mayoría musulmana, Alia Izetbegovic, descartó ayer, viernes, que Sarajevo pueda dividirse en una zona serbia y otra musulmana, y subrayó que «no vamos a retirarnos de las posiciones que ocupamos» en la

capital.

A su regreso de Ginebra, Izetbegovic dijo que «no se trata de dividir Sarajevo, sino de la creación (por parte de los serbios) de otra ciudad junto a la capital, que abarcaría Pale, Lukavica, Ilidza y Rajlovac», suburbios bajo control de los rebeldes serbios.

En una rueda de prensa celebrada en Sarajevo, el dirigente bosnio indicó que musulmanes y serbios pueden llegar a un acuerdo de paz.

Las fuerzas croatas permitieron ayer, viernes, que un grupo

de 125 civiles serbios abandonara los barrios de Mostar bajo su control, mientras prosiguen las negociaciones entre croatas y musulmanes para el intercambio de civiles y heridos.

Los 125 civiles de la parte occidental de Mostar (capital de la región meridional de Herzegovina) pasaron a los territorios serbios de Herzegovina en Todoric, gracias a la mediación de la Cruz Roja Internacional, informó la agencia yugoslava «Tanjug». Otros 336 serbios han pedido a la Cruz Roja que organice su salida de Mostar



EFE

José Domingo Aizpurúa.

Etarra condenado a cuatro años de cárcel

□ PARIS.- El Tribunal Correccional de París condenó ayer, viernes, al militante de ETA José Domingo Aizpurúa Aizpuru, «Pitxas», a cuatro años de cárcel y absolvió a otros dos españoles, Javier Pérez Susperregui y Aitor Elortza Unanue.

En la misma sentencia, los jueces condenaron a la española María Visitación Unanue Uría y al francés Alain Sistiaga a dos años de cárcel, de los cuales uno en firme, por lo que ambos deberían ingresar de nuevo en prisión.

Los franceses Bernard Ibarrart y Jean Louis Goya han sido condenados a nueve meses de cárcel, de los cuales seis de prisión condicional; y Jean Claude Lanot a seis meses.

El jefe de la FF.AA. de Israel admite graves divergencias con los palestinos, sobre Gaza

□ JERUSALEN/EFE.- Las divergencias en las negociaciones con los palestinos por la retirada militar y la autonomía en Gaza y Jericó «son graves», admitió ayer, viernes, el comandante en jefe de las Fuerzas Armadas de Israel, general Ehud Barak.

«No hay ninguna seguridad de que podamos llegar a un acuerdo antes del próximo lunes día 13, y es muy posible que su aplicación se aplase», dijo el militar israelí en una disertación que ofreció ayer en el Club de Industria y Comercio.

El primer ministro israelí Isaac Rabin, que desmintió que las negociaciones estén en un punto muerto -como afirmó esta semana el líder palestino, Yaser Arafat, en Europa-, señaló a la prensa que «el 13 de diciembre no es una fecha sagrada».

Ese plazo fue estipulado por Israel y la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) en su Declaración de Principios del pasado 13 de setiembre para negociar la paz.

El general Barak señaló en su conferencia que «los palestinos se proponen crear un Estado independiente» en los territorios ocupados de Cisjordania y la franja de Gaza «y por esto dan gran importancia a los aspectos simbó-

Dijo que no hay ninguna seguridad de que se pueda llegar a un acuerdo antes del lunes 13

licos» del acuerdo en ciernes.

Israel, agregó, se niega a transferir los 16 asentamientos judíos instalados en la franja de Gaza en los últimos 26 años, desde que conquistó esa zona en la «guerra de los seis días» de 1967.

Ayer llegó a Israel para su segunda misión de paz en Oriente Próximo desde el pasado agosto el secretario de Estado norteamericano, Warren Christopher, quien declaró en Washington que intervendría «si las partes nos lo pidiesen».

Según la prensa local, una de las divergencias gira en torno a los pasos fronterizos de Gaza con Egipto y de Jericó con Jordania, cuyo control exclusivo exige Israel, según su interpretación de la Declaración de Principios.

Los palestinos, que perciben la autonomía provisional en Gaza y en Jericó como un «primer paso» hacia un futuro Estado soberano en estas zonas y en toda Cisjordania, con capital en Jerusalén Este,

proponen compartir el control de esos pasos fronterizos con Israel y bajo una supervisión internacional.

Rabin considera que, de momento, esos asuntos están fuera de negociación pues, según el acuerdo con la OLP, Israel se encargará de la «seguridad exterior» y de la protección de los asentamientos judíos durante los cinco años del régimen interino de autonomía.

En las negociaciones, que se celebran en secreto en Egipto, tampoco han podido ponerse de acuerdo sobre la liberación de más de 10.000 presos de Cisjordania y Gaza ni en cuál será la superficie territorial del distrito de Jericó, que para los palestinos debiera tener 345 kilómetros y para los israelíes, 25.

Un miembro de la Comisión de Enlace entre la OLP e Israel, Frej Abu Medin, afirmó ayer en Túnez, sede de la central palestina, que el proceso de paz puede cesar si Arafat y Rabin no resuelven el problema de los presos y de la retirada militar de Gaza y Jericó.

El primer ministro israelí negó a la prensa que tuviera prevista alguna reunión con Arafat, y se niega a solicitar la intervención de Estados Unidos para zanjarlas, como ha pedido Arafat.

Firma de un pacto preelectoral entre yeltsinistas y centristas contra los comunistas

□ KRASNOYARSK/EFE.- Los radicales yeltsinistas han alcanzado un pacto preelectoral con otras tres formaciones para hacer frente a los comunistas, informó ayer, viernes, el líder de un movimiento que participa en el acuerdo, Anatoli Sobchak.

Ante la pregunta de Efe, Sobchak, que es alcalde de San Petersburgo y jefe del Movimiento para las Reformas Democráticas (MRD), afirmó que había acordado con los líderes de otras tres fuerzas «democráticas» presentar un solo candidato en las circunscripciones únicas de Rusia para reducir las posibilidades del Partido Comunista y otras formaciones «extremistas».

El pacto promete facilitar que los yeltsinistas consigan una mayoría en el nuevo Parlamento que se elegirá el próximo día 12 para sustituir al que Boris Yeltsin disolvió y asaltó con carros de combate hace dos meses.

Se prevé la retirada de las tres candidaturas más débiles de entre los cuatro participantes en el acuerdo para no dividir el voto «democrático» y mejorar así las posibilidades del aspirante más fuerte según los sondeos. Tras una reunión con un grupo de sus partidarios en la ciudad de Krasnoyarsk, a unos 3.500 kilómetros al Este de Moscú, Sobchak dijo que el pacto fue logrado entre los líderes de las cuatro listas «democráticas».

BREVES

Fariás, en la cárcel

■ **BRASILIA.** El empresario brasileño Paulo César Fariás se encuentra desde ayer en una prisión de Brasilia tras ser extraditado el jueves por Tailandia, lo que pone fin a su condición de fugitivo de la justicia durante los últimos cinco meses, en los que se escondió en países de tres continentes.

Fariás, de 48 años y considerado el jefe de una gigantesca trama de corrupción en el Gobierno del presidente Fernando Collor (1990-92), llegó ayer a la capital brasileña escoltado por agentes de policía, tras un viaje de más de un día precedente de Bangkok.

Atentados en Austria

■ **VIENA.** Dos cartas bombas hirieron ayer, viernes, a un sacerdote austriaco y a una empleada de la cadena radiotelevisión pública ORF en sendos atentados, cuyos autores podrían pertenecer a círculos de extrema derecha.

El sacerdote, de 51 años, que sufrió heridas en el rostro y las manos, trabaja como párroco de la pequeña localidad austriaca de Hartberg y se dedica desde hace años a mejorar la situación de los refugiados llegados de distintas partes del mundo. La empleada de la ORF, Silvana Meixner, a quien la bomba le arrancó un dedo de la mano, es responsable de un programa dedicado a las minorías étnicas y a los extranjeros residentes en Austria.

Piden que se cierre Chernobil

■ **MOSCU.** Bielorrusia exigió ayer, viernes, a Ucrania que cierre la planta de Chernobil, escenario en 1986 del peor accidente nuclear de la Historia, que Kiev decidió mantener abierta pese a sus previos compromisos en contra.

En un comunicado del Parlamento bielorruso al ucraniano, se resalta que la catástrofe de abril de 1986 no debería repetirse. «Otra tragedia similar eliminaría a nuestros pueblos». Bielorrusia responde así a la reciente decisión del Parlamento ucraniano de mantener la central abierta, pese a que previamente había prometido cerrarla para 1994. La carencia de energía en Ucrania, fue el argumento utilizado para mantener en funcionamiento la central nuclear.

«SOCIEDAD ANONIMA DE INSONORIZANTES TERMICO ACUSTICOS»

Por acuerdo del Consejo de Administración, se convoca a los accionistas de la Sociedad, a la Junta General Extraordinaria, a celebrar, en el domicilio social de la Sociedad, sito en Burgos, carretera Madrid-Irún, kilómetro 244,8, el día 24 de diciembre de 1993, a las trece horas, en primera convocatoria, y el día 27 de diciembre de 1993, en el mismo lugar y hora, en segunda convocatoria, con arreglo al siguiente:

ORDEN DEL DIA

Primero.— Nombramiento de Auditores de Cuentas para los ejercicios 1993, 1994 y 1995.

Segundo.— Ruegos y preguntas.

Burgos, 3 de diciembre de 1993
El Secretario no Consejero
del Consejo de Administración
(Ilegible)

Llega el momento decisivo de la batalla por las alcaldías italianas

Neofascistas y ex-comunistas se disputan los Ayuntamientos de Roma, Nápoles y Venecia

JORGE PINA
ROMA/COLPISA

■ Ex comunistas y neofascistas se disputarán el próximo domingo las alcaldías de las ciudades más importantes de Italia, como Roma, Nápoles, Venecia, Génova y Trieste, en una segunda ronda de elecciones municipales que tendrán una gran influencia en el futuro político del país.

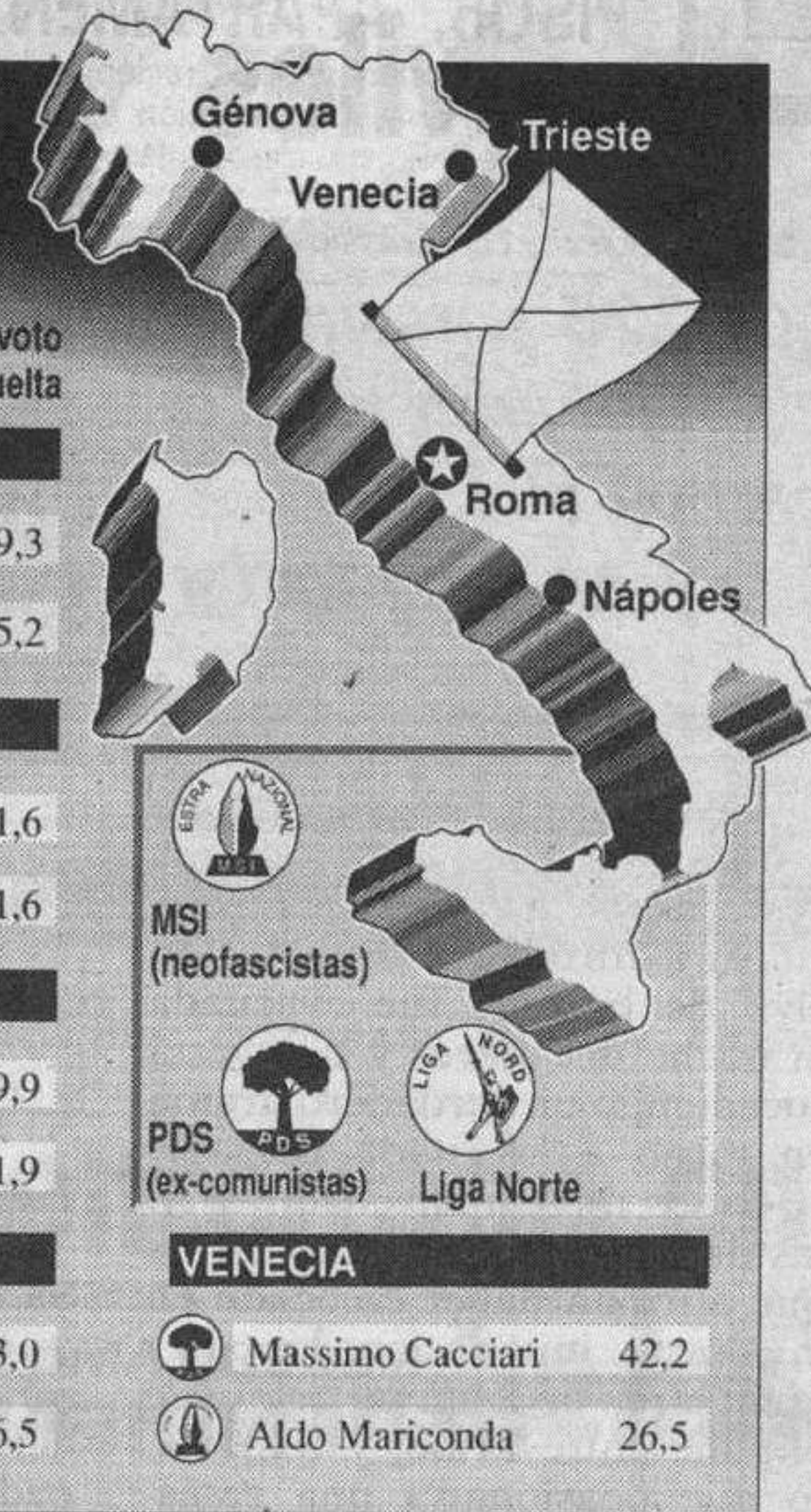
En esas ciudades se han formado dos grandes coaliciones de izquierda y de derecha y han quedado ausentes, por primera vez, las fuerzas de centro que siempre predominaron en el país.

Los analistas consideran que esta segunda vuelta de las municipales marcará las próximas elecciones parlamentarias, que tendrán lugar, probablemente en marzo de 1994. De la experiencia del domingo surgirán las nuevas alianzas que darán vida a los futuros Gobiernos.

Las coaliciones creadas en torno a los ex-comunistas del Partido Democrático de Izquierda (PDS) se enfrentarán a los neofascistas del Movimiento Social (MSI) en Roma, Nápoles y Génova, mientras que en Venecia y

Elecciones municipales en Italia

Candidato en la 2ª vuelta	% de voto primera vuelta
ROMA	
Francesco Rutelli	39,3
Gianfranco Fini	35,2
NÁPOLES	
Antonio Bassolino	41,6
Alessandra Mussolini	31,6
TRIESTE	
Riccardo Illy	39,9
Giulio Staffieri	31,9
GÉNOVA	
Adriano Sansa	43,0
Enrico Serra	26,5
VENECIA	
Massimo Cacciari	42,2
Aldo Mariconda	26,5



Guzmán G^o Bueno / GRAFÍA

Trieste se medirán con los representantes de la separatista Liga Norte.

El MSI presenta en Roma a su secretario, Gianfranco Fini, y en Nápoles a Alessandra Mussolini, nieta del Duce, Benito Mussolini, que lideró un régimen fascista en Italia entre 1925 y 1943.

El candidato de la izquierda en la capital italiana es el «verde» Francesco Rutelli y en Nápoles, el dirigente del PDS, Antonio Bassolino.

Las encuestas apuntan a una ligera mayoría para los

representantes de la izquierda, aunque no en Nápoles, donde los dos candidatos tienen un 50 por ciento. En Roma, la diferencia es de sólo unos tres puntos.

El domingo se presentan los dos candidatos que obtuvieron el mayor número de votos el 21 de noviembre, en que participó un 78 por ciento de los 11 millones de votantes italianos.

En la primera vuelta, fueron eliminados los candidatos de las otras fuerzas políticas, incluso las históricas y las que

han gobernado la república desde 1948, como la Democracia Cristiana (DC) y los socialistas (PSI).

La campaña electoral se ha desarrollado principalmente a través de debates televisados porque, por primera vez, los italianos eligen directamente a los alcaldes.

Al «estilo norteamericano», como lo califica la prensa, los candidatos, sobre todo de Roma, fueron protagonistas casi a diario de debates televisados y la gran audiencia que lograron confirmó la importancia que la gente le atribuye a los comicios.

Roma, especialmente, aparece dividida, porque todos los ciudadanos se encuentran comprometidos con uno u otro candidato. Nadie está pasivo, a la espera de ver quien se instala en el Campidoglio, una de las siete colinas romanas, donde se encuentra la alcaldía, en una plaza diseñada por Miguel Ángel en el siglo XVI.

En la primera vuelta, Rutelli obtuvo el 39,6 por ciento de los votos y Fini el 35,6, mientras en Nápoles, Bassolino lograba el 41,6 y Mussolini el 31,1.

Los judíos, contra quienes el fascismo dictó leyes racistas y deportó a campos de concentración en Alemania, actuaron por primera vez como comunidad y se pronunciaron contra el candidato neofascista.

El ideólogo del MSI, Doménico Fisichella, se declaró convencido de que «el voto de Roma tendrá muchas consecuencias políticas, para empezar, en el Gobierno nacional».

Diferencias de criterio entre Dublín y Londres aplazan los acuerdos sobre el Ulster

■ **DUBLIN/EFE.** Las diferencias de criterio existentes entre el primer ministro irlandés, Albert Reynolds, y su colega británico, John Major, impidieron ayer, viernes, alcanzar acuerdos concretos sobre el futuro del Ulster.

Después de más de siete horas de reunión en el castillo de Dublín, ambos dirigentes coincidieron en afirmar que las sesiones de trabajo fueron útiles y se desarrollaron en un ambiente de franqueza.

Ambos anunciaron una nueva reunión para el próximo fin de semana en Bruselas, que coincidirá con la del Consejo Europeo que se celebrará en la capital belga, con el fin de continuar las discusiones sobre aspectos relacionados con el futuro del Ulster.

John Major solicitó en la rueda de prensa que tuvo lugar al término de la reunión que el Ejército Republicano Irlandés (IRA) finalice la campaña de violencia que impulsa en el Ulster, donde ayer fue desactivada una bomba de gran potencia colocada por esta organización en Belfast.

Albert Reynolds fue parco en palabras y comunicó que no ofrecería detalles sobre lo tratado con su colega británico, pero dijo que se había hecho una considerable cantidad de trabajo, aunque reconoció que había que hacer «mucho más».

En sus explicaciones a los medios de comunicación, Reynolds insistió en que al comienzo de la reunión él y Major simplificaron el debate al apartar una serie de cuestiones, lo que permitió llevar a cabo un «trabajo serio» en otras áreas, que tampoco fueron especificadas.

En medios irlandeses se afirma que entre las cuestiones aparcadas por Reynolds en las sesiones de trabajo de ayer se encuentra la relativa a la modificación de la Constitución de la República de Irlanda.

Los partidos unionistas (protestantes) exigen que Dublín modifique varios capítulos de la Constitución irlandesa, con el objetivo de que renuncie a su pretendida soberanía sobre el Ulster. Esta cuestión será tratada por la conferencia intergubernamental anglo-irlandesa.



KEVIN LAMARQUE/REUTER

Albert Reynolds recibió en Dublín a su colega Jhon Major.

CLASIFICADOS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración: calle San Pedro de Cardeña, 34 y en todas las agencias de publicidad. Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

GENERALES

Inmobiliaria

SE VENDE
TERRENO CALIFICADO
EN MELGAR DE FERNAMENTAL (Burgos)
Con una superficie de 1.314 m.² situado en el Alto de los Palomares. Telf. (94) 447 02 58 - 412 86 48.

NOJA
RESIDENCIAL ENTREPLAYAS
FRONTON - PISCINA - BALONCESTO, URBANIZACION ARBOLADA Y MUY TRANQUILA.
NOJA: C/. Alcarite, 4. ☎ (942) 63 07 22.
BURGOS: Marcos, Agencia Inmobiliaria, Travesía del Mercado, 2 ☎ (947) 27 32 52.

COMPLEJO INDUSTRIAL Y DE ALMACENAJE TAGLOSA
NAVES CON FACHADA A CTRA. NACIONAL I POLIGONO GAMONAL
Informes: ☎ 21 55 61.

ALQUILER O VENTA
Planta comercial, C/. Concepción, esquina con C/. Madrid, de 75 m.², con 11 m. fachada al sol. Atención profesional, excepcional para consultas médicas. Notarios, Arquitectos, Gestorías, Seguros, etc.
Teléfono de contacto: 26 48 48 y 27 01 50

VENTA DE VIVIENDAS UNIFAMILIARES
EN VILLATORO. AMPLIO JARDIN Y GARAJE
VIDAL SAEZ GIL
Información en obra. Incluso festivos

PISOS, APARTAMENTOS
En construcción y otros recién terminados. Zona Gamonal. Construcción esmeradísima. Exteriores, Zonas ajardinadas. Sol a todos los aires. Económicos. Facilidades. ☎ 20 64 96.

Laboral

EMPRESA CONSTRUCTORA PRECISA
ARQUITECTO TECNICO
Para trabajar en Aragón. Incorporación inmediata. Imprescindible Servicio Militar cumplido. Interesados llamar al Telf. 24 14 36 (horas comida).

APRENDIZ-A 16-17 AÑOS
Interesados presentarse de 12 a 13 h. en:
ALMACENES NATI
Barriada Juan XXIII, Bloque 1.

NECESITAMOS DEPENDIENTA PARA MIRANDA
TELF. 50 33 50

SE PRECISA DEPENDIENTA CON EXPERIENCIA PARA TIENDA DE ARTICULOS DE REGALO
Enviar curriculum con fotografía a: Regino Sáinz de la Maza, n.º 3, 1.º B. 09004 BURGOS

Motor

NEUMATICOS TURISMOS
Visite exposición y venta en Neumáticos Paco. Sábados y domingos, 10 a 13 horas. Frente Aduana de Burgos. Carretera Madrid-Irún, Km. 245. Naves Jolpa. Teléfono 48 30 22. Baterías, anticongelante.

TRANSPORTISTA NEUMATICOS PACO
Le ofrece neumáticos camión y furgoneta. Exposición y venta. Sábados y domingos, de 10 horas a 13 horas. Carretera Madrid-Irún, Km. 245. Frente Aduana. Naves Jolpa. Teléfono 48 30 22. Baterías, anticongelante.

Servicios

CONSTRUCCIONES CRC DOS, S.L.
TELF. 23 71 87 - 22 49 19 -BURGOS-
EFFECTUAMOS OBRAS DE INSTALACION Y REFORMA
SI SU EDIFICIO ES ANTIGUO LO REHABILITAMOS, CONSULTENOS SIN COMPROMISO... NOS ADAPTAMOS A SUS POSIBILIDADES Y ESTUDIAMOS SUS POSIBILIDADES DE FINANCIACION
SALIMOS FUERA DE ZONA

restaurante El Concejo
NUESTRO MENU ESPECIAL PARA EL VIERNES Y SABADO NOCHE
- Palmitos de endivias al roquefort.
- Crema de calabacín con almejas.
- Salmón con setas en salsa de cava.
- Solomillo al estilo «Concejo».
- Postre: Melocotón en almíbar sobre helado de vainilla con chocolate caliente.
Precio: 2.750 Ptas. más IVA.
Vinos, café y licores no incluidos.
Plaza Mayor, 14 - ☎ (947) 59 16 86 - 59 14 69 09240 BRIVIESCA (Burgos)

Colección "Venus"
REGALOS DE ANIVERSARIO Y PEDIDA

SORTIJA DE BRILLANTES. PVP. 122.000 Pts. FINANCIAMOS SU COMPRA

GADEMA
JOYEROS - GEMOLOGOS - RELOJEROS
Santander, 9. Fco. Grandmontagne, 17

Varios

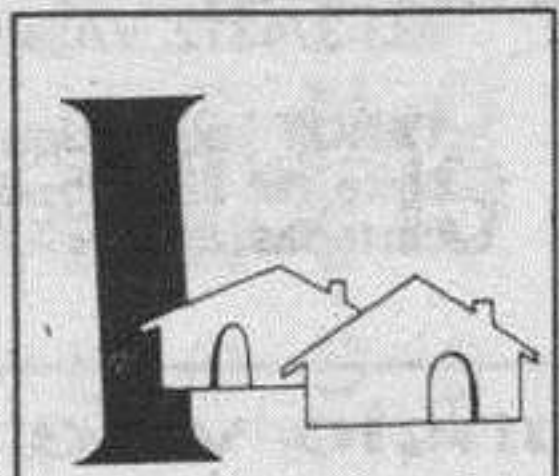
SE VENDEN ISLAS DE CONGELACION FROST-TROL. SEMI-NUEVAS
Telf. 20 24 23

PERDIDO PERRO PEQUEÑO
Negro y canela, Yorkshire-Terrier. Atiende por Snoopy. Zona San Pedro de la Fuente.
SE GRATIFICARA
Telfs.: 24 18 32 - 59 80 06.

REZA NUEVE AVEMARIAS DURANTE NUEVE DIAS
Pide tres deseos: uno de negocios y dos imposibles. Al noveno día publica este aviso. Se cumplirán, aunque no lo creas. **M. P. G.**

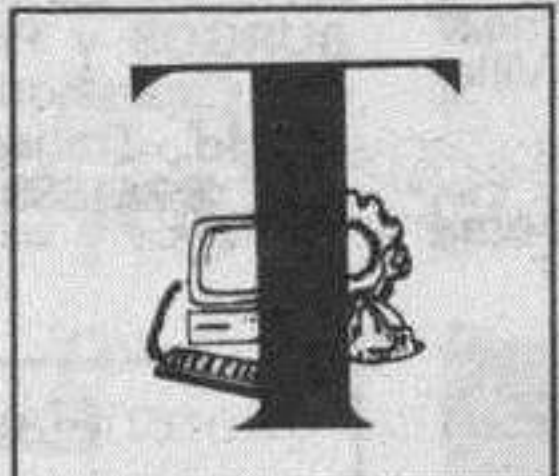
REZA NUEVE AVEMARIAS DURANTE NUEVE DIAS
Pide tres deseos: uno de negocios y dos imposibles. Al noveno día publica este aviso. Se cumplirán, aunque no lo creas. **S. L.**

POR PALABRAS



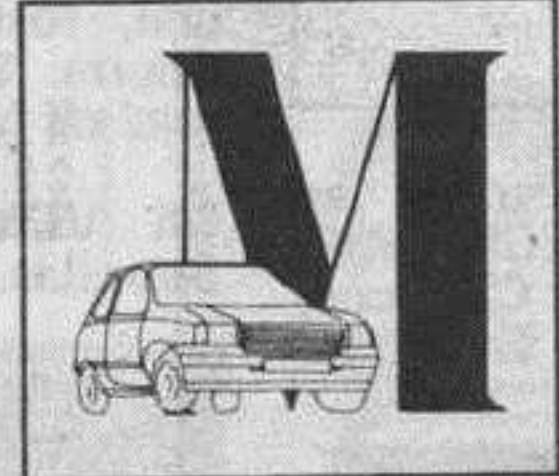
INMOBILIARIA

1. Ventas
2. Compras
3. Alquileres
4. Traspasos
5. Rústicas



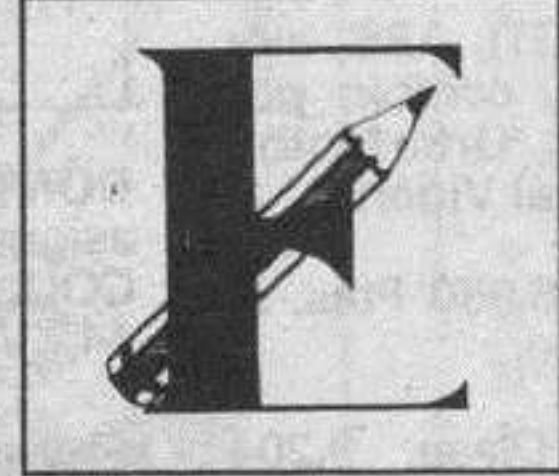
TRABAJO

6. Ofertas
7. Demandas



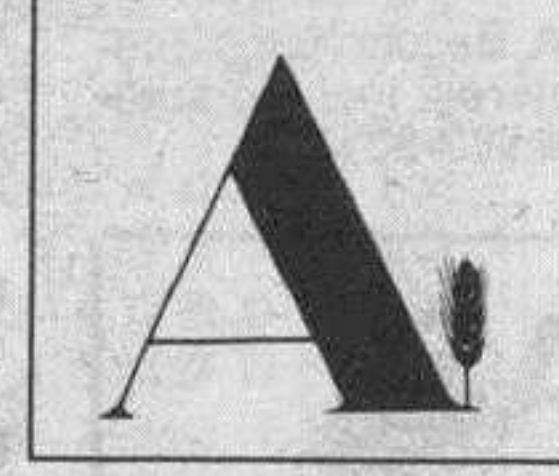
MOTOR

8. Ventas
9. Compras
10. Alquileres
11. Accesorios



ENSEÑANZA

12. Academias
13. Idiomas
14. Varios



AGRO

15. Maquinaria
16. Ganadería
17. Agricultura
18. Otros



VARIOS

19. Compras
20. Ventas
21. Financieras
22. Huéspedes
23. Servicios
24. Pérdidas
25. Hallazgos
26. Otros

INMOBILIARIA
VENTAS 1

SE VENDE chalet en Sotopalacios. ☎224386.
VENDO piso lujo. Sin garaje. 140 metros. Calle Santander. ☎ 976-218036, mañanas.

SE VENDE apartamento 65 m.², a particular. Calle Santa Clara 41. ☎264152 - 211909.

PARTICULAR Vendo piso, zona Plaza Vega. ☎268149.

REFORMADISIMO junto casa Cerdón. 50 m.². ☎225455.

SE VENDE nave y terrenos en Cardeñadijo. ☎201825.

VENDO piso reformado. San Nicolás, 2, entrada calle Vitoria. 211468.

SALAS. Tres, salón, cocina amueblada, baño, parquet, gas hasta la ventana. 8.000.000 Ptas. Magda González. 263954.

VENDE piso, tres, salón, cocina amueblada, trastero. Calle Zamora. 260547.

PARTICULAR vende piso, nuevo, exterior, soleado, tres, salón, baño, aseo, trastero, agua y calefacción individual gas natural. Padre Arregui. 14.000.000.- ☎237780.

VENDO piso céntrico, 140 metros. Servicios centrales. Garaje, trastero. ☎200401.

ESTRENAR, cuatro, salón, baños, 110 metros, exterior, soleado, terraza, 66 metros. 233581.

PARTICULAR vende bar. Plaza Roma. Buen funcionamiento. ☎205158, 313622.

PARTICULAR vendo piso. Paseo Isla, n.º 6-4. 220683.

VENDO piso. Calle León. Dos y salón y cocina. Económico. ☎206399.

OCASION vendo piso frente Hacienda. Muchas mejoras. Gas individual, soleado. 200047.

PARTICULAR 2º, Nuestra Señora de Belén, tres, salón, central, amueblado. 14.000.000.- 266696.

VENDO casa piedra, jardín, garaje. 18 Kms. de Burgos. 268379.

PENTASA. Venta nave, 300 metros, doblada, amplia fachada. 275998. Garcifuentes.

COMPRAS 2

NECESITA comprar piso?. Centro de Información de viviendas de Burgos y Provincia. Avda. del Cid, 16-Escalera Derecha-1º.

COMPRO parcela urbana (pequeña) o rústica, para vivienda unifamiliar. Entre Villatoro - Sotopalacios. Apartado Correos 214.

NECESITA comprar piso?. Centro de Información de viviendas de Burgos y Provincia. Avda. del Cid, 16-Escalera Derecha-1º.

ALQUILERES 3

OFICINA 90 m.² nueva. Alquilamos. Gral Yagüe, 45. ☎ 261018.

ALQUILO local comercial, en Plaza Vega. 280 m²221000.

APARTAMENTO amueblado, dos, salón, servicentrales. 60.000. Petronila Casado. 239807 (comidas).

ALQUILO primeros pisos, céntricos de 80 a 100 metros aproximadamente u oficinas. 272488.

ALQUILO apartamento céntrico, amueblado, servicios centrales. ☎ 272086.

ALQUILO habitación, piso compartido. ☎262600.

CENTRO del ROTULO
TODO EN ROTULACION
SEÑALIZACION INTEGRAL
LUMINOSOS - GRABADOS
C/. Vitoria, 256 - Almirante Bonifaz, 14
☎ 20 78 53 - 21 98 98. Fabrica Naves Taglosa, N. 25

ALQUILERES
3

SE ALQUILA piso nuevo sin muebles. C/Madrid. ☎235800.

ALQUILO piso lujo, 130 m², céntrico, servientes, 70.000.- Ptas. ☎263210.

SE ALQUILA piso amueblado, gas-ciudad, trasera. Gamonal. ☎225997.

SE ALQUILA piso amueblado, gas-ciudad, trasera. Tesorera. ☎235879.

SE ALQUILA piso amueblado. Cuatro, salón, dos baños, garaje. 213086.

ALQUILO piso 6º. Vitoria, 186. Amueblado, 4 camas, calefacción. 200603.

ALQUILO garaje, Regino nº 12, cuarteles. ☎273586, tardes.

SE ALQUILA piso, zona Gamonal. ☎208008.

SE ALQUILA apartamento amueblado. Avda. del Cid, 70. ☎210217.

ALQUILO piso amueblado, 3 más 1. Calefacción central. Vitoria, 142. 203292, 274458.

ALQUILO piso Santa Cruz, 29. Tres, salón, calefacción central. 266085.

SE ALQUILA oficina, 65 metros, nueva. Razón cafetería Hi-Fi. San Pablo, 5. ☎264583.

ARRIENDO apartamento lujo, amueblado. Avda. Reyes Católicos 8. Razón: Portería.

ALQUILO- Vendo boutique, totalmente acondicionada, 30 m². Plaza Mayor. 268987.

ALQUILO piso amueblado, Parque Europa. Tres, salón, muy amplio, dos baños, garaje, trastero. 264067.

SE ALQUILA piso en Calle Clunia, amueblado. ☎205272.

ALQUILO piso nuevo, sin muebles, garaje. ☎200010.

ALQUILO plaza garaje, céntrica, calle Azorin-Venerables. ☎225567.

LOCAL comercial, zona C/Carmen. 140 metros. Portón entrada vehículos y peatonal. ☎260026.

ALQUILO piso, dos, salón, amueblado, a estrenar. Calle Vitoria-Gamonal. ☎237218, 219715.

37.000 Ptas. Piso tres dormitorios, vacío, zona Gamonal, con calefacción. ☎262119.

45.000 Ptas. Piso amueblado, dos habitaciones, centro, reformado. ☎267461.

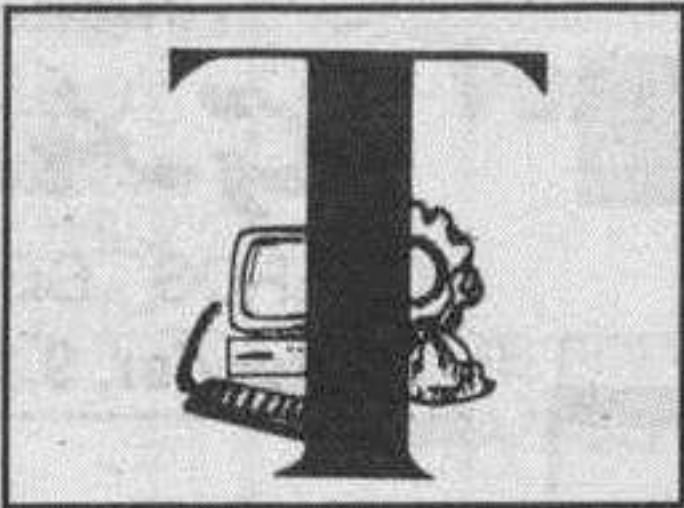
TRASPASOS
4

TRASPASO -Alquilo. Local Calle Calzadas. Económico. ☎200754.

TRASPASO mercería, funcionando, trabajo asegurado, Gamonal. ☎483007, llamar fuera horario comercio.

TRASPASO bar-bodega, en funcionamiento, por no poder atender. 207496.

CEDO bar en funcionamiento, con derecho a traspaso. ☎236866.



TRABAJO

OFERTAS
6

NECESITAMOS ayudante de cocina y chica para restaurante y barra, buen sueldo. 441204.

SE NECESITA camarero. Bar Espejos.

TRABAJO montar pulseras, cobro al contado, envíe sellos para contestación a Sr. Box. Paseo de Ronda 55, 25006. Lerida.

SE NECESITA médico joven, don de gentes, amable. ☎272488.

EMPRESA ambito nacional, solicita personas 20-25 años, dispuestas a viajar durante la semana. Altos ingresos, gastos pagados, incorporación inmediata. Llamar 5-8. ☎509345.

AU-PAIR Europa. Garantía absoluta. Llamar de 2 a 6. Señorita Pilar. ☎201247.

250.000.- mensuales. Trabajo casero manual. Ratos libres. Infórmese gratis. Apartado 839 Córdoba.

SE NECESITA camarero. Bar Espejos.

SE NECESITA concesionario para atender el bar en centro recreativo. ☎232582.

SE NECESITA chica interna con informes para señora sola. ☎218906.

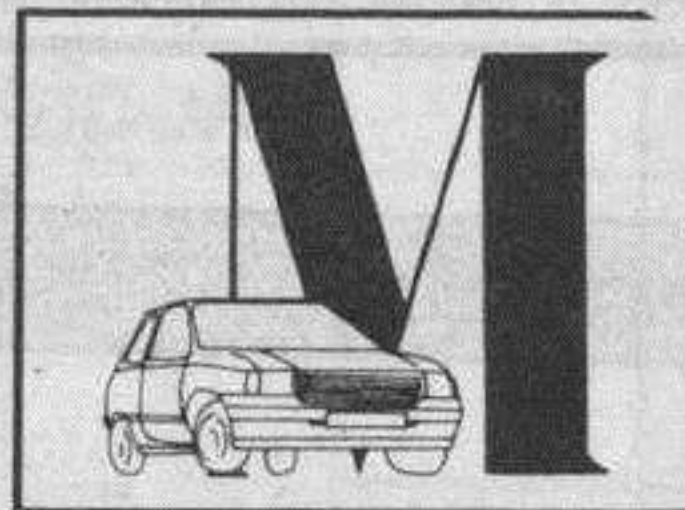
EMPRESA de servicios precisa cerrajeros. Incluso autónomos. ☎983-301007.

DEMANDAS
7

SE OFRECE matrimonio joven para granja de porcino, con experiencia. 947-392275.

SE OFRECE joven 22 años, trabajar con carnet B-1. ☎210603.

SE OFRECE el pastor de San Martín de Humada. ☎369073.



MOTOR

VENTAS
8

AUTOMOVILES Pedrosa. Compra venta de toda clase de automóviles. Stock mínimo, ciento cincuenta vehículos para que usted pueda elegir. Garantizados. Facilidades hasta 24 meses. ☎227767.

MOVIL-2. Agente Oficial Citroen y Lada 4x4. Las mejores ofertas vehículos ocasión, con financiación instantánea. Calle San Pedro de Cardaña 38. ☎268299.

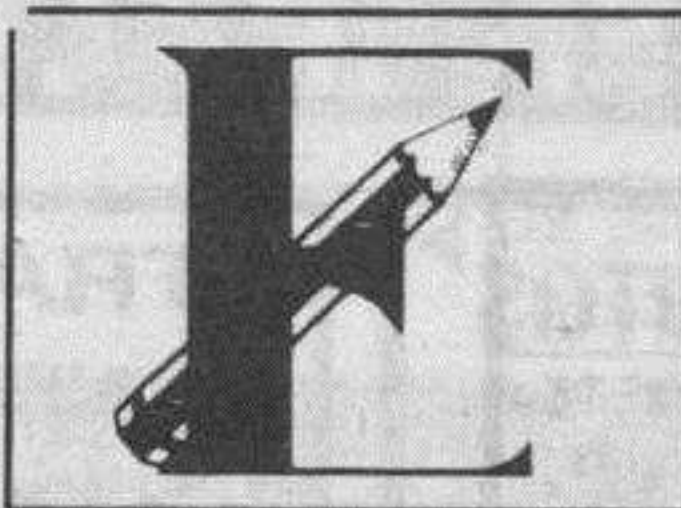
EN VENTA
1ª FASE

- ✓ Superficies hasta 8.000 m².
- ✓ Dotadas de todos los servicios.
- ✓ Excelente calidad de construcción.
- ✓ Amplias calles.

Promueve:
Grupo J.N.D. 91, S. L.
C/ Morco, 2-4º. ☎207537.

VENDO Opel Corsa. De 8 a 12 y 23 - 24 horas. 231554.

SE VENDE Citroen AX Image, 1.4, 5-P, 3 años, buen estado, extras. ☎237224.



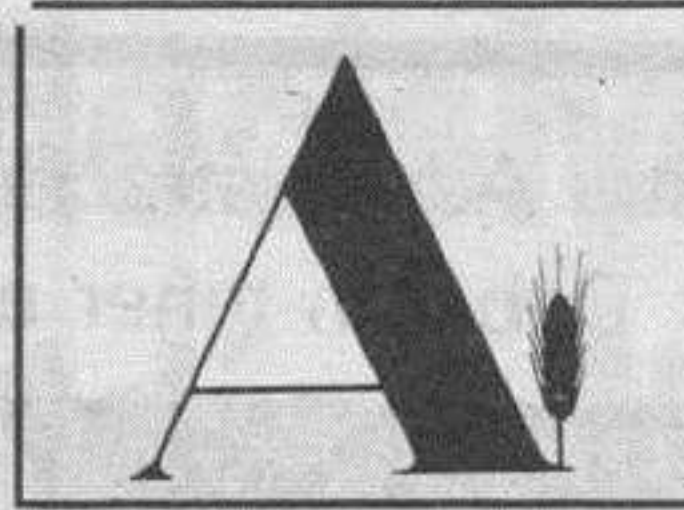
ENSEÑANZA

ACADEMIAS
12

ACADEMIA Universitaria San Juan. Análisis, Matemático, Contabilidad, Finanzas, Fiscal, Cálculo, Álgebra, Física, Descriptiva, Dibujo. Comienzo próximo. Los mejores resultados. San Juan, 22-3º-Dcha. ☎275077.

POLICIA Nacional (1.200 plazas). Guardia Civil (próxima convocatoria). Comienzo 2 Noviembre. Ultimas Plazas. Academia Universitaria San Juan. San Juan, 22-3º-D. ☎275077.

BACHILLER, C.O.U., E.G.B. (apoyo escolar). Próximo comienzo de clases. Academia Universitaria San Juan, San Juan, 22-3º-D. ☎275077.



AGRO

MAQUINARIA
15

MOTOSIERRAS 17.000 ptas, preparese para la Campaña Motozadas 67.000. Generadores 65.000, máquinas lavar a presión para garajes, aceras, coches etc. todo lo que Vd. necesita en Garden House. Gral. Vigón 23. Servicio Técnico.

SE VENDE remolque esparcador de estiércol marca JF, 6.000 Kg. ☎228745 y 236065.

PICADORAS eléctricas para matanzas. Cuchillería Fermián. San Cosme, 10. (Junto Plaza Vega).

FIAT 1.180 DT, Fiat 1.000, J.D. 3.135, 3.120, Same Tiger, Internacional, Ebro, Zetor DT. Pedro Gómez García, Ctra. Madrid, Dm. 234. ☎202189.

VENDO tractor John Deere 2.035. Remolque basculant, 10.000. Bisurco. Trisurco. 220683.

PROGRAMA forestal: Nogales, robles, encinas, catraegus, cerezos avium, pinos, chopos, etc. Arboles frutales, árboles de sombra, arbustos, coníferas, plantas para setos, plantas trepadoras, rosales, etc. Viveros Aldonza, S.A.T., Nájera (La Rioja). ☎941-363899.

SE VENDEN comederos vevederos y estufas para una granja de 8.000 pollos. También 8 ventanas P.V.C. de 2 x 1,20. Para granja o almacén. ☎948-542081.

SE VENDE madera de nogal y olmo, en tablón y seco. ☎201825.

VENDO cámara frigorífica, 4,20 metros ancho x 3 metros fondo y báscula electrónica. 261602.

SE VENDE maquinaria de hostelería por cese de negocio. ☎186492, horas de oficina.

ANTIGÜEDADES Palacio de Arcos. Arcos de la Liana, a 9 Kms. de Burgos. Abierto incluso festivos. ☎405369.

VENDO dormitorio de matrimonio, completo. 215713, a partir 4 tarde.

FINANCIERAS
21

EL COBRADOR del Fraç. Le deben dinero. Llámenos. 983-357611 - 354887.

CREDITOS. Todas cantidades. Quitamos cargas. 262104.

OPORTUNIDAD financiera. Está bien querer prosperar, pero está mejor saber como. Infórmese ☎979-720409.

HUESPEDES
22

HAY habitaciones, interesante y económico. Limpiaría la ropa. ☎273804.

SE DA habitación para una persona sola para dormir. C/Vitoria 166, 1ªA.

SE ALQUILA habitación individual. Calle Vitoria-Gamonal. ☎232136.

NECESITO compañero para compartir piso, zona San Julian. ☎207911.

ALQUILO habitación muy céntrica, teléfono, a señorita, piso compartido. 274561.

SE ARREGLAN persianas, rieles de cortinas, todas clases. ☎262107.

FONTANEROS - albañiles, colocación canalones, bajantes, Onduline, Uralita, tela asfáltica. Desatascos. 560019.

FONTANERIA Hermanos González. Reformas. Reparación tejados. Colocación canalones. Tela asfáltica. Albañilería. 220025.

ALBAÑILERIA, fontanería, alicatado, colocación tuberías, levatamiento, saneamiento paredes. ☎237964.

LIMPIEZA chimeneas. Reparación tejados y canalones. Albañilería en General. 480249.

REPARACION, colocación canalones, tejados, tela asfáltica, precios económicos. ☎290091.

REPARACION, colocación canalones, tejados, tela asfáltica, precios económicos. ☎278450.

TEJADOS, canalones. Tela asfáltica. Onduline. Burgos. ☎232440.

TEJADOS Iglebur. Tejados y canalones. Telas asfálticas. Onduline. ☎480400.

FONTANEROS - albañiles, colocación canalones, bajantes, Onduline, Uralita, tela asfáltica. Desatascos. 560019.

REPARACION tejados y canalones. Telas asfálticas y onduline. ☎482201.

ATENCION comunidades y propietarios, reparación tejados, colocación canalones, Onduline. 220197.

REFORMAS Generales. Burgos-Provincia. Alicatados cocinas-baños. Pintura. Escayola. Fontanería. Calefacción. Tejados. Portales de marmol. Pida presupuesto sin compromiso. 207149.

ATENCION comunidades y propietarios, reparación tejados, colocación canalones, Onduline. 220197.

OTROS
26

PRO-VIDA en Burgos, San Pablo 12-C, en Valladolid, San Luis, 8-3º. ☎983-299471.

INVESTIGADOR Privado. Dudas, Sospechas. ☎227520. 908-783453.

DE LA ROSA Tenemos tu pareja. Psicólogos Profesionales. Plaza Mayor, 21-2º-D. 983-374312. Valladolid.

TAROT clarividencia. Conchita. ☎222705. Horas concertadas.

OFICINAS EN ALQUILER
EDIFICIOS COMERCIALES MONASTERIO
PLAZA ALONSO MARTINEZ, 7

OPERACION CAMBIO MOTOSIERRA USADA
Husqvarna SUECIA
Le da hasta 25.000.- Ptas. POR SU VIEJA MOTOSIERRA al comprar una de 67 cc.
INFORMESE EN:
MEDBE
CALLE SAN PEDRO DE CARDEÑA, 12.

VENDO Patrol Top Line Wagón, como nuevo, 25.000 km. BU-5...-O. ☎209625, de 3,30 a 5,30.

CITROEN BX GTI, ABS, aire acondicionado, cambio por coche pequeño. Ortiz Motor. Avenida General Vigón.

FORD Escort, 6.980 Ptas. al mes. Ortiz Motor.

FORD Orien Dise. 9.204 Ptas. al mes. Ortiz Motor.

SEAT Ibiza, 6.980 Ptas. al mes. Ortiz Motor.

CITROEN BX Diesel. 9.204 Ptas. al mes. Ortiz Motor.

FORD Fiesta, 5.817 Ptas. al mes. Ortiz Motor.

RENAULT R-5, 4.653 Ptas. al mes. Ortiz Motor.

RENAULT R-18 Diesel. 5.817 Ptas. al mes. Ortiz Motor.

PEUGEOT 205, 14.039 Ptas. al mes. Ortiz Motor.

LANCIA Thema 2i e. 23.398 Ptas. al mes. Ortiz Motor.

CAMION Pegaso para 4.000 Kg. de carga. Con grúa. BU-E. ☎370016.

VENDO camión con trabajo fijo. ☎983-401771, 2,30 a 5.

RENAULT Express Diesel, 475.000.- ☎208768.

VENDO Golf G.T.I. 55.000 km. M-IW A.A. A.B.S Cierres. 441224.

LA CLAVE. Escuela de música: Lenguaje musical (Solfeo). Iniciación, Instrumentos, Informática musical. San Pablo, 17. ☎276046.

DONT apoyo en todas las asignaturas de EGB, BUP, COU y FP. Reyes Católicos, 44, Vitoria, 190. ☎225556.

VARIOS
14

MATEMATICAS, Física, Química, BUP, COU, Empresariales. Almirante Bonifaz, 11. ☎200428, 275482.

PROFESORA de EGB da clases particulares todos los cursos. Gran experiencia. ☎227626.

LICENCIADO en Física, da clases particulares. ☎225505.

DOY clases de Matemáticas E.G.B., 1º - 2º BUP. ☎262107. Experiencia.

MAESTRA diplomada da clases particulares de E.G.B. e Inglés. Experiencia. Técnicas de Estudio. Zona Parque Europa. ☎209132.

MATEMATICAS, Física, Química, BUP, COU, Empresariales. Almirante Bonifaz, 11. ☎200428, 275482.

GANADERIA
16

VENDO 228 ovejas, 40 con cría, resto pariendo. Raza Churra. Sabino Abaz. Villamiel de Muñó.

SE VENDEN 80 ovejas Serranas. ☎391031.

OTROS
18

VENDO carro de burra antiguo. ☎307376.



VARIOS

VENTAS
20

PIANOS, importación directa, precios sin competencia. ☎941-234131.

LAS CAMELIAS centro de jardinería, oferta en plantas para seto. Arboles, coníferas, rosales, jardineras, turbas, etc. Ctra. Madrid-Irún. km. 234. ☎205239.

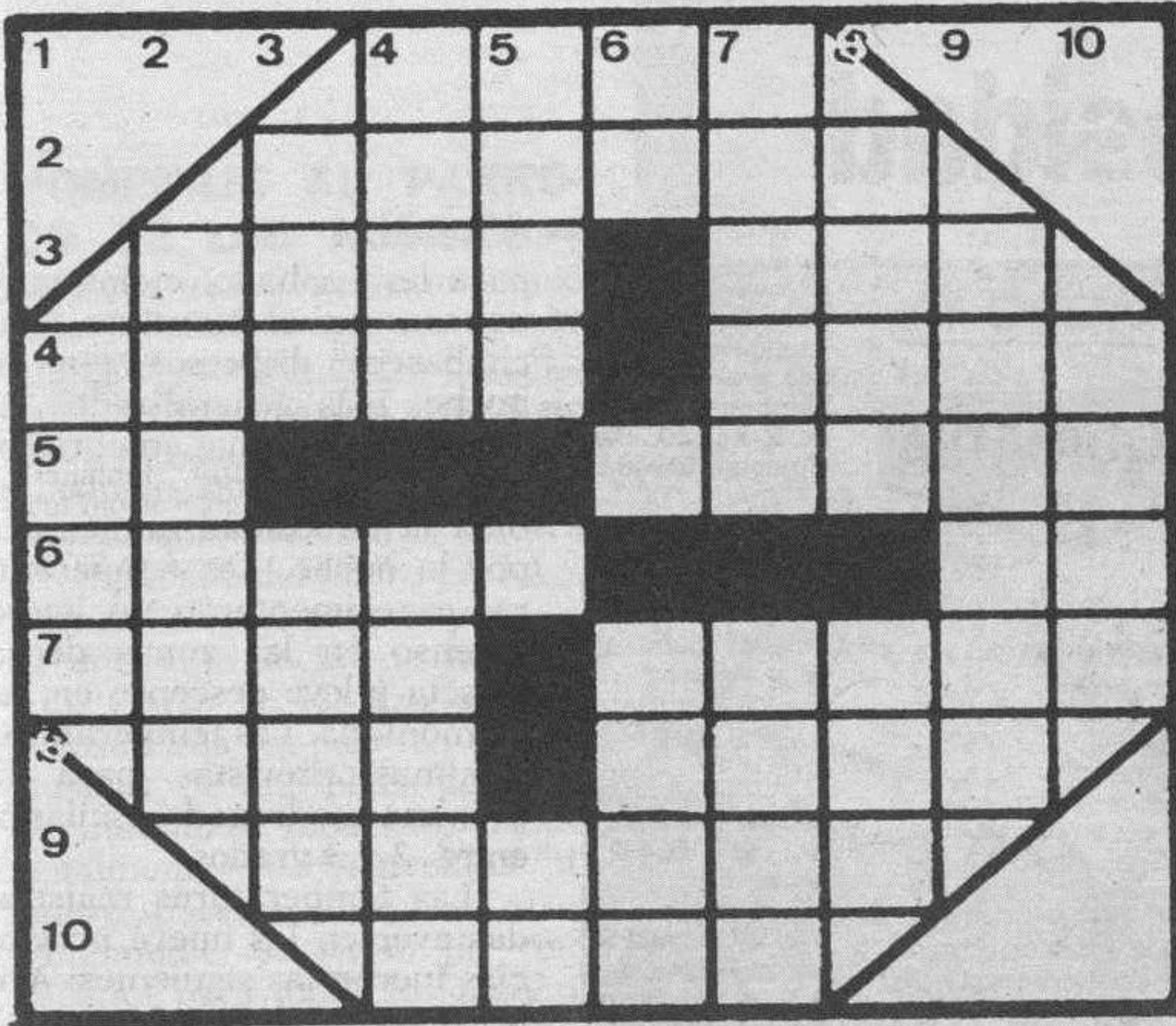
SERVICIOS
23

BURGOS y Provincia. Tejados, canalones. Servicio rápido. Trabajos garantizados. ☎241689.

Este anuncio vale **2.760 Ptas.** (Incluido IVA)
Diariamente
Sábados, domingos y festivos

AVISO A LOS SUSCRIPTORES
PARA ASEGURARSE UNA BUENA RECEPCION DE DIARIO DE BURGOS
COMUNIQUENOS
• Su cambio de domicilio.
• Irregularidades en la recepción del Diario.
Dirijase a:
Jefe de Distribución y Ventas
San Pedro de Cardaña, 34. 09002 BURGOS
Teléfono: 26 83 75

● CRUCIGRAMA



HORIZONTALES. - 1: Afectación. 2: Juego de azar. 3: Guía de los navegantes. Loca. 4: Automata. Lleno de canas. 5: Símbolo del indio. Venzan. 6: Estirón. Letra griega. 7: Dícese de ciertas frutas muy sabrosas. Unión de los colores de un cuadro. 8: Río de Rusia. (Al rev.) Río de Francia. 9: Conciliar las partes discordes. 10: Segunda vértebra cervical de aver, reptiles y mamíferos.

VERTICALES. - 1: Ceremonia. 2: relativo al sonido. 3: (Al rev.) Establecimiento de bebidas. Tentáculo. 4: Exento de mezcla o imperfecciones. Ciudad valenciana. 5: Ciudad gerundense. Consonante. Prefijo. 6: Estoy informado. Consonante. Cacahuete. 7: Relativo a la ética (fem.). Licor. 8: Nombre de varón. Río español. 9: (al rev.) Ninfa marina. 10: (Al rev.) Anteponiendo una vocal. Oxígeno electrizado.

● SOPA DE LETRAS



Entre las desordenadas letras de este recuadro figuran diez nombres, palabras, sinónimos, etc., que pueden leerse de izquierda a derecha, de derecha a izquierda, de arriba a abajo, de abajo a arriba y en diagonal. **Playas españolas.**

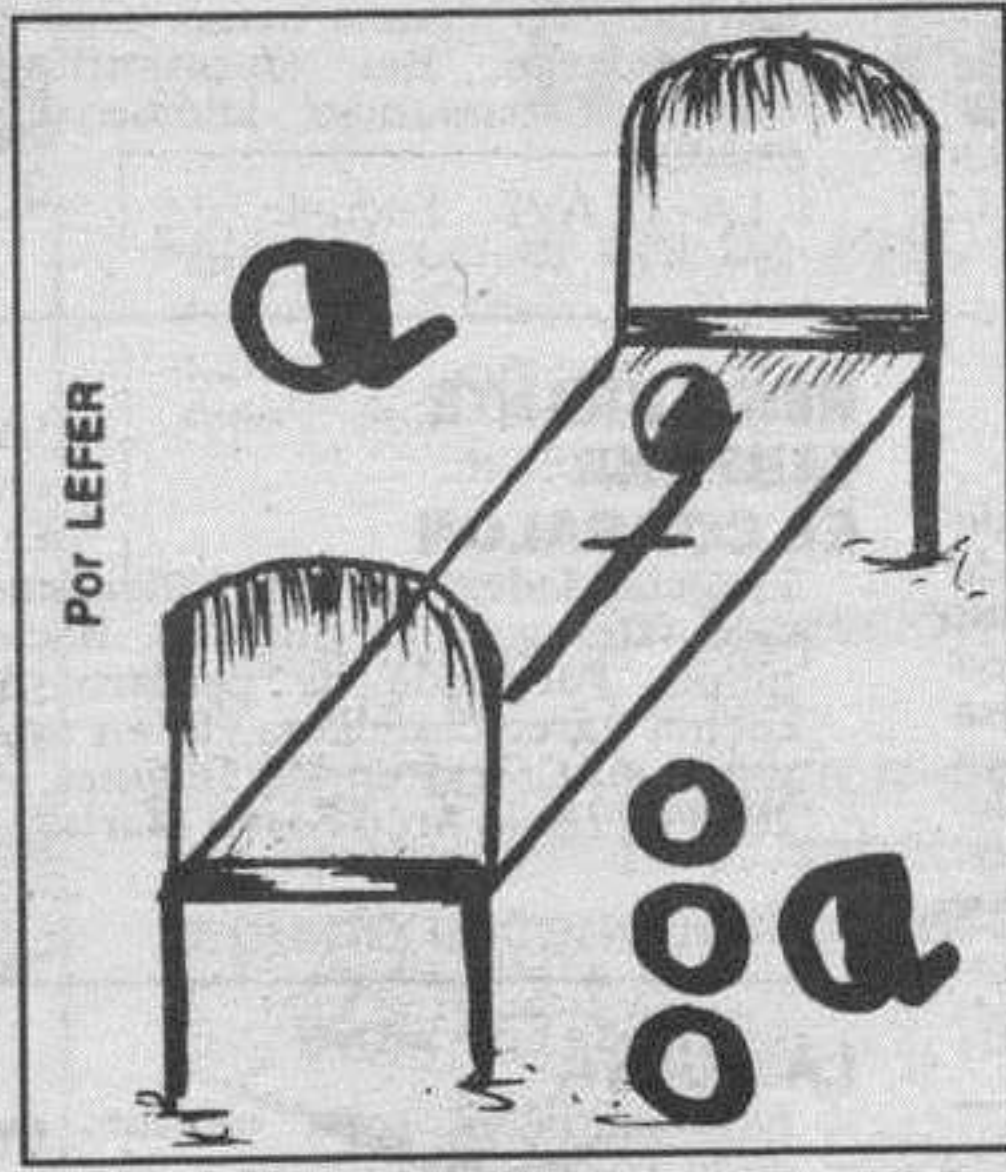
● SIETE ERRORES



● AUTODEFINIDO

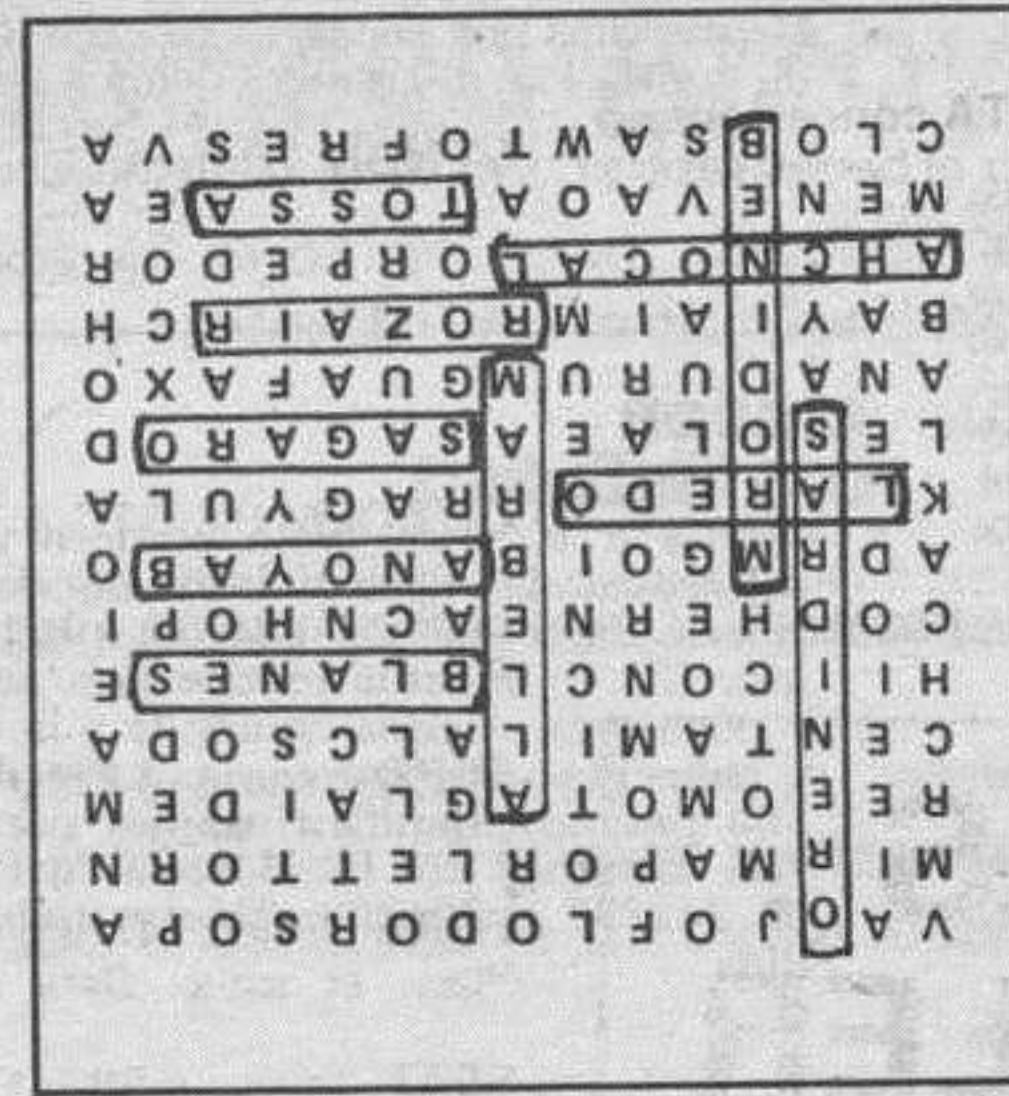
POLITICA DESLEAL BASTONA- ZOS	CUNA PARA NIÑOS SONIDO CONFUSO	PLATINO POEMA DEL GENERO LIRICO	PRESA DE RIEGO VOZ DE MANDO	LUGAR DE REFUGIO GRUESO EN EXCESO
PORQUE DE UNA COSA HELVETI- CAS			PIEDRA PRECIOSA ROJA ABISMOS	
			CONTRAC- CION APRISCO CERRADO	
CHIFLADO LABIERN- GO, ARBUSTO		DIRIGIRSE SIMBOLO DEL ALUMINIO		SUDOESTE NEGACION
		GRATO, AGRADABLE SALA DE CLASE		
PAIS SUD- AMERICANO	QUE TIENE ALAS HILARIDAD			IRA, ENOJO
		AFIRMA- CION EQUIPO DE NOVIA		CENTIAREA DIOS GRIE- GO DE LOS VIENTOS
MORADO CLARO GESTO O MUECA		REY DE LA SELVA VOLCAN DE SICILIA		
			BAILE ANDALUZ	
SOCIEDAD ANONIMA DOS MIL		HERRA- MIENTAS ESTOY ENTERADO		
	APOCOPE DE SANTO		REZA	
DRAMAS LIRICOS				NAIPE CON EL UNO

● JEROGLIFICO

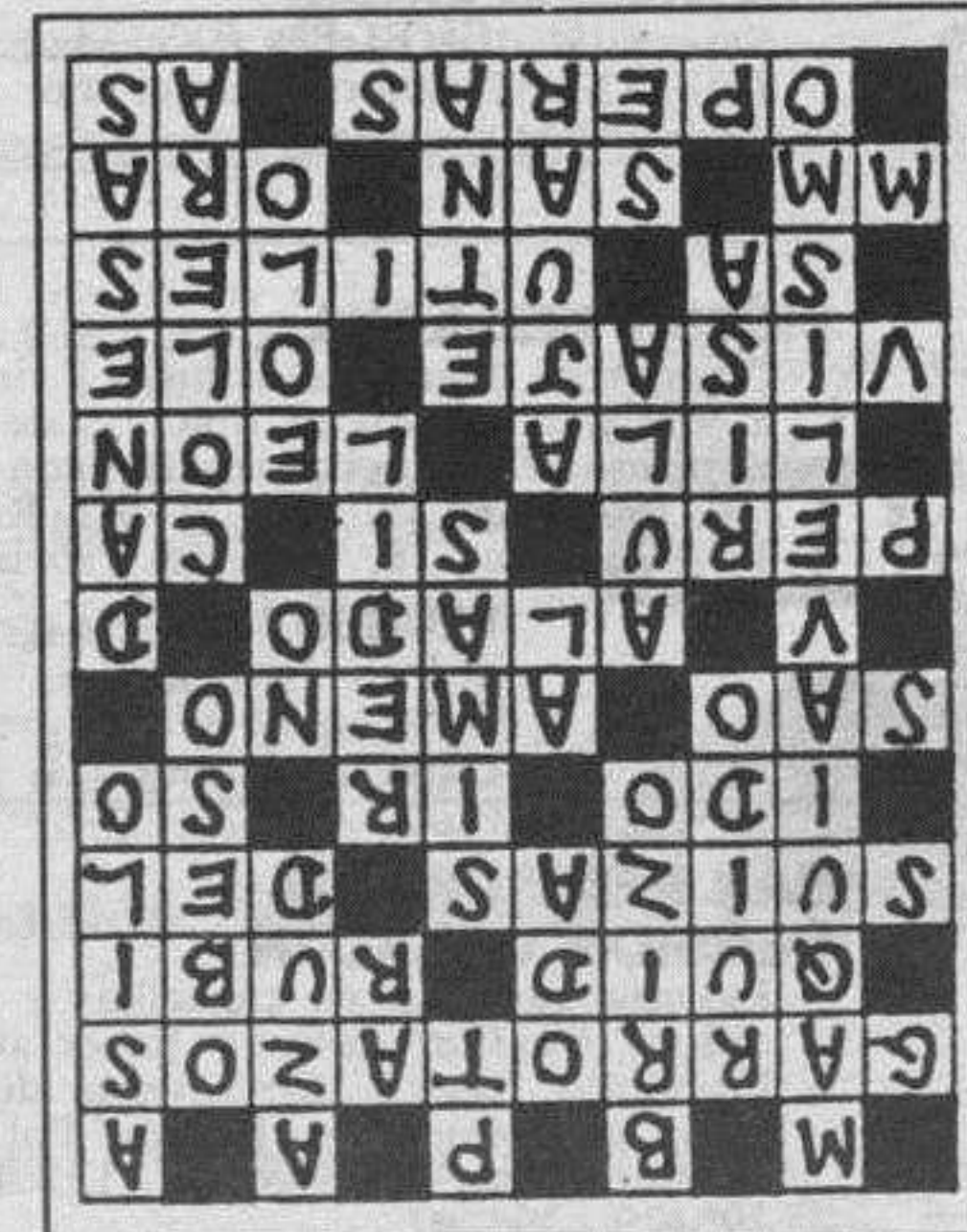


Antes de retirarte a dormir...

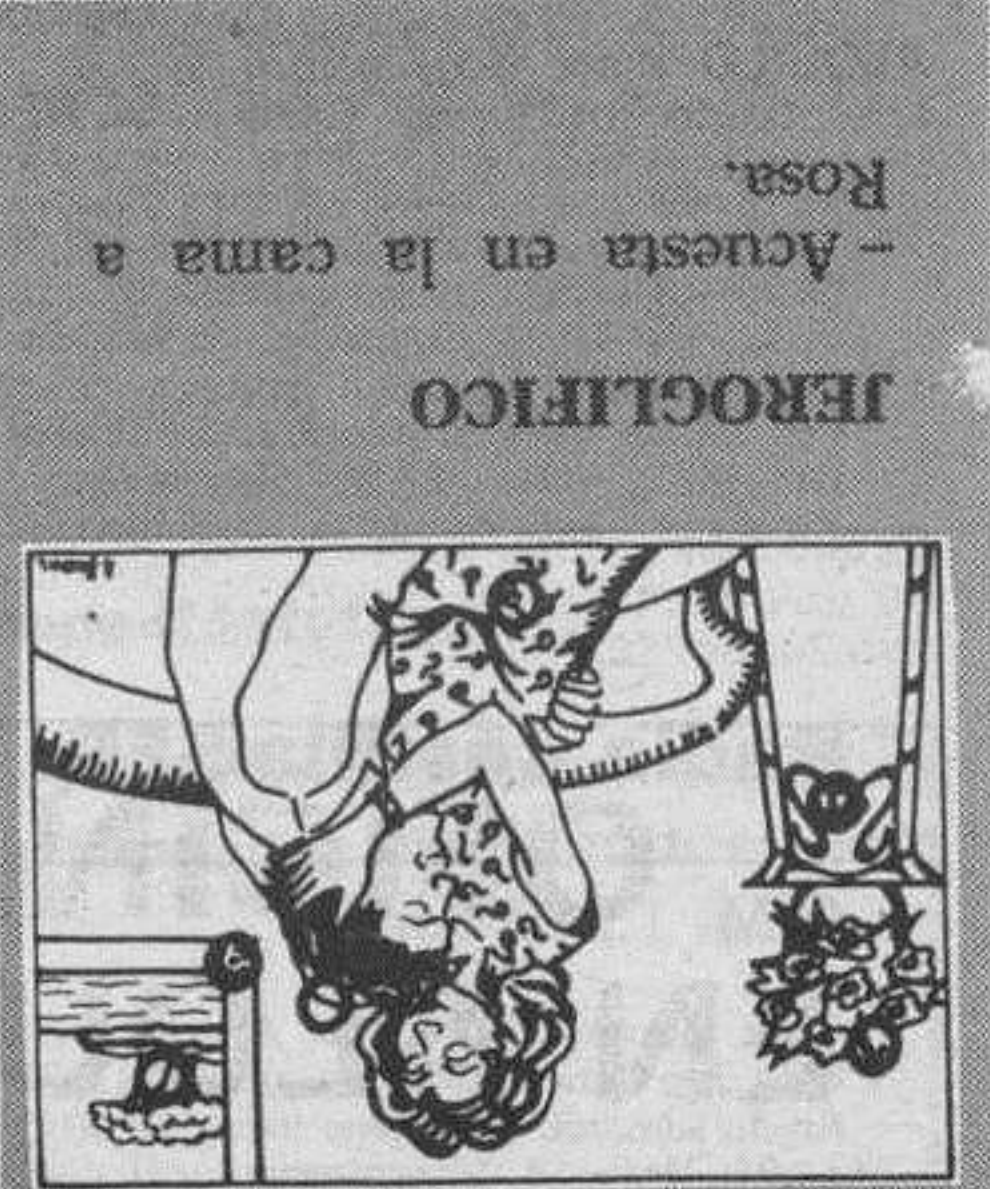
● SOLUCIONES



SOPA DE LETRAS



AUTODEFINIDO



SIETE ERRORES

HORIZONTALES. - 1: Pos. 2: Ruleta. 3: faro. Ida. 4: Robot. Cano. 5: In. Ganen. 6: Tiron. Ro. 7: Ocal. Matz. 8: Obl. anes. 9: Avenir. 10: Axis.

VERTICALES. - 1: Rito. 2: Fomico. 3: raba. Raba. 4: Puro. Oliva. 5: Olot. N. Ex. 6: Se. G. Mant. 7: Et. ca. Anis. 8: Adan. Ter. 9: aneris. 10: (O) Zono.

- Acuesta en la cama a Rosa.

RADIOS

Radio Popular

OM: 837 Khz

06,00: Primera hora. 08,30: Agropopular. 10,00: ¡Vivir es formidable!. 13,05: La mañana en Burgos. (J. Alaña). 14,05: Mediodía Cope Burgos. (Inf. Provincial). 14,15: Mediodía Cope Castilla-León. (Inf. Regional). 14,30: Mediodía Cadena Cope. 15,00: Popular deportivo Burgos. 15,30: Los populares. 16,00: La copla. 17,00: Tarde de sábado. 18,00: Tiempo de juego. 23,00: La linterna del fin de semana. 00,00: Supergarcía. 01,30: Los populares. 02,30: Juntos en la noche. 04,30: Supergarcía. (Repetición). Boletines informativos horarios.

Cadena 100 Burgos

F.M.: 95,5 Mhz

Para encontrar aquello que siempre has buscado en la radio.

Antena 3 de Burgos

94.3. F.M.: Stereo

06,00: El primero de la mañana. Nieves Hernández. 08,00: El primero de la mañana. Felipe Serrano. 08,20: El primero de la mañana. Edición regional. 08,30: El primero de la mañana. El primero de la mañana. 09,00: Somos como somos. Consuelo Berlanga. Incluye: Información motor y sorteo de la lotería. 13,00: Somos como somos. Magazine local. 14,05: Resumen informativo local. 14,30: Antena deportiva. Edición local. 15,00: Crónica 3. Felipe Serrano. 16,00: Canela y coplas. Carmen Borja. 20,00: Fútbol y baloncesto en Antena 3. 22,00: Superdeporte. Javier Ares. 00,00: Hora cero. Felipe Serrano. 00,30: La noche más joven. Enrique Hernández. Informativos cada hora.

M-80

Serie Oro. (97.1. MHz)

7,00: Arus con leche. Alfonso Arus. 10,00: Programación local. Disco aspirante a selección actualidad. Música actualidad. Lista M.80. Oldies. (Existos de siempre). Número 1 (Lista M-80). Lp de la semana. 14,00: Programación nacional. 22,00: Música privada. Jorge Elo. 24,00: Música de actualidad. A las medias horas, información nacional y local. Un minuto antes de las horas en punto, información meteorológica.

RNE Castilla y León

RNE-5. Frecuencia: 1.017 Khz. O.M.

00,05: La radio de las sábanas blancas. 02,05: Madrugada. 05,05: Contigo en la distancia. 06,05: El cuarto de los cabales. 07,05: El club de la vida. 10,05: Con los cinco sentidos. 13,30: Región. 14,05: La cinco en juego, edición Burgos. 14,50: Burgos, información abierta. 15,05: De cine y video. 23,05: Con acento español. Boletines horarios de 5. a todas las horas.

Radio Castilla-SER

O.M. 1.287 Khz.

7,00: Matinal SER. 9,00: A vivir que son dos días, con Concha García Campoy. 12,00: Burgos fin de semana. Magazine local. 14,00: Hora 14. 14,05: Hora 14. Informativo local. 14,30: Hora 14. Informativo nacional. 15,10: Edición deportiva local. 16,00: El Cine. 19,00: Carrusel deportivo. 23,00: Hora 25. 23,30: Carrusel resumen. 1,00: El Cine (repetición). 3,00: El Péndulo. 5,00: Feliz domingo. 7,00: Feliz domingo. A todas las horas informativos SER.

Radio Castilla-40 Principales

89.1

En directo 24 horas de música de actualidad. Conexiones vía satélite con sonido digital. Sábados. American Top Forty. Domingos. Gran Musical. La mejor música nacional e internacional durante todo el día.

Onda Cero

FM 105.5

06,00: Buenos día genio. (Genios de música contemporánea). 07,00: Informativo nacional. 08,00: Protagonistas del sábado. 13,00: Protagonistas Castilla-León. 14,05: Informativo local. 14,30: Informativo nacional. 15,00: Oído al cantante. 16,00: El anfitrión. 18,00: El taller de clásica. 19,00: Gente viajera. 20,00: El penalty. 23,00: Informativo nacional. 23,30: Plaza de toros. 00,00: Medianoche. 03,00: A escondidas.

EL TIEMPO

Aumento de la nubosidad

MEDINA CASADO

Las altas presiones, siguen afectando a España. Sin embargo -ya lo veíamos ayer- un frente de chubascos está iniciando su penetración por el Noroeste de Galicia. Registrará, pues, algunas precipitaciones en esta región, en las cantábricas más occidentales y en el Noroeste de Castilla y León. En el resto de España, por lo general, salvo brumas o nieblas matinales, la nubosidad será poco importante. Las temperaturas, en conjunto, ligeramente más bajas.

EL TIEMPO PARA HOY

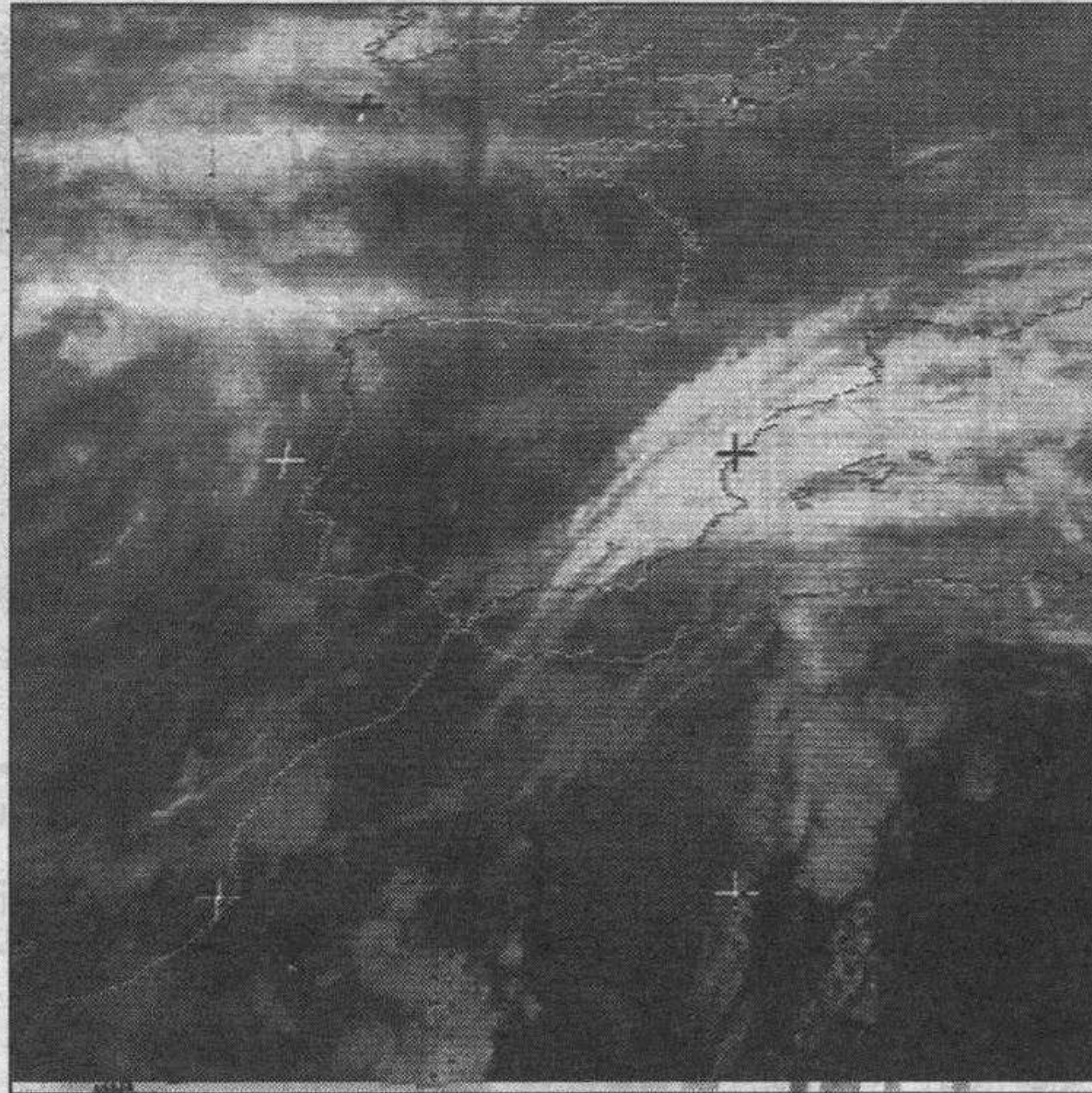
Galicia: Nieblas generalmente matinales. Después, cielo nuboso con algunas precipitaciones débiles a moderadas.

Asturias, Cantabria y País Vasco: Intervalos nubosos, con posibilidad de alguna ligera precipitación, especialmente en las dos primeras regiones.

La Rioja, Navarra, Aragón y Cataluña: Brumas matinales y cielo generalmente poco nuboso después.

Baleares, Valencia y Murcia: Intervalos nubosos, más frecuentes en el Norte de las Baleares.

Andalucía: Brumas o neblinas matinales, más frecuentes en su mitad Occidental, y poco



nuboso después.

Castilla-La Mancha y Madrid: Algunas brumas matinales y nubosidad escasa o nula después.

Extremadura: Brumas matinales e intervalos nubosos después, más frecuentes en la alta Extremadura.

Vientos y temperaturas, hoy.- Poniente flojo a moderado en Galicia y regiones cantábricas, cierzo en el valle del Ebro y vientos flojos, de direc-

ción variable, o encalmados, en las demás regiones.- Las temperaturas ligeramente más altas en Cataluña, ligeramente más bajas en las dos Castillas, Madrid, Extremadura y Andalucía Occidental y prácticamente estacionarias en el resto de España.

CASTILLA-LEON

El Centro Meteorológico Zonal del Duero pronostica

para hoy, sábado, cielos muy nubosos en el Noroeste, con chubascos dispersos por la noche, más generalizados en zonas de montaña; en el resto, poco nuboso con nieblas, si bien la nubosidad aumentará por la noche. Las temperaturas experimentarán un ligero ascenso en las zonas de la meseta y leve descenso en las de montaña. Las temperaturas mínimas previstas para la próxima madrugada oscilarán entre -2 y 3 grados.

Las temperaturas registradas ayer en las nueve provincias fueron las siguientes: Avila 10 grados de máxima y -1,2 de mínima; Burgos 6,4 y 1,4; León 10 y 0,4; Palencia 4 y 2; Salamanca 9 y 2,2; Segovia 10 y 0,4; Soria 13,4 y -2,4; Valladolid 7 y 1,5; Zamora 8,6 y 3,6.

TEMPERATURAS A LAS 13 HORAS DE AYER

Bilbao 15, Santander 14, Oviedo 12, San Sebastián 12, Vitoria 10, Pamplona 11, Logroño 14, León 8, La Coruña 13, Valladolid 6, Salamanca 7, Burgos 5, Zaragoza 15, Barcelona 14, Tarragona 15, Valencia 19, Alicante 19, Murcia 18, Madrid 13, Toledo 10, Ciudad Real 12, Albacete 10, Badajoz 14, Sevilla 15, Granada 14, Málaga 18, Cádiz 16, Mallorca 17, Las Palmas 19, y Tenerife 20.

RESTAURANTES

ASADOR RESTAURANTE LA GLORIA

Especialidad olla podrida y cordero asado. Cordero asado todos los domingos. Demás días por encargo. Y la olla podrida todos los miércoles, demás días de encargo. Asamos para llevar. ☎ 205950-277590. Hospital del Rey.

ASADOR LOS TRILLOS

Horno a la vista. Sólo cordero asado con ensalada, torta y jarro de vino de ribera. Para pinchar, chorizo a la brasa, morcilla, pimientos asados con anchoa y poco más. Alguna chuletilla a la brasa y cabecillas, los jueves, las cabecillas a 300 pesetas. También asamos para llevar. Estamos en El Hospital del Rey. ☎ 262877 y 201209. Abierto todos los días.

RESTAURANTE CAMPING DE FUENTES BLANCAS

Especialidad en paellas y comida casera. Tfno. 233481. Abierto todo el año.

MESON DEL VENA

Dos menús diferentes de lunes a viernes, a 950 pesetas. Menú típico castellano. Sopa castellana, cordero asado con ensalada, postre del abuelo, vino de la Ribera, 1.950 pesetas. C/. Alferez Provisional (frente Iberduero). ☎ 221551.

BAR RESTAURANTE PENSION VILLALON

Extensa variedad en cazuelitas y bocadillos. Cocina casera. Especialidad: Embutido Ibérico. Dos menús diarios. Carta y habitaciones. Burgos. Pol. Ind. Villalonquérjar. La Iglesia, 12. Tfno. 298129 - 298307.

TORRES

Especialidad: cordero asado al horno de leña. Bodas, comuniones y banquetes. Esquina C/ Vitoria, n.º 228 (Gamonal). ☎ 220132.

RESTAURANTE QUINTANILLA

Bar Quintanilla les ofrece a diario cazuelitas, raciones y menús caseros. Y además los fines de semana cenas y meriendas de encargo. Bar Quintanilla-Vivar. Carretera Santander kilómetro 8. ☎ 292004.

RESTAURANTE TABERNA EL CORRALON

Especialidades: Sopa de cangrejos y cordero. Besugo a la bilbaina. Bacalao al pil-pil. Parrillada de cordero. Selecta cocina vasco-castellana. Buen ambiente y precio. Corral de los Infantes, s/n. ☎ 205997. (Bajo Arco Santa María).

LA CUEVA

Especialidades: sopa serrana, merluza donostiarrá. Plaza Santa María, 7. ☎ 208671. Cerrado domingos noche.

LA VARGA

Especialidades: Cordero asado en horno de leña, entremeses especiales, pescados del Cantábrico y todos los días de la semana, distintos cocidos, paella y botillo berciano de encargo. Carretera Madrid-Irún, Km. 232, a 4 Kms. de Burgos. Telf. 201640.

RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE II

Especialistas en mariscos, carnes y pescados, aperitivos en barra. Abierto toda la semana. Piza. San Bruno, 1. ☎ 235752.

RESTAURANTE LA TABLA

Brasas a la vista. Escoja su carne o pescado preferido y observe cómo se lo preparan a su gusto. Chuletón de buey, chuletillas de cordero, churrasco de ternera, besugo, lenguado, etc., todo a la brasa y vista al público. Y seguimos ofreciendo nuestras conocidas tablas de pescado, carne, mixta, etc. C/. Calzadas, 7. ☎ 272384 y 277260.

HOTEL RESTAURANTE BUENOS AIRES

Ofrece sus instalaciones, reformadas para: Bodas, comuniones, bautizos, comidas de empresa, despedidas, comidas de hermandad. Precios asequibles. Consultenós. Dirección, Villafria (Burgos). ☎ 237700 - 237740 - 224115 481012.

RESTAURANTE ASADOR FUENTES BLANCAS

Cocina tradicional, especialidad en paellas y en barbacoa, chorizo y morcilla a la brasa, chuletillas y pollo asado. Parque Fuentes blancas. ☎ 236976

RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE

Vivero y cocedero de marisco. Todos los días ostras y almejas de Carril. Paellas de encargo. Servimos mariscadas a domicilio. Llámenos: ☎ 23 69 00. Avenida de la Constitución, 3. Frente Deportiva.

RESTAURANTE DON NUÑO

Especialidades: Fondue Bourguignone, Steak Tartare, Brocheta de Rape con Langostinos, Olla Podrida y Besugo a la Espalda. ☎ 200373. Nuño Rasura, 3.

MESON «VENTA EL MOLINO»

Menús diarios 800 Pts. Especialidades bacalao a la vizcaína y relleno de asadura de cordero. Comidas de empresa, comuniones y meriendas. Ctra. de Quintanadueñas s/n. ☎ 29 25 72

TONI

Almuerzos, comidas, meriendas y cenas. Especialidades a la carta: alubias, patatas con chorizo, rabo de toro con patatas, carnes y pescados. Menús diarios variados a 875 Ptas. Para comuniones, bautizos, despedidas de solteros/as y comidas familiares consulten. Regino Sáinz Maza 10. Junto Hacienda. ☎ 27 21 02.

MESON VENTA DE PEDRO

Comidas caseras. Especialidad en pollo del Corral de la Venta. Patatas con congrio y olla podrida, de encargo, gran variedad en menús. Tfno.: 404132, estamos en Ctra. de Soria, Km. 3. Olmosalbos. Burgos. Cerramos los jueves.

MESON DE LOS INFANTES

Especialidades: olla podrida, lentejas medievales, cochinito asado. Cordero asado lechal, servicio a domicilio. Corral de los Infantes. ☎ 205982.

ASADOR RESTAURANTE LA GALERIA

Especialidades: Cordero asado al horno de leña, carnes rojas y pescado y las riquísimas cigalas gratinadas al estilo La Galería. Menú diario 800 pesetas. Bodas, banquetes y comidas de empresa. Calle Mayor 14. ☎ 29 26 06 Quintanadueñas. A medio Km. del Pol. Villalonquérjar.

RESTAURANTE MANZANEDO

Especialidad en parrillada de marisco. (mínimo 2 personas). Mariscada para 2 personas (5.000 Ptas.). Todos los miércoles «olla podrida». Gran variedad en carnes y pescados. Martes cerrado por descanso. C/. Constitución, N.º 21. Reservas ☎ 24 09 50.

RESTAURANTE CHINO PEKIN

Comuniones, comidas de empresa, menús típicos chinos, comidas para llevar, servicio a domicilio. Precios económicos. Visitenos C/. Arzobispo de Castro, n.º 3. ☎ 215126 - 215449.

EL ASADOR «CASA FELIPE»

Abierto de lunes a viernes de 12 a 4. Sábados y domingos todo el día, con los productos de siempre. Jamones y embutidos selectos. Carnes y pescados a la barbacoa. Único en Burgos y provincia. Ctra. Covarrubias, n.º 5. Cuevas de San Clemente. ☎ 403128.

HOMENAJE AL PARROCO DE LOS AUSINES.—

La Peña «La Cruz» homenajeó a José Peña Varona por sus 29 años de servicio como párroco de Los Ausines. La ermita de la Virgen del Castillo fue el escenario de una emotiva eucaristía, en la que José Peña estuvo acompañado del nuevo párroco, Tomás Calvo. A continuación en el domicilio social de la Peña «La Cruz» se le hizo entrega a José Peña, ex-párroco de Los Ausines, de una placa de agradecimiento y recuerdo, dando igualmente la bienvenida al nuevo párroco, Tomás Calvo. Finalmente, se sirvió un vino español para todos los asistentes.

**Preocupación de R. M. Carles ante el paro**

□ **BARCELONA/EFE.**— El Arzobispo de Barcelona, Ricard Maria Carles, mostró ayer su preocupación por las reformas del mercado laboral aprobadas por el Consejo de Ministros, ya que, a su juicio, algunas medidas condenarán a la marginación a barrios enteros.

El prelado, que presentó ayer la Comisión diocesana del Concilio Provincial Tarraconense,

opinó que la reforma laboral podría desembocar en un aumento alarmante del número de parados, como sucedió con la introducción de nuevas tecnologías en los procesos de producción. Según Carles, «tengo noticias de muchos párrocos de barrios enteros de la Archidiócesis de Barcelona, que consideran que de perdurar el aumento del paro, en dos años

caerán en una marginación total».

El arzobispo explicó que el Concilio Provincial Tarraconense, el primero que se celebra desde hace 235 años para debatir los problemas comunes de las ocho diócesis catalanas, deberá dedicar, sobre todo en Barcelona, una mayor atención al problema de la marginación social.

Agradecimiento

La familia de DON FRANCISCO JAVIER OLMEDO GONZALEZ, que falleció el pasado día 27 de Noviembre (Q.E.P.D.), expresa su agradecimiento a cuantas personas testimoniaron su pésame y asistieron al funeral y entierro celebrados por el eterno descanso de su alma.

Y les comunica que el novenario de misas dará comienzo a partir de hoy, sábado, a las 8 de la tarde, en el Colegio de Reparadoras (calle Calera), excepto el domingo, día 5, y el miércoles, día 8, que se celebrará a las 13 horas.



SEGUNDO ANIVERSARIO
DE
LA SEÑORA

Doña Trinidad Camarero López

Que falleció el día 4 de Diciembre de 1991.

Q. E. P. D.

Su apenado esposo: Luis Piazuelo Sanz y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la misa, que se celebrará hoy, sábado, a las 8,30 de la tarde, en la parroquia de San Martín de Porres.

Actos de caridad por los que les anticipan las más sinceras gracias.
Burgos, 4 de Diciembre de 1993.

LAS ESQUELAS

Se reciben hasta las doce de la noche en calle San Pedro de Cardaña, 34

**Diario
de Burgos**



PRIMER ANIVERSARIO
DE
EL SEÑOR

Don Santiago Inclán de la Cuesta

Que falleció el día 5 de Diciembre de 1992.

Q. E. P. D.

Su madre, hijos, hermanos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la misa que se celebrará mañana, domingo, día 5, a la una del mediodía, en la iglesia de los PP. Jesuitas, C/. Merced, por cuyos actos les anticipan las gracias.

Burgos, 4 de Diciembre de 1993.



LA SEÑORA

Doña Emilia Vicario Díez

Falleció en el día de ayer, a los 80 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenados hermanos: Heraclides y Dominica; hermana política: María Patrocinio García; sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, sábado, a las 12, en la iglesia parroquial de La Inmaculada Concepción, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: C/. Almería, n.º 1.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 4 de Diciembre de 1993.



EL SEÑOR

Don Francisco Arroyo Arroyo

Falleció en el día de ayer, a los 49 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

La Dirección y compañeros de Snack Ventures-Europe (Matutano)

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, sábado, a las 12, en la iglesia parroquial de Humada, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de dicha localidad.

Vivía: C/. Vitoria, n.º 169.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 4 de Diciembre de 1993.



EL SEÑOR

Don Francisco Arroyo Arroyo

Falleció en el día de ayer, a los 49 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada madre: Doña Paula Arroyo; hermanos: María Teresa y Julio Enrique; hermanos políticos: Longinos Hidalgo y Yolanda Quirce; sobrinos: Enrique, Raquel, Esther, David y Héctor; primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, sábado, a las 12, en la iglesia parroquial de Humada, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de dicha localidad.

Vivía: C/. Vitoria, n.º 169.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 4 de Diciembre de 1993.

Santa Bárbara de los artilleros en Burgos (I)

M.^a ISABEL GONZALEZ DE LA IGLESIA
LIC. EN FILOSOFIA Y LETRAS

LA localización geográfica de Burgos, hizo que desde épocas remotas esta ciudad y más en concreto su fortaleza, fuera un enclave defensivo de gran importancia.

Como recogen, D. Juan J. Aracama Torres y D. Fernando Sánchez-Moreno del Moral en su obra, «Burgos, su Parque y Maestranza de Artillería», el castillo de Burgos fue desde épocas tempranas centro artillero de gran importancia: Casa de Munición, fabricando grandes cantidades de pólvora; Maestranza, almacenando municiones y útiles artilleros y Escuela de Artillería. Viviendo durante el siglo XVI una época de gran esplendor.

Conocida es la temprana devoción de los artilleros de Burgos por la Santa de Nicomedia; ya el 4 de Diciembre del año 1522 celebraban fiestas en su honor, según lo atestigua un documento del Archivo de Simancas. «El Recibo de Pólvora», donde se recoge la cantidad de pólvora que se consumió en la fiesta de la Santa en el Castillo de Burgos en dicho año. Considerada durante mucho tiempo y por gran número de autores la primera noticia alusiva a la celebración de Santa Bárbara como Patrona de los Artilleros españoles.

I. - COFRADIA DE SANTA BARBARA DE LOS ARTILLEROS

Será precisamente en Burgos en el año 1582 donde se creará la primera Cofradía de Santa Bárbara de los Artilleros de España, como lo atestigua la Regla de fundación que dice así:

«A honor de Dios y de la Santissima Conception y de Señora Santa Bárbara y del glorioso Martyr Sant Estevan, a los quales tomamos por nuestros abogados y por intercesores ante la Magestad de la Santissima Trinidad tres personas y un solo Dios verdadero y de la Virgen María Nuestra Señora para que ella interceda a su hijo Redemptor nuestro que represente nuestras pleges y nos faborezca en lo que suplicamos siendo su sancto servicio. Los capitanes y oficiales y artilleros y gente de la Artillería ordinarios de Burgos. Ordenamos y establecemos para siempre jamás una Cofradía de la Conception de nuestra Señora y de la bienaventurada Sancta Bárbara y del glorioso Sant Estevan...»

Fue aprobada en Lisboa el 14 de Julio de 1582 por Francés de Alava, Capitán General de Artillería.

El Manuscrito que recoge esta Regla, en posesión del Regimiento de Artillería N. 46 de nuestra ciudad, es un bello ejemplar en pergamino, en buen estado de conservación; su portada presenta un bellissimo dibujo de la época, representando a la Santa sosteniendo una gran torre.

Dicho Regimiento posee y venera una bella imagen de la Santa que per-



Imagen barroca de Santa Bárbara.

teneció a dicha Cofradía. Se trata de una imagen procesional, barroca del siglo XVIII, que presenta a la Santa en edad juvenil, y con actitud reflexiva, con los ojos bajos; sostiene en la mano izquierda una torre y en la mano derecha la espada invertida, con la cual fue decapitada por Dióscoro, su padre, tras sufrir numerosos castigos, como narra Santiago de la Vorágine en su Leyenda Dorada.

En esta imagen, la Santa va vestida

con una coraza de original diseño y detalles con motivos florales en relieve, con ricos plegados en la zona inferior. Los demás accesorios decorativos femeninos: pendientes, diadema y el rostro de acentuada femineidad, contrastan con la espada y la coraza de espíritu militar y guerrero.

Parece ser que esta no fue la primitiva, pues según Acuerdo tomado en Junta de 3 de Diciembre de 1759, se decide: «Que se haga nueva estatua de

la Santa y andas para colocarla en las procesiones...».

Igualmente los documentos de dicha cofradía, en inventario de 13 de Marzo de 1887 dicen así: «Reliquia de Santa Bárbara, incrustada en un adorno de metal blanco, con su mango y peana del mismo metal». Una Bula Papal de 1868 concedió autenticidad a dicha Reliquia. Posteriormente, el Arzobispo de Burgos concederá 80 días de indulgencia por cada Padrenuestro y Ave María que se le rezase.

Esta Cofradía se constituyó en la Iglesia de Nuestra Señora la Blanca, próxima al Castillo, reunía a los artilleros del presidio de Burgos y en sus veintidós Capítulos recogen sus obligaciones como cofrades y devotos de Santa Bárbara. Celebraban dos funciones, una el día de la Santa, el 4 de Diciembre y la otra la 2.^a Dominica de Julio.

Poseían una capilla en dicha iglesia, con retablo, estandarte y otros bienes, a los que nos hemos referido antes y como demuestran los documentos consultados de dicha Cofradía.

Son muchas las noticias alusivas al fervor de los artilleros burgaleses por su Santa Patrona. El 10 de Septiembre de 1587 cayó un rayo en los almacenes del Castillo, produciéndose un incendio que pudo tener fatales consecuencias, pero que milagrosamente no ocasionó desgracias personales. Los artilleros cofrades de Santa Bárbara, reunidos en Junta el día de San Nicolás Tolentino del citado año en la iglesia de Santa María la Blanca, tomaron el siguiente acuerdo: «En lo sucesivo en igual día de cada año había de cantarse una misa en la capilla de Santa Bárbara en acción de gracias por haber quedado salvos en el incendio del Castillo...», como recoge D. Arturo Oliver Copons, en su obra «El Castillo de Burgos».

Posteriormente en la Guerra de la Independencia, los franceses en su retirada el 15 de Junio de 1813 volaron el Castillo de Burgos, quedando la iglesia de Nuestra Señora la Blanca totalmente destruída, por lo que la Cofradía debió pasar a la cercana iglesia de San Nicolás, donde en 1814 se fusionó con la Hermandad de las 40 Horas, perdiendo su exclusivo carácter artillero.

En esta iglesia hasta épocas recientes celebraron los artilleros de Burgos las fiestas en honor de su Patrona.

En la actualidad, los artilleros burgaleses continúan con su fervor a su Santa Patrona y junto con la Asociación de Damas de Santa Bárbara, fundada en la iglesia de los Padres Jesuitas de nuestra ciudad, el 10 de Marzo de 1898, siguiendo el modelo de la primera fundada en Madrid en 1894, celebran cada 4 de Diciembre la festividad de Santa Bárbara de los Artilleros con distintos festejos, así como el Triduo en honor de la Santa, celebrado durante los últimos años en la Catedral de Burgos.

Claves de la encíclica «Veritatis Splendor»

AMELIE ALETTI MONTANO
CIZUR MAYOR (NAVARRA).

Las críticas a la encíclica «Veritatis Splendor» se han extinguido después de su publicación, con lo que se pone de manifiesto que muchas de ellas obedecían más a prejuicios y desinformación que a una lectura atenta y sosegada de la misma, la cual permite subrayar las siguientes claves:

- Para ser libre hace falta respetar la verdad sobre el hombre.

- Los mandamientos de la Ley de Dios no deben ser entendidos como un límite mínimo que no hay que sobrepasar, sino

como una senda abierta hacia la perfección.

- El hombre goza de libre albedrío, pero solamente Dios tiene poder de decidir sobre el bien y el mal.

- Las normas éticas derivan de la común naturaleza humana e incluyen preceptos que obligan a todos y siempre.

- Nunca es aceptable confundir un error subjetivo sobre el bien moral con la verdad objetiva.

- Los pronunciamientos de la Iglesia sobre moral no menosaban la libertad de conciencia, porque esa libertad no es nunca «con respecto a» la verdad sino «en» la verdad.

- La opción fundamental de orientar la vida hacia Dios viene menoscabada cada vez que se incurre en pecado mortal por una transgresión voluntaria de la ley moral en materia grave.

- Si los actos son intrínsecamente malos, una intención buena o determinadas circunstancias pueden atenuar su malicia, pero no pueden suprimirla.

- La alianza entre democracia y relativismo ético priva a la convivencia de referencias morales seguras.

- Los Obispos deben exigir que se respete por los teólogos el derecho de los fieles a recibir la doctrina católica en su pureza e integridad.

Horarios y lugares de misas para hoy, sábado

S.I. Catedral: 19,30. San Lesmes Abad: 19 y 20. San Lorenzo: 19 y 20. San Cosme y San Damián: 19,30. San Gil: 19,30. Santa Agueda: 19,30. San Pedro y San Felices: 19,30. San Pedro de la Fuente: 20,00. San José Obrero: 20. San Juan Bautista (calle Parroquia, s/n): 19,00. La Anunciación: 19,00 y 20. Nuestra Señora de Fátima (Barriada Juan XXIII, s/n): 9, 10, 7,15 y 20,00. Nuestra Señora la Real y Antigua (Vitoria, s/n): 19,30. San Antonio Abad (Huelgas): 19,00. El Salvador: 19. San

Julián: 20. San Martín de Porres: 19,30 y 20,30. Santo Domingo de Guzmán: 19,30. Sagrada Familia: 19,30. San José (Barrio del Pilar): 20. San Nicolás: 19,00. Divina Pastora: 20. Iglesia de la Merced: 19,20 y 21. Carmen: 19,30 y 20,30. Residencia Sacerdotal: 19,30. La Santa Cruz: 19,30. San Pablo: 20. Espíritu Santo: 19,30 horas. Inmaculada Concepción (Bda. Inmaculada): 19,30. San Fernando: 19,30. Nuestra Señora de las Nieves (Barriada Yllera): 20,00.

FUTBOL



ANGEL AYALA

Los jugadores burgaleses para puntuar ante el Castellón tendrán que estar mucho más listos en su juego que frente al Badajoz.

El Real Burgos está obligado a puntuar en Castalia para seguir con aspiraciones

Miguel Sánchez dio la lista de convocados para el domingo, en la que faltaron Bastida, Ballina y Félix, además de Juanjo que continúa su recuperación

PESA

BURGOS

La plantilla del Real Burgos aparcó los problemas económicos que padece para centrarse única y exclusivamente en la forma de volver a los números positivos, una vez disputado el choque de mañana contra el Club Deportivo Castellón en el Municipal de Castalia.

En la mañana de ayer, y por espacio de más de hora y media, el técnico del equipo preparaba junto a sus hombres la forma de sorprender dentro de veinticuatro horas al rival de turno. Tras la consabida sesión física se pasó al aspecto técnico y posteriormente a un partidillo, jugado a lo ancho del campo, en el que, como es habitual en el «míster», no pudo vislumbrarse el «once» inicial que tiene entre ceja y ceja para el domingo.

Después de los tiros a puerta y remates desde centros de ambas bandas, finalizaba el entrenamiento. Ya en la sala de prensa el entrenador daba a conocer la lista de convocados para la Comunidad Valenciana, que son los siguientes: Bastón, Iñaki, Bengoechea, Antonio, Olaizola, Lito, Luis Fernando, Gelo, Del Val, Limperger, Emilio, Quiroga, Joseba Aguirre, Edu, Cholo y Fenoll. Se quedan en Burgos Bastida, Ballina y Félix, además de Juanjo, que no está todavía para entrenar a tope y continúa con sus ejer-

cicios de recuperación.

Vistos los jugadores que ha citado Miguel Sánchez para el choque de Castalia no es difícil deducir que presentará en el feudo castellonense un esquema un tanto defensivo, al dejar en Burgos a Ballina, considerado

el tercer delantero del conjunto.

El entrenador del equipo, sin embargo, no opina de la misma manera al considerar que, «no quiere decir nada el que sólo se desplacen Cholo y Fenoll como hombres considerados de ataque, porque en la convoca-

toria hay otros, casos de Edu y Emilio, que en un momento determinado pueden jugar perfectamente delante».

Pero diga lo que diga el técnico del cuadro castellano no es nada descabellado pensar que el centro del campo visitante va a verse fortalecido el domingo, respecto a partidos precedentes jugados lejos de El Plantío. Es bastante posible que Miguel Sánchez ponga en liza un 4-5-1, lo que daría pie a colocar en la franja central a cinco hombres, aunque dos de ellos, los más pegados a las respec-

Ciriaco Cano, con el «once» decidido para el domingo

Ciriaco Cano, técnico del Castellón, no tiene demasiadas dudas en cuanto al equipo que piensa oponer al de su paisano Miguel Sánchez.

La mejoría efectuada en las últimas horas por el defensa local, Fernández Cuesta, indica que jugará contra el Real Burgos. De esta forma, se hace bastante factible que la alineación inicial del cuadro levantino difiera muy poco de la que se enfrentó al Real Betis, el domingo pasado, en el Benito Villamarín.

El equipo blanquinegro juega bajo el esquema de un 5-3-2, aunque en casa suele adelantar a sus dos laterales Salva y Juan Carlos al centro del terreno con lo que el esquema se convierte en un 3-5-2. La lucha puede decidirse en la franja central del terreno y el equipo que se

adueñe de ella será, casi con total seguridad, el vencedor final del choque del Municipal de Castalia.

El ex-jugador del Sporting y actual entrenador del Castellón, Ciriaco Cano, lleva toda la temporada haciendo sus cambios y hasta la fecha se ha hecho poco menos que imposible el que haya repetido equipo. Sin embargo, los tres últimos partidos jugados en casa, dos de Liga y uno de Copa, al haber finalizado con victoria local ha hecho que la confianza vuelva al equipo y que Ciriaco se decida a dar continuidad a los que vienen jugando por estas fechas.

Esto hace que Fernando; Salva, Domínguez, Estanis, F. Cuesta, Juan Carlos; Tejero, Arranz, Sergi; Gurinovich y Mateu sea el «once» que pueda medir diferencias con el Real Burgos.

Es bastante posible que el técnico del equipo burgalés dibuje sobre el terreno un esquema basado en un 4-5-1

tivas bandas puedan adelantar posiciones hacia la meta que, con total seguridad, defenderá el portero Fernando, el mismo guardameta que ocupara durante varias temporadas la portería del desaparecido Club Deportivo Málaga.

Pero lo que hace falta vista las alturas de campeonato en que nos encontramos, es que el Real Burgos comience a dar la misma talla fuera de El Plantío que en éste. Se hace necesario si se desea estar arriba al final de la larga competición.

El Oviedo recibe al At. de Madrid (20,30; La 2)

OVIEDO/COLPISA.- El Oviedo de Radomir Antic y el Atlético de Emilio Cruz, se miden hoy en un interesante encuentro adelantado a la decimocuarta jornada de Liga que se jugará en el Carlos Tartiere, con arbitraje del tinerfeño Brito Arceo, y será ofrecido en directo, a partir de las 20,30 horas, por los canales autonómicos y por La 2 de TVE. Pirri, ex jugador del Oviedo que ahora milita en el equipo que preside Jesús Gil, será la gran atracción del partido.

Para este encuentro, el técnico serbio del Oviedo ha pedido a sus jugadores mayor agresividad y por ello reforzará el centro del campo con la presencia de Suárez o Carreras. Luis Manuel, por su parte, tiene todas las papeletas para ver el partido desde el banquillo. Antic prevé alinear a Viti, en la puerta; Cristóbal, Jerkan, Gorriarán y Rivas, autor de un magnífico gol que valió el reciente empate de su equipo en San Mamés, en defensa; Armando, Jokanovic, Suárez y Berto, en el centro del campo, con los «guerreros» Carlos y Jankovic en punta. En este supuesto, Luis Manuel, Andrades, Maqueda y Carreras, al margen del guardameta suplente, verían el partido desde el banquillo.

Emilio Cruz, acuciado por las ausencias, tendrá que volver a «inventarse» una nueva defensa con tres laterales como Pizo Gómez, Pedro y Tomás en el centro de la zaga. A tenor del último partidillo de entrenamiento, Diego estará en la puerta, el joven Juanma y Toni en los laterales, con Pizo y Pedro en las marcas y Tomás como hombre libre; Moacir, Vizcaíno y Pirri en el centro del campo, y Manolo y Kosecki, al que ya se le han retirado los 14 puntos de sutura en la boca, más adelantados. También podría entrar el gaditano Kiko en detrimento de alguno de los cinco defensas. Abel, Benítez y Sabas, que vuelve a la convocatoria tras su larga lesión de menisco, completan la lista de 15 desplazados.

SEIS PARTIDOS MAS

Igualmente han sido adelantados al día de hoy los partidos: Barcelona-Logroñés (Fernández Marín; 20,45 horas); Valladolid-Tenerife (Bello Blanco; 16,30 horas) y Deportivo de la Coruña-Racing de Santander (Rubio Valdivielso; 20,30 horas).

Por lo que atañe a la Segunda División, también se jugarán el sábado los partidos At. Marbella-Eibar (Sánchez Regidor; 16,30 horas); Barcelona B-Hércules (Dauden Ibáñez; 18,00 horas) y Leganés-Real Madrid B (Alfonso Alvarez; 17,30 horas).

TERCERA DIVISION

El At. Bembibre, líder del grupo, visita el campo del Racing Lerneño

□ **LERMA/BONI.**— La jornada de mañana ha deparado al Racing un contrario de lujo. El Atlético Bembibre, líder del grupo, visita el Arlanza con una tarjeta de presentación impresionante. Tan sólo ha sido derrotado en una ocasión en sus siete desplazamientos, alternando en los seis restantes igual número de victorias que de empates.

El Racing tendrá que poner toda la carne en el asador, como vulgarmente se dice, ante un rival tan calificado, aunque tiene la virtud de crecerse ante las dificultades. La pasada jornada venció en Hullera en un partido que siempre tuvo controlado.

Puestos al habla con Joaquín, el mister lerneño, nos manifestaba que dado el buen rendimiento obtenido en Santa Lucía pensaba mantener el equipo con ligeras variantes. Quizás los nombres de Madruga y de Félix fueran los barajados en los posibles cambios, quedando el «once» inicial de la siguiente forma: Sugus en la puerta; Manzano, Julián, Ramiro y Oscar en defensa; Félix o Madruga, Bola y Emilio en la media, para quedar en punta Pirola, Joaquín y Requejo.

Diego, Nanete, Carballo y Escribano, teniendo opciones de saltar al campo Diego y Escribano según vaya el marcador en El Arlanza.

El partido tiene fijado su inicio a las tres cuarenta y cinco de la tarde y el aplazado, Racing Lerneño-Segoviana, el día 8 a las doce del mediodía.

El Atlético Burgalés tendrá un rival peligroso en el cuadro de La Leonesa

Para el técnico local el triunfo vendría muy bien, «sobre todo para mantenernos ahí, en esos puestos de cabeza»

□ **BURGOS/PESA.**— Otro rival de consideración visita el domingo el Estadio Municipal de El Plantío para enfrentarse al Atlético Burgalés, conjunto filial del Real Burgos.

La Leonesa, que se presenta en el terreno burgalés cuarto de la tabla clasificatoria y con muchas ganas de continuar con esa racha que le ha llevado a ser uno de los favoritos, una vez transcurridas las primeras catorce jornadas del calendario liguero de la presente campaña.

Para el técnico del conjunto local, Fernando Gómez, el partido es importante y ante un adversario que está demostrando ser de cuidado. «Sin embargo, comenta el técnico, hay que jugar en pos de la victoria, sobre todo para mantenernos en esos puestos que ahora ocupamos y no perder contacto con la cabeza».

A la hora de echar un repaso sobre los hombres disponibles, en estos momentos, no hay más baja segura que la de Rodri, que aquejado de una infección tiene que estar unos días en tratamiento. Gustavo parece que ha mejorado mucho, ayer entrenó con el Real Burgos, y será casi con total seguridad de la partida, así como el defensa Luis que se recupera de un fuerte golpe.

El entrenador del cuadro filial se queja de la falta de acierto a la hora de culminar las ocasiones que el equipo crea ante la boca del gol. «En caso contrario algún punto más podríamos tener», aseguró Fernando Gómez.

No facilita la lista de jugadores para mañana, dado que hoy efectuará el entrenamiento



ALBERTO RODRIGO

Gustavo y Rodri, el primero parece que jugará, el segundo no.

En estos momentos la única baja segura que tiene Gómez es la del jugador Rodri, aquejado de una infección

víspera de partido, pero si adelanta que ya puede contar a todos los efectos con Miguel

Antonio, plenamente recuperado y que, incluso, podría reforzar el ataque del equipo si lo cree conveniente.

El choque contra el conjunto leonés comenzará a las doce del mediodía del domingo en El Plantío y los precios fijados para el mismo son de 500 pesetas para el público en general. Y tener libre acceso al Estadio Municipal los socios del Real Burgos.

La Arandina recupera a Salva y Maxi para enfrentarse al Uxama

□ **ARANDA/VALENTIN GARCIA.**— La Arandina afronta con su plantilla prácticamente al completo el encuentro que le enfrenta este domingo en El Montecillo al Sporting Uxama.

El monumental enfado que tenía el técnico ribereño, Manuel Arranz, tras la derrota en Guardo puede servir de revulsivo para unos jugadores que en las dos últimas jornadas no han sumado un punto, ante dos compromisos que se presumían asequibles.

Después de estos dos tropiezos de la Arandina cuesta hablar de que, ahora, haya un claro favorito, amén de las dificultades que encuentran los blanquiazules en su terreno de juego para imponerse, por lo que el Sporting Uxama será un nuevo examen en El Montecillo.

Aun con todo, parece poco probable que la Arandina sea sorprendida por tercera vez consecutiva y ante un equipo que posee una plantilla técnicamente inferior, aunque en el fútbol nunca se sabe. No obs-

tante cabe destacar que Arranz recupera a Salva y Maxi tras cumplir un partido de sanción por acumulación de tarjetas.

Por tanto la formación del equipo será con Luis en la portería; Campillo y Maxi de laterales, derecha e izquierda, respectivamente, con Roberto y Tito de centrales más Raúl en funciones de hombre libre de la defensa. Piru, Salva y Renedo en el centro del campo y en punta de ataque lo lógico es que el entrenador se incline por Lorenzo y Juanma, aunque Fran también tiene sus opciones.

Merayo se perderá el partido al tener que cumplir un partido de sanción por acumulación de tarjetas.

Finalmente, destacar que Honrubia, Miranda y Renedo, jugadores en su día de la Arandina, actúan ahora en las filas del Sporting Uxama y será un aliciente el verles evolucionar de nuevo sobre el césped arandino de El Montecillo, aunque enfundados en distintos colores que los locales.

El Mirandés jugará en Calahorra con un difícil equipo

El conjunto riojano está situado en la octava posición de la clasificación con 16 puntos y cuatro positivos

□ **MIRANDA/J.B.**— El Club Deportivo Mirandés se desplaza el domingo a la comunidad riojana para enfrentarse al C.D. Calahorra. Este nuevo encuentro de competición liguera dará comienzo a las cuatro de la tarde y será dirigido por el colegiado local Salicio II.

El equipo de Miranda volverá a medirse con el que le eliminó no hace demasiadas fechas de la Copa Federación. Se trata del único de los partidos recientes que se ha saldado con una derrota para el club de la carretera de Anduva, después de la espléndida recuperación conseguida por los mirandesistas en las seis últimas jornadas ligueras.

El conjunto riojano, entrenado por Mariano García, tiene una sólida plantilla que ha dado excelentes frutos sobre el terreno de juego y ha conseguido subir hasta el octavo puesto del grupo XV

de la Tercera División, con dieciséis puntos reales y cuatro positivos.

Ángel Ablanado, entrenador del equipo rojillo, ha logrado llevar a su equipo a la undécima posición de la tabla clasificatoria con catorce puntos y dos negativos, después de repetidas jornadas sin saber lo que es perder un encuentro.

Pese a que no está confirmado definitivamente el «once» inicial que saltará al césped de La Planilla, el entrenador visitante contará posiblemente con los mismos hombres que en la jornada anterior superaban sobre el terreno de Anduva al también equipo riojano Arnedo.

En aquella ocasión la formación del conjunto mirandesista estuvo integrada por Celigueta, Cantera, Zalguizuri, Cano, Ochoa I, Carlos, Oscar, Luis Carlos, Velasco, Néstor y Alberto.

JUVENILES

El Real Burgos se desplaza a Orense para jugar contra el Caixa Galicia

□ **BURGOS.**— El Real Burgos juvenil que milita en el Grupo I de la División de Honor parte hoy a la una de la tarde en dirección a tierras gallegas, donde se enfrentará en Orense al Caixa Galicia mañana, a partir de las doce del mediodía.

Cinco partidos ha jugado hasta la fecha el conjunto gallego en su terreno y no ha dejado escapar ni un sólo punto de los diez en liza. Fuera de casa ha logrado cinco positivos que son los que figuran en la tabla clasificatoria, de la que es segundo.

No es por tanto nada cómodo el objetivo de los burgaleses, que no es otro que puntuar como declara su técnico Juan Carlos Berzosa. «Más que nada, comenta el entrenador, para que se den cuenta de que pueden hacerlo y están perfectamente capacitados para conseguirlo. En el campo del Langreo tuvimos que hacerlo y estoy seguro que hemos aprendido la lección de aquel partido».

A la baja ya conocida de Carlos puede unirse la de Alberto, que no acaba de recuperarse de un golpe sufrido durante esta semana en un entrenamiento y hasta última hora no se sabe si podrá desplazarse hasta Galicia.

SELECCIONES

Burgos ante Valladolid y Castilla y León contra Asturias

□ **BURGOS.**— Nuevo compromiso para las selecciones sub14 y sub16 de Burgos que se enfrentarán, respectivamente, a las de Valladolid.

Los más pequeños jugarán su correspondiente partido el día 6 en el campo número 5 de Pallafría, a partir de las doce del mediodía.

Las sub16, lo harán el mismo día y a la misma hora, pero en el Luis Pérez Arribas de Pallafría.

También tienen compromisos las selecciones de Castilla y León sub15 y sub17, que se medirán a las respectivas de Asturias. Los dos partidos tendrán lugar el día 8, para tener lugar el de los más jóvenes a las 12,00 horas en el terreno «Santa Cruz» de Gijón, mientras que los «mayores» jugarán a las 15,45 horas en Villaviciosa en el terreno «Las Callejas».

En la selección sub17 forman tres jugadores de Burgos. El portero del San Esteban, Carlos Rivero, el medio del Real Burgos «Chusma» y el delantero del mismo equipo Jesús Oblanca.

BALONCESTO



LORENZO MATIAS

Iñiguez regresa hoy al equipo tras cuatro partidos de sanción.

HORA: 19:00
LUGAR: El Plantío
ARBITROS: Bulto y Ruiz

ENTRENADORES:
TIZONA: José Antonio UREÑA
SALAMANCA: Fernando MERCHANTE

RESERVAS:

TIZONA		SALAMANCA	
Iñiguez	1,83 base	Jordí Millera	1,76 base
Amat	1,88 escolta	Raül López	1,95 escolta
Sanz	1,98 pivot	Javier Berrocal	1,98 escolta
Fernández	2,02 pivot	Raül Urbarri	2,02 pivot
Ruano	1,99 alero	Juanjo Urdiain	2,03 pivot
Marco Gzlez.	1,78 base	Roberto Bustamante	2,04 pivot

El Tizona Vekaventanas necesita confirmar su recuperación ante el Salamanca

Roberto Iñiguez regresa al conjunto burgalés para recibir esta tarde, a partir de las siete, a uno de los equipos más fuertes de Primera

JUAN CARLOS MORENO
BURGOS

El Tizona Vekaventanas busca hoy reafirmar su recuperación. El equipo burgalés, tras ganar la semana pasada en Guadalajara, recibe esta tarde al Salamanca, rival peligroso llamado a ocupar al final de la competición uno de los primeros puestos de la clasificación. El Tizona necesita la victoria y acabar con la mala racha que le persigue en Burgos, donde no gana desde el primer encuentro de la temporada, ante el Gandía. Han pasado más de dos meses, y el conjunto burgalés ha sumado fracaso tras fracaso en El Plantío, sólo enmendado por su mejor rendimiento lejos de Burgos, donde ha ganado tres partidos. Para este choque, José Antonio Ureña podrá contar con Roberto Iñiguez, una vez cumplidos los cuatro encuentros de sanción. Sin embargo, no podrá jugar Nacho Castellanos, que será presentado el lunes como nuevo jugador del Tizona.

Los aficionados del Tizona Vekaventanas tienen la ocasión de ver hoy a uno de los mejores equipos de Primera División en el primer duelo regional de la temporada. El C.B. Salamanca y el Tizona, pese a ser nuevos en la categoría, mantienen trayectorias totalmente diferentes. El club salmantino ha formado un bloque muy compacto, llamado a concluir la Liga entre los primeros. Con un presupuesto superior a los 120 millones de pesetas, su entrenador, Fernando Merchantte dispone de una gran plantilla, muy compensada en todos sus puestos, y aunque aún no ha logrado ofrecer todo el juego que ate-

sora, la calidad de sus hombres es suficiente garantía para desequilibrar cualquier compromiso.

El Salamanca tiene a uno de

José Antonio Ureña asegura que, tras ganar al Guadalajara, «hemos ganado confianza en nosotros mismos»

los jugadores más determinantes de la categoría, su norteamericano Perry Carter. Procedente del Guadalajara, su for-

taleza física le hacen casi imparable en el juego interior, sobre todo en posiciones muy cercanas al aro. Junto a él, militan en este equipo varios hombres con experiencia en ACB. En el puesto están Guillermo Coll (Patronato de Mallorca) y Jordi Millera (Granollers). En las alas, Fabón (27 puntos ante el Gran Canaria) y Bermudo (Festina Andorra) forman un dúo muy potente en ataque. Carter, Urdiain (Granada) y Guardia (internacional en categorías inferiores) componen el trío de jugadores de interior, con Raül Urbarri como cuarto pivot.

Esta potente plantilla ha llevado al Salamanca a la tercera plaza en su primera temporada

en Primera. Hasta ahora sólo ha sumado tres derrotas, igual cifra que el Caja Bilbao, a un sólo punto del líder, el Canarias.

IÑIGUEZ VUELVE AL EQUIPO

Además del fichaje de Nacho Castellanos, la principal novedad en el Tizona Vekaventanas es el regreso de Roberto Iñiguez al equipo, tras cumplir los cuatro encuentros de sanción impuestos por el Comité de Competición. Ureña ya dispone de toda su plantilla, salvo Txus Palma, y, sobre todo, sus jugadores parecen haber recupera-

El C.B. Salamanca dispone de una gran plantilla y es uno de los principales favoritos para los primeros puestos

do alegría tras la victoria en Guadalajara. Sólo falta ganar en casa, para acabar de una vez con sus problemas y poder llevar al equipo al lugar que le corresponde en la clasificación.

«Hemos ganado en confianza, pero debemos consolidar la recuperación demostrada en Guadalajara», explicó José Antonio Ureña, técnico del Tizona. El preparador granadino destaca la calidad de los jugadores del Guadalajara, «con una plantilla muy bien confeccionada, destacando Carter, Fabón y Bermudo».

Ureña considera que la clave del encuentro será «jugar sin tensión y poder practicar nuestro baloncesto», olvidando la presión que padecen los jugadores cuando juegan en Burgos.

Castellanos será presentado el lunes como jugador del Tizona

BURGOS.- Ignacio Castellanos, ala pivot del Taugrés de Vitoria, será presentado como nuevo jugador del Tizona Vekaventanas el próximo lunes. La directiva del club burgalés y la del Taugrés han dejado cerrado la operación y Castellanos, tras jugar esta tarde en Vitoria frente al Real Madrid, viajará el lunes a Burgos para realizar su presentación.

La cesión de Nacho Castellanos al Tizona Vekaventanas pone fin a dos semanas de intensas negociaciones entre el club burgalés y el Tizona y acaba con la negativa del jugador de ser cedido a un club de Primera División. Castellanos llegó a comienzos de temporada al

Taugrés, enmarcado en la operación del traspaso de Arlauckas al Real Madrid. Sin embargo, Manel Comas le ha utilizado muy poco en el Taugrés, donde el puesto de pivot está muy bien cubierto por el norteamericano Banister, Santi Abad, Ramón Rivas y Talaverón.

Nacho Castellanos es un ala pivot de 207 centímetros de altura, formado en la cantera del Real Madrid, que ocupará una plaza sub 23 en el Tizona.

Su debut en el conjunto burgalés está previsto para el miércoles día 8 de diciembre, fecha en la que el Tizona Vekaventanas se desplazará a Santander para medirse al Caja Cantabria.

El Taugrés intentará aprovechar la crisis del Real Madrid

MADRID/A. GOMEZ.- El Taugrés y el Real Madrid juegan en el Pabellón Alava de Vitoria el partido más atractivo e interesante de la decimocuarta jornada de la Liga ACB, después de otra negra semana para el baloncesto español en las competiciones europeas.

Además del duelo Taugrés-Real Madrid, hoy se disputan otros cuatro partidos de Liga: OAR Ferrol-Estudiantes, Valvi Girona-León, TDK Manresa-Coren Orense y Argal Huesca-Unicaja Málaga. Para el domingo quedan los cinco encuentros restantes, entre ellos, el Festina Andorra-NatWest Zaragoza, que será retransmitido en directo por La 2 de TVE a partir de las doce y cuarto del mediodía, y donde debutará Herb Brown, sustituto de José Luis Oliete, como nuevo técnico del equipo aragonés.

El choque entre el Taugrés y el Real Madrid será el único de esta decimocuarta jornada que enfrentará a dos equipos clasificados para competiciones europeas, los vitorianos, en la Copa de Europa (antigua Recopa), y los madrileños en la Liga Europea.

Taugrés y Real Madrid afrontarán este choque estelar de la nueva jornada liguera después de haber obtenido resultados muy diferentes en Europa. Mientras el equipo de Manel Comas logró el martes su primera victoria en la liguilla de octavos de la Copa de Europa, en Suiza, frente al Bellinzona, librándose de la debacle española en el continente, el Real Madrid sufría frente al Limoges su tercera derrota consecutiva en la Liga Europea, algo muy preocupante para el equipo de Clifford Luyk, que aspira a proclamarse campeón de Europa y está complicándose su pase a la «Final Four».

Para el partido de hoy el Real Madrid debe olvidar sus fracasos en Europa, pero el partido será complicado para los blancos, y el Taugrés querrá aprovecharse en Vitoria de la grave situación que están pasando Luyk y sus jugadores. En la Liga, el Real Madrid es segundo, y ha perdido solamente tres de sus trece partidos. Por su parte, el Taugrés lleva siete victorias -la última en casa frente al Huesca-, y seis derrotas, y un triunfo del equipo vasco hundiría aún más la moral de los madridistas, que están acusando la baja forma de Arlauckas y Sabonis.

El Estudiantes también jugará a domicilio, en Ferrol, frente al OAR.

El equipo gallego tendrá a un nuevo entrenador, Ricardo Hevia, que ha regresado al banquillo del OAR para suplir a José Antonio Figueroa e intentar alejar al equipo de los últimos puestos de la clasificación.

BALONCESTO

Miranda acoge la concentración de selecciones infantiles y cadetes

□ **BURGOS.-** Hoy, sábado, comienza en Miranda de Ebro la concentración de las selecciones autonómicas de baloncesto en categorías infantil y cadete. Esta concentración durará hasta el próximo 8 de diciembre y de ella saldrá la selección regional definitiva.

Esta actividad está enmarcada en las diferentes actividades que llevará a cabo la Federación de Castilla y León de baloncesto a lo largo de diciembre y enero. El lunes se celebrará en Valladolid un stage para árbitros de la Región.

Uno de los actos más importantes será el Clinic de baloncesto que se celebrará en Palencia los días 23 y 24 de diciembre. En este curso tomarán parte: Manuel Coloma (seleccionador nacional femenino); Moncho Monsalve (ex entrenador de la ACB), Gustavo Aranzana (técnico del Club Baloncesto León) y Francisco Monjas (árbitro de ACB).

Entre los días 28 y 30 de diciembre se disputará en Valladolid la Fase Previa del Campeonato de España cadete masculino, con presencia de los equipos de Aragón, Galicia, Asturias, Castilla-La Mancha, Cantabria, Extremadura, País Vasco y Castilla y León. Los días 27, 28 y 29 se llevará a cabo la concentración de selecciones provinciales de minibasket; y entre los días 3 y 5 de enero la Fase Previa del Campeonato de España Pasarela en Segovia.

El Cafetería Salamanca recibe hoy a El Arbol

□ **BURGOS/ARANDA/V.G.-** Cafetería Salamanca tiene hoy una gran ocasión para sumar su cuarta victoria en la Segunda División femenina de baloncesto. El conjunto burgalés recibe esta tarde, a partir de las ocho en Mirasierra, la visita de El Arbol, último clasificado que aún no conoce la victoria. El Juventud Gas Quintana, de Aranda, recibe a uno de los favoritos, el Arsán; mientras que el C.P. Antonio Cabezón se desplaza a León para jugar frente al Código 100.

El Cafetería Salamanca afronta el choque de esta tarde, ante El Arbol, con mucha moral tras imponerse en el derby burgalés al C.P. Antonio Cabezón. Las jugadoras de Roberto deben aprovechar hoy para conseguir una cómoda victoria ante un rival que aún no conoce el triunfo en la Liga, con seis derrotas consecutivas.

El Juventud Gas Quintana, por su parte, recibe, a partir de las seis y media de la tarde, al segundo clasificado, el Arsán de Santander. Tanto el Gas Quintana como el Arsán

Maristas Ford busca salir de su bache ante el Universidad de Salamanca

El conjunto burgalés se enfrenta esta tarde, a partir de las siete y media, al segundo clasificado del grupo

□ **BURGOS/J.C.M.-** Maristas Ford afronta esta tarde uno de los partidos más complicados de la temporada. El conjunto burgalés recibe, a partir de las siete y media, al Universidad de Salamanca, segundo clasificado junto al Círculo de Zamora, y equipo en muy buena forma en estas últimas jornadas.

El choque entre Maristas y Salamanca estará marcado por el recuerdo del encuentro de ida, jugado en Salamanca. En aquella ocasión, el conjunto burgalés realizó un gran encuentro y estuvo a punto de sumar una meritoria victoria. Sin embargo, en el último segundo Silván deshizo la igualdad y decantó el resultado para su equipo.

Maristas Ford no se encuentra en su mejor momento. Tras un buen comienzo de temporada, el equipo de Dioni ha bajado muchos enteros y se ha quedado clavado en dos victorias. Su entrenador, Dioni, cree que sus jugadores «están algo acomodados. Hemos hablado de este tema y tenemos que ganar. En Valladolid reaccionamos en la segunda parte, pero ya era tarde». La única baja que mantiene Maristas Ford para este encuentro es la del alero Alberto Barquín.

El Universidad de Salamanca ha sumado sólo una derrota y comparte el liderato con el Círculo de Zamora. En su plantilla destaca la aportación de varios jugadores. Eloy Silván aporta su experiencia en cate-



LUIS L. ARAICO

El Maristas debe superar hoy su mal momento.

gorías superiores, junto a otros miembros del equipo llegados desde diferentes clubes: Carlos Urzal (Obradoiro), Dani Cerezo (Madrid) o Fernando del Río (León).

El Hormigones Marcos se enfrenta al potente Gasteiz

El B Auto Ribes intentará mañana desbancar de la sexta plaza al Kaixo de Bilbao

□ **BURGOS/J.C.M.-** Hormigones Marcos y B Auto Ribes afrontan una complicada jornada en la Primera División B femenina. El Hormigones Marcos rinde visita hoy al Gasteiz, que se ha convertido en uno de los conjuntos más potentes del grupo; mientras que el B Auto Ribes se desplaza mañana hasta Bilbao, donde jugará ante el Kaixo.

El Hormigones Marcos parte como víctima en el duelo ante el Gasteiz. El conjunto alavés se está mostrando muy poderoso en la Liga y sólo ha sumado una derrota, concretamente la pasada jornada ante el Cluny. Su fortaleza se ha traducido en una privilegiada posición en la clasificación, compartiendo la primera plaza con el Código 100 y con el Universidad de Oviedo.

El Hormigones Marcos está sufriendo ahora un calendario muy complicado, que le ha enfrentado consecutivamente al B Auto Ribes y al Kaixo de Bilbao y ahora debe jugar ante otro de los equipos punteros, el Gas-

teiz, que además en su campo permanece imbatido.

EL B AUTO, EN BILBAO

El B Auto Ribes juega un partido trascendental en Bilbao. El Kaixo es uno de los enemigos directos del conjunto burgalés en la clasificación -figura con una victoria más- y será una buena ocasión para poner a prueba al equipo de Paco Garrido.

El B Auto Ribes viene de lograr cuatro victorias consecutivas, que le han permitido ascender hasta el séptimo puesto y una victoria en Bilbao le colocaría en una inmejorable situación para acercarse a la cabeza de la clasificación.

El Kaixo, tras un inicio de Liga irregular, ha mejorado su rendimiento, sobre todo en su campo, y la pasada jornada ganó sin demasiadas dificultades al Hormigones Marcos en Burgos.

FUTBOL SALA

El Vinos Tierra Aranda acude a Salamanca con seis jugadores

□ **ARANDA/V. GARCIA.-** El Vinos Tierra Aranda se desplaza esta tarde a Salamanca donde deberá rendir visita al Pizarrales Parafernalia, actual segundo clasificado en el Grupo III de Primera División A.

El equipo ribereño presenta varias novedades, casi todas negativas. El único dato favorable en el equipo que dirige Fernando Molinero es que, tras muchos esfuerzos, se ha conseguido fichar a un jugador, J.M. Olalla, que será muy importante para el juego del Vinos Tierra Aranda.

BAJA DE NEGRIN Y KIKO SERA DUDA

Confirmada la baja de Eduardo Valderas por lo que resta de temporada, y de Juan Carlos Miranda, para este encuentro posiblemente esté ausente Negrín, que sufrió un tirón en el último entrenamiento realizado. También será duda, por motivos de trabajo, Kiko.

El panorama es aún más desalentador porque el portero Tiri, si juega, deberá hacerlo con un espectacular vendaje en su brazo, cerrando de esta forma el amplio capítulo de bajas y dudas que tiene el Vinos Tierra Aranda ante uno de los compromisos más complicados de la Liga.

El equipo ribereño ha fichado a Olalla, pero no podrá contar con Negrín y Kiko es duda

Lo más triste de todos estos problemas que está atravesando la entidad es que tienen dificultades para conseguir un mínimo de ocho jugadores que puedan desplazarse e inscribirse en acta, como obliga el reglamento, y no tener de antemano el partido perdido.

SOLO SEIS JUGADORES

Los jugadores que podrán jugar son Fernando Bas, Pepe, Mario Valderas y Aurelio, junto al recién incorporado J.M. Olalla; con Tiri en la portería. Seis jugadores, con la posibilidad de recuperar a Kiko, para afrontar el encuentro ante un Pizarrales que, si inicialmente partía como favorito, bajo estas premisas son pocos los que pueden dar crédito al milagro de que el Vinos Tierra Aranda consiga algo positivo en su desplazamiento a Salamanca.

NATAACION

China y EE.UU. se repartieron los records en la segunda jornada del Mundial

La española Iciar Esparza concluyó la prueba de 800 libre con un registro de 8:49.88, que la situó décima en el cómputo general

□ **PALMA DE MALLORCA/EFE.** - Las nadadoras chinas Jinyi Le (50 libre) y Guohong Dai (200 braza), y la estadounidense Angel Martino (100 espalda) se repartieron los tres records mundiales de la segunda jornada de competición de los primeros campeonatos del mundo de natación en piscina de 25 metros, que se disputan en Palma de Mallorca.

La española Iciar Esparza, única representante española de la jornada vespertina de natación, concluyó la prueba de 800 libre, en la que por la mañana participó Susana Vázquez (8:42.88), con un registro de 8:49.88, que la situó décima en el cómputo general, mientras

**Jinyi Le (50 libre),
Guohong Dai (200
braza) y Angel Martino
(100 espalda) batieron
records mundiales**



ANGEL DIAZ/EFE

La nadadora Guohong Dai batió el record mundial de 200 metros braza.

que Susana, plusmarquista nacional de la especialidad, ocupó la séptima plaza final.

Al igual que sucediese en las series eliminatorias de la mañana, la china Jinyi Le se tiró al agua con un claro objetivo -además de ganar la prueba-, intentar volver a rebajar el record mundial que ella misma había establecido por la mañana en

los 50 metros libre, y lo consiguió con creces.

La ondina china no tuvo rivales y apenas sin respirar tocó el panel tras los cincuenta metros y obtuvo un registro de 24.23, casi cuatro décimas de segundo por debajo del tope mundial que estableciese por la mañana y que la confirma a ella y al resto de componentes del

equipo chino, como el más potente de cuantos participan en estos mundiales, a pesar de los constantes rumores de dopaje. La historia se volvió a repetir en los 200 braza, en los que Guohong Dai, que batió el record del mundo por la mañana, lo volvió a hacer por la tarde, en casi un segundo, y sin que ninguna de sus competido-

res fuese capaz, ni tan siquiera, de seguir su estela a lo largo de los dos hectómetros de competición.

La tercera plusmarca llegó de la brazada de la estadounidense Angel Martino, quien refrendó el record obtenido el pasado 22 de noviembre en Stavanger, 59.41, y que ayer rebajó en casi un segundo.

TENIS/FINAL DE LA COPA DAVIS

Michael Stich sufrió pero derrotó al australiano Stoltenberg

□ **DUESSELDORF (ALEMANIA)/EFE.** - Michael Stich sufrió, pero proporcionó al equipo alemán el primer punto en juego de la final de la Copa Davis, al derrotar al australiano Jason Stoltenberg, por 6-7 (2/7), 6-3, 6-1, 4-6 y 6-3, en tres horas y 25 minutos de juego.

Stoltenberg comenzó su compromiso frente al actual «Maestro» del tenis masculino con máxima concentración y paciencia. El australiano tuteó a Stich, quien a su vez tuvo evidentes problemas para adaptarse a la tierra batida en la que se disputa esta final, y en más que una ocasión Stoltenberg desplazó al alemán con excelentes golpes, cuando éste subía a la red en búsqueda del punto rápido, una táctica que inicialmente no le dio los resultados deseados.

En el primer set, ambos disputieron de un punto de ruptura, respectivamente, pero no lograron rematarlo. Así se llegó al desempate, que terminó con un 7-2 a favor del australiano, tras 58 minutos de lucha.

Stoltenberg no consiguió mantener el nivel en las siguientes

manchas, que Stich solventó sin excesivas dificultades, con 6-3 y 6-1, respectivamente. El alemán consiguió adjudicarse los servicios de Stoltenberg en el cuarto juego del segundo, así como en el primer y tercero del tercer «set».

Tras el descanso de diez minutos, Stoltenberg consiguió repetir su buen rendimiento de la primera manga, mientras que Stich empezó a fallar excesivamente. El alemán tuvo problemas para imponer su potente primer servicio, y cedió su saque en el tercer juego del cuarto «set». Esta ruptura bastó a Stoltenberg para forzar a Stich a un quinto parcial, tras adjudicarse el cuarto (6-4).

Nada más empezar la quinta manga, Stoltenberg volvió a romper el servicio a Stich. Con el apoyo del público, que «despertó» cuando vio que su jugador tenía graves problemas, Stich recuperó su servicio en el cuarto y empezó a mandar en el marcador después de repetir la ruptura en el octavo juego, para colocar posteriormente el marcador en 6-3 y llevarse el triunfo final.

VOLEIBOL

Muebles Gabanes recibe en Anduva al SanGar de Palencia

Los equipos burgaleses del T2 Transportes y Leisa se desplazan a León

□ **MIRANDA.** - El conjunto de Muebles Gabanes de Segunda División femenina disputa el cuarto enfrentamiento liguero con el palentino SanGar, choque a priori fácil, al encontrarse en última posición de la clasificación.

Este encuentro se disputará mañana en el Polideportivo Anduva, a partir de la una de la tarde.

El técnico Daniel Castro contará con toda la plantilla para este choque. Por su parte, el Leisa se enfrentará mañana al Agustinos de León, en el Pabellón Leonés, en un choque en el que se decidirá al líder del grupo.

Jorge Amoretti no podrá contar con Marta Lechosa, quien debe descansar, por prescripción facultativa. Por lo tanto, la lista de convocadas es la siguiente: Eva, Cristina, Rosana, Eva Domínguez, Silvia, Arancha, Silvia Patricia, Laura, Charo, Rosa, Feli y Nuria.

Por último, el único equipo

masculino burgalés, el T2 Transportes se medirá al Universidad de León mañana, a partir de las once.

En el supuesto de que los hombres de Pedro Pérez sumaran una victoria, el triunfo sería fundamental para los burgaleses. Supondría el estar en los puestos de cabeza y contar con muchas posibilidades para seguir arriba.

El problema reside en la duda de Manuel López. El jugador viajará, pero el pasado lunes sufrió una lesión durante el entrenamiento de la que todavía no se ha recuperado. En la misma situación está David Leronés, quien ha gozado de una semana de descanso. Por su parte, Rubén Santamaría jugará con la mano vendada.

En consecuencia, la lista de jugadores que viajarán está formada por los tocados y Angel, David Carpintero, Carmelo Martín, Luis Angel García, Pedro Pérez, Andrés Camarero, Rubén García y Daniel.

POLIDEPORTIVO

KARATE

Mañana, Campeonato Regional en El Plantío

□ **BURGOS.** - Mañana, a partir de las 10,30 horas en el Polideportivo de El Plantío, se va a disputar el Campeonato Regional de kumite y kasta, en las categorías junior y cadete.

A la competición se darán cita más de 200 deportistas de toda la región, con edades comprendidas entre los 16 y 20 años.

Burgos estará representada por 15 deportistas, repartidos de la siguiente forma: Gimnasio Hiroshima de Aranda, con 5; Karate Club Roa, con 2; Gimnasio Tai-Zen-Do, de Miranda, con 1; Gimnasia Forma Sport, de Burgos, con 1 y Gimnasia Ananko, de Burgos, con 10.

Exámenes de kenpo-karate

□ **BURGOS.** - Se han llevado a cabo unos exámenes para aumentar la categoría de kenpo-karate en Madrid. Aprobaron tres burgaleses.

Romina Martínez logró el cinturón negro; Hugo Martínez conquistó el primer Dan y Julio Estébanez, el tercer dan.

HALTEROFILIA

Seis burgaleses, a Orense

□ **BURGOS.** - Seis levantadores de Burgos han sido seleccionados para formar parte del combinado regional de Castilla y León que se enfrentará a Galicia este fin de semana en Orense. Las marcas servirán para el ranking nacional.

El seleccionador, el burgalés Enrique Manso, viajará con Carmelo Macías, Jesús Gutiérrez, Manuel Hernández, José Miguel García Bello y Manuel García Quintana.

También participarán en técnica Iván García y David García.

GOLF

Luna, líder del nacional

□ **LA MANGA DEL MAR MENOR/EFE.** - Santiago Luna, del club Puerta de Hierro de Madrid y actual campeón nacional, conserva el liderato del campeonato de España de golf para profesionales que se disputa en la Manga del Mar Menor (Murcia), con 136 golpes, ocho bajo par, tras concluir la segunda jornada.

Esta jornada ha sido mucho más equilibrada por las actuaciones de Daniel Lozano, del club de Golf Zaudín de Sevilla, que terminó el recorrido con 137 golpes (siete bajo par), y Mariano Aparicio, del club La Herrería del Escorial, con 139 golpes (cinco bajo par).

Asimismo destacaron la actuación de Juan Luis Sánchez, del club de Campo de Madrid, con 140 golpes (cuatro bajo par) y de Juan Quirós, de La Cañada de Málaga, con 141 golpes (tres bajo par).

BALONMANO



Segurado lanza el balón, en el partido de ida frente al Ademar.

ANGEL AYALA

Ferroplás debe ganar al Ademar en León para pasar al grupo de cabeza

El portero Javi, Javier Pinar y Miguel Angel no podrán jugar en León

□ **BURGOS.** - El encuentro que esta tarde va a disputar el Ferroplás es fundamental para clasificarse en el primer grupo de la siguiente fase. Se medirá a partir de las seis de la tarde al Ademar de León, lejos de Mirasierra.

El triunfo que los jugadores del Ferroplás cosecharon el pasado sábado frente al Seyconsa fue muy importante para mantener las aspiraciones. Ahora tendrán que ganar a los leoneses. En el supuesto de conseguirlo se clasificarían tres equipos con los mismos puntos -hay que tener en cuenta los resultados de la primera fase-. Los equipos serían el Seyconsa, el San Carlos y el Ferroplás y los burgaleses tendrían muchas posibilidades de alcanzar la pri-

mera plaza en la segunda fase. En el supuesto de perder en León, la situación se complicaría mucho, aunque el Ferroplás

El técnico Javier Hernando planteará una fuerte defensa para intentar obtener la victoria

contaría con 3 puntos de ventaja, pero en los play-off finales sus compromisos serían más difíciles. En consecuencia, los burgaleses deben de ganar este partido.

Javier Hernando es cons-

ciente de esta necesidad y por ello va a plantear esta tarde en León una fuerte defensa, que impida a los del Ademar marcar y, si es posible, remontar los cuatro goles en contra del choque de ida (22-26).

En otro orden de cosas, hay que comentar que no podrán viajar tres jugadores. Son el portero Javi, que sigue cumpliendo el servicio militar; Javier Pina, que tiene un fuerte tirón en la pierna y Miguel Angel Camarero, por problemas personales.

Por lo tanto, la expedición estará formada por Jorge, Miguel Angel, Sergio, Yoki, Fernando, Manu, Roberto, Ricardo, Segurado, Unzaga, Barón y Garnacho.

El partido del Aranda Ribera del Duero ante Fun Board SAR podría resultar decisivo

El técnico Alfredo Bolopo no podrá desplazarse hasta Galicia, por estar con la selección juvenil regional

□ **ARANDA/VALENTIN GARCIA.** - El Club Balonmano Ribera del Duero dispone de una importante ocasión para aumentar considerablemente sus opciones de mantener la categoría en el encuentro que esta tarde le enfrenta al Fun Board, equipo que lucha también por eludir el descenso.

No cabe duda de que la victoria en Lalín ha despejado muchas incógnitas sobre las posibilidades de los arandinos en la Primera División.

Las mayores dificultades que debe afrontar el Ribera del Duero ante este nuevo compromiso apuntan al viaje que deben realizar en unas condiciones que, por supuesto, no son las más

indicadas para jugar. A esto hay que sumarle la baja de Ponce, quien sufriera un esguince de tobillo el pasado sábado en el partido frente al Naranco. Será baja durante quince días, por lo tanto, se perderá el próximo choque frente al Canal Isabel II, en el Polideportivo Príncipe de Asturias.

Junto a Ponce, quien tampoco estará presente en la localidad gallega será el técnico Alfredo Bolopo, quien está concentrado con la selección juvenil masculina de Castilla y León de la que es entrenador. Hay que recordar que este fin de semana se disputan los partidos correspondientes a la fase clasificatoria para los Campeona-

tos de España de selecciones regionales en Asturias.

La condición de colista está en juego en este envite en el que el equipo gallego sale con tres puntos. Está en la penúltima posición de la clasificación.

Por su parte, el Aranda Ribera del Duero es el actual farolillo rojo con tan sólo dos puntos.

Un empate dejaría las cosas como están y sería muy bueno, lógicamente para los de Aranda, ya que el encuentro de vuelta tendrá por escenario el Polideportivo Príncipe de Asturias de Aranda, además no hay que olvidar que sólo desciende un equipo.

GUIA DEL FIN DE SEMANA



FUTBOL

3. DIV	Racing Lermeyo - Bemibre	Lerma	15,45	D
	At. Burgalés - Leonesa	El Plantío	12,00	D
	Arandina - Uxama	El Montecillo	16,00	D
Reg. Pref	Briviesca - La Granja	Briviesca	16,00	D
	Villarcayo - San Esteban	Villarcayo	15,45	D
	Tardajos - Velilla	Tardajos	12,30	D
Lig. Nat. Juv	San Esteban - Castilla	Pallafría nº 5	12,00	D
	P. Antonio José - San Telmo	L. P. Arribas	12,00	D
Juv. Pref.	Real Burgos - Venta de Baños	Pallafría nº 6	12,00	D
	Río Vena - Vadillos	Pallafría nº 3	12,00	D
1 Reg. Ord	Salas - Cerezo	Salas	15,45	D
	Quintanar - Melgar	Quintanar	16,00	D
	Cropusa - Groggy's	Pallafría nº 1	10,00	D
	Juventud Círculo - Alcazar	Pallafría nº 2	12,00	D
	Pradoluengo - Vadillos L.B.	Pradoluengo	16,00	D
	Belorado - Arandina	Belorado	16,00	D
1 Reg. Juv.	Río Vena - Peña A. José	Pallafría nº 2	10,00	D
	San Esteban - San Cristobal	Pallafría nº 5	16,00	S
	Villarcayo - Briviesca	Villarcayo	16,00	M
	At. Burgalés - Pradoluengo	Pallafría nº 1	12,00	D
	Río Vena - San Pedro Casera	Pallafría nº 3	10,00	D
	Alcazar - Santa Catalina	Medina	16,00	D
	Groggy's - Juventud Círculo	Pallafría nº 6	10,00	D



BALONCESTO

1 DIV. masc.	Vekaventanas - Salamanca	El Plantío	19,00	S
2 DIV. masc.	Maristas Ford - Salamanca	Maristas	19,30	S
2 DIV. fem.	Caf. Salamanca - El Arbol	Mirasierra	20,00	S
	Gas Quintana - Arsán	Chelva	18,30	S
1 DIV. AUT.	Ferrolí - Maristas B	El Plantío	16,30	S
Cpto. Provi.	Dep. Manzanedo - A. Stop	Discóbolo	10,15	D
	Duplex Arq. - Juv. Círculo A	San Amaro	18,15	D
	Cachivache - Ribes B Auto	El Plantío	21,00	S
	Hoyalsa - Sport Time	Mirasierra	10,15	D
	Juv. Círculo B - Amigos B.	Discóbolo	12,00	D
	Coco Inf. Azón - Ag. Ortega	D. Porcelos	18,30	S
Cpto. Juv.	Dep. Manzanedo - Cronos	El Plantío	12,15	S
	Caf. Salamanca - A. Tudanca	Piscinas	11,15	D
	T. Valdés - Las Camelias	Mirasierra	12,00	S
	Maristas Ford - Ferrolí	Maristas	12,30	D
	Cronos - Zambrana	Anduva	09,30	D
	Coco Inf. Azón - F. Pedro Urb.	D. Porcelos	16,30	S
Cpto. Cad.	Alfa B - Moral Cayuela	Piscinas	13,00	D
	Alfa A - Cronos	El Plantío	10,30	S
	Azcona S. E. - B Salamanca	Piscinas	09,30	D
	Caf. Salamanca - Imp. Aldecoa	Mirasierra nº 2	10,15	S
	Cronos - Juventud B	Anduva	11,15	D
	La Patria - Tizona	Anduva	16,30	D
	Fndo. de Rojas - Finisterre	Mirasierra nº 1	10,15	S



VOLEIBOL

2 DIV. fem	Muebles Gabanes - San Gar	Anduva	13,00	D
------------	---------------------------	--------	-------	---



PELOTA

DIV honor	San Cristobal - Madrid	S. Leonardo	18,00	D
Festival	Festival en Quintanar	Quintanar	17,30	L
	Festival en Quintanar	Quintanar	19,00	M
	Semifinal Cast. - León	Quintanar	18,00	X



KARATE

Cpto. reg	Junior y Cadete kumite y katas	El Plantío	10,30	D
-----------	--------------------------------	------------	-------	---

A bordo del transbordador «Endeavour», todo en orden

□ CABO CAÑAVERAL/EFE.- Los siete astronautas del transbordador espacial «Endeavour» se pasaron ayer el día revisando el equipo con el que deberán enganchar hoy sábado el telescopio orbital «Hubble» para comenzar las labores para su reparación.

La nave ascendió el jueves sin contratiempos hasta los casi seiscientos kilómetros que distan entre la Tierra y el telescopio, al que se aproxima por medio de pequeños impulsos de los cohetes operados desde la cabina de mando por el piloto Ken Bowersox.

Durante la operación de enganche del «Hubble», que tiene una longitud de quince metros, será clave el único representante de la Agencia Espacial Europea (ESA) en la misión, el suizo Claude Nicollier, encargado de manejar el brazo mecánico que aferrará el telescopio.

Nicollier, veterano de otro vuelo del Proyecto «Shuttle» de transbordadores de la NASA, el del «Atlantis» de julio de 1992, ha revisado meticulosamente el brazo mecánico, que con sus catorce metros de longitud y seis articulaciones no sólo servirá para manejar objetos voluminosos, sino también para transportar a los astronautas en las caminatas espaciales programadas.

La Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio de EEUU (NASA) indicó que todo parece funcionar a la perfección, lo cual ha tranquilizado a muchos, puesto que en una misión tan complicada como ésta es necesario tener la suerte de que no haya fallos imprevistos, según los técnicos.



J. M. ESPINOSA/EFE

La ministra de AA.SS., Cristina Alberdi, visitó en Leganés un centro para disminuidos

Ayer se celebró la Jornada Europea del Minusválido

□ MADRID/COLPISA.- Las dificultades para encontrar un puesto de trabajo y para desplazarse por unas ciudades que se diseñaron sin pensar en ellos son dos de los problemas que tienen que enfrentar los minusválidos.

En España, según la encuesta sobre discapacidades, deficiencias y minusvalías del INE, cerca del 6 por 100 de la población es minusválida.

Ayer se celebró en toda Europa una jornada especial dedicada a las personas con alguna discapacidad.

Si para la mayoría de las personas conseguir un trabajo ya es difícil, en el caso de los

minusválidos y, más aún si se trata de una mujer, la dificultad se multiplica. Sólo un 12,8 por ciento de las personas con minusvalías se encuentra en una situación de activa con empleo.

Por sexos, el porcentaje de activos con empleo es superior en los varones -17,4 por ciento- que en las mujeres -7,3 por ciento-.

Otro de los problemas, este cotidiano, es el de aprender a moverse, con un mínimo de autonomía, por ciudades hostiles que no tienen en cuenta los problemas físicos que afrontan estos ciudadanos, iguales en derechos a todos los demás.

Actualmente el Ministerio de Asuntos Sociales está desarrollando diversos proyectos de accesibilidad en colaboración con la ONCE y con algunos ayuntamientos españoles.

Este año Asuntos Sociales ha subvencionado con cargo al 0,5 por 100 del IRPF entidades y programas de actividades para personas minusválidas por un importe superior a 1.600 millones de pesetas.

Las subvenciones se han destinado a impulsar la autonomía personal, la participación social y el desarrollo de infraestructuras para aquellas personas afectadas de una minusvalía grave.

Un mediometrage finlandés, «Tuliainen», Gran Premio del Festival de Cine de Bilbao

□ BILBAO/EFE.- La película «Tuliainen», dirigida por el finlandés Janne Kuusi, ha obtenido el Gran Premio del XXXV Festival Internacional de Cine Documental y Cortometraje de Bilbao, cuyo jurado internacional dio a conocer ayer su fallo.

Este premio está dotado con 400.000 pesetas y uno de los «Mikeldis» o trofeos que otorga el certamen, organizado por el Ayuntamiento de Bilbao y al que concurren 455 cintas, más de la mitad de ficción, de 51 países, entre ellos España.

De este género es «Tuliainen», el film ganador, de 25 minutos y rodado en color en 35 mm. Trata de una niña cuya fantasía echa a volar cuando sus padres se divorcian.

Miembros del jurado inter-

nacional testimoniaron que esta película destaca por su «acertado tratamiento de un problema que afecta a la niñez, por su escenificación sensitiva y por el buen uso de elementos como la cámara».

Los restantes premios principales del festival se distribuyeron así:

Mikeldi de plata y de oro (documental) se concedieron, de manera unificada, a los filmes «Pêcheurs a cheval», de Marc-Antoine Roudil (Bélgica) y «An autumn wind», de Iara Lee (EE.UU.).

Mikeldi de plata (ficción), a «Nattkino», de Ellen Sophie Lande (Noruega).

Mikeldi de oro (ficción), a «The bride», de Atef Hetata (Egipto).

Mikeldi de plata (animación), a «Britania», de Joanna Quinn (Gran Bretaña).

Numerosas personalidades, en la entrega de los Premios «Félix» del cine europeo

□ BERLIN/EFE.- Numerosas personalidades del cine europeo acuden a Berlín este fin de semana para asistir hoy, sábado, a la entrega de los premios Félix, que recompensan las mejores producciones del continente, y asistir a la asamblea general de la Academia del Cine Europeo, que otorga los galardones.

En la lista de artistas que han anunciado su asistencia están directores de la categoría de Louis Malle, Ettore Scola, Bernardo Bertolucci, Stephen Frears, Istvan Szabo, Agnes Varda, Volker Schlöndorff, Carlos Saura y Wim Wenders, que es presidente de la Academia, y los actores Isabelle Huppert, Max von Sydow y Gian María Volonte, que es miembro del jurado.

Sin embargo, no se tratará de una reunión festiva, y, al

margen de la ceremonia de entrega, los profesionales del gremio hablarán sobre los problemas del cine europeo que, según la Academia, pasa por su peor crisis.

Varios simposios han sido organizados durante el fin de semana sobre financiación y comercialización, sobre los problemas internos del cine en el viejo continente, y, sobre todo, sobre las posibles consecuencias del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT), que puede significar el fin de la política de subvenciones en Europa.

El tema del GATT centrará los debates de la asamblea general de la Academia, que se celebrará a puerta cerrada.

El único momento estelar será la ceremonia de entrega que se celebrará en los míticos estudios de Babelsber.

Paquete



ANDRES ABERASTURI

COMO la mayoría de los aquí presentes, yo sólo sé lo que sé y no es fácil, por más que me lo expliquen, que alcance a comprender algunas leyes, al parecer sencillísimas y muy elementales, de la alta economía.

Por ejemplo, y sin ir más lejos, esa historia que tantas veces nos han contado de que los excedentes de trigo que en el mundo hay es mucho mejor quemarlos que entregarlos a los países que se mueren de hambre por no sé qué historias del equilibrio de los mercados, siempre me ha parecido una bárbara estupidez que no se la cree nadie. Si sobra trigo -y aunque no sobre, pero con más razón si sobra- lo primero es lo primero, dar de comer al hambriento, y luego ya nos apañaremos con el dichoso equilibrio internacional.

Pues algo parecido me pasa con las medidas que ayer aprobaba el Consejo de Ministros. Resulta que lo que hay en España es paro, un paro galopante y amenazador; ¿qué se hace para solucionar el problema? Pues abaratar el despido y permitir la reducción de plantillas. Me lo expliquen.

Luego aparece en escena la noble figura del aprendiz que cobra una miseria, que apenas cuesta a la empresa y con el que se pueden firmar contratos de muy escasa duración con unos costes de Seguridad Social empresarial muy bajos. Me lo vuelvan a explicar porque sigo sin entender cómo estas medidas pueden generar empleo. Yo, con mis cortas luces, veo que lo que van a producir es todo lo contrario porque, si fuera empresario, lo primero que haría sería despedir a los hijos y cambiarlos por aprendices (a ser posible en oferta dos por uno y eso que me ahorro) de hasta 25 años, aprendices, como se ve, con toda la barba.

Tras la «reforma» un empresario puede coger una calculadora, hacer cuentas y saber exactamente lo que se puede ahorrar con las medidas. El trabajador sólo sabe que lo ideal es la congelación de su salario y que se puede quedar sin trabajo de la noche a la mañana aunque, eso sí, debe confiar que con este paquete de medidas el empresario tenga a bien reinvertir a medio plazo y con un poco de suerte, de aquí a unos años, incluso conseguimos no destruir empleo.

El error del Gobierno va a ser grave, ya lo verán, y encima no entienden aún el por qué de la huelga.

El periodismo gráfico, como generador de opinión

□ AVILA/EFE.- El periodista Federico Jiménez Losantos ha destacado la importancia del periodismo gráfico como creador de opinión en una ponencia sobre «Opinión frente a información», con la que intervino ayer en Avila en el seminario «La información y la crítica política en los medios de comunicación social».

Jiménez Losantos ha hecho también referencia al privilegio del ejercicio del oficio de columnista como vehículo de periodismo de opinión y ha hablado de su libro «Contra el felipismo», que recoge los artículos críticos contra el PSOE y el Gobierno socialista publicados desde 1982.

Con el título de «El poder, los periodistas y la sociedad», Fernando Onega ha expuesto también en una conferencia sus opiniones sobre el periodismo en la actualidad, en un momento, ha dicho «de tendencia al oscurantismo» y cuando «la prensa pierde batallas en muchos frentes».

Onega ha hecho referencia también a la dificultad de los ciudadanos para acceder al lenguaje político, como hecho que dificulta la relación entre la sociedad y los gobernantes.

RAFAELLA CARRA Y ANA MARISCAL, MUSAS DE TVE

«Hola, Raffaella», a partir de hoy, se traslada a la noche del sábado

En TVE dicen que el cambio se debe a los partidos de fútbol que se disputan los jueves

□ MADRID/COLPISA.- Las noches de los sábados de TVE siguen de traslados. El espectáculo «Hola, Raffaella», que venía programándose los jueves, se traslada ahora a los sábados. En TVE dicen que este cambio obedece a los partidos de fútbol que se disputan los jueves y que ocupan la franja horaria asignada a la artista italiana.

La competitiva noche se venía dedicando en las últimas semanas a espacios de cine, tras el traslado de «Noches de gala» a los lunes ante sus escasos resultados de audiencia.

En el programa de este sábado, «Hola, Raffaella» tendrá como invitados a Rosa María Sardá, Eva Pedraza, Julio César Iglesias y Ramoncín.

Pero sea cual fuere la verdadera causa de esta nueva mudanza, lo cierto es que los responsables de TVE, desde que «Martes y Trece» dijeron adiós, con su por algunos denostado «Viéndonos», la franja horaria del «prime time» de los sábados en la primera ha conocido tantos y tan diferentes nombres propios que de memoria resulta imposible recordarlos todos.

Y ANA MARISCAL, EN «CERCA DE TI»

Ramón Miravittas entrevista



Raffaella y su troupe de humoristas aterrizan el sábado

este sábado en su programa «Cerca de ti», que emite La 2 a media tarde, a la actriz Ana Mariscal, conocida como la «musa del franquismo».

Esta actriz española, que ha realizado numerosas películas, encarnó uno de los personajes femeninos, Marisol, en la película «Raza», escrita por un tal Jaime de Andrade que en realidad ocultaba la verdadera identidad de su autor, Francisco Franco, por aquel entonces más caudillo que nunca.

En el programa, entre otras afirmaciones, Ana Mariscal dice que «yo no soy ni he sido la musa del franquismo, aunque sí pienso que en aquella época se podía ir por la calle, lo que ahora es imposible».

Ana Mariscal se confiesa con acierto ese difícil arte de la entrevista, y hace un repaso al estigma que le ha acompañado en su trayectoria profesional desde que protagonizó este film, lo que por cierto no le sucedió al protagonista, Alfredo Mayo, que realizó múltiples películas hasta el final de su vida.

Ana Mariscal reivindica el trabajo realizado en la industria cinematográfica española, en la que destaca como directora y productora, además de su faceta de actriz. Entre otras películas, dirigió en 1963 la adaptación de la novela «El camino», original del escritor recientemente galardonado con el «Premio Cervantes», Miguel Delibes.

Hermida

ANTONIO SEMPERE

ESTA claro que Jesús Hermida no morirá. No exageramos. Ni morirá su fórmula, eterna, impecable, televisiva, ni morirá él profesionalmente en mucho tiempo, por la gran cantidad de satisfacciones recibidas en todos y cada uno de sus trabajos profesionales.

Pocas terapias de autoestima funcionan tan bien como la televisiva, cuando ésta, como en el caso que nos ocupa, sale bien.

Jesús Hermida acaba de estrenar su segunda etapa de tertulias nocturnas tras la exitosa experiencia de la anterior temporada.

Estos programas están funcionando, la verdad sea dicha, bastante mejor que aquel programa ómnibus que se inventó para la tarde de los sábados y los domingos, que fue con el que debutó en la cadena privada Antena-3. Y se está demostrando que este tipo de espacios son necesarios en la rejilla.

Lo único que le sobra a «Hermida y compañía» es esa pareja de presentadores de plástico, y el tiempo que se lleva en introducir la tertulia propiamente dicha, entre preámbulo publicitario, y actuaciones musicales que no vienen al caso. Un defecto que viene de lejos, y que difícilmente va a corregir, dado que ese es su sello.

Sin embargo, insistimos que sin su «troupe» fue cuando don Jesús nos regaló sus mejores momentos. En «De cerca» y en «Crónica 3».

Hermida realiza una auténtica cura de salud a través de sus programas lo que le puede convertir en un presentador octogenario con toda la energía del mundo. Y si no, al tiempo.

El, que temporada tras temporada va perfilando su propio personaje, fundiéndose y confundiendo con él, viviendo por y para la televisión, viviendo en y desde la televisión, no podrá dejar el medio así como así. Para pocos como para Jesús Hermida ésta es una forma de vida.

LAS PELICULAS

«El sexto fugitivo» (TVE-1, 15.30) ★★

• T.O.: «Backlash». 1956. Director: John Sturges. Intérpretes: Richard Widmark y Donna Reed. EE.UU. 81 min. Oeste.

Encasillado habitualmente en papeles de villano, Richard Widmark fue en esta ocasión el bueno de la película, el único superviviente de seis hombres atacados por los indios por pretender apoderarse de un tesoro que les pertenece. Una partida de forajidos inicia la búsqueda del sexto hombre para que les indique el paradero del ansiado botín. Se trata de un western menor dentro de la filmografía del especialista John Sturges, que sin embargo resulta ser muy superior a la media de westerns de serie «B» realizados durante los cincuenta.

«Graduado en la Universidad» (TELE-5, 15.30) ★

• T.O.: «Higher educa-

tion». 1987. Director: John Sheppard. Intérpretes: Kevin Hicks e Isabelle Mejias. EE.UU. 84 min. Comedia.

La sempiterna comedia juvenil de ambiente estudiantil sazónada con sal gorda en la descripción de los avatares de un estudiante universitario que dedica más tiempo y esfuerzos al ligue que a los libros. No cabe esperar pues nada bueno de este subproducto descerebrado repleto de tópicos y situaciones absolutamente previsibles.

«La justicia de la mafia» (CANAL +, 22.00) ★★

• T.O.: «In the line of duty: Mob justice». 1991. Director: Peter Markle. Intérpretes: Tony Danza y Dan Lauria. EE.UU. 90 min. Policiaca.

La historia de Gus Farace, un peligroso traficante de drogas perseguido tanto por los federales como por la mafia, responsable de varios asesinatos cometidos en 1989 que hizo que el propio

presidente Bush ofreciera una recompensa de 250.000 dólares por su captura, dio origen a un telefilme que se benefició de la competente dirección de Peter Markle y de un atractivo reparto en el que conviven rostros populares del cine y la televisión.

«Ben Hur» (TELE-5, 22.00) ★★★

• T.O.: «Ben Hur». 1959. Director: William Wyler. Intérpretes: Charlton Heston y Stephen Boyd. EE.UU. 220 min. Histórica.

La «pantalla amiga» no se complica la vida y programa de una sola vez -220 minutos de metraje con sus consiguientes interrupciones publicitarias- la gran superproducción de la Metro Goldwyn Mayer «Ben Hur», basada en el libro homónimo de Lewis Wallace que ya había sido objeto de una anterior adaptación durante el período silente del cine por parte del director Fred Niblo. William Wyler, un habi-

lidoso director carente de un estilo definido, se hizo cargo de la dirección de esta magna producción delegando en competentes profesionales como Yakima Canutt y Andrew Marton la responsabilidad técnica de varias secuencias, como la que ilustra la célebre carrera de cuádrigas. Charlton Heston, especializado en este tipo de producciones, encontró un rival a su altura en Stephen Boyd, viéndose ambos secundados por un nutrido elenco de excelentes intérpretes. La magnífica partitura musical de Miklos Rozsa contribuyó a la impecable factura formal de esta producción que en 1959 acapararía un buen número de Oscars.

«Dime lo que quieres» (TVE-2, 22.20) ★★

• T.O.: «Just tell me what you want». 1980. Director: Sidney Lumet. Intérpretes: Ali MacGraw y Peter Weller. EE.UU. 109 min. Comedia.

No es Sidney Lumet un director especialmente

capacitado para la comedia, sí en cambio para los dramas judiciales y los relatos policíacos. Prueba de ello lo constituyen títulos como el aquí comentado «Dime lo que quieres» y el más reciente «Negocios de familia», que en su día significaron estrepitosos fracasos comerciales. Un poderoso ejecutivo no se resiste a la idea de que su amante de siempre le abandone por un advenedizo, por lo que se esmera en su intento de que fracase la relación. La falta de indefinición de Lumet en el tratamiento de una historia -escrita por Jay Preston Allen- que se mueve entre el realismo crítico y el humor supone el principal lastre de esta producción que tampoco contó con una adecuada pareja protagonista, Ali MacGraw y Peter Weller, ambos encasillados en el género de acción, siendo la excepción Tony Roberts, un magnífico comediante al que el aficionado al cine reconocerá entre otros papeles, el de compañero de confidencias de Woody Allen en «Annie Hall».

«Unos granujas decentes» (TVE-1, 00.15) ★★

• T.O.: «Unos granujas decentes». 1979. Director: Mariano Ozores. Intérpretes: Antonio Ferrandis y Bárbara Rey. Esp-Mex. 89 min. Comedia.

Extraña revisitación a cargo del inefable Mariano Ozores de la comedia pseudoreligiosa abordada por el populista Luis Lucía durante la década de los sesenta. El humor grueso y el chiste de mal gusto que caracterizaran las distintas incursiones del director de «Todos al suelo» en el género de comedia se han visto convenientemente alterados por un tono más amable y bienintencionado en la descripción de los avatares de una religiosa mexicana en su nuevo destino. Podría decirse que «Unos granujas decentes» se adelantó en algunos años al gran éxito alcanzado por Woopie Goldberg en «Una monja de cuidado». La película se creó como mero vehículo de lucimiento para la actriz azteca María Victoria.

LO QUE HAY QUE VER

«Me alquilo para soñar»

• La actriz alemana Hanna Schygulla es la protagonista central de «Me alquilo para soñar», serie escrita por Gabriel García Márquez que TVE estrenará el próximo 26 de diciembre.

Shygulla, actriz favorita del fallecido Fassbinder, ha sido la musa inspiradora del premio Nobel. El novelista colombiano escribió la historia de esta serie después de conocer a la artista y basándose en la personalidad de la alemana.

Hanna Schygulla representa un personaje muy enraizado en la literatura latinoamericana donde se mezcla realidad y fantasía.

Junto a ella, los protagonistas centrales de la serie son Fernando Guillén, Charo López,

Alvaro de Luna y Alicia Bustamante y la dirección corrió a cargo del cineasta Ruy Guerra.

El argumento de la obra, que se refiere a los enigmas de la vida, al destino y a la falta de respuestas a planteamientos esenciales, tiene como protagonista a Alma Kretschmer, una mujer de origen alemán que aspira a hacerse dueña de una gran mansión porque esa es la casa con que ha soñado durante treinta años, desde que perdió la propia en un terremoto.

Además, allí vive un niño que es la imagen del hijo que nunca ha podido tener.

Alma, según ella misma asegura, tiene el don de la adivinación a través de los sueños. Tras augurar un suceso que se produce después, se ofrece a los dueños de la mansión para interpretar sueños por encargo. Algunos personajes que se mueven en torno a la mansión la

aman, otros la odian y la temen porque, en todo caso, lo que ella predice se convierte en realidad.

«Es una historia un tanto atormentada, en la línea de los cuentos de los espectros», dice la actriz acerca de la serie escrita por García Márquez. Hanna Schygulla conoció al escritor en París.

«Yo estaba en un café, acompañada por un amigo de él —recuerda Schygulla—, y cuando García Márquez se disponía a marchar se volvió desde la puerta de entrada y me dijo: «Creo que tengo algo para tí». La siguiente vez que nos vimos fue para ofrecerme que protagonizara «El verano de la señora Forbes». De hecho, él cambió el personaje para adaptarlo a mí».

A partir de aquel título, que formaba parte de la serie de TVE «Amores difíciles», la actriz dice que entre ambos surgió un «flechazo».



Ruy Guerra y Anna Schygulla durante el rodaje de «Me alquilo...».

Antes de conocer a Márquez, la artista alemana asegura que estaba enamorada ya de la literatura latinoamericana y, particularmente, de la obra de Borges.

DISEÑO Y NUDO Julio Sáez de la Hoya, 7. Tlf. 21 45 52 BURGOS

ESPECIAL REGALOS NAVIDAD Porcelanas, cristal, plata... Precios especiales para clientes y empresas. Regalos exclusivos para todos presupuestos • Abierto sábados tarde

Felices Fiestas

TVE-1

- MAÑANA**
- 07.30 Pinnic. Incluye: La Aldea del Arce. Ciudad fronteriza. Los Trotamúsicos. La vuelta al mundo de Willy Fog. Peter Pan y los piratas. El príncipe valiente. Los Tiny Toons. Dibujos animados.
 - 11.20 Águilas. «Cazadores de estrellas».
 - 13.00 MacGyver. «Segunda oportunidad».
 - 14.00 Uno más en la familia. Con Joaquín Arozamena.
 - 14.30 Dinosaurios.

TVE-2

- 07.00 24 horas.
- 08.30 Los conciertos en la 2. Orquesta Sinfónica y Coro. Temporada 93/94.
- 10.00 Parlamento. Con Manuel Lombao.
- 11.00 Últimas preguntas. ¿Significa algo la Virgen para el joven de hoy?
- 11.30 El mejor deporte. Incluye: Tenis. Copa Davis. Final Grupo Mundial. Encuentro de dobles desde Dusseldorf. Alemania-Australia.

ANTENA 3

- 07.00 Noticias. Con José María Carrascal.
- 07.30 Tras 3 tris. Fin de semana con Fofito y Rody. Iroman 28. Top Cat. Yogui. Los peligros de Penélope. Widget. Las gemelas de St. Claire. Ranma. Los Fraguels.
- 11.50 Leña al mono que es de goma. Magazine juvenil.
- 13.00 El Equipo A.
- 14.00 Cosas de casa.
- 14.30 El príncipe de Bel Air.

TELE-5

- 06.35 Entre hoy y mañana.
- 07.00 Telebuten. Incluye: Goober y los cazadores de fantasmas. Robotech. Mazinger Z. Topo Gigio. Jem chica pop. Fuego salvaje.
- 10.30 Nuevo humor amarillo.
- 11.00 Grandullón.
- 11.30 La batalla de las estrellas.
- 14.00 El gran circo de Telecinco.

CANAL +

- 08.15 ABC Word News. Con Peter Jennings.
- 08.40 Dibujos animados. Cuentos de Alf.
- 09.05 Videominuto.
- 09.30 Golf.
- 10.00 Documental: Diario de una gaviota.
- 10.59 Cine. «Mi primo Vinny». USA. 1991. Dirección: Jonathan Lynn.
- 13.00 Del 40 al 1.
- 14.00 Redacción. Noticias.
- 14.05 Transworld Sport.

TARDE

- 15.00 Telediario - 1. Con Fernando G. Delgado y María Escario.
- 15.30 Cine de aventuras. «El sexto fugitivo». USA. 1956. 82 Min. Dirección: John Sturges. Intérpretes: Richard Widmark, Donna Reed, John McIntire.
- 17.20 El Gran Circo de TVE. Con Emilio Aragón «Miliki» y Rita Irasema.
- 19.30 Dulce Hogar a veces. «Gil contra la plataforma».
- 20.00 Corazón, corazón. Con Cristina García Ramos.

- 15.00 El mejor deporte. Continuación. Automovilismo. Rallye Masters. Natación. Campeonato del mundo piscina 25 m. En directo desde Palma de Mallorca. Gimnasia artística. Masculina y femenina. Memorial Blume. Desde El Palau de San Jordi de Barcelona.
- 19.00 Cerca de tí. Invitada: Ana Mariscal.
- 20.00 Alatul. Río Negro.
- 20.30 Fútbol. Campeonato Nacional de Liga. Oviedo-At. de Madrid

- 15.00 Noticias, con Rosa María Mateo.
- 15.30 Supercine del sábado. «Tres en la carretera». USA, 1987. 97 min. Dirección: B. W. L. Norton. Intérpretes: Charlie Sheen, Kerri Green.
- 17.20 Miniserie. «Pecados». 1 Parte. USA. 1985. Dirección: Douglas Hickox. Intérpretes: Joan Collins, Timothy Dalton, Gene Kelly.
- 19.20 Cine. «El señor de las moscas». USA. 1990. Dirección: Harry Hook. Intérpretes: Paul Balthazar Getty, Chris Furrh, Danuel Pipoly, Gary Rule, Badge Dale, Michael Green.

- 15.00 Las noticias del fin de semana. Con Julio Fernández.
- 15.30 Cine fiesta. «Graduado en la Universidad». USA. 1987. 84 min. Director: John Sheppard. Intérpretes: Kevin Hicks, Isabelle Mejias, Lori Hallier, Stephen Black, Richard Monette.
- 17.25 Gran Pantalla TV. «Dinastía: la reunión» (I parte).
- 19.20 Avance informativo.
- 19.30 La máquina de la verdad.

- 15.00 Fútbol americano. Miami Dolphins - Dallas Cowboys.
- 16.00 Fútbol inglés. Manchester United - Norwich City.
- 17.50 Cine. «La marrana». España 1992. Dirección: José Luis Cuerda. Intérpretes: Alfredo Landa, Antonio Resines, Fernando Rey.
- 19.35 Dibujos animados. Dog City.
- 20.00 Avance de Redacción.
- 20.05 24 Horas.

NOCHE

- 21.00 Telediario - 2.
- 21.30 Habitación 503. «Si te he visto no me acuerdo».
- 00.15 Cine. «Unos granujas decentes». España, México, 1979. 89 min. Dirección: Mariano Ozores. Intérpretes: Antonio Ferrandis, Bárbara Rey, Mari Carmen Prendes.
- 02.00 Cine de medianoche II. «La huella de la noche». Canadá, 1981. 89 min. Dirección: Donald Shebib. Intérpretes: Margot Kidder, Annie Pots, Robert Carradine, Winston Rekert, Annie Ahtman.
- 03.10 Despedida y cierre.

- 22.20 Dirigido por... Sidney Lumet. «Dime lo que quieres». USA. 1980. 109 min. Dirección: Sidney Lumet. Intérpretes: Ali MacGraw, Alan King, Peter Weller, Tony Roberts.
- 00.20 Días de cine. Programa de cine.
- 01.15 Cine Club. Grandes Intérpretes: Gerard Depardieu. «Barroco». Francia, 103 min. V.O. Dirección: André Téchiné. Intérpretes: Gerard Depardieu, Isabel Adjani, Marie France Pisier.
- 03.00 Cine Club. Grandes Intérpretes: Mary Pickford. «Rebeca, la de la granja del sol». USA. 1917. 57 min. Dirección: Marshall Neilan. Intérpretes: Mary Pickford, Eugene O'Brien, Josephine Crowll, Mayme Kelso.
- 04.00 Despedida y cierre.

- 21.00 Noticias. Con Rosa María Mateo.
- 21.30 Farmacia de guardia. «Campanas de boda».
- 22.05 El gran juego de la oca. Con Emilio Aragón.
- 01.10 Cine de madrugada. «La línea del cielo». España, 1982. 80 min. Director: Fernando Colomo. Intérpretes: Antonio Resines, Beatriz Pérez y Roy Hoffman.
- 02.40 Cine. «Lejos queda el hogar». Gran Bretaña, 1990. 88 min. Dirección: David Hare. Intérpretes: Gary Oldman, Joely Richardson.
- 04.10 Cine. «Rebeldes salvajes». USA. 1969. 74 min. Dirección: Martin B. Cohen. Intérpretes: Jask Nicholson, Cameron Mitchell.
- 05.40 Cierre de emisión.

- 21.05 Vivan los novios.
- 22.00 Supercine en doble sesión. «Ben Hur». USA. 1959. 220 min. Dirección: William Wyler. Intérpretes: Charlton Heston, Stephen Boyd, Jack Hawkins, Hug Griffith.
- 02.25 Pressing Boxeo.
- 03.25 Play Boy.
- 03.55 Directamente pop.
- 04.55 Cine. «Espía con mi cara». 82 min.

- 21.00 Humor: La pareja Basura.
- 21.30 Información meteorológica.
- 21.32 Redacción. Noticias.
- 22.00 Estreno Canal +: «La justicia de la mafia». USA. Dirección: Kenneth Kaufman. Intérpretes: Tony Danza, Dan Lauria, Ted Levine.
- 23.30 Cine. «El rey pasmado». España, 1991. Dirección: Imanol Uribe. Intérpretes: María Barranco, Laura del Sol, Gabino Diego, Fernando Fernán Gómez.
- 01.16 Sesión Especial V. O. «El amante». Francia, Bélgica, 1991. Dirección: Jean-Jacques Annaud. Intérpretes: Jane March, Tony Leung.
- 03.37 Cine. «El cortador de césped». USA, 1993.
- 04.48 Cine. «Miss Rose White». USA. 1992.
- 06.24 Cine. «Verso sera». Francia, 1990. Último pase.

Diario de Burgos



EDITA: DIARIO DE BURGOS, S.A. • REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN PEDRO DE CARDENA, 34 • 09002 BURGOS • Telfs.: 267280
(REDACCION) 268375 (ADMINISTRACION) • FAX: 268003 y 277219 • APDO. DE CORREOS, 46 • DEPOSITO LEGAL: BU-5-1958



DIA INTERNACIONAL DEL VOLUNTARIADO • Algunos de ellos hacen turnos dignos de un bombero en día de guardia. Como muchos jóvenes no tienen trabajo, pero prefieren entregar la mayor parte de sus días ayudando a los demás, sin cobrar un duro, antes que «estar por ahí en la calle».

CRUZ ROJA

Veinticuatro horas dedicados a hacer el bien a sus semejantes

ROBERTO VILLARREAL
BURGOS

□ Jesús Pérez lleva una vida muy diferente a la de otros jóvenes de su edad. Como muchos de ellos, no tiene trabajo. Sin embargo, se levanta cada mañana para integrarse durante ocho horas en el equipo de voluntarios de Cruz Roja. No contento con su turno matutino, permanece alerta durante la noche con otros nueve compañeros. Su actividad se parece mucho a la de los bomberos: sueño por turnos y sirenas de alerta.

Jesús es uno de los 400 voluntarios que trabajan en la provincia de Burgos. Si se le pregunta por su extraordinaria dedicación no duda al contestar: «Me encuentro muy satisfecho con lo que hago; estoy muy a gusto. Para estar por ahí en la calle prefiero hacer algo bueno aquí», comenta con toda naturalidad.

No todos los voluntarios llevan su vocación hasta tal extremo; cada uno armoniza como puede su vida con el tiempo de ayuda. Los hay que dedican dos horas semanales, cuatro horas, ocho... todo depende del programa en el que se integran: minusválidos, ambulancias, atención a ancianos, inmigrantes, además de otras inquietudes altruistas por las que ninguno percibe una sola peseta.

El domingo 5 de diciembre, Día Internacional del Voluntariado, en palabras de Ana González, directora de Recursos Humanos, «pretende divulgar la



La labor de los voluntarios de Cruz Roja esconde horas de esfuerzo gratuito y anónimo.

labor diaria y callada de estas personas», no sólo jóvenes ya que recientemente se han incorporado voluntarios entre 55 y 65 años que aportan toda su experiencia a Cruz Roja.

COMPAÑERISMO

¿Qué lleva a una persona a

un compromiso tan fuerte? Las respuestas son muy diversas, si bien casi todas coinciden en un sentimiento de «hacer algo por los demás». Tantas horas de entrega desembocan en un gran compañerismo entre todos ellos, que encuentran en el voluntariado «un modo de encontrarte con gente con las mismas moti-

vaciones, inquietudes e ideales», expresa una voluntaria.

Durante la próxima semana se celebrará un encuentro provincial de Cruz Roja para estrechar los lazos de amistad, una cita que esperan sea más numerosa cada año porque «hay trabajo para todo el que quiera ayudar».

DB

PLAZA MAYOR

Villafria: Hora cero

ARLEQUIN

EL proyecto de transformación del aeródromo militar de Villafria en aeropuerto civil de 3ª categoría, está en camino de convertirse en una feliz realidad. Por de pronto hay voluntad de hacerlo, y en el empeño se han puesto fácilmente de acuerdo las cuatro administraciones: Estatal, regional, provincial y local. Increíble, pero cierto.

Al menos eso se desprende de los resultados de la reunión celebrada ayer en el Gobierno Civil, con asistencia de los máximos responsables de aquéllas: los señores Braña, Marín, Orden Vigara y Niño. Armonía y conformidad. Menos mal. Por una vez, y sin que sirva de precedente, los cuatro políticos, todos a una como en Fuenteovejuna, se mostraron dispuestos a trabajar juntos a fin de encontrar la fórmula jurídica más adecuada para la explotación del futuro aeropuerto.

Como se sabe, será el Real Aero Club el que a partir de enero se haga cargo del mismo, entretanto se firma el precedente convenio.

El futuro de Villafria está, pues, garantizado. Al menos en esta ocasión ha imperado la cordura, y no habrá —creemos— marcha atrás, como la hubo en el inicial acuerdo para el soterramiento. A lo mejor es que los aviones son más rápidos que los trenes, y que en los aeropuertos no hay vías muertas. Pero existen hangares. Por si acaso, toquemos madera.

MESA MADERO



VISITE
LAS RUTAS
DE LA LUZ

HORARIO:
VIERNES, SABADO, DOMINGO
DE 20 A 24 HORAS